



El Gobierno aplaza hasta el 94 el debate del sistema de pensiones

El precio del dinero puede bajar, después de los recortes aprobados ayer por el Bundesbank alemán

El Gobierno, la patronal y los sindicatos acordaron ayer de abrir el próximo lunes una mesa general donde se abordarán los temas directamente relacionados con los Presupuestos de 1994: La revalorización de las pensiones, la inversión pública y las previsiones de inflación para el próximo año.

El Gobierno ha aplazado hasta el año próximo el debate del sistema de pensiones y ha renunciado a los sindicatos en la reunión de ayer tarde con los ministros de Economía y Hacienda y Trabajo, su voluntad de avanzar nuevas medidas que pueden convertirse en ley.

El presidente José María Cuevas valoró positivamente los acuerdos de ayer y se informó que existe compromiso de continuar hasta el final la negocia-

ción del Pacto Social por el Empleo con independencia de que surjan desacuerdos en algunos temas puntuales, aseguró Cuevas. Informó que se había desbloqueado la negociación sin excluir ninguna de las cuestiones. Los líderes sindicales, Redondo y Gutiérrez informaron, a su vez en comparecencia ante los periodistas, que la discusión del modelo de prestaciones por desempleo y las políticas activas para generar empleo se realizará posteriormente y se ha establecido como fecha de referencia el cierre de los presupuestos del Estado del 94. Ambos sindicalistas se mos-

traron satisfechos por la fijación de los temas en el calendario de negociación.

De otra parte, en el orden económico, el Bundesbank bajó ayer sus tipos de interés en medio punto lo que ha creado expectativas en todos los Bancos europeos para la inmediata bajada del precio del dinero, aunque en España la Bolsa registró ayer fuertes bajadas en sus valores. El Banco Bilbao-Vizcaya acordó aplicar un segundo recorte en el tipo de interés preferencial del 11 al 10,5 por ciento.

PAGINAS 26 Y 43



HOY EN

DB

6 La Otoñada Cultural costará 26 millones

10 Más de 600 jóvenes se examinan de Selectividad en septiembre

46 Decenas de muertos en enfrentamientos en Somalia

59 El Espada Tizona se enfrenta esta noche en Miranda de Ebro ante el conjunto del Caja Bilbao

Histórico acuerdo en París de reconocimiento mutuo de Israel y la OLP

Despeja el camino para alcanzar la paz sin la colaboración de los grupos radicales de ambos bandos

El histórico acuerdo de reconocimiento mutuo entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) se produjo ayer, y la resolución

inicial es un paso previo para despejar el camino hacia la paz. El reconocimiento era la parte previa a la firma de los acuerdos para aplicar un plan de paz que concederá a los palestinos el control limitado de parte de los territorios ocupados con la autonomía de Gaza y Jericó. Los últimos obstáculos de las conversaciones se salvaron ayer en las conversaciones de París.

PAGINA 45

«Está ejecutado el 40% del presupuesto de la Diputación»

El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigar, realizó al paso de las acusaciones de los diputados socialistas de paralización del presupuesto de este ejercicio, afirmando a DB que «la Diputación ha ejecutado el cuarenta por ciento del presupuesto del actual ejerci-

cio». Informó que el Plan de Carreteras se acaba de informar por parte del Ministerio de Obras Públicas de su aprobación, por importe de 116 millones de pesetas, y las obras las contratarán el martes próximo.

PAGINA 5



ANGEL AYALA

Balint junto al escudo de su segundo club, el Real Burgos.

Gavril Balint anuncia su retirada del fútbol

El delantero del Real Burgos, Gavril Balint, ha dicho adiós de forma definitiva a su etapa como jugador de fútbol en activo.

En rueda de prensa celebrada ayer en El Plantío anunciaba los motivos que le habían obligado a rescindir su contrato

como profesional de la plantilla del Real Burgos, «su segundo club de toda la vida», según sus palabras.

Balint vuelve a Rumania, y con total seguridad ocupará el cargo de director deportivo de la Federación de Rumania.

PAGINA 56

El fiscal pide 56 años para el asesino de Olga Sangrador

José Manuel Valentín Tejero se reconoció ayer autor del asesinato de la niña de 9 años, Olga Sangrador, aunque los peritos declararon que el inculgado no presentaba en el momento de los hechos rasgos de psicosis, demencia o retraso mental. El presunto autor del crimen declaró que el día de los hechos, 25 de Junio de 1992 «mi mente estaba en blanco», aunque recordó que le metió los dedos en sus partes íntimas. El juicio quedó visto ayer para sentencia, y al final, el acusado tuvo que salir de la sala escoltado, ante los intentos de agresión del público. El fiscal solicita una pena de 56 años de cárcel por raptó, violación continuada, asesinato con alevosía e inhumación ilegal.

PAGINA 21

MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

lotería primitiva

SORTEO JUEVES, DIA 9

7 - 9 - 28 - 35 - 36 - 45

Complementario 23

Reintegro 0

Para este sorteo se han recaudado 2.212.350.000 pesetas.

Especial Fiestas MIRANDA

FIRMA INVITADA

Miedos

ANDRES ABERASTURI

Me relataba la escena mi amigo Alfonso Cervera con todo lujo de detalles: «es como si estuvieran en la antecámara del médico, nerviosos, como con miedo...». Se refería a los dueños de los coches que tienen que pasar la famosa ITV. Y es cierto. Este sigue siendo un país donde las cosas normales, si son del Estado, dan siempre miedo. Es la sombra alargada del franquismo que no sólo nadie se ha encargado de despejar sino que todos hemos contribuido a mantener.

Aquí nadie se preocupa por lavarse los pies antes de ir a la consulta de un podólogo por la sencilla razón de que los podólogos no forman parte del Estado, pero se ponen de los nervios si tienen que pasar la revisión del coche y hasta se pueden contemplar escenas tremendas: desde el señor que abrillanta los lomos de su vehículo a base de manga derecha de americana, hasta quien sacude las alfombrillas para causar así un mejor efecto al señor inspector.

Esto sería absolutamente anecdótico si el fenómeno no se repitiera en lugares no sé si más serios pero sí desde luego más trascendentes. Sigo sin entender por qué a los españoles nos pone nerviosos, por ejemplo, la Justicia. Los testigos -no ya los inculpados- que comparecen en una vista, en cualquier vista, incluso de asunto laboral, empiezan por trajearse como si fueran a un estreno de teatro o a una boda y una vez delante del juez, tartamudean, se trabucan, palidecen... lo pasan fatal. Naturalmente la culpa es nuestra. Si de entrada exigiéramos una silla para testificar como Dios manda y nos negáramos a ponernos/expónernos ridículamente en pie ante las partes, algo habríamos ganado. Pocas cosas tan difíciles como estar de pie y sin moverse con naturalidad. Pero cómo te vas a atrever a pedir una silla si ya de entrada te citan amenazándote con que si no vas por las buenas te mandan a la Guardia Civil. Algún día el pueblo soberano se dará cuenta de que ese apellido es algo más que la marca de un coñac.

PERSONAS



DANIEL PEÑA RILOVA, alcalde de Sasamón también pide a la Junta de Castilla y León ayuda para la gran iglesia de ese hermoso municipio. Hay un plan director para el gran templo, con tanto parecido con algunas partes de la Catedral de Burgos. Las fiestas de estos días han servido para recordar que es un problema pendiente que hay que resolver.

ISIDRO ORTEGA es el camionero palentino que resultó herido grave en la huelga de transporte. Dos piedras atravesaron la luna de su vehículo, dañándole un ojo, que probablemente perderá. Sobre el tapete está la Ley de Huelga. Nadie debe coartar la libertad de huelga para un país democrático, pero nadie absolutamente nadie tiene derecho a romper la libertad de quienes no desean sumarse a un manifiesto de este tipo. La agresión o la intimidación debe ser algo que destierra la propia Ley. Lo demás es tirano salvajismo propio de otros tiempos. Y ya va siendo hora de que los sindicatos pongan el reloj a punto. Libetad sí, pero para sumarse a la huelga o para no hacerlo.

JORDI PUJOL es en este momento el vicepresidente o el presidente bis del Ejecutivo, pues sus reivindicaciones son fundamentales para el Gobierno de Felipe González. Los presupuestos habrán de pasar por el tamiz de Cataluña, el 15 por ciento es la reivindicación de

los catalanes y no es más que el comienzo del nuevo tiempo de gestión gubernamental con estos apoyos.

FERMIN CACHO, el gran atleta de la Olimpiada de Barcelona ha tenido todo un gran gesto que merece la medalla de oro de la simpatía en la olimpiada de Castilla y León. Su pre-



gón en Quintana del Pidio presencia en los festejos, un ciudadano más, ha llamado a los vecinos del pueblo. Lo recordarán toda la vida por Bien por Fermín.

FERNANDO BOTE artista colombiano, sigue cerca todos los trabajos de instalación de sus monumentales esculturas que han invadido la señorial avenida Park, el corazón de Manhattan, despertó el interés y admiración tanto de los neoyorquinos como de los visitantes. Catorce esculturas de bronce, representando animales y sus típicos personajes regordetes o con «voluntades» como prefiere definirlos, fueron instaladas el pasado fin de semana en un tramo transitado de la avenida Park de noviembre. El artista colombiano expresó su satisfacción por esta exposición en la avenida Park, en la que tiene un apartamento. Otras exposiciones similares de obras de Bote tuvieron un gran éxito y despertaron mucho interés en ciudades como Florencia, Milán y París.

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1968

- En un choque de vehículos ocurrido en término de Aranda, una persona resultó muerta y dos heridas.
- Se han adjudicado las obras de construcción de un grupo escolar en la barriada «Juan XXIII».
- Contrajeron matrimonio la señorita María del Rosario Quintana Nebreda y don Miguel Angel Vivar Martínez. También contrajeron matrimonio la señorita María Consuelo Vivar Nebreda y don Antonio Zurita Ruiz de la Muela.
- Un «platillo volante» fue visto en Salas de los Infantes. Lo descubrieron de madrugada unas jóvenes a las que un murciélago despertó en el Colegio «San José».
- La temperatura máxima de ayer fue de 33,2 grados y la mínima de 13,6.

HACE 50 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1943

- El domingo concluirán las fiestas del Milenario de Castilla. Habrá un solemne tedum y después actuará el Orfeón. Por la tarde cerrará los actos una velada en el Monasterio de El Salvador, de Oña.
- Los camaradas del Frente de Juventudes

hicieron entrega de los carnets del subsidio de vejez a los ancianos burgaleses.

- La temperatura máxima de ayer fue de 25,6 grados y la mínima de 13,5.

HACE 75 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1918

- En el concierto celebrado anoche en el Espolón por la Banda del «Lealtad», el maestro Poblador nos dio a conocer una nueva composición del reputado profesor señor Quesada. Se trata de un precioso pasodoble que hubo de ser repetido entre grandes aplausos.
- La temperatura máxima de ayer fue de 21,4 grados y la mínima de 10,0.

HACE 100 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1893

- A las dos aproximadamente regresó el segundo batallón del «Lealtad». Entre las estaciones de Inoso y Zuazo que venían en aquel tren a ser víctimas de un choque contra otro que circulaba en dirección opuesta, logrando los maquinistas contener sus respectivos trenes a quince metros de distancia, con gran exposición de sus vidas. La vista del inminente riesgo causó el pánico correspondiente en los viajeros, entre los cuales varios que se arrojaron por las ventanas a la vía, resultando algunos heridos.

AGENDA

- **Feria de Artesanía.** 16,30 horas, en la Cámara de Comercio, debate «El presente y futuro de la artesanía española, repercusión de la integración en la Comunidad Económica Europea». 18,30, demostración de artesanía a cargo de M^a Cruz Castilla y Flor Aldea Avila.
- **II Semana Cultural Roja Juventud.** Día de conciertos en el parque de Fuentescasas.
- Continúa en la Catedral partir de las 7,30 de la tarde el Septenario del Santo Cristo de Burgos.
- Continúa desarrollándose la Semana de Estudios Marcelesinos en el aula de la Catedral.
- Segundo día de la exposición de óleos de Ingelmo Sáenz de Urturi en el Aula Espolón, de 12 a 9.

EL PROXIMO DIA 11

FIESTAS EN



ARANDA

RETINA



LORENZO MATIAS

ASI SON NUESTRAS GENTES.- La fe de nuestro pueblo sigue en pie y lo seguirá siempre. Se ve en cualquier momento, pero mucho más en las fiestas, que se entienden de mal modo si no van acompañadas de expresiones religiosas. Así, por ejemplo, en Melgar, donde en la ermita de Zorita se celebraba la misa. Llegó el momento de la limosna y, no habiendo otra cosa en esos instantes, se recurrió a una bolsa de plástico. Cualquier cosa es buena si se hace con fe, ¿verdad? Y en Melgar, donde las gentes son especialmente buenas, la fe, la buena fe, no ha faltado nunca, como constata todo el que se acerca por tan entrañable villa, orgullo burgalés para tantas y tantas cosas.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Amigos

□ Parece que está próximo el funcionamiento de la Asociación de Amigos de la Catedral. Ya hay una comisión gestora y todos sus componentes tratan de poner en marcha el proyecto que acoja las colaboraciones de Burgos en favor del primer monumento de la diócesis, uno de los más destacados del mundo. El concierto de Mike Oldfield es uno de los grandes retos. La respuesta a la llamada en favor de la Basílica ha sido excelente.

Pabellón

□ Nuevamente a vueltas con el pabellón ferial. La acera del Hospital de la Concepción es la más solitaria de Burgos. Nadie pasea por ella, hay una cierta soledad y tristeza. Es pre-

ciso rehabilitar ese inmueble antes de que sea demasiado tarde, sea para pabellón ferial o para otra cosa. Así con el Teatro Principal son los dos edificios peor presentados y descuidados de Burgos.

Reunión

□ Se anuncia una interesante reunión del Ayuntamiento y la Diputación con parlamentarios de Burgos para tratar de los principales proyectos y problemas de la ciudad. Bueno es que haya un diálogo institucional y que los representantes en el Parlamento adquieran el compromiso anunciado ante los burgaleses.

Bonsais

□ Hay interés en Burgos por el Congreso de los bonsais, cuya presidencia ha

aceptado el Rey de España. La ciudad se honrará en recibir excelentes colecciones y destacadas representaciones de todo el país. Burgos será hospitalario.

Rayo de Luz

□ Puede considerarse así: un rayo de luz o de esperanza para que se logre el desbloqueo de la actual situación del proyecto de soterramiento del ferrocarril en Burgos con la visita del delegado del Gobierno en Castilla y León, el ilustre burgalés, Angel Olivares Ramírez. De ser así, las cosas empezarán a ser de otra manera.

Un abrazo

□ Se ha hablado mucho en Burgos de la cordialidad de la última visita de Olivares al Ayuntamiento. Pre-

cisamente porque se dice que es candidato a la Alcaldía por el PSOE -lo que él ha negado- pero especialmente por la extraordinaria expresividad de un abrazo entre ambas autoridades. La fotografía en cuestión dice más de mil palabras. Veremos los resultados de esos gestos.

Demoledoras

□ Hay propuestas económicas para el pacto social que son demoledoras para los trabajadores. Por ejemplo: que los incrementos salariales se pudieran llegar a hacer al margen de los convenios, y de acuerdo con la situación de las empresas, que parece más lógica, y que la indemnización por el despido de un trabajador se considere salario de paro. No cobrará hasta que se agote en mensualidades ese dinero. Sin palabras en un estado social...

HUMOR



DE TAL PALO

TAL CASTILLA

EDITORIAL

Con pocos recursos...

EL Real Burgos ha iniciado una nueva temporada que los burgaleses deseamos sea para olvidar los problemas deportivos de la anterior. Los inicios, esa es la verdad, no son buenos, precisamente cuando el club reclama la ayuda y la colaboración de los aficionados. Hacer milagros con los recursos que tiene la entidad no es posible y ya nadie se conforma con ver al equipo como uno más de la Segunda División, con la competitividad existente y los grandes esfuerzos que se hacen por ahí para reforzar plantillas y tratar de alcanzar resultados que se traducen en éxito y ascensos.

La impresión que tenemos en este momento es bastante inquietante. Ha habido un desfundamiento grande entre los aficionados con el descenso y el modo en el que se produjo. Se asegura en la calle que las cuotas son muy altas para esa categoría, pero no suficientes para alcanzar un presupuesto que dignamente puede afrontar los compromisos que tiene un club como el nuestro. El problema es de falta de medios porque el número de aficionados es escaso. Esa es la gran realidad: Queremos a un club en Primera División y no hay base fundamental para mantenerlo, independientemente de que la Administración no haya sido buena, sobre todo a la hora de sacar rendimiento de los traspasos que se hayan hecho, del de Elduayen, en concreto. Eso es lo que duele a los seguidores de los colores locales, así como el trato que tienen con errores como la invitación de Palencia no dada a conocer, etc., con cinco mil espectadores el pasado domingo la desolación es total. Con estas perspectivas, los resultados deportivos del primer equipo deben ser otros que los habidos hasta ahora. La semana pasada veíamos la relación de clubs de Primera División y el número de sus socios. Desde luego, salvo dos o tres que tendrán enormes dificultades, todos superan con creces los diez mil abonados para poder mantenerse en la máxima categoría del fútbol nacional. En Burgos a duras penas alcanzamos alguna vez esa suma. El descenso espectacular de esta temporada es muy peligroso y de la recuperación deportiva puede depender que las ilusiones y los alicientes vuelvan a los seguidores de El Plantío.

Diario de Burgos

Fundado en 1891
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.
Presidente: Pedro García Romera
Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez
Director: Vicente Ruiz de Mencia
Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez
Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez
Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS

Redactor Jefe: Antonio José Mencia
Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso y Juan Angel Gozalo.
Redacción: Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz.

Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Pedro Sarraín, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González, Juan Carlos Moreno y Agustina Ureña.
Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Angel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matias, Angel Avala y Jesús Matias.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González
Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García
Distribución y Venta: Jesús López


Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510992.

Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º. C. ☎ 331681. Fax: 331694

Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Telex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958

Cartelera



GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45
UN ESTRENO IRRESISTIBLEMENTE
¡¡DIVERTIDÍSIMO!!

Este muerto está muy vivo 2



Un film de excéntricas y alocadas aventuras.
(No recomendada menores 13 años)

CORDON 1 CORDON 2
CINES DE ESTRENO. 26 27 27. DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30 - 8 - 10,45 (Mayores 18)
El estreno del momento («crucial») español...

La película de la crisis
TOCANDO FONDO
Escrita y dirigida por **JOSE LUIS CUERDA**

Con ANTONIO RESINES y JORGE SANZ e ICIAR BOLLAIN y mucha risa.

5,30, 8 y 10,45 (Mayores 18)

Rebecca Don De Mornay Johnson
EL ABOGADO DEL DIABLO
Dirigida por SIDNEY LUMET
Al fin encontró un rival digno de ella: atractivo, millonario, seductor... (3.ª semana)

LAN Golem

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

5,30 - 8,10 - 10,45
SHARON STONE, WILLIAM BALDWIN, TOM BERENGER

SLIVER (ACOSADA)
TE GUSTA MIRAR ¿VERDAD?
NO REC. MEN. 18

5,15 - 8,10 - 10,45
LEON DE ORO Y MEJOR INTERPRETACION FEMENINA VENECIA92

Quié tu una mujer china
APTA PARA TODOS

5,30
ULTIMOS DIAS
VA ARMADO... ES ADORABLE Y ESTARA DE VACACIONES TODO EL VERANO
«DANIEL EL TRAVIESO»
Con Walter Matthau y Mason Gamble.

8,00 - 10,30
«INTRUSO»
de VICENTE ARANDA. Con Victoria Abril, Imanol Arias, Antonio Valero.
NO REC. MEN. 18

5,30 - 8,10 - 10,45
Ya están qui... prepárate a recibirlos, te harán mondar de risa.

Los visitantes
NO REC. MEN. 13.

5,15 - 8,00 - 10,30
Una aventura en un continente que no perdona.

PERDIDOS EN AFRICA
NO REC. MEN. 7.

5,15 - 8,00 - 10,30
El héroe de acción favorito luchando entre la realidad y la ficción.
4.ª Semana
SCHWARZENEGGER
EL ÚLTIMO GRAN NERVO
NO REC. MEN. 18.

◆ FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA. - De nueve y media de la mañana a once de la noche: Jiménez, Calzadas, 5; González García, Arzobispo de Castro, 1 (Gamonal); Martí, Villalón, 10.

SERVICIO DE URGENCIA. - De once de la noche a nueve y media de la mañana: Jiménez, Calzadas, 5.

◆ REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS. - Sergio Nieto y Lara, Oscar Nieto y Lara, Jorge Urrez y Bautista, Elena Gandía y Aguilar, Silvia Hinojosa y Cazorla, Laura Martínez y García.

DEFUNCIONES. - Santiago Alonso y García, de Burgos, 82 años; Martina Asensio y Benito, de Burgos, 88 años.

◆ TEMPERATURAS

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraía.

Barómetro. - Presión atmosférica, 683 milímetros de mercurio.
Temperatura ambiente: Máxima, de 16,5 grados, a las 18,10 horas de la tarde. Mínima, 10,5 grados, a las 7,00 de la mañana.
Viento: Sur
Humedad: 70 por ciento.

● EFEMERIDES

1896.- Se establece en España el Servicio de Identificación Judicial.

1945.- EE.UU. restablece en Japón las libertades de opinión y prensa.

1961.- Mueren 16 espectadores y el piloto W. Berghe de Trips en un accidente ocurrido en el circuito automovilístico de Monza (Italia).

1968.- Se aprueba el II Plan de Desarrollo español.

1976.- El Gobierno español

aprueba el proyecto de Ley de Reforma Política, que abrió el camino de la democracia.

1981.- Llega a Madrid, procedente de Nueva York, el «Guernica», de Picasso, con 23 bocetos que lo completan. Quedó instalado en el Casón del Buen Retiro.

1986.- ETA militar asesina en Guipúzcoa a una de sus militantes, María Dolores González, «Yoyes», por ser favorable a la reinserción de los etarras.

ABUTAXI
Calzadas, 55 - BURGOS
RADIO TAXI
27 77 77

FUNERARIA SAN JOSE
SERVICIO PERMANENTE
CAPILLAS VELATORIAS
Avda. del Cid, 83
Tfnos. 209452 - 222907

HOY

10 N.ª S.ª de las Maravillas. Nicolás de Tolentino, Nemesiano, Félix, Lucio, Poliao, Víctor, Dativo, Sóstenes. Misa: De Feria.

Salas de arte

□ **SALA ARLANZON** (De la Caja de Ahorros Municipal). - «Recreación ornamental del tocado femenino», de ROSA ALTES. Hasta el 17 de Septiembre. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9.

□ **TRADING COLOURS.** - Exponen RAFAEL PEÑALVER. Laín Calvo, 10.

□ **CLAUSTRO BAJO DE LA CATEDRAL.** - Exposición Iconográfica de Santiago. Hasta el 31 de Octubre. Horario: de 10 a 13,30 mañanas y de 16,30 a 19,30 tardes.

Salas de fiestas

□ **ABRAXAS.** - Calera, 10.

□ **COTTON.** - C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.

□ **ARMSTRONG.** - C/ Clunia, 13. ☎ 227266.

□ **JARDIN.** - Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.

□ **IRIS.** - Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

□ **RANCHO BILL.** - Ctra. Burgos-Soria, kilómetro 5. ☎ 406871

Varios

□ **BIG BOLERA AMERICANA.** - Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

CUPON PRO-CIEGOS
48.667
Nº PREMIADO
MUEBLES evelio

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -añote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños)**. **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Daniel García Antón, cumple 8 años y estudia en Padre Manjón.



Christian Bermejo González, cumple 5 años y estudia en N.ª S.ª de La Asunción.



Sonia Vicario Santos Díez, cumple 7 años y estudia en Calzadas.



Gustavo Galerón Rodríguez, cumple 4 años y estudia en A. Gómez Escolar.



Blanca Espinosa Fernández, cumple 8 años y estudia Liceo Castilla.



Estefanía Ruiz Antón, cumple 10 años y estudia em Sagrada Familia.



Lidia Pisa Hernández, cumple 4 años y estudia en Princesa de España.



Néstor Ovín Fernández, cumple 10 años y estudia en Jesús María.

JOYEROS ARTESANOS BURGOS

Regale un detalle de joyería artesana:
ANTONIO DOMINGO
C/ Paloma, 2-2ª. ☎ 20 22 53. BURGOS.
Exija en sus reparaciones la tarjeta de garantía.

Vicente Orden Vigara: «La Diputación ha ejecutado ya el 40% del presupuesto»

El presidente desmiente las acusaciones de paralización de los socialistas

La oposición critica que la Corporación pague el sueldo de la gerente del «Divino Valles»

□ BURGOS/AUREÑA.-El presidente de la Diputación, Vicente Orden Vigara, aseguró ayer que el equipo de gobierno de este organismo provincial lleva ejecutado hasta este momento un cuarenta por cien del presupuesto correspondiente a 1993 y desmintió las acusaciones del Grupo Socialista sobre la paralización del mismo.

El pleno de la Diputación, que se celebró ayer a partir de las doce de la mañana, rechazó la moción presentada por los socialistas sobre este tema, al considerar el Grupo Popular que no se trataba de un asunto de urgencia.

Según declaró Orden Vigara a DB, «el estado de ejecución de los presupuestos hasta este momento es satisfactorio y asciende a un cuarenta por ciento, aunque a primeros de octubre esperamos que llegue al cien por cien».

Para esa fecha la Diputación tiene previsto que se contraten las obras a realizar en los distintos pueblos de Burgos que lo soliciten. En ese sentido recaló que el gasto «va fenomenalmente bien y no hay nada paralizado».

PLAN DE CARRETERAS

El presidente de la Diputación informó que el miércoles la Administración Central comunicó a la Corporación provincial la aprobación del Plan de Carreteras. El Ministerio de Obras Públicas aportará para la



LORENZO MATIAS

El pleno aprobó varios asuntos relativos a planes provinciales, agricultura y hacienda

realización de estas obras la cantidad de 116 millones, «que vamos a contratar el próximo martes».

Asimismo destacó la labor que ha llevado a cabo una gran parte de los funcionarios y técnicos de la Diputación, que no han disfrutado durante el verano de las vacaciones, «para que estén listas todas las contrataciones» e indicó que está llevando a cabo varias reuniones con los alcaldes, para recordarles que tienen que presentar los proyectos antes del 1 de octubre «porque si no perderán las ayudas».

En el mismo sentido se pronunció el vicepresidente de la Diputación y presidente de la Comisión de Obras y Planes Provinciales, José María Martínez, que indicó que la ejecución del presupuesto «lleva una dinámica normal y se están cumpliendo los plazos previstos, teniendo en cuenta que en el último trimestre del año se acelera la ejecución del presupuesto y muchas de las obras se deben acabar al año siguiente».

El pleno aprobó las normas que regirán el Plan Especial de

Inversiones 1993, en el que se concreta la fecha de presentación de los proyectos, los documentos a presentar y otros datos de interés. Según esas normas cada proyecto deberá estar suscrito por un «técnico competente y visado por el Colegio que corresponda».

Quedan excluidos de esta obligación todas las obras con un presupuesto igual o inferior a un millón de pesetas y las pavimentaciones con un valor por debajo de dos millones y medio.

También se aprobó el informe de la Comisión de Planes en la que se solicitaba el cambio de tipo para una obra de Adrada de Haza. De alcantarillado, la obra pasa ahora a pavimentación.

El pleno aprobó la modificación del artículo 2º del Consorcio de Promoción Agropecuaria Provincial, que se ha prorrogado por otros cinco años.

EL SUELDO DE MARIA LUISA AVILA

Con el voto negativo de los diputados socialistas y la abs-

tención de Izquierda Unida, se aprobó también la Cuenta General del 92. En este punto el PSOE criticó que se incluyera en el capítulo de personal el sueldo de la directora gerente del Hospital Provincial, María Luisa Avila, ya que «no tiene ninguna vinculación contractual con la Diputación».

El Grupo Popular, por su parte, defendió la legalidad del acuerdo, por el hecho de que la Diputación puede hacerse cargo de forma provisional de los gastos del Consorcio que rige ahora el centro hospitalario «Divino Valles», «en tanto ese organismo no esté en funcionamiento y no se acabe el proceso constituyente».

El pleno del organismo provincial ratificó también por unanimidad los decretos de expedientes de modificación, aunque los socialistas mostraron posteriormente su disconformidad con los últimos decretos dictados por la presidencia, por considerar la oposición que se están concediendo subvenciones superiores a 500.000 pesetas que «no pasan por la Comisión de Gobierno».

Las crónicas de F. Valentín y las cuentas del R. Burgos

□ La «salsa» del pleno estuvo en los dos últimos puntos del orden del día: asuntos de urgencia y ruegos y preguntas. Mientras que los «sesudos» informes, expedientes y normas fueron ventilados por los señores diputados en media hora, los dos últimos puntos prolongaron la sesión hasta las dos y media.

El ambiente se empezó a caldear con la moción socialista sobre el presupuesto. Los populares se sonreían al escuchar que sólo salen «de su letargo» cuando la «oposición denuncia, propone o elabora alternativas».

«¿Qué es lo que está paralizado?», preguntó Sagredo. Pero a la vez, con la intención de no dar lugar al debate, los populares usaron la mayoría para rechazar que se hablase del tema «por no ser de urgencia». Se trasladó a la Comisión de Hacienda, mientras los socialistas anunciaban la solicitud de un pleno extraordinario.

Lo mismo ocurrió con la segunda, tercera y cuarta moción del PSOE. Sobre el abastecimiento de agua a pueblos se les pidió un proyecto.

Los populares defendieron la libertad de expresión de Fray Valentín de la Cruz en sus artículos, frente a la opinión socialista de que el cronista oficial les «insulta» y no les representa.

Los cursos de la UNED en Aranda se dejaron para el próximo año y Moral quiso saber cuál es el problema del circuito de Aeromodelismo de Fuentes Blancas, que se disputan los clubs Castilla y Ciudad de Burgos.

También salieron a relucir las «oscuras» cuentas del Real Burgos. ¡Cómo no!

Confíe anuncios a

Diario de Burgos

Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia

Deguste sus riquísimas especialidades:

- * Salmón al Hojaldre
- * Cordero Asado
- * Pimientos asados horno leña
- * Tartas de la casa

Hostal-Asador-Restaurante

Huerta Romeros **¡Nuevo en Burgos!**

C/ Rollo, 1. Hospital del Rey. 0 26 32 35. BURGOS.

¡¡Cambie de coche!! Por equipamiento, terminación y precio elija:



SEAT TOLEDO

DESDE

1.490.000, Pts.

SEAT TOLEDO, unidades limitadas de todos los modelos, matriculado Km. 0 y con la mejor financiación.

No deje pasar ni un día más. Le esperamos:

B-AUTO. Ctra. Madrid, 10.

AYUNTAMIENTO

Visto bueno a una modificación del Plan General que permitirá trasladar una fábrica de piensos

Urbanismo será reforzado con dos técnicos más, tras descartarse la contratación de un gerente

BURGOS/G.B.-La Comisión de Urbanismo del Ayuntamiento dió su visto bueno ayer a la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) en el Area de Actuación C-8 «Abad Maluenda-San Francisco», con el fin de permitir el traslado de la fábrica de piensos «Mariano Pérez» al polígono industrial de Villalonquéjar.

Mediante esta modificación, la Comisión otorga un mayor aprovechamiento urbanístico que el previsto inicialmente en el PGOU para compensar el traslado de esta fábrica, cuya ubicación provocó protestas vecinales meses atrás.

La modificación tendrá que ser aprobada por el Pleno inicialmente, sometida a información pública, y aprobada provisionalmente antes de obtener el visto bueno final.

Además, la Comisión informó favorablemente la cédula urbanística de la parcela propiedad de la Junta en la Unidad de Actuación G-3, en la que la Federación Empresarial de Comercio (FEC) pretende construir un centro cívico-comercial.

Este documento establece las condiciones urbanísticas en cuanto a alineaciones, alturas, etc., para edificar en esta par-

cela, que tiene unos 11.700 metros cuadrados de superficie y en la que el PGOU permite dos alturas.

De otro lado, el Servicio de Urbanismo será reforzado con la incorporación de dos técnicos, un jurista y un arquitecto, después de desecharse la contratación de un gerente.

El Ayuntamiento convocó un concurso para cubrir el puesto de gerente de Urbanismo al que se presentó una docena de candidatos. La comisión calificadora decidió dejar desierto el puesto, al no aceptar las condiciones económico-laborales propuestas por la persona seleccionada para ocupar el cargo.

CULTURA

Por su parte, la Comisión municipal de Cultura estudió ayer la restauración de la fachada del Arco de Santa María, así como de la rehabilitación interior del histórico edificio.

También dio cuenta de la compra e instalación de un ascensor en el Arco de Santa María, con un presupuesto de algo más de 8 millones.

Según el presidente de la Comisión, Jesús María Jabato, el Ayuntamiento está a la espera de un informe sobre la restauración de la fachada del Arco. Por lo que se refiere a la rehabilitación interior, Jabato indicó que el proyecto aún no está concretado del todo, y se mostró esperanzado de que pueda estar listo para el primer trimestre de 1994.



El cantautor leonés Amancio Prada, durante su última actuación en la capital burgalesa.

Amancio Prada y el Ballet de Víctor Ullate estarán en la Otoñada Cultural

BURGOS/G.B.-El cantautor leonés Amancio Prada, el Ballet de Víctor Ullate, o la Opera Nacional de Timisoara, son algunos de los atractivos que presenta la Otoñada Cultural organizada por el Ayuntamiento, que en su XIV edición se extenderá desde el 15 de octubre al 22 de diciembre.

La Otoñada llevará este año el nombre de Manuel Machado, en recuerdo del poeta y dramaturgo sevillano que estuvo siempre a la sombra de su hermano Antonio, «pero que es tan buen poeta como él», como afirmaba ayer el presidente de la Comisión de Cultura del Ayuntamiento, Jesús María Jabato. El presupuesto destinado para esta programación cultural alcanza los 26 millones de pesetas. En total, podrán presenciarse un total de 28 actuaciones, con cinco grupos de ballet, otros tantos de jazz, una ópera, 12 representaciones teatrales, y cinco de tipo infantil.

El programa de la Otoñada, presentado ayer en la Comisión municipal de Cultura, dará

La programación ofrece en total 28 actuaciones, con un presupuesto de 26 millones

comienzo el 15 de octubre con la actuación del Ballet de Víctor Ullate, en el Gran Teatro. En el mismo escenario, el día 16 está programada la actuación del Ballet de Ana Soler y Arturo Aguilar, con «Estilo y Acento», y el día 21 del Ballet de Carmen Cortés, con «El Amor Brujo». También dentro del ciclo «Burgos en Danza», el 22 de octubre está prevista la participación del Ballet Sherezade, en el Teatro Clunia, y el 23, en el mismo lugar, la del Ballet Contemporáneo de Burgos.

OPERA

El día 26 de octubre, el Gran Teatro será el escenario para la Opera Nacional de Timisoara.

Dentro del capítulo de la «Muestra Nacional de Teatro», están programadas representaciones, en octubre, a cargo de Teatro del Azar; Contraacción; y Nuevo Teatro Estable de Burgos; y ya en noviembre, a cargo de las formaciones El Taller de Salt; La Quimera de Plásticos; Escuela Municipal de Teatro (4ª promoción); Cía. Geografías Teatro; Teatro de la Danza; Agora; Teatro Alhucema; Festival Internacional de Santander; y Teatro Taganka de Moscú.

La programación de noviembre se cerrará el día 26 con la actuación del cantautor Amancio Prada.

El apartado de Jazz-Burgos del 1 al 3 de noviembre, contará con la presencia de los grupos La Chistera Negra y Terry Gibbssbuddy de Franco; Anatole Jazz y George Masso Quartet; y Larry Coryell Brazilian Band.

La programación infantil del 10 al 22 de diciembre, está integrada por F de Fantasía Teatro de la Sonrisa; Ballet Nacional de Polonia; y Corales Infantiles de Burgos.

GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A las 5,30, 8 y 10,45
UN ESTRENO IRRESISTIBLEMENTE
¡¡DIVERTIDISIMO!!

BERNIE HA VUELTO... PERO AUN ESTA MUERTO

Este muerto está muy vivo 2

ANDREW MCCARTHY
JONATHAN SILVERMAN
TERRY KISER

ARTIMM presenta una PRODUCCION VICTOR DRAL, un film de ROBERT KLANE
ANDREW MCCARTHY - JONATHAN SILVERMAN - TERRY KISER - "ESTE MUERTO ESTA MUY VIVO II"
TROY REYER - STEVE JAMES - TOM WRIGHT - BARRY BOSTWICK con el apoyo de HELMUT
Producción Ejecutiva ANGIORO STELLA - Dirección de Fotografía EDWARD MORRY III
Música de PETER WOLF - Producción por VICTOR DRAL y JOSEPH PEREZ
Su ritmo y Dirección por ROBERT KLANE

UN FILM DE EXCENTRICAS Y ALOCADAS AVENTURAS
CON GRACIA Y DIVERSION A RAUDALES
(No recomendada menores 13 años)

Hoy

FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro de Cardaña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...)

NOTA: Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. Teniendo prioridad los suscriptores. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre N.º SUSCRIPCIÓN en caso de serlo

Apellidos

Fecha de nacimiento Localidad

Colegio

PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre

Domicilio Teléfono

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

La defensa califica de «montaje» la denuncia contra el «Rancho Bill»

BURGOS/B.D. - Los abogados de la defensa de las cuatro personas procesadas por un delito relativo a la prostitución calificaron ayer de «montaje» la denuncia presentada por la súbdita argentina Rosana Beatriz Moi contra los propietarios del local «Rancho Bill».

Como se recordará, el testimonio de esta joven desencadenó una operación policial que concluyó el 19 de marzo de 1992 con la detención de los cuatro acusados en este caso: María Antonia Salazar Porras, propietaria del citado establecimiento, Jesús Bañuelos Fernández, Angel Cobos Velasco y Mariano Aguilera.

Durante la lectura de las conclusiones definitivas, los letrados de la defensa consideraron de «escasa eficacia probatoria» los libros incautados en el registro policial, así como las declaraciones realizadas por Beatriz Moi, cuya denuncia «añadieron» pudo ser inducida por terceros.

En el juicio, que ayer quedó visto para sentencia, el magistrado ponente rechazó la petición, solicitada por el fiscal, de suspender la vista oral iniciada el miércoles contra estas cuatro personas. El Ministerio Fiscal formuló la petición ante la incomparecencia de tres testigos considerados fundamentales en el proceso, entre ellos Rosana Beatriz Moi.

En la declaración efectuada por esta joven ante la Policía Nacional en marzo del 92, manifestó que el local «Rancho Bill» era un prostíbulo en el que trabajaban 14 extranjeras dedicadas a satisfacer la demanda sexual de los clientes.

Los letrados de la defensa manifestaron que «en este asunto el Ministerio Fiscal no dispone de pruebas que acrediten que en dicho establecimiento se desarrollaba la prostitución. Alude «añadieron» al dominio público y a una denuncia que no puede ser considerada porque no tiene eficacia proba-

Visto para sentencia el juicio contra cuatro acusados de un delito relativo a la prostitución

toria».

Los abogados, que afirmaron que en este caso se ha producido ausencia de garantías al violentarse los principios de defensa, declararon que Rosana fue presionada «para poner una denuncia con una serie de datos que le fueron sugeridos».

El letrado de Angel Cobos declaró que su patrocinado «no puede ser acusado de servidor a los fines de prostitución porque no ha quedado acreditado que él realizara alguna actividad relacionada con este delito. El -dijo- sólo se encargaba de la música».

Por su parte, la abogada de Mariano Aguilera manifestó que en la vista «no ha quedado demostrado que su defendido coaccionara a Rosana para que trabajase en dicho local. Ni presionó -apuntó-, ni cooperó para que la joven ejerciera la prostitución».

En su informe final, el fiscal aseguró que el «libro de registro» incautado por la Policía, en el que se anotaban los movimientos de las jóvenes con los clientes y las cantidades que éstos pagaban, «es una prueba evidente de la actividad que allí se realizaba».

El fiscal solicita para Angel Cobos y Jesús Bañuelos dos años de prisión y 200.000 pesetas de multa para cada uno por un delito relativo a la prostitución, a lo que habría que sumar dos años más por tenencia ilícita de armas en el caso de Bañuelos. Para cada uno de los otros dos acusados, el fiscal pide cuatro años de cárcel y 200.000 pesetas por un delito relativo a la prostitución.

«El delito relativo a la prostitución, en desuso»

«Los delitos relativos a la prostitución son delitos en desuso. En un principio, la jurisprudencia, con este tipo de condenas, quería preservar la moral social. Ahora, la nueva doctrina se manifiesta en otro sentido».

Los abogados de los cuatro procesados defendieron durante la lectura de su informe final una tesis aperturista y permisiva con este tipo de delitos.

A juicio de los letrados, en este tipo de casos debe ser tenido en cuenta el sentir social.

El proyecto del nuevo Código Penal sanciona los casos de prostitución en menores de 18 años y a aquellas que coaccionan a per-

sonas mayores para que ejerzan la misma, mientras que cuando es un acto realizado de forma voluntaria, la jurisprudencia alude a la libertad sexual de cada individuo.

Los letrados de la defensa mostraron su extrañeza de que en el caso sólo hayan sido juzgadas cuatro personas, cuando en el local había otras muchas más.

«¿Por qué se lo imputamos a unos y a otros no?. ¿Y el marido de María Antonia?. ¿Y su hija?. ¿A qué Jesús hacía referencia Beatriz Moi en su declaración?. ¿Por qué Jesús Bañuelos y no otro?. O acusamos a todos, o a nadie», argumentaron.



ANGEL AYALA

De izquierda a derecha, Mariano Aguilera, Angel Cobos, Jesús Bañuelos y Antonia Salazar.

LAS VENTAJAS DE COBRAR EL SUELDO POR LA CAJA DEL CIRCULO VAN EN AUMENTO



Domiciliar la nómina en la Caja del Círculo tiene cada vez más ventajas. Como la seguridad de cobrar puntualmente el sueldo cada mes, poder obtener anticipos,

solicitar créditos preferentes, domiciliar cómodamente los recibos y acceder a todos los servicios de la Caja del Círculo. Con una atención exclusiva.

Y ADEMÁS, UN SEGURO GRATUITO DE HASTA 3.000.000 PTAS.

Ahora, ampliamos la cobertura de nuestro seguro de accidentes gratuito a todas las personas que cobran su sueldo por la Caja del Círculo. Con un mínimo garantizado de 1.500.000 ptas. y **AHORRO SEGURO** hasta un máximo de 3.000.000 ptas.



CAJA DE AHORROS CIRCULO CATOLICO
Y MONTE DE PIEDAD

SUCESOS

Incendio de una casa deshabitada

□ **BURGOS.**—Una casa deshabitada y un pajar, de la localidad de Montiano de Mena, fueron pasto de las llamas por causas desconocidas.

Según informó el Gobierno Civil, el valor de los daños ocasionados asciende a cinco millones de pesetas. En la extinción del incendio colaboraron bomberos de Valmaseda (Vizcaya), vecinos del lugar y la Guardia Civil.

Falsos vendedores estafan con ofertas de aspiradoras

□ **BURGOS.**—Falsos vendedores de aspiradoras se han presentado en algunos domicilios particulares, donde realizan grandes ofertas, que resultan ser estafas. Los individuos hacen pagar a las víctimas una parte del importe de las aspiradoras, unas 12.000 pesetas, como si de una venta a plazos se tratase. Aunque se comprometen a enviar por correo el producto, el cliente no recibe nada.

Estos casos se han dado ya en algunos domicilios de Miranda de Ebro, por lo que la Policía recomienda a los ciudadanos que extremen la precaución.

Detienen al presunto autor del robo a una farmacia

□ **BURGOS.**—Funcionarios adscritos a la Brigada Provincial de Policía Judicial han detenido a E.D.G., de 20 años y con dos antecedentes policiales, como presunto autor del robo de 50.000 pesetas de una farmacia.

Agentes de la Policía Local han detenido a A.G.H., de 26 años y dos antecedentes, y a A.H.H., de 17 años y sin antecedentes, como presuntos autores de utilización ilegítima de vehículo a motor. Los individuos fueron sorprendidos en el interior de un coche, aparcado en la calle Fernán González.



LORENZO MATIAS

UNA CALESA QUE LLEGARA A SANTIAGO.—Una calesa tirada por un mulo de nombre Cadala llevará a Francisco, Marisa y Candelaria hasta la ciudad de Santiago de Compostela. Si se cumplen las previsiones, esperan llegar el día 27 ó 28 de este mes. El viaje se inició en Roncesvalles (Navarra) el pasado 30 de agosto. Al punto de partida llegaron en camión desde Pontevedra. La intención del grupo es pedir por la paz en el mundo y por la erradicación de la droga. Hace tres días atravesaron la provincia de Burgos, donde fueron acompañados por una climatología poco propicia que sólo se compensó con el calor de la gente que se encontraron en los pueblos y aldeas.

El PSOE pide a la Junta que actúe ante el problema de «Fuente Nueva»

□ **BURGOS.**—Los procuradores regionales del PSOE por Burgos han solicitado a la Consejería de Fomento de la Junta que efectúe un «reconocimiento en profundidad» de las redes de saneamiento y alcantarillado de «Fuente Nueva», para determinar las causas de las inundaciones fecales que ha sufrido esta urbanización, y acometer con posterioridad las obras necesarias.

El procurador Octavio Granado ha formulado esta solicitud al Gobierno regional, mediante una pregunta parlamentaria.

Los vecinos de la barriada

«Fuente Nueva» anunciaron, a mediados del pasado mes de agosto, su intención de presentar un recurso administrativo ante la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León.

DEFICIENCIAS

Con esta iniciativa, los vecinos denunciaban las graves deficiencias de alcantarillado de la zona, que provocan inundaciones de aguas fecales en los bajos de los bloques, así como en las zonas de garajes y en el local que sirve de sede a la Asociación de Vecinos.

Las últimas inundaciones

sufridas en la barriada tuvieron lugar a principios del pasado mes de agosto.

La urbanización «Fuente Nueva» fue promovida por la Junta de Castilla y León y entregada a los vecinos en diciembre de 1985.

La barriada la integran siete bloques, con un total de 224 viviendas de protección oficial y promoción pública.

Los problemas con el alcantarillado surgieron poco después de la entrega de las viviendas, y tres años originaron la presentación de un recurso por la vía administrativa por parte de los vecinos.

Presentado un libro sobre las boticas antiguas

□ **BURGOS.**—El libro «Las visitas de inspección a las boticas en la ciudad de Burgos (siglos XVI al XVIII)» de M^a del Carmen Francés Casape y Paula Francés Pérez, es una nueva publicación de un texto inédito del siglo XVI, que continúa la política científica iniciada hace años por el Colegio Oficial de Farmacéuticos de Burgos.

El descubrimiento de este documento fue en el Archivo Municipal de Burgos por la farmacéutica burgalesa Paula Francés.

La propuesta de su difusión fue aprobada por la Junta de Gobierno del Colegio de Farmacéuticos al tratarse de un inestimable bien cultural que permite conocer la constante preocupación de esta profesión, en su buen hacer a través del tiempo, en beneficio de la salud pública.

En el estudio se rescata del olvido prestigiosas boticas monásticas y hospitalarias, éstas últimas de reconocido servicio asistencia farmacéutico a los peregrinos que surcaban el Camino de Santiago.

La presentación del libro será el día 13, lunes, a las ocho y media de la tarde en el Salón de Actos de la Casa del Cordón. La entrada será libre y están invitadas todas las personas interesadas en el tema.

El Instituto Superior de Filosofía abre su plazo de matrícula

□ **BURGOS.**—El Instituto Superior de Filosofía «San Juan Bosco» abrió el pasado día 1 su plazo de matrícula.

Los estudios de este Instituto, que consta de dos cursos, se ajustan al programa oficial aprobado por el Ministerio de Educación, Ciencia, y gozan de validez civil.

Además los alumnos pertenecen, a todos los efectos a la Universidad Pontificia de Salamanca, y pueden continuar el segundo ciclo en la U.P.S. o en cualquier otra universidad española. Además, tienen opción a solicitar ayudas y becas convocadas por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Todos los alumnos que quieran inscribirse en el primer ciclo universitario deberán presentar en secretaría antes del 2 de octubre la certificación académica personal de COU y selectividad original expedido por la Universidad correspondiente, dos fotocopias del D.N.I., Certificado Médico Oficial, formalizar los impresos facilitados en la Secretaría del Instituto, 4 fotografías carnet y una fotocopia compulsada del Título de Bachiller Superior o resguardo de haber abonado las tasas correspondientes.



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

Antiguo Monasterio de San Juan

JERUSALEN EN EL GRABADO ISRAELI DE LOS AÑOS SETENTA Y OCHENTA

Exposición patrocinada por el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Ministerio de Educación y Ciencia de Israel.

CONCURSO EXPOSICION DE ARTESANIA «PIEZA UNICA»

Organizado por «COARTE» con la colaboración municipal.

Ambas muestras finalizarán el día 14 de Septiembre.



HOSPITAL «GENERAL YAGÜE»

CONCURSO PUBLICO NÚM.3/93

Objeto del Concurso: Adquisición de

LENTES INTRAOCULARES

Importe: 15.441.000

Las consultas y entregas de la correspondiente documentación, así como la presentación de proposiciones, se efectuará en los lugares y plazos que en el B.O.E. se especifican. El importe de este anuncio será por cuenta de los adjudicatarios.

PUBLICADO EN EL B.O.E.
núm. 215 de 8-9-93



ANGEL AYALA

El gobernador civil, César Braña, recibió ayer a Feliciano Crelgo.

El nuevo director de la Prisión seguirá la línea de su antecesor, Felipe Martos

□ **BURGOS.**—El gobernador civil recibió ayer a Feliciano Crelgo Pelaz, que el lunes tomará posesión de su cargo como director del Centro Penitenciario.

César Braña explicó que el nuevo director seguirá la línea de Felipe Martos, anterior responsable de la Prisión, y se congratuló del hecho de que este Centro dejara,

durante el mandato de Martos, de ser noticia por hechos desagradables, como fueron las distintas fugas que se sucedieron en un período de medio año.

Tras la entrevista, que tuvo como objetivo una toma de contacto entre ambos, Crelgo Pelaz, que procede de la Prisión de Huesca, tenía previsto visitar la

Cárcel.

Feliciano Crelgo, de 36 años, manifestó días atrás que conocía Burgos pero no había visitado hasta ahora el establecimiento penitenciario provincial.

El gobernador civil manifestó que el nombramiento no tiene relación con los planes de construcción del nuevo centro en la localidad de Cogollos.

Un recaudador de impuestos será juzgado el día 20

El fiscal solicita 14 años de cárcel para Salvador Martínez, a quien se le acusa de malversación de caudales públicos

□ **BURGOS/B.D.**— La Audiencia Provincial de Burgos juzgará el próximo día 20 a José Salvador Martínez Arribas, empleado laboral de la Diputación Provincial entre agosto de 1988 y enero de 1991, a quien se le acusa de un delito de malversación de caudales públicos.

Salvador Martínez está acusado de guardar en su poder la matriz o duplicado de los impuestos que cobraba en los pueblos a él encomendados y de no ingresar en la cuenta bancaria de la Diputación las cantidades correspondientes.

El fiscal solicita para Martínez Arribas catorce años de prisión menor.

El acusado fue contratado por la Diputación burgalesa en régimen de empleado laboral como Oficial del Servicio Recaudatorio de Aranda de Duero. Dicho contrato estuvo vigente entre el 1 de agosto de 1988 y el 31 de enero de 1991, si bien desde el 25 de enero del 90 el funcionario se encon-

traba en situación de incapacidad laboral transitoria.

Entre las funciones a él encomendadas, figuraban las del cobro de licencias fiscales, cuotas de la seguridad social agraria y contribuciones rústicas y urbanas.

Sin embargo, en este período de tiempo, el procesado recaudó múltiples impuestos a los municipios a él asignados para la gestión de cobro, tributos correspondientes a los años 85, 86, 87, 88 y 89. Según queda recogido en las diligencias, Salvador Martínez se quedaba con la matriz o duplicado del impuesto, sin proceder al ingreso de dichas cantidades en las arcas de la Diputación.

El 28 de febrero de 1990 se llevó a cabo una inspección por la que detectaron un descubrimiento, del que Martínez Arribas aparece como responsable, valorado en 2.200.000 pesetas.

Con objeto de cancelar la deuda, el funcionario entrega un cheque contra su cuenta corriente que no pudo hacerse efectivo por falta de fondos. Entre los días 7 y 16 de marzo de 1990 se realiza un arqueo general que revela un descubrimiento de 4.267.586 pesetas, cantidad correspondiente a los pueblos recaudados.

Cines **VANGOLEM**

Avenida Sanjurjo, 36 • ☎ 27 79 71. Burgos

La forma más interesante de ver cine



Qiu Ju, una mujer china

UNA PELICULA DE ZHANG YIMOU
CON GONG LI

HORARIO: 5.15 - 8.10 y 10.45

Ya están aquí... prepárate a recibirlos, te harán mondar de risa; vienen de arrasar todos los records de taquilla



HORARIO: 5.30 - 8.10 y 10.45

6 salas • Sonido Dolby Stereo • Aire acondicionado • Butaca anatómica • Bar

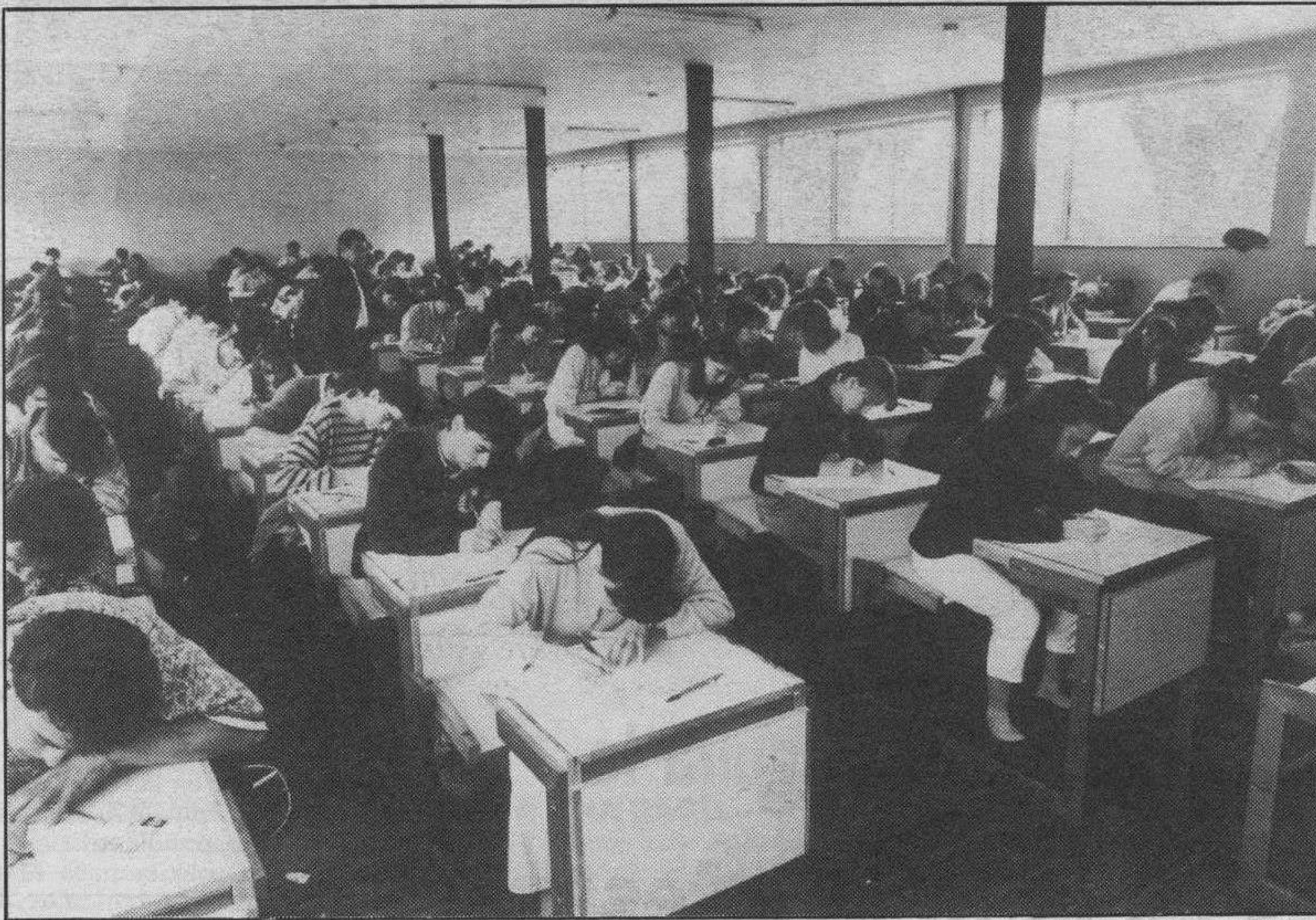
Un total de 673 alumnos se examina de selectividad la próxima semana

De los estudiantes matriculados, 419 pertenecen a institutos de bachillerato y 254 a colegios privados

□ **BURGOS/M. LUENGO.**—Un total de 673 alumnos formalizaron su matrícula para acceder a las pruebas de selectividad de septiembre. De entre ellos, 519 se presentan por primera vez, tras haber pasado con éxito los exámenes de COU. Los restantes, 154, provienen de convocatorias anteriores.

De institutos de bachillerato, harán las pruebas de acceso a la Universidad 419 estudiantes, y, de colegios privados, se presentarán 254.

Mientras que estos estudiantes sufren los agobios anteriores a los días 18 y 21, fechas de los exámenes, las secretarías de los distintos centros mantienen abierto el plazo de matrícula para atender a los que ya pasaron por ello. Esto, que en principio es motivo de preocupación para los retrasados —pues temen no ya el verse privados de estudiar lo que más les gustaría, sino de no encontrar plaza en ningún sitio—, no es tan trágico como lo presentan algunos.



JESUS J. MATIAS

El panorama para elegir carrera no se presenta tan negro como piensan algunos.

Para ingresar en las carreras de Letras, Geografía e Historia y Filología, el problema no existe. Lo mismo ocurre en Derecho, siempre que se haya hecho la preinscripción. En Química, la cuestión comienza a complicarse: «El volumen de preinscripciones ha sido alto y, si la matrícula se desborda, no pon-

drá entrar más gente, si es que no lo solicitaron antes», aseguran en Secretaría.

Los alumnos lo tienen bastante más difícil en estudios como Arquitectura Técnica debido a la alta nota exigida. Por el contrario, Ingeniería Técnica Industrial, al pedir una media más baja, ofrece más

posibilidades de entrar. «En Obras Públicas prefiero no poner la mano sobre el fuego. Si se coge a alguien, será a un número mucho menor que en Industriales», afirma el jefe de negociado. Por último, el panorama es negro en estudios con plazas limitadas como Enfermería y Empresariales.

El INBAD abre el plazo de matrícula hoy, día 10

□ **BURGOS.**— El plazo de matrícula del Instituto Nacional de Bachillerato a Distancia se abrirá hoy, día 10, y se prolongará hasta el 30 de septiembre, de lunes a viernes, en horas de 10 a 12 de la mañana y de 4 a 6 de la tarde.

Pueden matricularse los mayores de 18 años y aquellos menores que, por causas especiales, no puedan asistir a los Centros ordinarios de Bachillerato y obtengan la autorización del Director del INBAD.

No es obligatorio matricularse en cursos completos. Los

alumnos pueden escoger el número de asignaturas en función de sus posibilidades.

La asistencia al Centro no es diaria. El alumno realiza un estudio personal con material didáctico preparado para este fin y es orientado y ayudado en su tarea por los profesores mediante tutorías colectivas e individuales.

Los interesados pueden informarse y recoger los impresos, en la Secretaría del Centro, calle de San Pablo 25, entrada por la calle el Tinte. Teléfono 20 97 21.

El club campista burgalés celebra su XI acampada

□ **BURGOS.**— El club campista burgalés celebra la XI acampada oficial desde el 16 al 19 de este mes, en el camping municipal de «Fuentes Blancas».

El programa de actos comenzará el jueves, día 16, a las cinco de la tarde, y consistirá en una recepción a todos los acampados.

Al día siguiente, los niños podrán participar en diversas actividades infantiles, y los jóvenes y adultos disputarán partidas de cartas y celebrarán competiciones deportivas, principalmente de baloncesto (ma-

dres contra hijas) y de fútbol (padres contra hijas).

A las ocho, se inaugurará oficialmente la acampada con la presencia de autoridades burgalesas, izado de banderas y la actuación de un grupo de danzas populares integrado por miembros del club.

El sábado se dará por concluida la acampada oficial. Para este día el programa de actos tiene previsto, entre otras actividades, la celebración de una Misa campista, una paella comunitaria, y el arriado de las banderas.

■ BREVES

Encuentro de Clarisas

□ **BURGOS.**— Hoy, a las 10 de la tarde, en el Seminario Mayor presidirá una Eucaristía el Arzobispo de Burgos, Santiago Martínez Acebes, con motivo del encuentro de Clarisas de la Federación del Norte.

Día de la bicicleta

□ **BURGOS.**— El próximo día 20 se celebrará en Palencia el «III Día de la Bicicleta Ciudad Pryca Ciudad de Palencia». Esta iniciativa deportiva está organizada por la Federación Palentina de Ciclismo. Al final de la prueba se darán premios a los disfraces y bicis más originales. En la anterior edición se consiguieron 9.000 inscripciones.

Míster Armstrong

□ **BURGOS.**— El pasado día 7 de septiembre la discoteca Amster eligió a su «Míster» de este año. Doce fueron los participantes y cuatro los pases que tuvieron que hacer. Al final el afortunado fue Tomás Castrillo, los caballeros de honor fueron Luis Martín y Fernando del Valle.

El centro de Reclutamiento convoca 3.085 plazas

□ **BURGOS.**— El centro de reclutamiento de Burgos pone en conocimiento de todos los interesados que, en el BOE del día 7 y por Resolución de la Secretaría de Estado para la Administración Militar, se convocan 3.085 plazas para acceso a la condición de militar de empleo de la categoría de tropa y marinería profesional. Para cualquier información dirigirse al Centro de Reclutamiento.

La escuela de Dibujo abre su plazo de matrícula

□ **BURGOS.**— La Escuela Municipal de Dibujo abre el próximo día 20 la matrícula para el curso 93-94.

Las personas interesadas con edad mínima de diez años cumplidos, pueden hacerlo en la Casa de Cultura de Gamonal.

Empresa nacional fabricante de productos de consumo para la industria y construcción, líder en su gremio, precisa para la zona de BURGOS.

VENDEDOR

PERFIL HUMANO:

- Persona joven (entre 25 y 40 años) con verdaderas ganas de labrarse un buen porvenir.
- Comunicativo y muy ambicioso.
- No es necesaria experiencia aunque se valorará si la hubiera.

SE REQUIERE:

- Residir en BURGOS o cercanías.
- Vehículo propio, teléfono de contacto.
- Dedicación exclusiva.

SE OFRECE:

- Formación intensiva a cargo de la empresa.
- Amplia cartera de clientes.
- Ingresos del orden de 300.000 Ptas./mes.
- Incorporación inmediata.

Interesados llamar al teléfono de VITORIA (945) 290120, de 8 de la mañana, a 3 de la tarde, los días 9, 10, 13, para concertar entrevista personal en próximas fechas.

GOLF GTI. Este mes, con ventajas.



Aire acondicionado gratis o descuento equivalente

Tener el coche que siempre has deseado es más fácil de lo que pensabas.

Gama Golf desde
1.550.000,- Pts.
matriculado

¡EL COCHE MAS VENDIDO DEL MUNDO!



Automoba

Ctra. Madrid, 10. ☎ 26 12 50.



LORENZO MATIAS

Una demostración del trabajo en vidrio a cargo de uno de los artesanos de la muestra.

Gran variedad de objetos y materiales en la feria artesanal

□ BURGOS/J.M.O.-La Plaza Mayor congregó a numeroso público en la Plaza Mayor, a pesar de que el día amenazaba lluvia, para ver qué novedades ofrecía la IV edición de la Feria de Artesanía que ayer se inauguró.

Al acto oficial de apertura asistieron entre otras autoridades el gobernador civil, César Braña, el presidente de la comisión de cultura del Ayuntamiento, Jesús María Jabato, y el delegado territorial de la Junta de Castilla Y León, Ignacio Marín.

Los representantes de las instituciones recorrieron los diferentes puestos saludando a los artesanos, contemplando la variada gama de objetos artesanales y comentando entre ellos y con los expositores los aspectos que más les llamaban la atención.

En principio, la gente curiosaba y comentaba la originalidad y bella factura de las piezas, algunos, los más atrevidos, pedían precio y, o bien sucumbían a la tentación, o bien volvían a hacer alusión a la belleza del objeto mientras encaminaban sus pasos al siguiente puesto.

César Braña, Jesús Jabato e Ignacio Marín asistieron al acto oficial de inauguración

De forma paralela se desarrolla un concurso en el Monasterio de San Juan

A pesar de todo, la opinión era unánime, merece la pena invertir un par de horas en visitarla de forma relajada, y si puede ser llevarse algo porque hay cosas al alcance de cualquier bolsillo.

Los más jóvenes muestran un mayor interés por los muñecos y también por algunos puzzles y juegos de madera. Los adultos se decantan por la artesanía clásica. Los puestos en que se exhibe mantelería y seda,

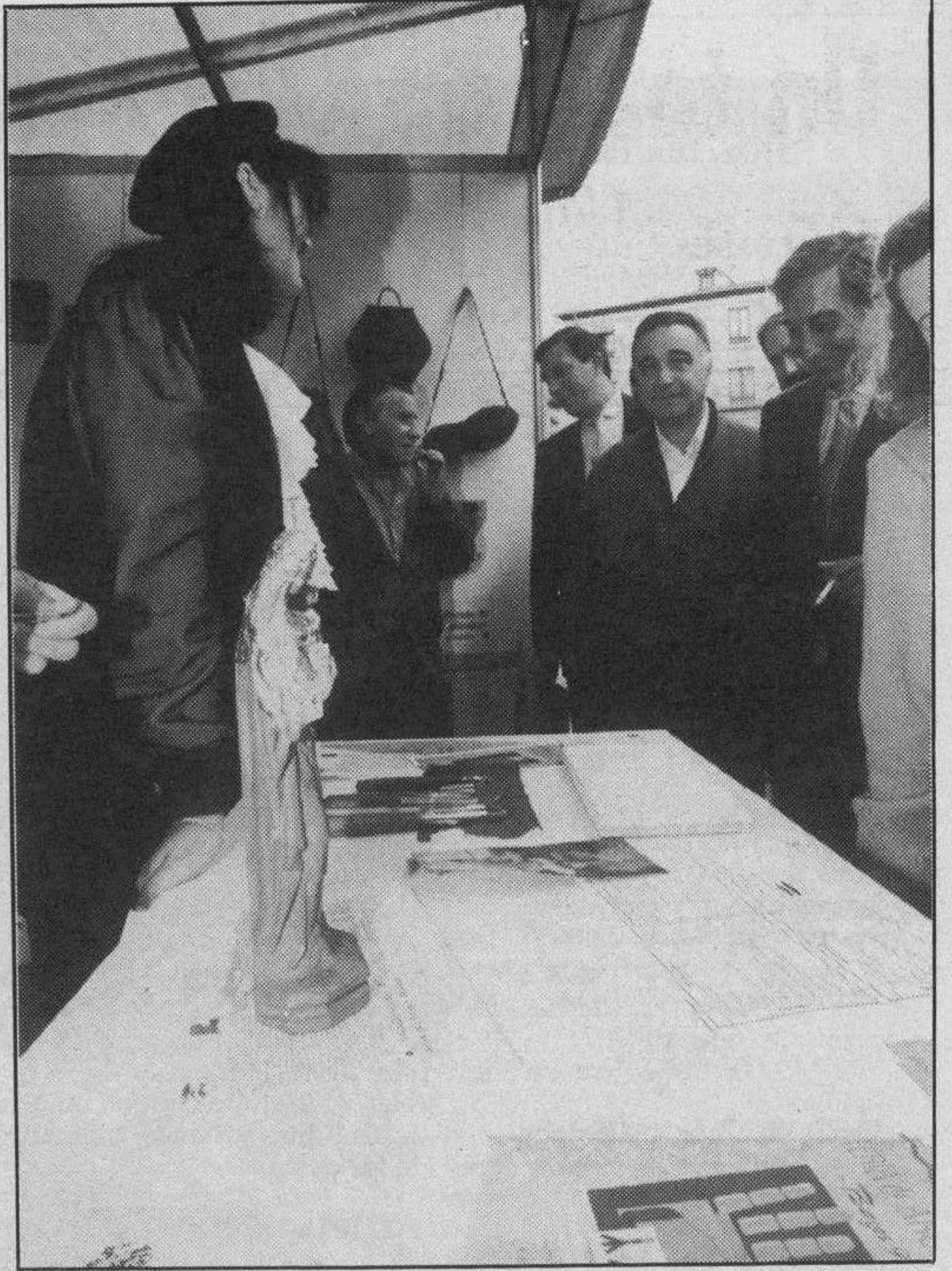
la hay pintada a mano, son los preferidos por el público femenino.

MULTIPLES MATERIALES

Materiales como cuero, metal, madera, textil, mimbre, caña, vidrio y cartón piedra, entre otros, adquieren todas las formas imaginables en esta muestra artesanal en la que se pueden comprar objetos tan dispares como un pañuelo de seda y una bota de vino. Cestos, relojes de sol, muñecos de resina, tapices, flores secas, estuches de madera son otros, entre los muchos artículos expuestos. Hasta el martes día catorce se podrá visitar esta feria en horario de 11 a 14,30 por la mañana, y de 18,00 a 22,00 por la tarde. Son 36 talleres los que muestran sus creaciones, 12 de ellos son burgaleses, el resto se reparte entre las distintas comunidades autónomas.

El programa de esta IV Feria incluye demostraciones artesanales de talla en piedra, de dorado y policromía, papel reciclado, cuero y taracea en madera.

Las obras de los alumnos de



LORENZO MATIAS

Ignacio Marín, Jesús Jabato y Cesar Braña visitando la feria.

la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Burgos también se pueden contemplar durante los días que dure la feria y en el mismo horario.

El viernes, para las personas que estén más interesadas en el tema, habrá un debate sobre «El presente y el futuro de la artesanía española y las repercusiones de la integración en la Comunidad Económica Europea». La Cámara Oficial de Comercio e Industria es el lugar designado para albergar esta jornada de debate.

Los niños también tienen un hueco en la agenda. El grupo de teatro de animación infantil y de pasacalles «Momo» actuará el domingo a las 12,30 del mediodía. Para la clausura, que tendrá lugar el martes a las 20,00 hay preparada otra actuación musical que correrá a cargo del conjunto burgalés «Chistera Negra».

EXPOSICION PIEZA UNICA

De forma paralela a la muestra se está celebrando en el claustro del Monasterio de San Juan -Museo Marceliano Santa María- un «Concurso Expositivo» donde se pueden ver piezas de artesanos de toda España, participantes o no en la feria.

Los premios, a pesar de que la exposición durará hasta el día catorce, ya se han concedido. Pilar Manso fue la que obtuvo el primer puesto, Belén Valiente el segundo, ambas trabajaban el cuero; el tercer puesto se lo adjudicó Rocío Rabanal que trabajó el textil, su pieza era una alfombra.

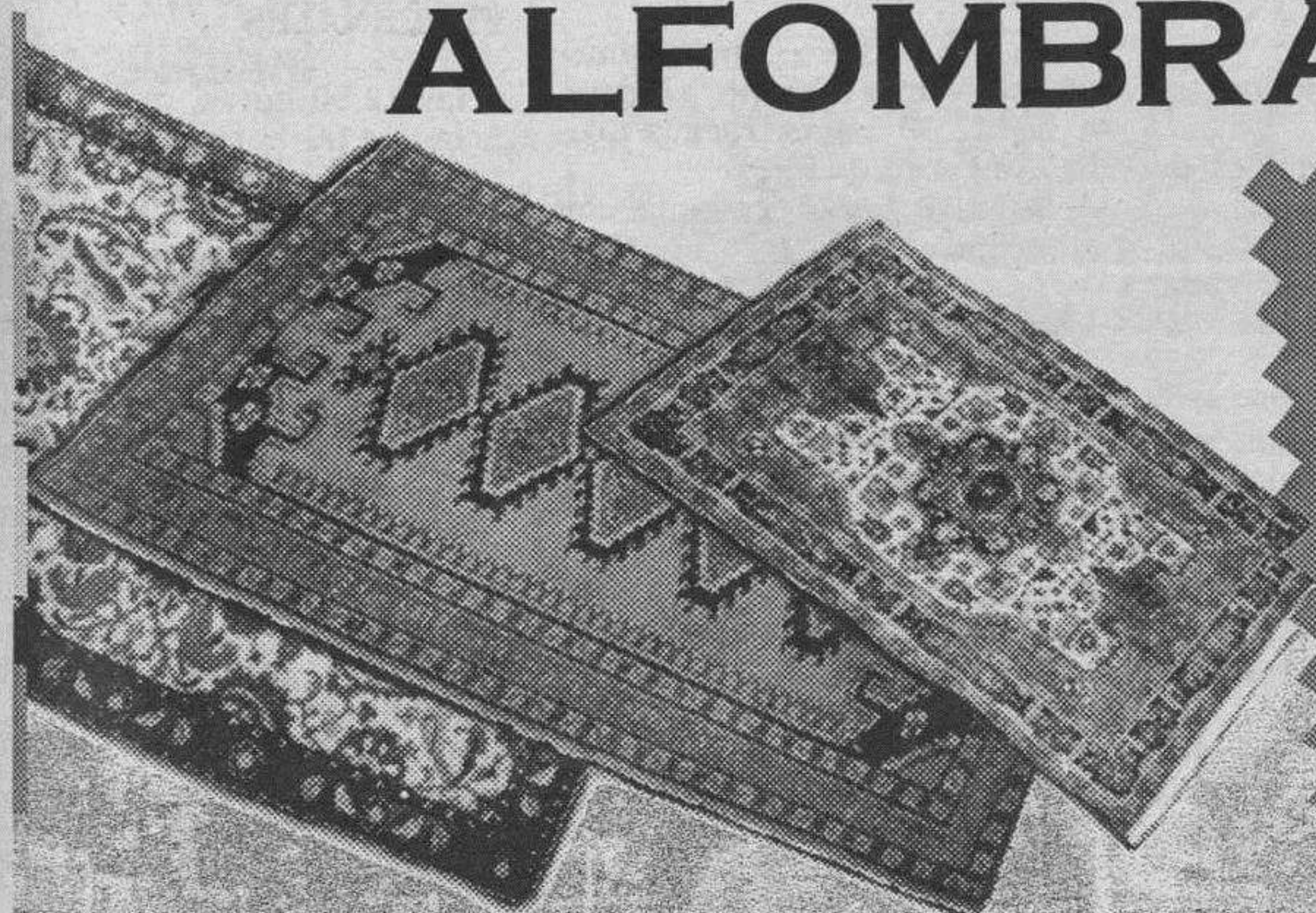
Los premios han sido en metálico y constaban de 100.000, 75.000 y 50.000 pesetas respectivamente. Esta muestra paralela, aunque no ofrece tanta cantidad de piezas, también es bastante variada en cuanto a formas y materiales.

REDUCCION PRESUPUESTARIA

El Colectivo de Artesanos de Burgos «COARTE» es la asociación que ha organizado esta cuarta Feria de Artesanía. El presupuesto, que inicialmente estaba previsto era de cinco millones, se ha visto reducido a dos, por la cual la infraestructura es bastante similar a la de la pasada edición.

Chinas - Kilims - Iranies - Tibeitanas - Persas - Pakistanies - Turcas - Nepalies - Chinas

ALFOMBRAS ORIENTALES



50%
Descuento
ABRIMOS SABADOS
TARDE HASTA LAS 21h.

Aprovechese solo por unos días de las enormes rebajas en Alfombras Orientales que Leal Decoración tiene preparadas para Ud.

Importadas directamente desde sus países con certificado de origen.

Consulte nuestras facilidades de pago.

LEAL
DECORACION

Venga a verlo en Paseo Pisones, 14 - 16

HOY, DIA 10:

LOS BALBASES

A las 17,00 horas, campeonato de brisca y de frontenis.
A las 19,00 horas, teatro «Nuevo Teatro Estable».
A las 21,00 horas, desfile de carrozas.
A las 0,30 horas, gran verbena con «Azabache».

CILLAPERLATA

A las 21,00 horas, apertura de las peñas y baile con «Frontera».
A las 23,30 horas, juegos infantiles.
A las 00,30 horas, primera verbena con «Frontera».

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

A las 17,00 horas, desfile de carrozas y trajes típicos.
A las 19,00 horas, suelta de vaquillas.
A las 21,00 horas, baile popular.
A las 24,00 horas, verbena, con toro de fuego.

FRESNEDA DE LA SIERRA

A las 18,00 horas, juegos infantiles.
A las 21,00 horas, baile con el grupo «Combo».
A las 24,00 horas, gran verbena con «Combo».

FRESNO DE RIO TIRON

A las 13,00 horas, Misa en honor a la Virgen Divina Pastora.
A las 21,00 horas, baile con la orquesta «Impacto».
A las 23,00 horas, Fuegos artificiales.
A las 24,30 horas, gran verbena con «Impacto».

GUMIEL DEL MERCADO

A las 12,30 horas, parque infantil gratuito.
A las 14,30 horas, vermut para todo el pueblo, cortesía de los Quintos.
A las 21,00 horas, baile de tarde con la orquesta «Nervión».
A las 00,30 horas, traca fin de fiestas y verbena con «Nervión».

LERMA

A las 14,00 horas, concierto musical, acargo de la orquesta «Tarrantella».
A las 18,30 horas, ejercicios para la prevención de incendios, a cargo de un grupo de bomberos.
A las 20,30 horas, baile con concurso infantil de disfraces.
A las 0,30 horas, verbena con «Tarrantella».

PEÑARANDA DE DUERO

A las 11,00 horas, concurso de dibujo.
A las 18,00 horas, campeonato de frontenis.
A las 20,30 horas, baile con la orquesta «Miami».
A las 0,30 horas, verbena.

PUENTEDURA

A las 18,00 horas, IX concurso de dibujo infantil.
A las 22,30 horas, fin de la novena. Salve.
A las 24,00 horas, verbena con «Bulebar».

QUINTANA DEL PIDIO

A las 12,00 horas, concurso de pintura infantil.
A las 17,00 horas, tuta y bolos.
A las 20,30 horas, Baile con el grupo «Continente».
A las 00,30 horas, verbena con el mismo grupo.

SASAMON

A las 12,30 horas, misa.
A las 13,00 horas, subida al monte para la comida de hermandad.
A las 18,00 horas, concurso de tiro al plato.
A las 20,30 horas, baile.
A la 1,00 horas, verbena.

VILLAGONZALO PEDERNALES

A las 12,00 horas, concurso infantil de dibujo.
A las 18,00 horas, II festival infantil de danzas.
A las 20,30 horas, concurso infantil de disfraces.
A las 21,30 horas, proclamación de las reinas y damas. Comienzo de las fiestas.

VILORIA DE RIOJA

A las 21,30 horas, concurso de postres por las amas de casa.
A las 22,30 horas, proclamación de la reina y primera sesión de fuegos artificiales.
A las 0,30 horas, gran verbena.

SABADO, DIA 11:

LOS BALBASES

A las 10,00 horas, pelota mano.
A las 13,00 horas, parque infantil.
A las 17,30 horas, automodelismo.
A las 19,00 horas, homenaje a nuestros mayores.
A las 21,00 horas, baile en honor a reina.
A las 1,00 horas, verbena con la orquesta «Barrio Latino».

CILLAPERLATA

A las 10,30 horas, pasacalles.
A las 12,30 horas, Misa en honor a la Virgen de Covadonga.
A las 13,30 horas, juegos infantiles.
A las 18,00 horas, campeonato de bolos individual.
A las 18,30 horas, concurso de disfraces infantiles.
A las 19,15 horas, carrera ciclista en mountain bike.
A las 20,00 horas, baile con la orquesta «Master».
A las 21,00 horas, gran concurso de play-back.
A las 00,30 horas, verbena.
A las 2,00 horas gran calzoncillada mixta.

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

A las 7,30 horas, suelta de la vaquillas.
A las 11,00 horas, concurso de pintura.
A las 21,00 horas, bailes populares.
A las 24,00 horas, gran verbena con la orquesta «Tobaco» y toro de fuego.

FRESNEDA DE LA SIERRA

A las 11,00 horas, tiro con carabina y juego de la rana.
A las 13,00 horas, Misa y procesión a la Virgen de los Remedios.

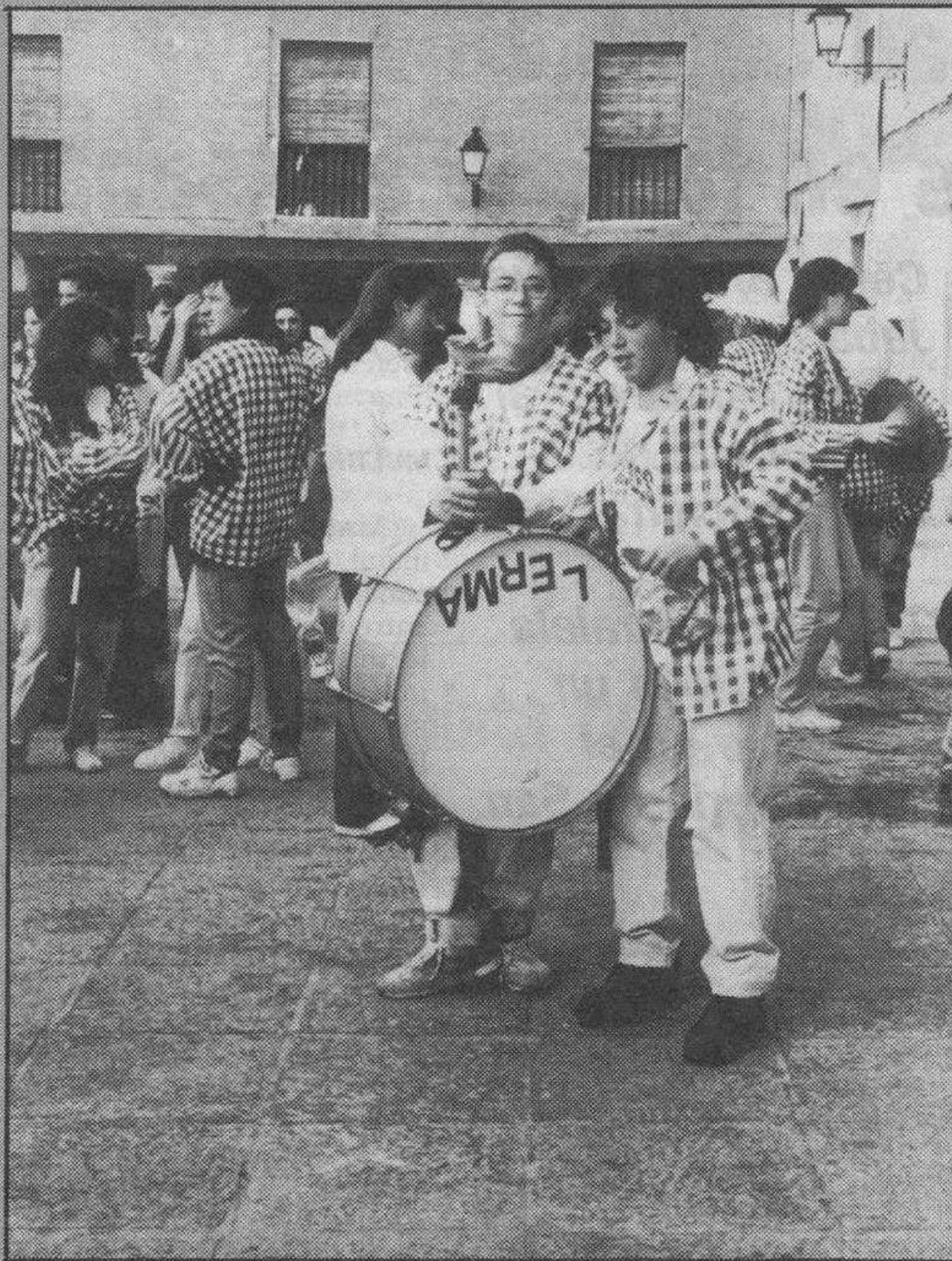
DIA A DIA

A las 17,30 horas, partido de pelota.
A las 19,30 horas, carrera de bici-cross.
A las 20,00 horas, final del campeonato de tuta.
A las 21,30 horas, baile con la orquesta «Morasol».
A las 1,00 horas, verbena con la misma orquesta.

FRESNO DE RIO TIRON

A las 13,00 horas, misa en la ermita de la Divina Pastora.
A las 17,30 horas, partido de fútbol Mixto.
A las 19,00 horas, concurso de pintura infantil.
A las 21,00 horas, baile con la orquesta «Luna».
A las 23,00 horas, fuegos artificiales.
A las 24,00 horas, verbena con al orquesta «Luna».

GUMIEL DEL MERCADO



A las 13,00 horas, misa y danza al Santo.
A las 15,00 horas, comida campestre en la pradera.
A las 18,00 horas, baile en la pradera.
A las 21,00 horas, grupo Folk «Parada y Fonda».
A las 1,00 horas, verbena.

LERMA

A las 7,00 horas, suelta de vaquillas.
A las 11,30 horas, partidos de pelota a mano.
A las 16,00 horas, fútbol.
A las 18,00 horas, becerrada.
A las 20,30 horas, baile con «Jaslas».
A las 0,00 horas, fuegos artificiales, y a continuación, verbena con concurso de disfraces y toro de fuego.

PEÑARANDA DE DUERO

A las 12,00 horas, Misa de Recuerdo
A las 18,00 horas, Romería a la ermita, Salve de Despedida y merienda popular. I Concurso de vestimenta antigua.

A las 20,30 horas, baile por la orquesta «Sonarti».
A las 00,30 horas, verbena.

PUENTEDURA

A las 17,00 horas, final de mus.
A las 18,00 horas, tiro al plato.
A las 21,30 horas, baile de disfraces.
A las 1,00 horas, verbena amenizada por «New Cristal».

QUINTANA DEL PIDIO

A las 12,00 horas, juegos infantiles.
A las 17,00 horas, sogá-tira.
A las 21,00 horas, baile a cargo del grupo «Boulebar», con concurso de disfraces.
A la 1,00 horas, verbena con el mismo grupo.

SASAMON

A las 13,00 horas, misa.
A las 18,00 horas, tiro al plato.

LOS BALBASES

A las 10,15 horas, Misa.
A las 12,30 horas, Romería a la Virgen en la ermita.
A las 17,30 horas, tirada al plato.
A las 18,30 horas, juego de la bota.
A las 21,00 horas, baile de tarde.
A las 1,00 horas, verbena con «Barrio Latino».

CILLAPERLATA

A las 14,00 horas, Misa.
A las 16,30 horas, campeonato de bolos femenino.
A las 20,10 horas, gran sardinada.
A las 00,00 horas, fin de fiestas.

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

A las 17,30 horas, suelta de la vaquillas.
A las 19,00 horas, cierre de fiestas.

FRESNEDA DE LA SIERRA

A las 13,00 horas, misa.
A las 14,00 horas, recital de jotas.
A las 22,00 horas, el bar la Perdiz invita a jamón y vino.

FRESNO DE RIO TIRON

A las 13,00 horas, misa de difuntos.
A las 19,00 horas, jotas a cargo del grupo «Brotos Navarro».
A las 20,00 horas, bailes públicos.
A las 24,30 horas, fin de fiesta.

LERMA

A las 12,00 horas, romería en la ermita de Manciles.
A las 13,30 horas, recepción de autoridades.
A las 14,30 horas, comida.
A las 17,30 horas, rosario y procesión.
A las 19,00 horas, baile en la pradera.
A las 21,00 horas, bailes con «Gramola».

PUENTEDURA

A las 17,00 horas, ciclo cross en el circuito de la isla.
A las 19,30 horas, actuación del grupo danzas de Covarrubias.
A las 20,00 horas, baile de tarde con el grupo «Estress».
A las 24,00 horas, verbena con el mismo grupo.

SASAMON

A las 13,00 horas, misa cantada por el coro de Castrojeriz.
A las 20,00 horas, recital de música tradicional castellana.

VILLAGONZALO PEDERNALES

A las 12,30 horas, misa mayor.
A las 14,00 horas, concierto de música a cargo de la banda «Ciudad de Burgos».
A las 20,30 horas, baile con el grupo «Gran Prix».
A las 0,30 horas, verbena con el mismo grupo.

VILORIA DE RIOJA

A las 12,30 horas, misa solemne.
A las 14,00 horas, baile con vermut.
A las 17,00 horas, juegos infantiles y para adultos, mus, tuta, bolos.
A las 19,00 horas, entrega de trofeos.
A las 20,00 proyección del video y homenaje a la tercera edad.

DOMINGO, DIA 12:

■ BARBADILLO HERREROS

El alcalde de San Sebastián, en las fiestas patronales

□ **BARBADILLO/CHELIS.**— El Ayuntamiento de San Sebastián estará representado en las fiestas de Barbadillo de Herreros, en honor a la Virgen de Costana, por medio de su alcalde, Odón Elorza. El alcalde donostiarra llega esta tarde a Barbadillo, donde permanecerá hasta mañana, que deberá acudir a la manifestación en San Sebastián contra el secuestro de J. Iglesias Zamora.

Ramón Martínez, alcalde de Barbadillo, la presencia del regidor donostiarra se debe al fuerte hermanamiento que existe entre ambas localidades desde hace mucho. «Todo comenzó hace 150 años cuando la familia Grammetañe, él de padres vascos, trajo a los mejores ferreros con motivo de la instalación del alto horno».

Posteriormente, personas como el guipuzcoano Esteban Goicoechea y el general Miguel Iñiguez del Moral consiguieron incrementar los lazos afectivos y culturales, hasta el punto de que alcaldes de tan distinto signo político como Ramón Labayen, Albistur y Odón Elorza hayan visitado la villa.

Otro motivo de unión ha sido la cesión de una casa, restaurada por el Ayuntamiento donostiarra, que sirve de albergue a niños guipuzcoanos. Aunque aún los niños burgaleses no han acudido a San Sebastián, a pesar de las invitaciones, se está buscando un acuerdo para que chavales burgaleses disfruten el próximo verano de las playas vascas.

La comitiva vasca disfrutará con los tradicionales partidos de pelota, la romería, los concursos de disfraces y la hospitalidad.

Por otro lado, el Ayuntamiento prepara un homenaje para el próximo 18 de octubre a diversas personalidades, al que acudirán los dirigentes donostiarros. Asimismo, está previsto que la Corporación de Barbadillo acuda a San Sebastián.

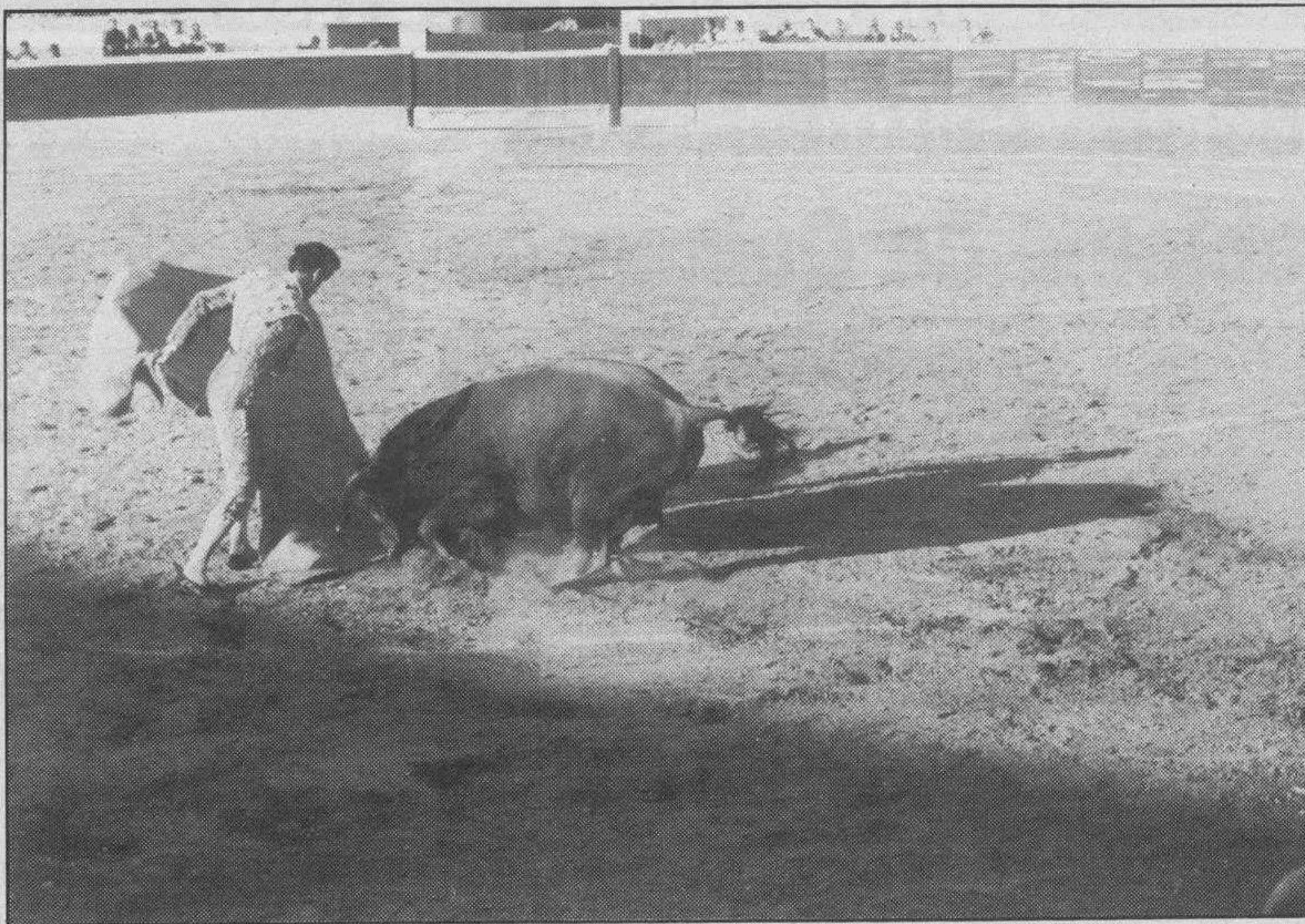
■ VILEÑA

El domingo se inaugura la casa consistorial

□ **VILEÑA.**— La nueva casa consistorial de la localidad se inaugurará el próximo domingo, día 12, a las 13,00 horas. Al acto, incluido dentro de los programados por el Ayuntamiento con motivo de las fiestas patronales, asiste el delegado territorial de la Junta Ignacio Marín.

La Junta de Castilla y León ha subvencionado parte de las obras del nuevo Ayuntamiento, aportando desde 1990 la cantidad de 2.440.000 millones de pesetas. El resto del presupuesto ha sido cubierto por la Diputación provincial y el Ayuntamiento de Vileña.

■ LERMA



LUIS

Un momento de la novillada celebrada en el coso lermeño de Vista Alegre el pasado miércoles.

Los tres espadas y el mayoral, a hombros en la primera novillada

La Presidencia estuvo demasiado generosa a la hora de conceder los apéndices

JOSE M^º SANVICENS
LERMA

□ **TOROS.**— Para la novillada inaugural de la feria, en la tarde del miércoles, se lidiaron cuatro novillos-toros de Antonio Pérez de San Fernando y dos de Antonio Pérez Angoso. Fueron desiguales de presentación, con cómodas cabezas los cuatro primeros y escasos de fuerzas. Destacaron, por su noble y franca embestida, el tercero y quinto.

CARTEL.— Julián Guerra, de grana y oro, pinchazo y estocada caidilla (oreja); pinchazo y estocada el «rincón» con derrame (oreja). Agustín Marín, de verde botella y oro, pinchazo y media estocada tendida y descabello (oreja); pinchazo, estocada trasera y descabello al quinto intento (vuelta al ruedo). Javier Clemares, de verde botella y oro, media estocada tendida y descabello (oreja); estocada desprendida (palmas).

INCIDENCIAS.— Tarde ventosa hasta el cuarto toro, con sol y nubes; se registró media entrada. Presidió el festejo el alcalde, Benigno Rodríguez, acompañado de sus respectivos asesores. Destacó el «usía», por su excesiva generosidad a la hora de conceder trofeos.

JULIAN GUERRA.— Cumplió con el capote en los lances de recibo a sus dos novillos. Con la franela, a su primero, tras mulatazos de tanteo lo sacó a

los medios. Fue una faena por ambas manos, muy voluntariosa pero deslucida debido a que el viento le flameaba de continuo el engaño. De no ser por el viento y de haber dado la distancia que el novillo requería, se hubiera lucido mucho más. Después de unos ayudados a media altura y previo pinchazo, cobró una estocada caidilla.

También toreó con mucha voluntad y no tanto acierto al segundo de su lote. Este era un novillo con escasas fuerzas, que se defendía con la cara arriba y que punteaba el engaño en los remates. Previo pinchazo, mató de estocada desprendida y se le regaló otra oreja.

AGUSTIN MARIN.— Este joven torero sevillano entusiasmó al público con sus largas cambiadas, de rodillas, a sus dos novillos. Manejó muy bien el capote, y jugó con acierto los brazos en los lances de recibo. Su primera faena, iniciada con trasteo genuflexo, fue más bien corta, pero llena de gracia y salero. Sin embargo el novillo entraba a la flámula con poco

son. Con la espada tiene que afinar más ya que la oreja concedida fue, como casi todas, excesivamente generosa.

Al quinto de la tarde le hizo una faena con más vibración, por ambos pitones. El novillo entraba con suavidad y nobleza al engaño. La faena estuvo salpicada de desplantes genuflexos al remate de las tandas, y fue rubricada con giralduillas que entusiasmaron a los peñistas, a quien había brindado. Con las armas se eternizó. Únicamente pudo dar vuelta al ruedo.

JAVIER CLEMARES.— Destacó con el capote en el primero de su lote, con una larga tanda de verónicas, abierto el compás, ganando terreno y dejando al novillo en el platillo de la plaza. Con la «pañosa» tuvo que luchar más con el viento que con el novillo. Lo mejor fueron los mulatazos en redondo, que salían más limpios. Al final, se adornó con variedad y regusto, y terminó con molinete, cambio de mano y el forzado de pecho. Después del trasteo, rodilla en tierra, cobró media estocada con descabello. Premiado con una oreja.

En el que cerró la plaza, que tenía una embestida muy corta y entraba rebrincado al engaño, se limitó a trasteo por la cara, y despachó al novillo de una estocada desprendida. Muy mal la cuadrilla, al cortar una oreja que no se había concedido. Javier se dio cuenta y la rehusó.

Ayuntamiento de Villarcayo de Merindad de Castilla la Vieja

(Burgos)

LICENCIADO EN FILOSOFIA

Se necesita profesor en el Colegio Municipal de Villarcayo, licenciado en Filosofía y Letras (especialidad Filosofía) y con capacidad de impartir a nivel de C.O.U. Presentación de solicitudes hasta el 22 de Septiembre, a las 15 horas, en las oficinas del Ayuntamiento de Villarcayo. Las Bases del Concurso se harán públicas en el Excmo. Ayuntamiento y en el Centro Municipal de B.U.P.

Ayuntamiento de Villarcayo de Merindad de Castilla la Vieja

(Burgos)

LICENCIADO EN EDUCACION FISICA

Se necesita profesor en el Colegio Municipal de Villarcayo, por un período lectivo de 6 horas semanales, en B.U.P. Licenciado en Educación Física. Presentación de solicitudes hasta el 22 de Septiembre, de 1993, a las 15 horas, en las oficinas del Ayuntamiento de Villarcayo (Burgos). Las Bases del Concurso se harán públicas en el Excmo. Ayuntamiento y en el Centro Municipal de B.U.P.

«SUGESTION, S.L.»

Por el presente anuncio se advierte que en el Diario del día 21 de Julio de 1993, se publicó anuncio de Disolución y Liquidación de la sociedad, y en su Balance Final de Liquidación, en el Apartado III. Inmovilizaciones Materiales, c) Amortizaciones, se indicó la cantidad de -2.700.000 pesetas, cuando debe ser -2.700 pesetas. Fdo.: El Administrador Unico. Ilegible.

AUMENTA TU RENDIMIENTO ESCOLAR
con LENTES RELAJANTES

OPTICA IZAMILLAIN CALVO, 28.

El próximo domingo será la romería de Manciles

□ **LERMA/A. S.**— La romería a la ermita de Nuestra Señora de Manciles señala el fin de las fiestas mayores de Lerma. Este año, la romería citada se celebrará el próximo domingo, día 12, para cuya fecha se han programado los siguientes actos:

A las doce, salida de Lerma hacia la ermita. A las doce y media, misa solemne concelebrada. Presidirá y pronunciará la homilía Jesús Camarero Cuñado, profesor de la Facultad de Teología de Burgos. Esta misa está organizada por la Cofradía y se contará con asistencia de autoridades, «reina» y damas de las fiestas, peñas y fieles.

A la una y media de la tarde, recepción a autoridades e invitados en los salones de la casa aledaña a la ermita.

Seguirán los actos profanos, incluida la comida campestre. A las cinco y media de la tarde, santo rosario y procesión con la imagen de la Virgen por la campiña, bailándose la tradicional jota castellana por los romeros. Finalmente será subastado el racimo de uvas que habrá llevado la imagen durante la procesión. Se terminará con el canto de la Salve popular.

A las siete de la tarde, baile en la pradera de la ermita. A las nueve de la noche, en Lerma (plaza del Mercado Viejo), actuación del Grupo «Gramola», con baile.

Al día siguiente, lunes, cumpliendo lo establecido por la tradición, a las once y media, en la ermita, funerales por los cofrades fallecidos. A las doce y media, junta general y lunch. A las dos y media de la tarde, almuerzo tradicional entre los hermanos y juegos de sobremesa.

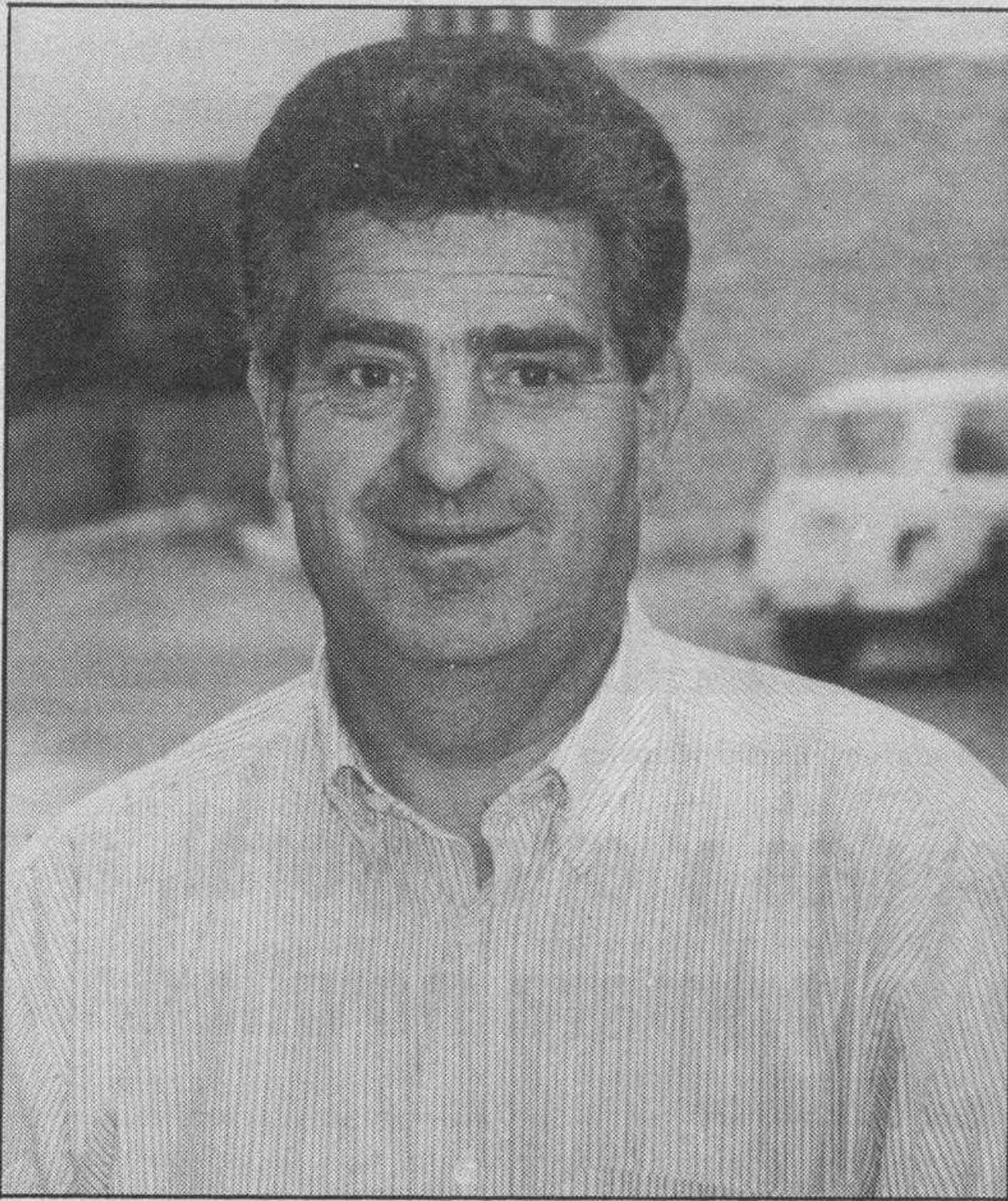
A las cinco y media de la tarde, rosario en la ermita, procesión con danza por los alrededores y Salve cantada. A las seis y media de la tarde, competiciones deportivas con entrega de trofeos y el adiós con chocolatada.

Como de costumbre, las personas que deseen ingresar en la Cofradía deben comunicarlo en secretaría antes de la misa del domingo, delante de la ermita. En esa misma misa se impondrán las medallas que son la credencial de la incorporación a la Cofradía.

FIESTAS DE QUINCOCES DE YUSO

El estado de las carreteras es el mayor problema de Quincoces

El alcalde pedáneo, Víctor López, suspira por ver finalizadas las piscinas y el Centro de Salud



MONTEJO

Víctor López, regidor pedáneo de Quincoces de Yuso.

CHELIS
QUINCOCES DE YUSO

□ Víctor López, regidor pedáneo de la localidad, afirma que «las cosas van marchando este verano y como todos los años hemos pasado de menos de 400 habitantes a más de 3.000» en esta época estival.

Pese a esta avalancha «en Quincoces no tenemos grandes problemas», lo cual no es óbice para que el alcalde pedáneo suspire «porque se abran las piscinas municipales y el Centro de Salud». Asimismo, Víctor López solicita a quien corresponda que «se arreglen la carretera del Puerto de Angulo y la que conduce al Rivero, ya que el estado de ambas ocasiona que los fines de semana acuda menos gente y hay que tener presente que la inmensa mayoría de la gente que aquí viene, procede de Vizcaya».

Para Víctor López, alcalde pedáneo, «Quincoces que cuenta con un presupuesto de unos 8 millones, necesitaría por lo menos 25 para poder acometer una serie de obras urgentes». De esta forma, podrían arreglar las calles y poner aceras en la carretera, ya que resulta muy peligroso circular por ella y el pueblo tiene más de dos kilómetros de largo.

El problema de la travesía puede quedar resuelto en poco tiempo, ya que «se ha presentado un proyecto en la Junta de Castilla y León y esperamos

que nos conceda los 99 millones del presupuesto», manifiesta el regidor pedáneo.

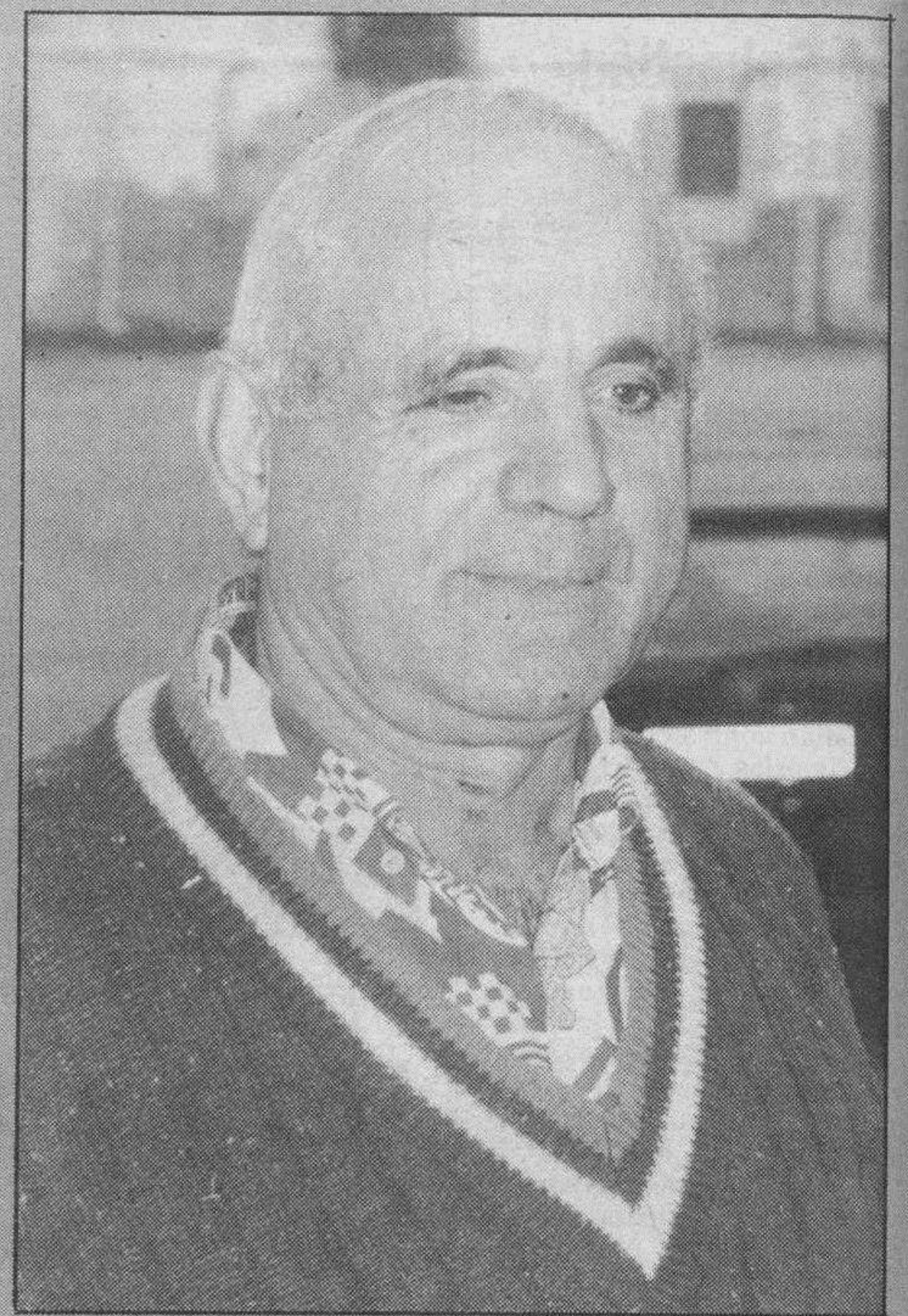
ARREGLAR LA PLAZA

Pese a manifestar que en Quincoces no tienen grandes problemas, el regidor también quiere arreglar la plaza, «nos cuesta 16 millones y también queremos mejorar el alumbrado que es muy deficiente», sin olvidar también «que tenemos que intentar que pongan un repetidor para mejorar la visión de los diferentes canales y de arreglar el campo de fútbol» y así Víctor López no termina nunca de explicar que es lo que le gus-

taría hacer para mejorar el pueblo.

Por otro lado, a la hora de organizar las fiestas tiene como ayudantes a la comisión de jóvenes, que se encarga de todo «y lo hacen estupendamente». El presupuesto festivo con el que cuenta el Ayuntamiento es de 1,7 millones de pesetas.

Finalmente, tan sólo resta al alcalde pedáneo realizar una invitación para que todos asistan a las fiestas, «que vengan los que no lo han hecho nunca, ya que a los que siempre vienen habitualmente no hace falta invitarles, porque seguro que al año que viene repiten. Un saludo para todos».



MONTEJO

El alcalde del Ayuntamiento del Valle, Alfredo Vadillo.

Alfredo Vadillo afirma que «hay que hacer las cosas despacio y tener paciencia»

El alcalde del Valle dice que pronto se procederá a asfaltar el puerto, con un coste de unos 200 millones

CHELIS
QUINCOCES

□ Alfredo Vadillo, alcalde del Ayuntamiento del Valle de Losa, es un hombre con problemas, «la gente que viene de Bilbao me vuelve loco con la carretera, pero la culpa la tienen Burgos y Valladolid». Pese a ello, el regidor manifiesta a continuación que «a la Diputación y a la Junta hay que agradecerles los desvelos por el Valle y no me asustan los insultos que pueda recibir, las cosas hay que hacerlas despacio y tener paciencia, todo está en proyectos y todo se hará, de momento pronto se va a proceder al asfaltado del puerto, cuyo presupuesto se acerca a los 200 millones».

Por otro lado, las piscinas y el Centro de Salud también le producen dolores de cabeza. Las primeras van a costar unos 60 millones de pesetas

y «van a ser de las mejores de Burgos», estando a punto de finalizarse. Respecto al Centro de Salud, es Bienestar Social de la Junta quien tiene que decir la última palabra».

Otro de los puntos pendientes con la Junta, según afirma Alfredo Vadillo, es la aprobación de las Normas Subsidiarias del Polígono Industrial. «Tan pronto como nos las aprueben, Quincoces puede convertirse en uno de los mejores pueblos de la provincia», afirma. El alcalde demuestra que no le faltan ilusión ni ganas de trabajar, «por lo pronto el próximo curso vamos a poner un autobús diario a Bilbao para el traslado de los estudiantes a cuenta del Ayuntamiento, suponiendo un coste de cerca de cuatro millones».

Finalmente, Vadillo explica que las fiestas de Quincoces de Yuso le cuestan al Ayuntamiento del Valle de Losa unas 200.000 pesetas que dará a la Junta Administrativa. «Tanto los curas como los pueblos del Ayuntamiento son cortos a la hora de pedirnos dinero», asegura.

LA JUNTA ADMINISTRATIVA DE QUINCOCES DE YUSO

Os desea a todos los vecinos y visitantes, disfrutéis de unas FELICES FIESTAS

Quincoces de Yuso, 10 de Septiembre de 1993

PANADERIA

VILLALUENGA FERNANDEZ

QUINCOCES DE YUSO

Os desea FELICES FIESTAS

FIESTAS DE QUINCOCES DE YUSO



MONTEJO

LAS PAQUITAS, MUJERES CON MARCHA.— «Las Paquitas» son un grupo de mujeres que han decidido formar una peña para pasarlo mejor durante las fiestas. «Somos todas mujeres y las fiestas las vivimos por la noche, ya que por el día el ambiente es más propio de críos», afirman todas al unísono, mientras ríen y posan como un equipo de fútbol para nuestro fotógrafo. Las fiestas cuentan con otro aliciente en Quincoces de Yuso.

Las Amas de Casa cuentan con grandes proyectos

Las 48 socias con que cuenta la asociación Jerea realizan diversas actividades

CHELIS

□ María Angeles García, vicepresidenta de la Asociación de Amas de Casa, explica las actuaciones de la Asociación Jerea. En la actualidad, hay 48 socias de todo el Valle de Losa y sus principales actividades se han centrado en la «gimnasia, pintura, trabajos manuales y excursiones, también hemos conseguido que los festivos de julio y agosto la gente pudiese trasladarse a la playa de Laredo».

Cara al próximo curso, «queremos hacer un curso de reparación de muebles y tratar de conseguir con la Diputación y el Insero un acuerdo para atender a las personas que no pueden valerse por sí solas».

En las fiestas, la participación de la mujer losina es



MONTEJO

María Angeles García, vicepresidenta de la Asociación Jerea.

importante «en el concurso de fotografías, en los disfraces, en homenaje a las personas mayores y si es posible avanzar con el proyecto del Museo y la recopilación del folklore».

EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DEL VALLE DE LOSA

*Desea a todos los losinos,
amigos y visitantes
FELICES FIESTAS*

Valle de Losa, 10 de Septiembre de 1993

FIESTAS DE QUINCOCES DE YUSO

La Comisión de Festejos, con el fin de contentar a todos

CHELIS

□ La Junta Administrativa de Quincoces encarga todos los años la organización de los festejos a Lorena García y Oscar Hierro. Señalan que toda la juventud les ayuda y, a la hora de definir los diversos actos, que «los hacemos con los jóvenes y con el alcalde».

Los jóvenes organizadores se sienten orgullosos de la participación popular en todos los festejos: «Desde el desfile de las peñas y la bajada del tablón hasta el entierro de éste, podemos decir que la participación es total, aunque los jóvenes por las mañanas suelen aprovechar para dormir un rato, siempre y cuando no tengan que dirigir los juegos de los niños».

Un concierto de play-back, rock y el festival popular preceden al desfile. «En el Festival todo el mundo participa con canciones, chistes, imitaciones...», comentan. A los niños

«Desde el desfile de las peñas y la bajada del tablón, podemos decir que la participación es total»

se les dedica el segundo día festivo: «Tienen toda clase de juegos manuales y mecánicos y ese día celebramos también la bajada de gotiveras, que da paso al homenaje a la patata losina, con su baile incluido».

El sábado es el día de los concursos. «Tenemos de pintura, de carrozas, de disfraces y, por la mañana, de caballos. Son actos a los que acude toda la comarca», explican.

Para Lorena y Oscar, la jornada del domingo es muy emotiva: «Rendimos homenaje a los mayores y les servimos una



MONTEJO

Todos los jóvenes de la localidad contribuyen a que las fiestas sean un éxito.

comida con la ayuda de los jóvenes y de las amas de casa. También tenemos un cross popular».

A la hora de elegir las orquestas manifiestan que «no hemos tenido problemas, todos quedarán a gusto, aunque seguro que cuando acaben las fiestas, todas las broncas serán

para nosotros; pero eso se arregla con la merienda popular y la fiesta que se repite a la semana siguiente».

Quieren aprovechar la ocasión para agradecer a todo el pueblo la ayuda prestada. «Invitamos a jóvenes y mayores a que vengan a conocer y a dis-

frutar del buen ambiente de las fiestas de Quincoces, ya que al igual que en años anteriores se lo van a pasar muy bien. Un saludo para todos», sentencian los jóvenes Lorena y Oscar, que pese a su juventud ya llevan unos cuantos años organizando los festejos.



MONTEJO

UN TELECLUB PARA LAS PROXIMAS FIESTAS.— Eduardo y José Antonio llevan casi dos años como sacerdotes de Quincoces y otros 20 pueblos de la zona. Su máxima aspiración es dejar listo el Teleclub para las próximas fiestas. Las obras se han elevado a dos millones de pesetas, habiendo aportado Quincoces y el Arzobispado una parte. El resto debe ser aportado por los vecinos del pueblo y a través de la rifa que se celebra durante estas fiestas. Por otro lado, los sacerdotes también han logrado editar la revista «Caminando», pretendiendo en un futuro realizar una revista comarcal en la que puedan colaborar todas las personas de la zona que lo deseen.

Los jóvenes, más unidos que nunca, participan en la organización de las fiestas

Todas las peñas utilizan la misma vestimenta, aunque cada una forma sus cuadrillas y chiringuitos

CHELIS

□ Pese a que la mayoría de los jóvenes vive en Vizcaya, «la mayoría acudimos casi todos los fines de semana, aquí tenemos la discoteca y estamos muy unidos».

Con la llegada del verano, «estudiamos por la mañana, y por la tarde jugamos a las cartas, hacemos deporte y merendamos en cuadrilla, dejando la juerga para la noche». El verano sirve para unir lazos de amistad con otros pueblos cercanos, con los que hay competiciones. Los jóvenes dicen que «las

fiestas son imponentes» y todas las peñas tienen la misma vestimenta, «aunque funcionamos como cuadrillas y cada una pone su chiringuito, siendo los Gambis, la Cabaña, bachiwindonas, Campanario y Toparros los que más Cacique venden».

En fiestas, «está prohibido dormir», manifiestan los peñistas y a la hora de elegir sus espectáculos, «nos inclinamos por el ambiente nocturno, los disfraces, las gotiveras y el Festival», claro que también existen cosas no tan buenas, «nos fastidia que el río baje con tan poca agua y que las fiestas no duren más».

La juventud participa actuación en la organización de los festejos, «nos dividimos los actos, vendemos boletos para la rifa y limpiamos las calles».

**CAFE-BAR
JUANMA**

Desea FELICES FIESTAS

QUINCOCES DE YUSO

TELEFONO 11 90 14

RESTAURANTE MORENO

Especialidad en:

CORDERO ASADO - PESCADOS A LA BRASA

Os desea FELICES FIESTAS

QUINCOCES DE YUSO (BURGOS)

Diario de Burgos



ofrece a sus lectores la

BIBLIOTECA DE

LITERATURA

UNIVERSAL

DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE



AUTORES TITULOS
Y ENTREGAS DE
QUE CONSTA LA
COLECCION

22 de AGOSTO

1- "LA PARTIDA"
Miguel Delibes

29 de AGOSTO

2- "LOS CUADERNOS
DE UN VATE VAGO"
G. Torrente Ballester

5 DE SEPTIEMBRE

3- "EL CESPED
Y OTROS RELATOS"
Mario Benedetti

12 DE SEPTIEMBRE

4- "LA PERLA"
de J. Steinbeck

19 de SEPTIEMBRE

5- "LA COARTADA PERFECTA"
P. Highsmith

26 de SEPTIEMBRE

6- "EL ESPEJO EN EL ESPEJO"
Michael Ende

3 de OCTUBRE

7- "EN EL BALNEARIO"
Hermann Hesse

10 de OCTUBRE

8- "FUERA DEL TORBELLINO"
Allan Sillitoe

CADA DOMINGO UN
TITULO CON SU
PERIODICO

4^a
ENTREGA

"LA PERLA"

J. Steinbeck

Con la colaboración de CONTINENTAL-AUTO

Los apicultores burgaleses celebran en Santa Casilda la «IV Fiesta de la Abeja»

ASAPIBUR cuenta con 150 asociados en la provincia y publica cada dos meses su boletín «El Zángano»

□ **BRIVIESCA/J.B.**—Los apicultores burgaleses tienen una cita ineludible en Briviesca el próximo domingo, 12 de septiembre. El santuario de Santa Casilda será en esta ocasión el escenario donde se desarrollen los actos de la «IV Fiesta de la Abeja» que anualmente organiza la Asociación Provincial de Apicultores Burgaleses (ASAPIBUR). Esta jornada tiene carácter itinerante y esta es la primera vez que los aficionados burgaleses se reúnen en Briviesca.

El Monasterio de Villafranca Montes de Oca fue el anterior punto de encuentro de los aficionados al mundo de las abejas, mientras que las dos ediciones anteriores se desarrollaron en Santo Domingo de Silos y en Revenga, según informa José Ramón Sevilla, presidente de esta asociación.

El concurso de destreza apícola será el acto principal de esta jornada. Este concurso está abierto a todos los socios que se encuentren al corriente del pago de sus cuotas, y para participar será necesario que los panales que se presenten estén conservados de forma que no tengan opérculos rotos; los panales, además, deberán estar contenidos en el interior de los



MONTEJO

Los aficionados a la apicultura podrán participar en un concurso de panales el próximo domingo.

cuadros de madera de las colonias movilizadas.

La organización premiará los panales más gruesos, los de mayor peso, así como los más originales, con varios premios en metálico para cada una de estas categorías, según señalan las bases del concurso.

Sin embargo, la jornada festiva incluye otras actividades complementarias a lo largo del día. En este sentido, la organización ha confirmado la presencia del Coro de Danzas de Pancorbo, que actuará a lo lar-

go de la mañana, después de la recepción de los asistentes; se espera que lleguen alrededor de las doce del mediodía.

Una misa, una visita al santuario de Santa Casilda y un «lunch» componen el programa matinal que esta asociación provincial ha organizado para esta jornada de convivencia, que tendrá su ecuador en la comida que se celebrará a las dos y media de la tarde. La asociación había puesto un precio de 1.400 pesetas por cada comensal, y el plazo se cerró el pasado 3

de septiembre, según informa la organización en su último boletín.

Esta asociación, que cuenta con 140 socios, organiza también cursos y edita con carácter bimensual la revista «El Zángano», publicación que tiene informados a sus socios de las últimas novedades y aplicaciones que la apicultura tiene en la medicina y en otras disciplinas, como recalca el portavoz de esta asociación, quien subraya el gran desconocimiento que existe sobre las abejas.

Poza de la Sal celebra este fin de semana las fiestas de Nuestra Señora de Pedrajas

□ **POZA DE LA SAL/M.F.**—El próximo domingo se celebrará en Poza de la Sal la fiesta de Nuestra Señora de Pedrajas, patrona de la localidad, bajando su imagen desde la iglesia de la parroquia a su primera residencia, la iglesia de la ermita.

La profunda devoción que se siente por la Virgen de Pedrajas queda demostrada cada año con la asistencia masiva de los pozanos y visitantes asiduos, que aunque permanezcan ausentes de Poza todo el año, al llegar este día quieren estar presentes para rendir su fervorosa devoción ante el altar de la ermita, hasta que el próximo 29 de junio sea nuevamente subida a la iglesia de la parroquia, para permanecer allí un verano más.

Entre los numerosos hijos que no renuncian a esta asistencia se encuentra el cofrade nombrado este año «mayordomo de la fiesta», Aurelio Arribas Espinosa, que

después de oír la santa misa tendrá el orgullo de ofrecer el aperitivo en honor de sus vecinos y sus familias; éste será servido en una dependencia del convento contiguo a la ermita. La Banda de Poza amenizará después «los bailables», que marcarán el final de fiestas, después del rezo del rosario.

IMAGEN DEL APOSTOL

En otro orden de cosas, la población y la parroquia de Poza de la Sal han querido contribuir al desarrollo cultural de la provincia, cuando se celebra el Año Santo Compostelano «Xacobeo 93», cediendo la imagen del Apóstol Santiago y el de los demás santos peregrinos burgaleses a la exposición iconográfica que se realiza en la Catedral de Burgos. La imagen pertenece al retablo de la Virgen del Rosario de la iglesia-segunda Colegiata de esta villa.

Lences de Bureba y Barrios de Bureba ultiman los preparativos de sus fiestas patronales

Estos dos municipios burebanos han preparado apretados programas de actividades festivas para la próxima semana

□ **LENCE DE BUREBA.**—Los municipios de Lences de Bureba y Rojas de Bureba ultiman durante estos días los preparativos de sus respectivas fiestas patronales, que se celebrarán la próxima semana, durante los días 17, 18 y 19 de septiembre. Rojas de Bureba, además, continuará los actos durante el fin de semana siguiente, coincidiendo con la festividad de Nuestra Señora de Las Mercedes, que se celebra el día 24 de septiembre.

La Corporación municipal de Lences ha programado un amplio conjunto de actividades religiosas, deportivas y musicales para los cinco días de fiesta que celebrará durante la semana próxima. Este municipio burebano inaugurará oficial-

mente sus fiestas patronales el próximo viernes 17, cuando se lance el chupinazo anunciador de las fiestas, previsto para las ocho de la tarde. La jornada inaugural, que incluye también pasacalles, bailes populares y una verbena, se cerrará a partir de las seis de la madrugada con un «baño popular» en la presa del río Homino, según señala el programa confeccionado por esta corporación burebana.

Ese mismo día, Rojas de Bureba comenzará también sus fiestas. La jornada festiva se iniciará con el chupinazo, previsto a las siete de la tarde, que estará seguido de un baile popular, a partir de las nueve de la noche, y de una sesión de fuegos artificiales. Una verbena pondrá el fin a los actos de esta jornada.

Juegos infantiles, deportes, disfraces y competiciones acuáticas se llevarán a cabo durante los siguientes días. Tampoco faltarán campeonatos de cartas, dianas y pasacalles, una misa en la iglesia de San Andrés y una quemada en el castillo.

■ BREVES

Aedenat pide a la CHE que proteja el cauce del Oca

□ **BRIVIESCA.**—La Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (Aedenat) ha enviado un escrito a la Confederación Hidrográfica del Ebro en el que pide a este organismo que lleve a cabo las medidas oportunas para mantener un cauce ecológico en el río Oca a su paso por Briviesca, para evitar que se produzca una nueva masiva muerte de truchas en el río, como sucedió en agosto.

Esta asociación ecologista asegura que la falta de oxígeno en el agua, su mal estado y el escaso caudal existente, han sido las causas que han provocado la muerte de estas truchas, que aparecieron flotando a lo largo del Paseo de la Florida y también río abajo. Según denuncia este grupo, los desagües existentes en la Cercada y en la Calle Huertas han provocado el mal estado de las aguas del río.

Además, el grupo Aedenat señala que conoce la intención del Ayuntamiento de Briviesca de mantener cerrada la compuerta de dicho canal, abierta por la mitad para que bajara más agua.

Llano de Bureba celebra sus fiestas patronales

□ **LLANO DE BUREBA.**—La localidad de Llano de Bureba celebra desde hoy y hasta el próximo lunes, 13 de septiembre, sus fiestas patronales, después de que a las doce de la noche de ayer el volteo de campanas y los pasacalles, junto a la inauguración y chupito en los nuevos bares de Llano, marcaran el inicio de esta jornada festiva.

A las ocho de esta tarde, María Alba Bocos Puerta se encargará de dar lectura al pregón anunciador de las fiestas, acto que estará seguido de la elección de los alguacilillos a partir de las ocho y media de la tarde.

Según el programa, los actos continuarán con la actuación de la banda «Chacolí Daquí», que ofrecerá un pasacalles. La jornada festiva continuará a partir de la medianoche con una verbena, amenizada por la orquesta «Vado Permanente».

Fiestas de Acción de Gracias en Vileña

□ **VILEÑA.**—La localidad burebana de Vileña celebra desde hoy, festividad de Santa Ana, sus fiestas de acción de gracias, con distintos actos programados para todo el fin de semana. Una misa en honor de Santa Ana, que comienza a las siete de la tarde, y una procesión por las calles del municipio burebano, son los actos de partida de estas fiestas. La orquesta de Poza de la Sal será quien se encargue de animar la verbena que se celebrará desde las once y media de la noche hasta las cuatro de la mañana; una chocolatada y un concurso de play-back cerrarán los actos del día.

La Junta inicia las expropiaciones para el arreglo de la carretera Aranda-Salas

Ignacio Marín asegura que las obras pueden terminar en 1994

La comarca solicitó esta mejora hace varios años



FLORENTINO LARA

El proyecto afecta a Peñaranda, Quemada, Zazuar, San Juan del Monte y Arandilla.

adecentasen antes algunos kilómetros, desde la ciudad hasta la urbanización de La Calabaza, y una distancia parecida en otra carretera de la Junta, la de Aranda a Silos. Esta vía, aunque también necesitada de mejoras, aún no está contemplada por la Junta.

Las expropiaciones de los 21 kilómetros comprendidos entre La Calabaza y la población de Arandilla se llevarán a cabo desde el día 27 de septiembre hasta el 8 de octubre. Una vez finalizada esta fase se procederá a la redacción del proyecto definitivo y el inicio de las obras,

según explica Marín. «Yo espero que para finales del próximo año esté concluida, siendo optimista. Empezar las obras esperamos que se pueda hacer a primeros de año», señala.

REPLICA DE IGNACIO MARIN

El delegado territorial, que se encontraba molesto por las últimas declaraciones efectuadas por la alcaldesa de Aranda, Leonisa Ull, aludiendo a la paralización o retraso de proyectos de la Administración regional para el término municipal, aseguró que la Junta

invertirá donde tenga que invertir y en todo lo que se necesite, «pero no porque ella se ponga en las situaciones que se colocan va a conseguir sacar más. La Junta tiene muy claro que una cosa es la política y otra la inversión, y en este caso los comportamientos de ellos no han sido muy de agradecer», manifestó Ignacio Marín.

No obstante, aseguró que el Ayuntamiento de Aranda tendrá ocasión de hablar de todos los temas pendientes en una visita institucional que Ignacio Marín tiene previsto realizar a la ciudad a primeros de octubre.

AURORA LAZARO
ARANDA DE DUERO

La Junta de Castilla y León ha iniciado el período de expropiaciones forzosas de terrenos en el tramo Aranda-Arandilla de la carretera comarcal 111, que se dirige hasta Salas de los Infantes. Según el delegado territorial, Ignacio Marín, si los trámites administrativos no sufren retrasos se podrían contratar las obras a finales de este año.

El arreglo de la comarcal 111 es uno de los proyectos más esperados en la comarca. Pueblos de la zona del Arandilla comenzaron a reivindicar su mejora a principios de 1990, destacando el enorme deterioro del firme, (que se ha agravado con el paso del tiempo), y la gran circulación que soporta, tanto de tipo industrial como agrícola y turístico.

No obstante, la Junta únicamente prometió empezar a actuar en el año 1993 y realizando las obras por tramos. El Ayuntamiento de Aranda consiguió sin embargo que se

Los concejales del PSOE de Fuentecén denuncian al hermano del alcalde

ARANDA.- Los tres concejales socialistas del Ayuntamiento de Fuentecén han presentado en el Juzgado de Instrucción de Aranda una denuncia contra el hermano del alcalde, Daniel Martínez, y el teniente alcalde del PP, Ramón Rodríguez, como presuntos autores de insultos y amenazas.

Los hechos a los que se refiere la denuncia, que fue interpuesta antesdeayer, tuvieron lugar el pasado mes de julio, en el transcurso de una sesión plenaria en la que estuvo presente la Guardia Civil, a requerimiento del alcalde, Santiago Martínez Cazorro.

Este se había opuesto reiteradamente a que los miembros de la oposición utilizasen grabadoras durante los plenos, argumentando que posteriormente hacían un uso inadecuado de las mismas.

Los ediles socialistas, Luis María Rodríguez, Antonio de las Heras y Angel de Domingo, solicitan al Juzgado que abra diligencias para investigar los hechos que se denuncian, depurar responsabilidades y castigar a los culpables.

El Ayuntamiento aplicará a las tasas e impuestos de 1994 la subida del IPC

ARANDA.- La Comisión Informativa de Hacienda está estudiando aumentar para el próximo año las tasas e impuestos municipales únicamente en la subida que señale el IPC. En opinión de Fernando Escudero, concejal delegado de Hacienda, las ordenanzas deberán ser aprobadas a primeros del mes de octubre.

Escudero añade que antes de llegar a este último trámite los miembros de la Comisión deberán solventar algunos desajustes que se presentan en las ordenanzas. «Queremos hacer también un estudio de la recogida de basuras, porque fue la tasa que registró un mayor aumento el año pasado, para decir realmente si la recaudación compensa el gasto de la recogida y tratamiento de las basuras», explicó el concejal.

Además se acordó prestar mayor atención a una partida de morosos del Impues-

to de Actividades Económicas para conocer si las cantidades adeudadas podrían influir en un descenso del índice aplicado por el Ayuntamiento, que fue el máximo. Sí parece estar confirmada una rebaja del recargo provincial, que estaba el año pasado en el 40 %, mientras que en 1994 se situará en un 10 % menos.

Los miembros de la Comisión aún tienen que conocer el informe completo sobre el ejercicio económico del pasado año, aspecto que han aplazado hasta finales del próximo mes debido a su complejidad y a la existencia de abundante material. También faltan por analizar las partidas pendientes de pagar y cobrar de ejercicios anteriores a 1992.

Por otra parte, la firma que ha estado realizando el inventario municipal ha entregado ya parte del trabajo adjudicado, quedando únicamente los inmuebles.

IU reparte entre los ciudadanos las entradas a espectáculos que perciben sus concejales

El partido considera que acudir gratis a los toros o conciertos es un privilegio injustificado y produce excesivos gastos

ARANDA.- Izquierda Unida ha hecho público a través de un comunicado la decisión de que sus concejales renuncien a disfrutar de las entradas gratuitas que el Ayuntamiento reserva para espectáculos como los toros, el concierto de Isabel Pantoja o el teatro, «mientras el resto de los ciudadanos tienen que pagar su entrada». Esta formación política asegura que tal situación es un «privilegio injustificado» que los representantes del pueblo obtienen con respecto al resto de la ciudadanía.

Añade que todos los pases que corresponden a IU se han entregado a las emisoras de radio de la ciudad para que, a través de un sorteo o los medios que estimen más oportunos, las repartan «y así tengan la oportu-

dad de ir gratis los ciudadanos/as, como la tienen los concejales», dice textualmente.

El portavoz de esta formación política, Máximo Pastor, explicó ayer que en diversos debates municipales se había rechazado lo que consideraban un privilegio e incluso se había invitado al resto de grupos a seguir el ejemplo, aunque hasta ahora sólo han conseguido que las entradas rechazadas se repartieran entre los demás ediles.

Poniendo como ejemplo la feria taurina, Pastor indica que las plazas gratuitas que ocupan en el coso tendrán un coste aproximado de 1.200.000 pesetas, que redundan en perjuicio del empresario de la plaza de toros: «si desde un principio el Ayuntamiento se reserva pases, lógicamente el coste de los mismos tiene que ser gravoso para los demás», señala el portavoz de Izquierda Unida, quien piensa que se podría suprimir la subvención que se le da al empresario del coso.

BREVES

Expectación ante el concierto de Isabel Pantoja

ARANDA.- La actuación de la tonadillera Isabel Pantoja, hoy viernes en Aranda está despertando una gran expectación en la ciudad y parte de la comarca. Miembros de la sección de Festejos del Ayuntamiento aseguran que la venta de entradas anticipadas ha estado bastante animada, aunque ayer dijeron desconocer cifras exactas. El equipo de gobierno espera cubrir los siete millones de coste de este concierto, que comenzará a las 23.00 horas en el Polideportivo Príncipe de Asturias, con lo que se saque en la taquilla.

Cambio de día y lugar del mercadillo

ARANDA.- El inicio de los actos de las fiestas patronales, mañana sábado, en la Plaza Mayor, obliga un año más al traslado del mercadillo, que tendrá lugar hoy viernes por la mañana en la Avenida del Ferial. Ello motivó que desde las 19.00 horas de ayer se prohibiese el estacionamiento de vehículos en la zona.

Luis Pérez expone su obra en el bar «La Cochera»

ARANDA.-El artista madrileño, Luis Pérez Calvo, vinculado a la localidad de Sotillo de la Ribera, expone una muestra de su obra pictórica en el bar «La Cochera», de la calle la Sal, durante el mes de septiembre. Conocido por sus decoraciones en cerámica ahora presenta cuadros cercanos al pop-art.



DB

David Barbero, pregonero de las fiestas patronales de este año.



TRUCHUELO

Muchos mirandeses acudieron un año más a la Plaza de España en el inicio de las fiestas.

El periodista David Barbero animó a los mirandeses a disfrutar de las fiestas

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

Las fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de Altamira comenzaron oficialmente ayer por la tarde con la lectura del pregón, que este año corrió a cargo del periodista de Euskal Telebista (ETB) y autor de teatro David Barbero. Numerosos mirandeses se concentraron, un año más, en la Plaza de España para asistir al comienzo de la fiestas que, poco después del pregón, estuvieron acompañadas de la lluvia.

El mirandés David Barbero expresó su satisfacción por haber sido invitado a leer el pregón de este año y por poder desear unas felices fiestas a sus paisanos. Recordó en el pregón cómo eran las fiestas de su pueblo cuando era niño y destacó los fuegos artificiales, las barras, el desfile de carrozas y otras actividades.

«Os puedo decir, por expe-

Calificó a Miranda como una ciudad siempre alegre y acogedora

La lluvia respetó la lectura del pregón

riencia propia, que cuando se está fuera, los recuerdos se viven con mucha más intensidad. Se tiene un fuerte contacto, una nostalgia intensa. Se tiene también una casi necesidad de demostrarlo públicamente y de rendir un tributo a ese recuerdo y a esa nostalgia», señaló David Barbero, quien salió de Miranda en su juventud y actualmente desempeña tareas informativas en ETB.

El pregonero destacó que Miranda siempre ha sido una

ciudad abierta y una encrucijada de caminos «que la ha configurado como una comunidad que se ha enriquecido con las aportaciones culturales y humanas de personas con diversos orígenes y diversas formas de pensar y vivir».

Por último, definió a Miranda como una ciudad «alegre» y animó a todos los mirandeses a disfrutar de las fiestas. «Os deseo, de todo corazón, que disfruteis, que os ameis, que goceis, que estéis alegres y contentos, que seáis felices de verdad y hagáis felices a todos los que estén a vuestro lado».

Tras la lectura del pregón, comenzaron las fiestas con el disparo del cohete anunciador, por parte del alcalde mirandés. Seguidamente, la Banda de Música de la ciudad interpretó el «Himno a Miranda».

El programa festivo de hoy se abrirá con el XIV Torneo Juvenil de Baloncesto «Virgen de Altamira», a las diez de la

mañana. Por la tarde, la actividad deportiva continuará con el I Torneo Triangular de Fútbol Juvenil, el Campeonato de Tenis «Fiestas Patronales 1993» y el XX Campeonato de Bolos «Virgen de Altamira». A las seis de la tarde, tendrá lugar una carrera ciclista para aficionados.

TEATRO Y MUSICA

A las siete de la tarde, se desarrollará un pasacalles infantil desde la antigua biblioteca y un espectáculo en el Parque de Antonio Machado. La tradicional ofrenda floral, a la Virgen se celebrará a las siete y media y, a partir de las 22.30 horas, las calles del casco viejo albergarán una actuación del grupo «Els Visitants». El espectáculo de luz, agua y sonido de la fuente cibernética será a las diez de la noche, mientras que a las once tendrá lugar en Anduva el concierto de los grupos «Platero y Tú» y «Rapsodia».

Prohibida la circulación de vehículos en varias calles

La Policía Local ha querido enviar un consejo a los mirandeses durante estas fiestas para que utilicen el coche lo menos posible. Asimismo, solicita del vecindario en general que observe y cumpla las correspondientes señalizaciones que se coloquen, para evitar el uso de la grúa municipal.

Con motivo de las fiestas, se va a prohibir o restringir la circulación a vehículos en las siguientes zonas y calles: La Estación (vueltas ciclistas y desfile de carrozas), Ramón y Cajal, Arenal y Francisco Cantera (desfile de carrozas), casco antiguo y Plaza del Mercado (varios días) y polígono residencial de Anduva (actuaciones musicales y mercadillo).

BREVES

Colaboración ciudadana durante las fiestas

MIRANDA.-La Concejalía de Fiestas y Festejos pide a los ciudadanos que respeten las señales colocadas por la Policía Local con motivo de las fiestas para que los diferentes actos que se celebran puedan desarrollarse con fluidez.

Listas del reemplazo anual

MIRANDA.-Las listas provisionales de los jóvenes del reemplazo anual, que serán sorteados el próximo mes de noviembre, se hallan expuestas en el Negociado de Quintas del Ayuntamiento. Las posibles rectificaciones a las mismas se atenderán en horas de oficina hasta el día 15 de este mes.

El PP envía ocho miembros al «VI Congreso Regional»

MIRANDA.-Ocho compromisarios del Partido Popular acudirán en representación de la comarca de Miranda al VI Congreso Regional, que se celebrará el próximo día 25 en Salamanca. Desde el PP se ha querido aclarar que el mismo no tiene ningún carácter extraordinario y que únicamente viene motivado por las directrices del último Congreso Nacional, que obliga a celebrar congresos regionales en cada comunidad autónoma.

Los compromisarios que representarán a la comarca son el concejal del Ayuntamiento de Miranda y diputado provincial Luis Domin-

go González, la alcaldesa de Pancorbo, Rosario Ortiz Quintana, el concejal mirandés Ildefonso Pradales, Jesús Martínez, Francisco de Lucas, Rosa Pérez e Hipólito Ortiz Quintana, junto a la senadora Pilar Urzay -que asistirá en calidad de compromisaria nata, dada su condición de miembro del Comité Nacional del Partido Popular-.

La Ejecutiva Comarcal del PP mantuvo una reunión el pasado lunes, con el objeto de reiniciar su período de trabajo y discutir cuestiones relativas a aspectos de la actualidad de la vida en la ciudad y en la comarca.

Descubierta la existencia de un falso vendedor a domicilio

MIRANDA.-Efectivos del Cuerpo Nacional de Policía han informado de la presencia en Miranda de un falso vendedor de electrodomésticos, que actúa aprovechando la campaña de venta a domicilio que realiza una empresa en la ciudad.

Las mismas fuentes señalan que el citado estafador ofrece a los posibles clientes productos a menos de la mitad del precio en el mercado. Tras firmar un supuesto contrato de compra y cobrar la cantidad inicial de 12.625 pesetas, aplaza el pago del resto del dinero hasta la entrega del electrodoméstico, que no se llega a producir.

En este sentido, se ha señalado que los verdaderos vendedores hacen demostraciones de

sus productos y dejan a prueba los electrodomésticos a aquellas personas interesadas en adquirirlos. La Policía recomienda a los ciudadanos que no abonen ningún dinero hasta que no hayan recibido el producto comprado.

ESTANCIA ILEGAL

Por otra parte, funcionarios del Grupo Operativo de la Comisaría de Policía Nacional procedieron este pasado lunes, día 6, a la detención de un súbdito marroquí que se encontraba sin ningún tipo de documentación. Por estancia ilegal en España, se le ha instruido el correspondiente expediente de expulsión.

Intentos de agresión en la vista oral contra el asesino de Olga Sangrador

Tuvo que salir escoltado entre gritos que solicitaban la pena de muerte

□ VALLADOLID/AGENCIAS.-El fiscal de la Audiencia de Valladolid solicitó 56 años de prisión para Juan Manuel Valentín Tejero, que en el juicio celebrado ayer se declaró autor de la violación y asesinato de Olga Sangrador, la niña que fue raptada en la localidad de Villalón de Campos el 24 de junio del pasado año.

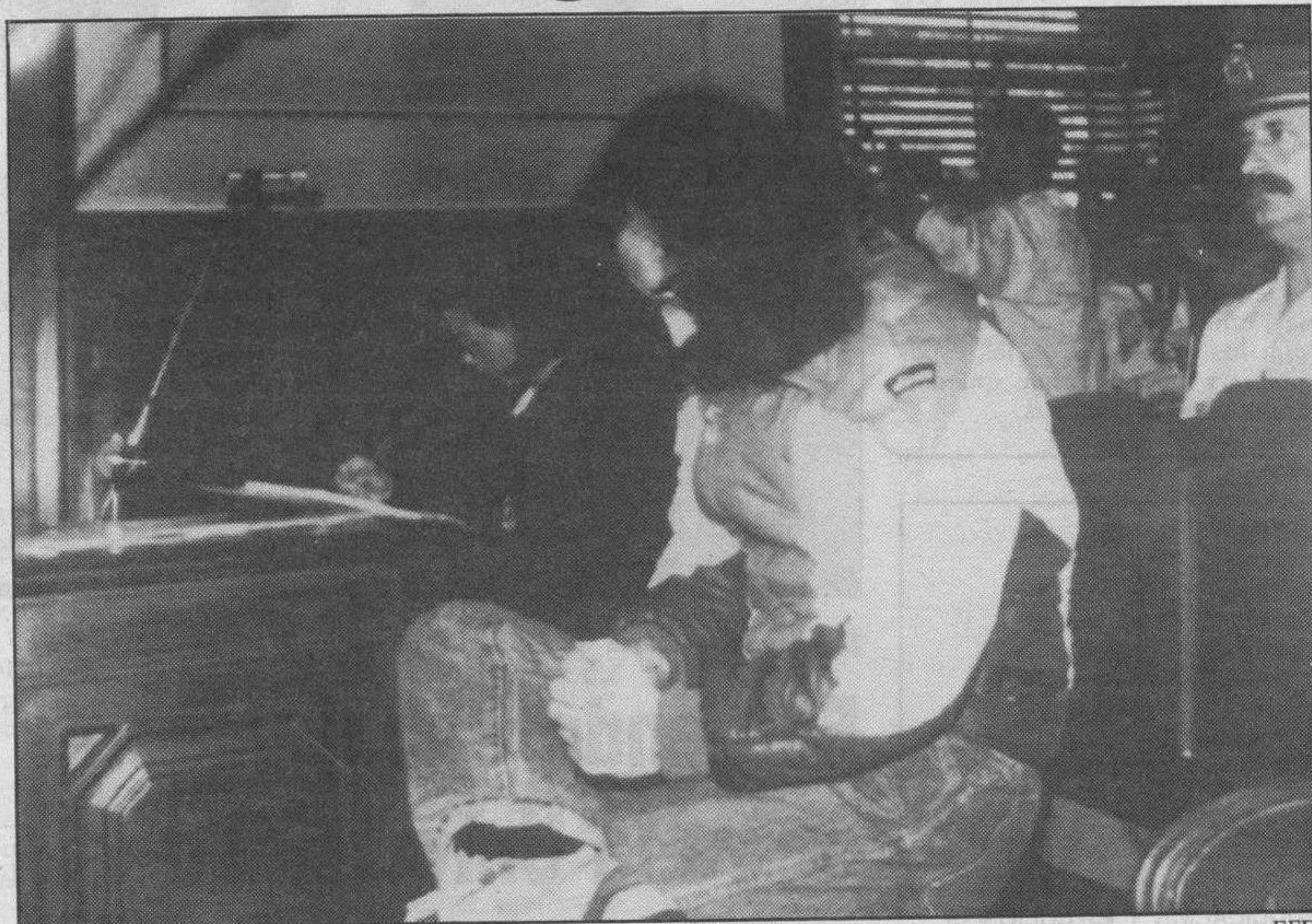
La acusación particular pide 82 años de cárcel para el acusado y una indemnización de cuarenta millones de pesetas para los familiares de la víctima.

El juicio oral se inició a primeras horas de la mañana de ayer en medio de una gran expectación, provocada por la reacción popular contra uno de los delincuentes más repudiados de la historia criminal.

MAXIMA PENA

Al comienzo de la vista algunos asistentes lanzaron gritos exigiendo la pena de muerte para Valentín Tejero, de 31 años de edad, que en su declaración ante el tribunal reconoció los hechos que se le imputan.

Bajo fuertes medidas de seguridad, Valentín Tejero fue acompañado por la Guardia Civil hasta el asiento que iba a ocupar durante el juicio,



EFE

El acusado rompió a llorar durante su declaración ante el juez.

mientras vecinos de la localidad vallisoletana de Villalón, de donde era natural la víctima, miembros de la Coordinadora de Mujeres de Valladolid y curiosos gritaban «que le maten» y «violadores asesinos».

Durante su declaración, se cubrió la cara con las solapas de la cazadora que llevaba, y en un momento de su relato rompió a llorar y se sentó en la silla, lo que provocó la indignación del público que abarrota la sala.

A lo largo de la vista oral, varios grupos ciudadanos des-

plegaron pancartas en el exterior de la Audiencia con frases alusivas a las agresiones sexuales que sufren las mujeres.

Al término del juicio, Juan Manuel Valentín Tejero tuvo que salir de la sala escoltado por una decena de policías, ante los intentos de agresión del público.

SIN RASGOS DE PSICOSIS

Juan Manuel Valentín Tejero no presentaba en el momento de los hechos rasgos de psicosis, demencia o retraso mental,

según declararon varios peritos durante el juicio.

La sala donde se desarrolló el juicio permaneció llena de gentes que quieren seguir de cerca un caso que conmocionó a la sociedad vallisoletana. El acusado aprovechó un permiso penitenciario para raptar, violar y asesinar a la niña de nueve años. Una vez detenido, Valentín Tejero envió una carta desde la cárcel manchega en la que ha permanecido confinado en la que se mostraba dispuesto a asumir las peticiones de la Fiscalía.

La Junta detecta un error de 25.000 millones en las transferencias educativas

□ VALLADOLID/ICAL.-El consejero portavoz de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, advirtió ayer tras la habitual reunión semanal del Ejecutivo que los técnicos han detectado un «agujero» de 25.000 millones entre las previsiones del Ministerio de Educación y Ciencia y las de la Junta para transferir la enseñanza universitaria a la Comunidad de Castilla y León.

Fernández Santiago explicó que ese dato será trasladado a la Comisión Mixta de Transferencias para su análisis y corrección en su caso, ya que en esos 25.000 millones se incluye el déficit de la Universidad de Burgos y la falta de plazas de personal, tal y como recoge un informe calificado de «revelador» por el propio consejero.

El portavoz del Gobierno regional criticó las «imprudentes» declaraciones del delegado del Gobierno sobre

las peticiones de la Junta en materia de cesión del IRPF, a la vez que afirmó que «algunos van a añorar al anterior delegado», Arsenio Lope Huerta».

El Consejo de Gobierno ha autorizado por otra parte la firma de dos convenios con el Ministerio de Agricultura para establecer sistemas integrados de financiación de gastos y de gestión, control y pago de las ayudas comunitarias del FEOGA-Garantía, para cultivos herbáceos y carne.

En total son más de 75.000 millones de pesetas que la Junta debe gestionar directamente, de los que 54.000 son para ayudas de superficie y 21.800 para los tres tipos de ganado.

La Junta ha autorizado también un aval de 80 millones para recuperar las desgravaciones fiscales generadas durante la existencia de la sociedad Pabellón de Castilla y León en la EXPO.

Isaías García Monge augura un futuro más estable para agricultores y ganaderos

Inauguró ayer en Salamanca la X Feria Agropecuaria de Castilla y León, que este año presenta 171 expositores

□ SALAMANCA/EFE.-La Junta de Castilla y León «hará de los agricultores un colectivo con un protagonismo claro en las decisiones del Estado», aseguró en Salamanca el consejero de Agricultura, Isaías García Monge. García Monge, que inauguró ayer la X Feria Agropecuaria de Castilla y León, señaló que los trabajadores del campo de la región «deben insertarse en un marco generalizado de respeto social hacia la profesión».

«Sé que el futuro es difícil, pero somos la primera y única comunidad autónoma que ha diseñado un Plan Estratégico para el Sector Agrario, que va a permitir un futuro más estable para nuestros agricultores y ganaderos», resaltó el Consejero.

Isaías García Monge pidió «la colaboración de todos» para que «nuestro sector agrario siga constituyendo un sector estratégico en la economía de la región». Por otra parte, el Consejero anunció que este año se darán «buenas perspectivas en la cosecha, muy superior a la de otros años, lo que lógicamente beneficiará en el incremento de las rentas» de los agricultores. García Monge destacó también la importancia de que «el sector agrario cuente para iniciativas como "Salamanca Emprende", como promoción de esta ciudad».

Según el presidente de la Institución Ferial de Salamanca, José Dávila, «la feria salmantina prestará un servicio a este sector clave de la economía regional, necesitado de ayuda, de promoción y potenciación».

«La agricultura -añadió- está necesitada, de un respaldo pujante desde el que emprender y reorientar una actividad de la que dependen muchas familias».

Normalidad tras los incidentes en la huelga de transportistas

□ VALLADOLID/ICAL.-La cuarta jornada de huelga de los transportistas autónomos se desarrolló con normalidad en las carreteras de la región. Palencia es la provincia donde se registra un mayor índice de participación pero los datos difieren considerablemente en función de la fuente de procedencia.

Así, mientras la asociación convocante del paro en Palencia asegura que la secundan el 99,9 por ciento, fuentes del Gobierno Civil aseguran que el tráfico de mercancías se desarrolla con normalidad y circulan el 50 por ciento de los camiones.

Respecto a las cuatro detenciones practicadas por las Fuerzas de Seguridad del Estado en Palencia en relación con los apedreamientos de vehículos -dos camioneros resultaron heridos graves- la asociación palentina convocante de la huelga afirma que «sólo se detuvo a una persona, que ya está en libertad, y no ha tenido nada que ver con el lanzamiento de piedras, porque esta asociación no fomenta ese tipo de actos violentos».

En la provincia de Valladolid el paro se cifra en el 85 por ciento de los transportistas autónomos, que defienden la convocatoria de huelga como una medida de presión para que «pueda seguir superviviendo el sector del transporte y recuperar el respeto perdido por la Administración».

Grupos ecologistas denuncian irregularidades en la ITV

□ VALLADOLID/ICAL.-El Colectivo Ecologista y Social de Castilla y León ha denunciado el incumplimiento de la normativa que regula las inspecciones de la ITV en la emisión de monóxido de carbono de los vehículos.

Los ecologistas señalan que dicha normativa limita desde el año 1974 al 5,5 por ciento las emisiones de este gas. Pese a la dotación de medidores con que cuentan las estaciones de ITV, no se ha impedido la circulación de ningún automóvil durante este año.

Asimismo, critican la actitud de la Dirección General de Industria y de la Consejería de Medio Ambiente que, a su juicio, no comprueban las emisiones de los vehículos, ni las propias instalaciones, «en donde se producen numerosas irregularidades».

Por último, el colectivo cree que la limitación debería incluir también los óxidos de nitrógeno, los hidrocarburos, el plomo y el ozono «por perjudicar la salud de los ciudadanos».

Olivares piensa que la región asumirá las competencias educativas en el curso 95-96

□ SALAMANCA/EFE.-El delegado del Gobierno en Castilla y León, Angel Olivares, indicó en Salamanca, tras entrevistarse con los rectores de las universidades, que la comunidad tendrá transferencias en educación para el curso 95-96. Con todos los plazos establecidos en el pacto autonómico y la LOGSE, Castilla y León «podrá disfrutar de esta transferencia dentro de dos años».

El gobernador civil de Sala-

manca, Francisco Rodríguez, advirtió que «si empiezan a crearse en cada provincia de la región una Universidad, esto puede ir en detrimento de ciudades como Salamanca», indicó.

Respecto a la subida de tasas universitarias, Olivares opinó que «conviene decir que todas las universidades son pagadas con los impuestos de los españoles» y reconoció que «pueden producirse diferencias».



Junta de Castilla y León

Consejería de Economía y Hacienda
Dirección General de Industria, Energía y Minas

ANUNCIO-CONCURSO

CONCURSO PÚBLICO PARA LA ADJUDICACIÓN Y EJECUCIÓN DE LAS OBRAS PARA LA MEJORA DE INFRAESTRUCTURA ELÉCTRICA RURAL DE CASTILLA Y LEÓN PARA 1993 CORRESPONDIENTE A LA EMPRESA DISTRIBUIDORA DE ENERGÍA ELÉCTRICA IBERDROLA, S.A. ZONA DE DISTRIBUCIÓN BURGOS-SORIA.

- Objeto y tipo de licitación:

Contratación por concurso de la adjudicación y ejecución de las obras señaladas en el Anejo I, con los precios bases que allí se relacionan.

- Exhibición de Documentos.

El Proyecto y los Pliegos de Condiciones Técnicas y Administrativas estarán a disposición del público en la Sede de la Dirección General de Industria, Energía y Minas de la Consejería de Economía y Hacienda de la Junta de Castilla y León, en Valladolid en la calle José Cantalapiedra, s/n; en el Servicio Territorial de Economía (Área de Industria y Energía), en Burgos, sito en Glorieta de Bilbao, s/n y en la Oficina de la Empresa Distribuidora Iberdrola, S.A., Parque Virgen del Manzano, n.º 15 en Burgos.

- Presentación de proposiciones:

Las proposiciones se ajustarán al modelo que se adjunta en el Pliego de Bases y deberán ser entregadas en el plazo de 15 días naturales a contar desde el día siguiente a la publicación en el «Boletín Oficial de Castilla y León» y presentadas personalmente en la Sede de la Dirección General de Industria, Energía y Minas dentro del plazo marcado.

- Documentos que deben presentar los licitadores:

Las proposiciones económicas y la documentación exigida se entregarán en sendos sobres cerrados, lacrados y firmados por el licitador o persona que lo represente, en cada uno de los cuales se hará constar su respectivo contenido y el nombre del licitador.

- Sobre número 1. Documentación.

- Contenido:
Contendrá los documentos que se detallan en la Cláusula Segunda del Pliego de Condiciones Administrativas.

- Sobre número 2. Documentación económica.

- Contenido:
Contendrá el plazo previsto de ejecución y la proposición económica que deberá ajustarse al modelo establecido en el Anejo II del Pliego de Condiciones Administrativas.

Burgos, 10 de Septiembre de 1993

El Jefe Zona de Distribución Burgos-Soria de la Empresa Distribuidora de Energía Eléctrica, Iberdrola, S.A.

Ilegible

ANEJO I

OBRA	Precio Base de Licitación Ptas.
1.- L.S.M.T., C.T. y Red de B.T. Lerma-Santo Domingo, en Lerma (Burgos)	22.294.061
2.- Derivación a 20 KV. a C.T. «Vizcaínos» y Red de B.T. en Vizcaínos (Burgos)	5.263.633
3.- Línea Aérea de M.T. a 20 KV. Quintanilla-Colina «Colina» (Burgos)	4.064.067
4.- L.M.T. 20 KV. Piérganas-Quintana-Urria y derivaciones y C.T. y Red B.T. de Quintanilla Cabe Rojas, Rojas y Quintana-Urria (Burgos)	20.097.783
5.- L.M.T. de C.T. y Red B.T. en Santa María Ribarredonda (Burgos)	30.133.269



La directora María José Conde presenta a Cabal dentro del V curso sobre literatura española.

Fernando Cabal lamenta la distancia entre la Universidad y la cultura

El dramaturgo participa en un curso sobre literatura española impartido en León

□ LEÓN/EFE.-El dramaturgo Fermín Cabal calificó ayer en León de «lamentable» el desinterés de la Universidad por la cultura. Cabal afirmó que esta institución «tan sólo se centra en la actividad académica».

Fermín Cabal, autor de la adaptación teatral de «Entre tinieblas», de Pedro Almodóvar, participó en el V Curso de Literatura Española organizado por la Universidad de León, en un seminario centrado en el «Panorama del teatro español contemporáneo».

La situación actual del teatro centró el análisis del dramaturgo, quien en su conferencia «Escribir teatro hoy» explicó la gran diferencia existente entre el ambiente cultural que él vivió en los años sesenta, totalmente

ligado a la Universidad, y «la desconexión actual entre el entorno universitario y la cultura».

SAVIA NUEVA

El autor leonés aseguró que echaba en falta una temporada teatral «boyante» en León, aunque dijo mostrarse optimista con las últimas compañías que han pasado por la ciudad y por

el creciente interés de las nuevas generaciones hacia el teatro.

Cabal afirmó que la situación del autor teatral en España «es delicada» desde hace ya dos décadas, pero mantiene su esperanza ante el desembarco de un público «cada vez más exigente».

La llegada de nuevos autores al teatro es también -a juicio de Cabal- un aliciente importante para el futuro, y valoró como «muy importante» el éxito comercial que tienen en la actualidad Antonio Gala, Alfonso Sastre o Sebastián Yuyent.

«Travesía» es la obra de Fermín Cabal que actualmente se representa en el teatro Goya de Barcelona, que pasará al Teatro Príncipe de Madrid en el inicio de la temporada.

Una exposición abierta en Avila explica cómo funcionan las instituciones de la CE

La muestra presenta una veintena de paneles que aclaran el modo de funcionamiento del Parlamento Europeo

□ AVILA/EFE.-El objetivo fundamental de la exposición que la Oficina del Parlamento Europeo en España inauguró ayer en Avila, y que lleva por título «La nueva Europa», es explicar a los ciudadanos el funcionamiento de las instituciones de la Comunidad Europea (CE).

El presidente de la Federación de Asociaciones de Vecinos de Avila, agrupación que colabora en la muestra, Juan Luis Muñoz Quirós, indicó que otra de las metas propuestas por los organizadores ha sido «la de desentrañar los grandes desafíos a los que se enfrenta Europa».

Estos objetivos tienen su justificación -agregó Quirós- «si se tiene en cuenta que el próximo año se celebrarán elecciones europeas, y que toda la información que se facilite al respecto es poca».

La exposición cuenta con veinte paneles en los que se informa a los visitantes de «la importancia de una institución como es el Parlamento Europeo».

Todas aquellas personas que visiten la exposición tendrán la posibilidad de formar parte de un concurso en el que deberán responder correctamente a preguntas relacionadas con la Comunidad Europea.

La exposición «La nueva Europa» permanecerá abierta hasta el próximo día 18 en la sede de la Federación de Asociaciones de Vecinos abulenses, cerca de la Casa Consistorial.

Tres toros se escapan del encierro de Valsain (Segovia)

□ SEGOVIA/ICAL.-Tres de los toros que ayer por la mañana intervenían en uno de los encierros de las fiestas de Valsain (Segovia) circularon sin control varias horas por el caso urbano de la citada localidad después de derribar una talanquera y escaparse del recorrido marcado.

Aunque los astados fugados fueron cuatro, uno de ellos se dirigió al paraje denominado «La boca del asno», mientras que los otros tres invadieron las calles.

En la persecución, llevada a cabo por efectivos de la Guardia Civil, jinetes y los vecinos de Valsain, se han vivido momentos de peligro, sobre todo cuando cruzaban el puente de la localidad.

Tras varias horas, los toros pudieron ser conducidos por los cabestros hasta los toriles, sin necesidad de sacrificar a ninguno de ellos.

El ejército en la Rusia de Yeltsin

RICARDO ANGOSO

no ruso, la debilidad de Moldavia y el silencio de la comunidad internacional, que ha «olvidado» este conflicto abierto, han posibilitado que esta primera intervención haya sido todo un éxito: la primera comunidad rusa que se ha segregado de una ex república soviética.

EL CAMBIO EN LA DOCTRINA MILITAR RUSA

Y al margen de la defensa de la minoría rusa dispersada por todo los territorios de la ex URSS, ¿qué doctrina militar tiene el nuevo ejército ruso? Desde que se conformó la URSS, en 1921, Rusia nunca tuvo un ejército propio. Una vez consumada la disolución de la URSS y tras la decisión de Ucrania y Bielorrusia de crear sus propias fuerzas armadas, Rusia decidió organizar, en el verano de 1992, su propia estructura militar, autónoma e independiente del resto de las repúblicas de la Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Sin embargo, las fuerzas heredadas por la nueva Federación Rusa tenían todo su potencial e industria, con carácter ofensivo, en el exterior. En palabras del general ruso Alexandr Vladimirov, «Rusia se convirtió en un Estado soberano, pero sus principales bases y almacenes de abastecimiento, los puestos de mando, los centros de comunicaciones, los aeródromos y los puertos más importantes del Mar Negro y del Báltico quedaron fuera del territorio ruso».

También la mayoría de los planes operativos y de movilización resultaron inútiles. Y con la creación de la CEI, que todavía no tiene definido papel en los esquemas de seguridad y defensa del continente europeo, las Fuerzas Nucleares estratégicas quedaron divididas en cuatro partes, y la mayoría de los misiles estratégicos modernos pasaron a la jurisdicción de Ucrania junto con parte de la Flota del Mar Negro. (En la actualidad, Ucrania y Rusia han llegado a un acuerdo por el que esta última asume el mando nuclear y el de parte de la flota).

Y en esa dirección sentencia el general Vladimirov: «La inestabilidad político-militar de Rusia se agudiza debido a las nuevas pretensiones territoriales, a las pretensiones nucleares de Ucrania y Kazajistán, al surgimiento

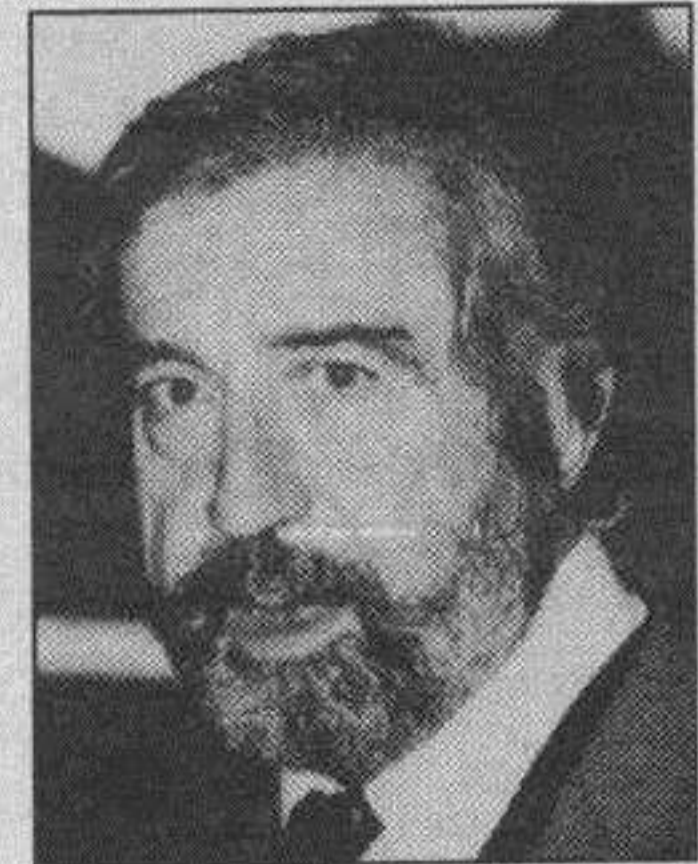
Más de 25 millones de rusos viven fuera de las fronteras de la poderosa Federación Rusa

de numerosas formaciones estatales o pseudoestatales y al servicio de las nuevas élites nacionales». Todo ello ha debilitado el orden legal, imposibilita la reconversión, hace aumentar el terrorismo, la criminalidad y produce la desmoralización de la sociedad y la desestabilización general político-militar de la emergente Federación Rusa.

Por todo ello, este ejército de más de 2 millones de hombres (cerca del 1% de la población de Rusia) va a jugar un rol determinante en la tenebrosa transición política rusa y en el combate que libran las fuerzas más supuestamente reformistas, lideradas por Yeltsin, y los sectores más inmovilistas y conservadores, apiñados en torno al presidente del Parlamento ruso, Jasbulátov, y los nacional-comunistas del Frente de Salvación Nacional (FSN).

Aunque el golpe parece descartado de momento, una vez que los sectores más reformistas se han «atrincherado» en la dirección del ejército, no cabe duda que de la estabilidad de la institución va a depender, en parte, la llegada a buen puerto del proceso de reformas políticas y económicas iniciado hace más de dos años. Pero, ahora, estas Fuerzas Armadas de Rusia no van a renunciar a ser, en primer lugar, el guardián, como ha ocurrido en Moldavia y en Georgia, de las poblaciones rusas que viven en las repúblicas que componían la ex Unión Soviética, y, en segundo orden, el árbitro que dirimirá los conflictos que puedan surgir en el seno de la Comunidad de Estados Independientes.

Todos los frentes están cubiertos



FEDERICO ABASCAL

UNA de las cosas que más sorprende de la muy confusa actualidad política que vivimos es la ausencia de una sola voz gubernamental que ponga orden, y a ser posible concierto, en la barahunda de declaraciones, desmentidos, opiniones oficiosas, visiones sesgadas y «mercancías de Matute» que configuran el más disparatado girigay de que tiene noticia la reciente historia de nuestra democracia. Todos los frentes políticos están abiertos: la caja de Pandora de las autonomías con la cesión del 15% del IRPF con su retahíla de secuelas, de muy diversa índole, pero todas ellas importantes y graves; las conversaciones con los nacionalistas vascos y catalanes no sólo para aprobar los Presupuestos sino también para perfilar un pacto de legislación o, quizás, un futuro gobierno de coalición; las negociaciones para el pacto social con un permanente tejer y destejer por parte del Gobierno de las medidas que considera imprescindibles; la elaboración de esos mismos Presupuestos en un clima de absoluta desorientación respecto hasta donde alcanzan los recortes y si estos van a ser compatibles con algunas de las promesas electorales...

Y todo ello enmarcado en una crisis económica que da la sensación de campar por sus respetos y con un Gobierno totalmente al paio, que no toma medidas y que da la sensación de no saber exactamente por dónde debe, o puede, tirar. Ante ese panorama, Felipe González calla y sigue impertérrito con sus viejas tradiciones de decir cosas a medias cuando sale al extranjero. La última vez, la pasada semana en Portugal. Y los portavoces se multiplican como champiñones en cultivo: Solchaga en el Parlamento, Benegas en el PSOE y en el Gobierno todos a la vez desde Serra a Rubalcaba pasando por Griñán, Saavedra o Solbes. Imposible, en medio de ese caos, buscar una línea de actuación coherente.

Justo todo lo contrario de lo que en buena lógica exigiría la situación: pocas ideas pero expresadas con firmeza, claridad y capacidad resolutoria. El resultado electoral del 6-J parece haberse perdido en lontananza y no parecen existir criterios de gobierno. Por no saberse, ni siquiera se sabe bien quién ha ganado las elecciones, González o Pujol. Por otro lado, la negativa del gobierno a comparecer en la primera sesión parlamentaria no es precisamente un buen índice de que exista un afán clarificador.

Y sin embargo, unificar mensajes y contenidos debería ser rigurosamente prioritario para orientar una opinión pública sumida en la más absoluta de las perplejidades y repleta de interrogantes de futuro. Con razón.

Con la retirada de las tropas rusas de Lituania, el antiguo ejército soviético, ahora en manos rusas, ha comenzado su retirada definitiva de los países bálticos. Pero todavía quedan efectivos rusos en Letonia (unos 17.000), Estonia (15.000), Moldavia (el poderoso XIV ejército) y en otras áreas de la inestable Comunidad de Estados Independientes (CEI). Sin embargo, no por esta retirada, el ejército ruso va a renunciar a su principal papel tras la disolución de la ex Unión Soviética: la defensa de la numerosa minoría rusa en las repúblicas que conformaban la difunta URSS. Más de 25 millones de rusos viven fuera de las fronteras de la poderosa Federación Rusa.

LA DEFENSA DE LAS MINORIAS RUSAS

Según los datos del último censo de la ex URSS, en Letonia viven más de 800.000 rusos (el 33% de la población) y en Letonia unos 500.000 (el 28%). Estas comunidades, según el Gobierno de la Federación Rusa, han sufrido desde la independencia de estos dos nuevos estados la violación de sus más elementales derechos y libertades, como el derecho a utilizar su propia lengua en las escuelas y en las instituciones oficiales. Como es de suponer, la retirada definitiva de las tropas rusas dependerá, en gran medida, del trato que reciben estas importantes minorías.

Pero fue en Moldavia donde la situación de la etnia rusa provocó la intervención de las fuerzas armadas rusas por primera vez, al considerar éstas que el Gobierno moldavo violaba los derechos fundamentales de los más de 520.000 rusos. Estos, apoyados por el XIV ejército ruso, con sede en Tiraspol, han creado una república que se autodenomina del Dniéster y que lucha, desde hace más de dos años, por el reconocimiento internacional.

De los cuatro millones de habitantes de Moldavia, en la República del Dniéster viven 750.000 habitantes, en su mayoría rusohablantes que se han negado a aceptar el alfabeto latino. Además, le corresponde el 12% del territorio de Moldavia y el 23% de la producción industrial (el 80% del metal y la electricidad, más el control de todas las vías de transporte y los gaseoductos).

El hombre fuerte de esta república el general Alexander Lebed, un veterano de la guerra de Afganistán que se niega a reconocer al Gobierno legítimo de Moldavia. «Teóricamente nosotros estamos a las órdenes del comandante en jefe de las fuerzas de Moscú. Pero, en la práctica, nosotros tomamos las decisiones aquí», asegura el jefe de esta unidad de élite del ejército rojo. La inhibición del Gobier-

Huyendo de esa música

CRISTINA LOSADA

de los camareros... En resumen, otra música.

Hoy, vaya uno a donde vaya, los altavoces están ahí, difundiendo una música -llamémosla así para entendernos- que a algunos les gustaría oír quizás en otras condiciones y a otros en ninguna. En la ciudad ya tenemos tantos ruidos que casi nos da igual uno más, pero en la playa, el campo o la piscina la agresión sonora es mucho más fuerte.

Oír el mar, los pájaros o el rumor

del viento se ha vuelto imposible a menos que uno se interne en lugares remotos y aislados. Allí donde está la «civilización» estamos condenados a oír algo a todo volumen: esa música o, lo que es peor, programas de radio con locutores y locutoras empeñados en ponernos al borde del ataque cardíaco, que es donde ellos mismos parecen estar. Y si uno pide un poco de silencio y calma le mirarán como si fuera un extraterrestre, un tipo raro, un maniaco. Lo digo por experiencia.

Pero quizás llegue un momento, un día de éstos, en que iremos a los locales donde no hay música conscientemente, por decisión libre, casi como un acto en defensa propia. Defensa del entorno, de la tranquilidad de espíritu y de nuestros pobres oídos sobrecargados.

Me he pasado el verano huyendo de la música. Me refiero a los sonidos, casi siempre pasados de decibelios, que desde los altavoces de chiringuitos, terrazas, piscinas y demás, nos torturan los oídos a quienes todavía los tenemos sensibles. España, según dicen siempre las estadísticas, es el país más ruidoso de Europa y se ve que ahora, más que nunca, estamos decididos a no perder puestos en ningún ranking.

Hubo un tiempo en que se iba a los bares que tenían música por libre elección, conscientemente. Eran entonces la excepción. En la mayoría se oía, que no es poco, el rumor, como de oleaje fuerte, de las conversaciones, el tintinear de cristales, el choque de las cucharillas y las tazas, el ruido de la caja, las órdenes

Donde vuela el cóndor

AROMADA por los Andes y perfumada por el Amazonas, nos llega carta de Lurín, la villa cercana a Lima, en el Perú del Inca Atahualpa. Ya va para ocho meses que las que llamara «Alforjeras de Cristo», aterrizaron y aposentaron sus serones repletos de amanecidas, en un cobertizo, a la vez dispensario, convento y templo. Todo en uno, y Dios en todo. Las madres María Jesús, Juliana y Trinidad, espigas de trigo de Cantabria, Castilla y La Rioja, embajadoras de la Comunidad de Las Huelgas Reales y de su Abadesa, cuentan la abundosa cosecha espiritual de los buenos peruanos, junto al secaral extremo en que viven. Dicen que, de momento, sólo pueden vallar el recinto, dar lo que tienen, y confiar en Dios.

Son retoños del antiguo Reino de Castilla trasplantados a las feraces tierras peruanas, mayorazgo del Ucayali y el Maraón, del Titicaca y del Huascan, en cuyas cumbres plateadas, barruntando alturas mayores, revolotea el cóndor, aunque no remonta tanto el vuelo cual los afanes y las ilusiones de estas monjas valientes que han dejado casa, padres, hermanos y sillares historiados por el nombre de Dios. Siguen con las alforjas desnudas de dineros, abierta la sucursal del alma veinticuatro horas de aurora y vigilia.



ENRIQUE DEL DIEGO SIMÓN

Desde allí nos tienden la mano, abierta y limpia, encallecida y aseada, para regalarnos -hurtando leguas y distancias- lumbres y luceros, laudes, maitines y salmodias con acento burgalés. ¡Dios es Dios y basta! Es su grito de guerra, es su mensaje a un pueblo que siempre ha vivido conyugado con Santa María La Real de Las Huelgas, a la sombra de amores y devociones. Que si el Monasterio es lugar de oración e intercesión, el Curpillos es fiesta de exaltación del Sacramento, primero, y del ánimo de un pueblo cercano y prójimo, también.

Alfonso VIII no podría saber de las Indias, en sus tiempos ignotas. De vivir hoy, saldría fiador de Las Huelgas en las que reposa y espera, y de la sucursal peruana. Cuesta ejercer de pordio- sero de Cristo, pero puede ser ejercicio de sabios, porque pedir doblega soberbias y templa desmesuras. Cuando la voluntad está presta y la hacienda lo permite, gratifica más dar que recibir. El Rey en su realeza, no pediría, más bien ordenaría al Escribano Mayor y al Chambelán o Camarlengo del Reino, la redacción e instrucción de un Real Decreto. Más como la Historia manda, lo hace en su lugar, en un ejercicio de imaginación, el Rey Alcalde, Carlos III. Diría de esta guisa:

Nos, Carlos III, por la gracia de Dios Rey de las Españas, de Nápoles y de Sicilia. Duque Soberano de Parma y Toscana.

A Nobles, Cortesanos e Hijos de la muy noble ciudad de Burgos, Cabeza de Castilla, Cámara Regia, primera en la voz y en la fe.

Hago saber: Que habiendo escuchado, los deseos y requerimientos del Muy Noble Alfonso VIII, Rey de Castilla y de Toledo, y de su egregia esposa, la Reina Leonor de Inglaterra, fundadores ambos en el año 1187 del Monasterio de Santa María la Real de Huelgas.

Y teniendo por sabidas que las Madres de la Orden del Cister, viajeras a tierras del Perú, otrora Virreinato de las Españas, realizan las tales fábricas con menguados estipendios y escasas vituallas, para fundar Convento, Iglesia

y Residencia de igual nombre que el Monasterio matriz de Burgos, en la Villa de Lurín, próxima a Lima, capital de la Muy Hidalga Nación Peruana, do se atienda a menesterosos, se dé culto a Dios y se enseñe la doctrina de la Santa Madre Iglesia.

Vengo en ordenar a mis Ministros y Camareros de la Corte, los muy nobles Leopoldo de Gregorio, Marqués de Esquilache, y José Moñino, Conde de Floridablanca, la dotación y remisión, con cargo a las rentas de la Corona, de diez mil Reales de Vellón, destinados a subvenir referidas obras.

Otrosí suplico a la Comunidad de Religiosas del Monasterio de Santa María La Real de Las Huelgas, la aplicación de cuantas misas, responso y sufragios tengan a bien, por el eterno descanso del Rey Alfonso, de su esposa, así como de aquesta Real Familia.

Lo que firmo, rubrico y hago público en la Plaza Mayor a través de Alguaciles y Criados de la Ciudad, desde el pedestal de la estatua, que me titula Padre de la Patria, y mira al Concejo. Con la venia de su Alcalde Mayor y la fianza de Ediles, Hijodalgos y Escribanos, así como de sus Ciudadanos, de cuya lealtad y nobleza doy fe.

Dado en Burgos, en el mes de Septiembre del 1993, Año del Señor Jesús y del Señor Santiago.

Carolus, Rex Tertius

De la presa del Oca y de otras cosas

Es una pena, que siendo La Bureba, una de las zonas de secano más productivas, no sólo en Burgos, sino en la región castellano-leonesa, esté en plena decadencia. Las cosechas de cereal de todos los años, suele ser buena. En algunos años, y éste ha sido uno de ellos, ha sobrepasado la media nacional y se ha dicho, que la cosecha de este año ha llegado en algunos pueblos a sobrepasar los 6.000 kilos por Ha.

Pero a pesar de todo esto, la ilusión y el optimismo, no están a la altura de esta benevolencia de la tierra y del cielo. Es una zona, que ha sufrido una despoblación alarmante, de modo que en estos momentos y desde los años 50, ha descendido en más de un 50% su población. Por otra parte, de los que aún quedan en nuestros pueblos, la mayoría son ancianos, pocos son los que quieren quedarse en los pueblos y menos aún dedicarse a la agricultura o ganadería. Y si pensamos, que a pesar de esas buenas cosechas, queda la incertidumbre, de si se va a poder vender ese cereal o malvenderlo a un precio irrisorio, el problema se multiplica aún mucho más. Pensemos, que el cereal se está pagando peor, que hace unos años y sin embargo la maquinaria, los abonos, herbicidas y gasoil, han subido hasta precios prohibitivos.

Y a todo esto, se añade este año esa plaga de ratones, que a pesar de todas las explicaciones que se han dado, queda la incertidumbre en los pueblos que la padecen, donde el sentir más común es que esos roedores se han soltado por alguien. Y la razón aportada es que nunca, y los labradores viejos tienen ya muchos años, se han visto por estas tierras, y no creo, que hayan salido del fondo de la tierra por arte de birli-birloque.

Pero no eran estas las razones de este artículo, sino otro,

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

que en estos momentos está en el candelero. Se trata de la tan traída y llevada presa del Oca. Todos aprueban el proyecto con palabras, como todas las cosas, que se quieren hacer en Burgos, pero cuando se trata de ponerlas en práctica, empiezan las diferencias de partidos, las dudas, las esperas, el dar largas, el que hay que estudiarlo mejor, hay que consultar, etc., y la cosa se queda en eso, en palabras y en espera para ver si el problema se olvida.

Y aquí, va a pasar lo mismo, si la Diputación no se líe la manta a la cabeza y contra todos inicia una obra, que debería haberse realizado hace muchos lustros. Ya está llegando todo tarde a La Bureba. Allá, por los años 75, cuando inicié mis artículos en este Diario de Burgos, ya denunciaba, que no había ningún plan de nada para esta Comarca, han pasado los años y hemos seguido igual, y así nos ha crecido el pelo. Hemos dejado morir una comarca y ya va a ser tarde para resucitarla.

En la sesión de la Diputación de hace unos días, se acordó el trámite de urgencia para la expropiación de los terrenos donde se construirá la presa del río Oca. Pero como siempre sucede, la oposición, sea del signo que sea, aunque esté de acuerdo con ello, debe oponerse por el mero hecho de estar en

Más sobre el centralismo de la Junta

Coincidiendo con algunas cartas aparecidas en este diario y que hacían referencia al centralismo de la Junta gobernante, realicé un viaje a la cercana ciudad de San Sebastián. Allí me sorprendió el hecho de que todas las cabinas telefónicas estaban cubiertas de propaganda anunciando el vino de Ciga-

les, siendo patrocinada por la Junta de Castilla y León.

Y yo me pregunto: ¿Por qué tenía que ser Cigales precisamente lo que anunciaban y no el Camino de Santiago que recorre de Este a Oeste toda la geografía regional?, o, dentro del mundo vinícola, ¿por qué no podía ser el Ribera del Duero que abarca a cuatro de las nueve provincias de nuestra región? ¿Por qué tenía que ser el Cigales que comprende tan sólo 35 Km. de los 94.147 de nuestra

comunidad? La respuesta es bien clara: Cigales está al lado de la ciudad de Valladolid.

Lo que he narrado es un hecho insignificante, sí, pero da la medida de una política «Todo para Valladolid», que empieza en la elaboración de los planes de desarrollo regional y termina en los pequeños presupuestos de propaganda institucional.

Burgos se hunde. Está en juego nuestra propia vida. ¿Nadie va a hacer nada?

Merces Real

la oposición, y claro el portavoz correspondiente, tiene que poner sus dudas o manifestar su oposición. Sr. Cardero, ciertamente «que faltará la concesión del premio de la Confederación Hidrográfica del Ebro, el estudio de alegaciones del informe del impacto ambiental, la publicación del proyecto en el Boletín Oficial de la Provincia y de Castilla y León y la aprobación del Gobierno», y quizá hacen falta más requisitos, pero, si en lugar de airear todo esto en tono pesimista, se pusieran, desde ya, todos los grupos políticos y sociales a solventar estos problemas, se resolverían en corto plazo todos ellos y aún más, pero si lo que intentan es que pase lo mismo, que en «el soterramiento, en la Universidad, en el tren Santander-Mediterráneo, en la autovía León-Burgos, en el auditorio, en el Teatro Principal y en tantas cosas más», que están sucediendo en Burgos, todo se quedará en aguas de borrajas. Usted lleva muchos años en la Diputación, y hasta fue vice-presidente, y supongo que conocerá los problemas de Burgos y provincia. Pues sepa, que La Bureba es zona de secano, cuando se podrían regar muchas Has. Sepa, que es una zona, donde todos los años hay bastantes pueblos en alerta roja, por falta de agua para beber, que es algo elemental para los ciudadanos. Y esto a pesar de que pasa por La Bureba el río

Oca, el río Santa Casilda, y en su cabecera el Ebro, y no tenemos agua ni para beber y cocinar, y dejamos que nuestro agua se vaya al Ebro para trasvasarlo a Cataluña, y no nos dejan regar, para que puedan regar en La Rioja y en Aragón.

Déjense de oposiciones absurdas, y pónganse, aunque tarde, a hacer algo por Burgos y provincia. Para eso les hemos elegido.

José A. Larreategui

¡¡Qué ironía, acude a tu parroquia!!

Quiero hacer un comentario a una carta que leí el día 28 de agosto pasado en Diario de Burgos y que firmaba M.L.E.H. con el título que antecede.

Soy un feligrés de la parroquia de S. Pedro y S. Felices y me consta que desde hace ya muchos años en los salones parroquiales se celebran reuniones de catequesis, preparación para sacramentos, reuniones de Acción Católica, etc., y que desde hace también muchos años no se emplean para lo que intentaba realizar el/la firmante de la carta de referencia.

Entiendo y comparto las razones que expone para celebrar esa merienda y «evitar que el Sacramento del Bautismo se vea ensombrecido por la pompa y cuantiosos gastos...», pero

quiero entender también, aunque no las conozca, las razones que tendrán los responsables de la parroquia para haber decidido hace años no prestar los salones para esos acontecimientos o celebraciones.

Lo que no puedo entender es que, después de haber citado la parroquia y su entrevista con el párroco de dicha parroquia, diga el/la firmante que «con este escrito no quiero dañar la imagen de nadie...».

Si usted hubiera contado su caso como en las fábulas: «Erase una vez una parroquia a la que acudí para celebrar un bautizo y otra parroquia que se prestó gentil a bautizar a mi hijo...», entendería que usted con ese escrito no hubiera dañado la imagen de nadie, pero con los datos que usted da mi impresión es que ha dañado la imagen del párroco de San Pedro y San Felices.

No tengo ánimo de polemizar. Simplemente quiero ejercitar mi derecho a exponer algo que me ha dolido. Y, que conste, que no comparto algunos criterios de dicho párroco y disiento con él.

La Teología enseña que la virtud de la caridad es la reina de las virtudes cristianas y -me parece- que aquí no ha salido bien parada dicha virtud. Un saludo cordial y enhorabuena por su nuevo/a hijo/a.

F.C.O., sacerdote-residente. Parroquia de S. Pedro y S. Felices.

Xantia

NUEVO DIESEL Y TURBO DIESEL



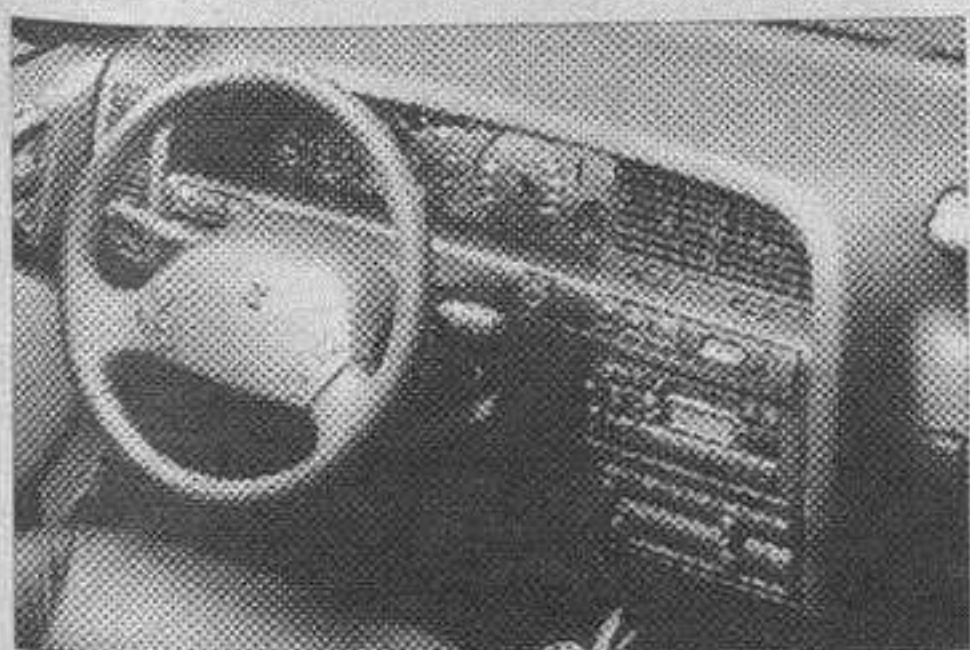
JAMAS EL PROGRESO FUE TAN BELLO.



Eclipse, instante privilegiado, nacimiento de fenómenos extraordinarios. Hoy, fruto de la colaboración de los centros de diseño Citroën y Bertone, nace el nuevo Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel, alianza perfecta entre la seguridad y la potencia, el progreso y la belleza.

JAMAS EL CONFORT FUE TAN BELLO

Citroën ha aplicado los sistemas de ingeniería europea más avanzados al diseño del nuevo Xantia Diesel y Turbo Diesel. El resultado es un vehículo único en Europa: con motores de 1.905 cc, última generación de la familia XUD, a los que se ha equipado, en la versión turbo, un moderno sistema "intercooler". Estos potentes y avanzados sistemas de propulsión, permiten al Citroën Xantia Turbo Diesel desarrollar 92 CV de potencia y ofrecer un par máximo de 20,5 mKg a 2.250 rpm.



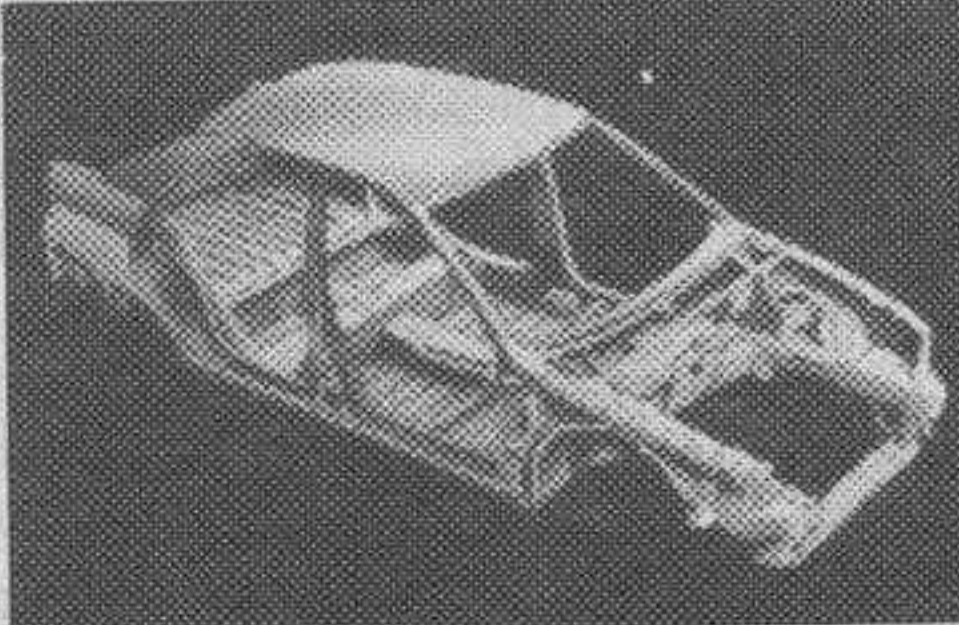
A estos avanzados sistemas de propulsión diesel se han incorporado los más completos elementos de insonorización: inyección de poliuretano en cuerpos huecos, mecanismos de

filtraje de vibraciones, refuerzo de la estructura silenciosa del capot... El resultado es un vehículo silencioso, eficaz, donde la potencia convive con el confort.

JAMAS LA SEGURIDAD FUE TAN BELLA

En el Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel la potencia es inseparable de la seguridad.

Para optimizar la seguridad integral, Citroën Xantia* ha diseñado cuatro elementos esenciales que suponen aportaciones nuevas en materia de estabilidad, agarre y seguridad: la suspensión Hidractiva II en la que se inspiran los Fórmula 1, el nuevo sistema de frenado por alta presión con frenos de disco sobredimensionados en las 4 ruedas asociado con un ABS y 4 captosres, los ejes delantero y trasero autoestabilizadores y el eje trasero autodireccional, capaz de generar un efecto similar a un "cuatro



ruedas directrices". Este preciso sistema incluye, además, otros elementos como la estructura de seguridad con basamento reforzado y habitáculo con triple anillo de protección, puertas reforza-

das con sólidas barras laterales, cinturón de seguridad con nuevo sistema de pretensado... El Citroën Xantia Diesel y Turbo Diesel ofrece unos sistemas de seguridad impensables hasta ahora.

Progreso que también se manifiesta en el interior del nuevo Citroën Xantia, donde el silencio, la amplitud y la luminosidad son el resultado de la aplicación de los más avanzados sistemas de diseño al confort y al bienestar de sus ocupantes.

...Jamás la seguridad fue tan bella.

Modelos	Precio**
Xantia 1.6i X	1.890.000
Xantia 1.8i X	Aire acondicionado 2.200.000
Xantia 1.8i SX	Aire acondicionado 2.417.000
Xantia 2.0i SX	Aire acondicionado 2.614.000
Xantia 2.0i VSX	Aire acondicionado 2.956.000
Xantia 2.0i 16v	Aire acondicionado 3.520.000
Xantia 1.9 D X	2.192.000
Xantia 1.9 Turbo D SX	Aire acondicionado 2.770.000
Xantia 1.9 Turbo D VSX	Aire acondicionado 3.112.000



CITROËN

Gama Citroën Xantia desde 1.890.000 ptas**

* Equipamiento según versiones. ** Precio recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y promoción.

Gobierno, sindicatos y patronal acuerdan el calendario de negociaciones sociales

Los sindicatos rechazan la congelación salarial para los funcionarios

□ MADRID/EFE.- Gobierno, patronal y sindicatos acordaron ayer abrir el próximo lunes una mesa general donde se abordarán los temas directamente relacionados con los Presupuestos de 1994: la revalorización de las pensiones, la inversión pública y las previsiones de inflación para el próximo año.

Los líderes sindicales de UGT, Nicolás Redondo, y de CC.OO., Antonio Gutiérrez, explicaron en rueda de prensa que en la reunión celebrada ayer tarde con Gobierno y patronal se ha decidido convocar para el próximo martes la mesa de la función pública.

La discusión del modelo de prestaciones por desempleo y las políticas activas para generar empleo se realizará posteriormente y se ha establecido como fecha de referencia el cierre de los presupuestos generales del Estado de 1994.

Posteriormente, el Gobierno y los agentes sociales discutirán también, en un plazo de tiempo más dilatado, política de rentas y reforma del mercado de trabajo. Sobre este último aspecto, el Gobierno expresó a los sindicatos su deseo de que pueda estar cerrado a principios del próximo año.

El debate del sistema de pensiones se ha aplazado hasta 1994 y el Gobierno ha anunciado a los sindicatos su voluntad de avanzar nuevas medidas que pueden convertirse en ley.

En relación con el sistema de pensiones propuesto por el Gobierno y rechazado por los sindicatos, el Ejecutivo aclaró durante la reunión que su planteamiento sobre la reforma no puede considerarse como una propuesta concreta, aunque aseguró a los representantes sindicales que en este tema mantenían la misma teoría.

En relación con la mesa de la función pública, Antonio



DAVID CASTRO/EFE

Nicolás Redondo se enredó con el cable de una cámara a su llegada al Ministerio de Economía.

Gutiérrez afirmó que reclamará la restitución de la cláusula de revisión salarial para los empleados públicos y que rechazará la congelación salarial propuesta por el Gobierno.

Los secretarios generales de CC.OO. y de UGT se mostraron satisfechos por la fijación de los temas en el calendario de negociación, aunque reconocieron que la situación es difícil y la negociación se presenta compleja.

El Gobierno y los agentes sociales se comprometieron a continuar hasta el final la negociación del Pacto Social por el Empleo, con independencia de que surjan desacuerdos en algunas cuestiones puntuales, aseguró el presidente de la CEOE, José María Cuevas.

En la breve rueda de prensa de los empresarios, que siguió a la reunión sobre el Pacto Social, Cuevas se mostró muy satisfecho con el resultado del encuentro, en el que se desbloqueó la negociación sin excluir ninguna de las cuestiones.

Añadió que los empresarios han decidido no participar, como es costumbre, en la nego-

ciación de las retribuciones del personal al servicio de las Administraciones Públicas, ni en la revalorización de las pensiones, aunque sí lo harán cuando posteriormente se discuta la reforma del sistema global de pensiones.

POLITICA DE RENTAS

Respecto a la negociación de la política de rentas, Cuevas dijo que los empresarios no tienen «ningún complejo» de discutir sobre la reinversión de los beneficios.

«No se nos caen los anillos» dijo el presidente de la patronal por discutir a cara de perro con sindicatos y Gobierno que es lo que han hecho los empresarios con los beneficios cuando los han tenido».

Cuevas señaló que en los tres últimos años las empresas no han tenido beneficios y, sin embargo, han mantenido los salarios y las cotizaciones sociales.

Abogó por la reducción de costes laborales que, dijo, representan el 60 por ciento de la competitividad de los productos

y servicios en España.

«Todo lo que podamos hacer -indicó- por reducir los costes laborales nos va a dar mayor margen para la venta de más productos y, por tanto, de crear empleo».

Entretanto el Consejo de Ministros proseguirá en su sesión de hoy el estudio de los Presupuestos Generales del Estado para 1994 y analizará el desarrollo de las conversaciones sobre el Pacto Social, tras la reunión que esta tarde mantienen el Ejecutivo y los agentes sociales.

Fuentes gubernamentales manifestaron que el Ejecutivo aprobará más de 9.000 millones de pesetas para obras en la carretera nacional 632 de Asturias, 4.848 millones, y en la autovía del Mediterráneo, en Cádiz, 4.560 millones más.

Otro de los asuntos que se tratarán en la reunión será un Real Decreto por el que se someterán a determinadas restricciones la circulación de productos estupefacientes. Aprobará tres acciones COST europeas para investigaciones técnico-científicas.

HB reivindica a Lasa y Garalde para negociar con el Gobierno

□ MADRID/COLPISA.- HB reivindicó ayer las figuras de Lorenzo Lasa Michelena, «Txikierdi», e Isidro Garalde Bedialauneta, «Mamarru», interlocutores ETA de cara a una eventual negociación con el Gobierno. Sobre los dos miembros de ETA el fiscal pide 255 años de cárcel por el atentado contra el teniente general Joaquín Valenzuela, en 1981, en el que murieron tres militares, «Txikierdi» y «Mamarru», juzgados ayer en la Audiencia Nacional como inductor y cooperador, respectivamente, del atentado, fueron expulsados de la sala al negarse a responder al requerimiento del juez y proclamar un discurso político en el que pedían la «libertad para el pueblo vasco». Los parlamentarios Jon Idígoras, Carmelo Landa y Julen Aguinako estuvieron presentes en la sala en calidad de «observadores políticos» y pedir abiertamente la negociación con el Ejecutivo.

Jon Idígoras insistió en que la presencia de los parlamentarios «abertzales» en la sala no significaba el reconocimiento de la Audiencia Nacional, toda vez que entiende que los «tribunales excepcionales deben ser eliminados». La admisión de los miembros de HB fue admitida por el presidente del tribunal por deferencia a los parlamentarios, lo que motivó la protesta del fiscal.

Preguntado sobre si se podía negociar con el empresario Julio Iglesias Zamora secuestrado por ETA, Idígoras aseguró que en igual situación se encontraban en la cárcel 600 «presos políticos», para quienes pidió la liberación.

Idígoras subrayó la indiferencia del PSOE, PP y PNV a la hora de pedir una investigación sobre la muerte en dependencias de la Ertzaintza de Juan Calvo, y negó validez a la denominada «vía Azkoiti» (miembro histórico de ETA puesto en libertad por Francia para propiciar una salida negociada al conflicto en el País Vasco).

García Vargas prepara el relevo de la JUJEM

El Consejo de Ministros estudiará hoy la Ley de Plantillas de las Fuerzas Armadas

□ MADRID/EFE.-El ministro de Defensa, Julián García Vargas, prepara actualmente el relevo de la Junta de Jefes de Estado Mayor (JUJEM) en coincidencia con el inicio de una nueva legislatura. Fuentes gubernamentales aseguraron que el relevo del Jefe del Estado Mayor de la Defensa y de los jefes de los Estados Mayores del Ejército, la Armada y el Ejército del Aire «se producirá próximamente».

Según la Ley 1/1984, la cúpula militar debe realizar su gestión durante el mandato normal de una legislatura tras las celebración de elecciones generales. Por este motivo, el departamento de Defensa prepara el

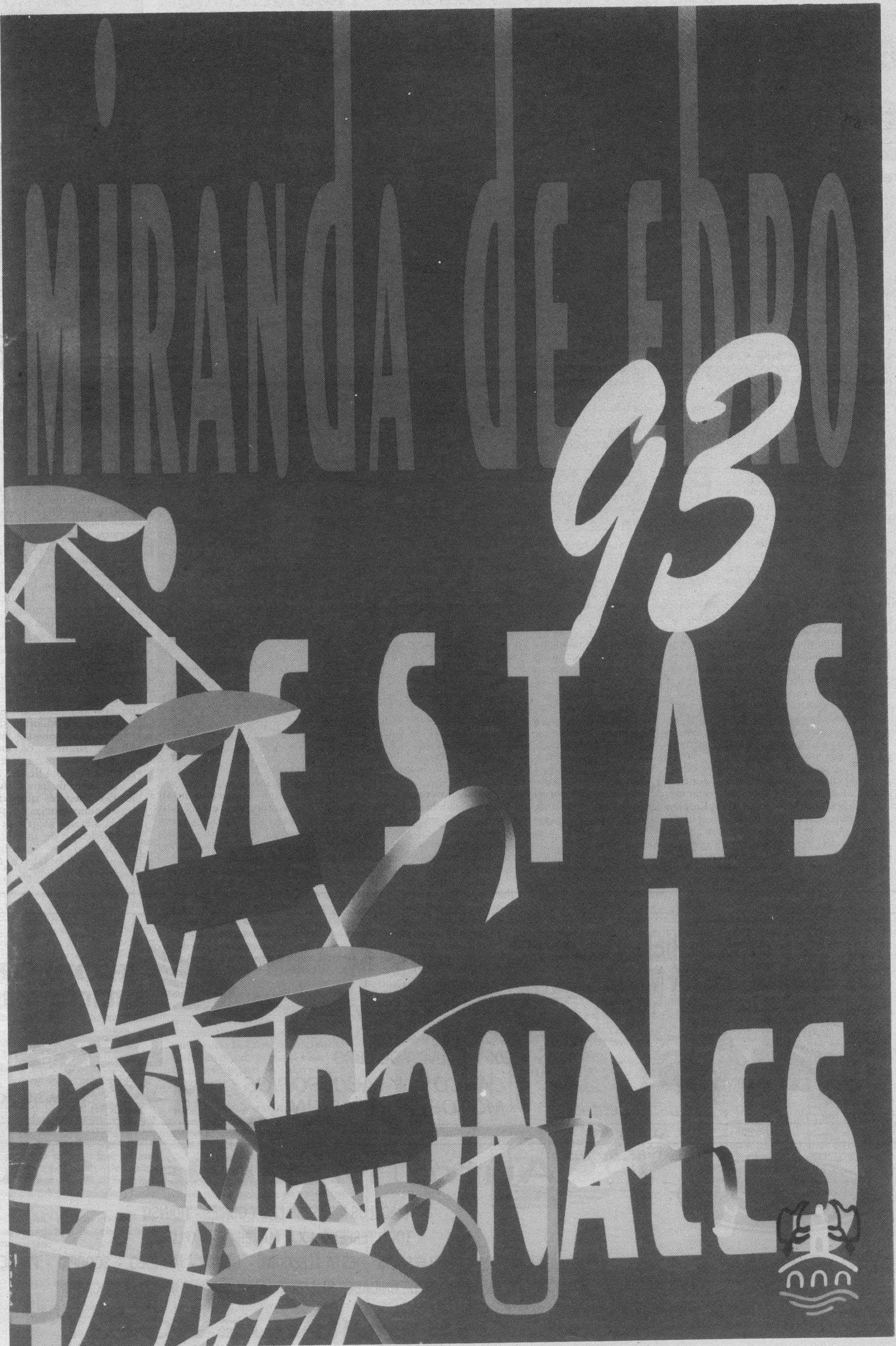
cambio tras la celebración de los comicios generales del 6 de junio y la apertura de la V legislatura el pasado mes de julio. Las fuentes citadas explicaron que el ministro podría acometer el relevo en dos tandas, dejando más tiempo en el cargo al JEMAD, teniente general del Ejército de Tierra, José Rodrigo

Rodrigo. Rodrigo fue nombrado hace ocho meses, el 23 de diciembre de 1992, en sustitución del almirante Gonzalo Rodríguez Martín Granizo, quien días antes murió repentinamente a causa de un derrame cerebral. Los actuales componentes de la cúpula militar, a excepción del JEMAD, fueron nombrados por el entonces ministro de Defensa y actual vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, en mayo de 1990. En esa ocasión fue nombrado JEMAD el almirante Martín Granizo, fallecido hace ocho meses, y los actuales jefes del Estado Mayor de Tierra (JEME) y Aire (JEMA), tenientes gene-

rales Ramón Porgueres y Ramón Fernández Sequeiros; y de la Armada (AJEMA), Carlos Vila. Además, el JEMAD y el jefe del Ejército del Aire tienen ya 64 años, mientras que el de Tierra cuenta con 65 años. Al llegar a estas edades les corresponde, junto con los años de servicio en la carrera militar, pasar a la situación administrativa de reserva. Por otro lado el Consejo de Ministros estudiará hoy la Ley de Plantillas de las Fuerzas Armadas que prevé reducir los efectivos militares en un 14%. Esta Ley pretende disminuir en 90.000 los efectivos profesionales hasta alcanzar en 1997 un total de 180.000.



Julián García Vargas.



VIERNES, 10

A las 10 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, eliminatorias del XIV Torneo Juvenil de Baloncesto «Virgen de Altamira».

De 11,30 a 2,30 del mediodía: En el recinto ferial de Anduva, barracas gratuitas.

A las 16 horas, en el campo de fútbol de ENCE, «I Torneo triangular de fútbol juvenil».

A las 17 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, eliminatorias del XIV Torneo Juvenil de Baloncesto «Virgen de Altamira».

A las 17 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, eliminatorias en categoría alevín y cadete del Campeonato de Tenis.

A las 18 horas, en la Bolera Aquende, tiradas clasificatorias del «XX Campeonato de bolos Virgen de Altamira».

A las 18 horas, Carrera ciclista para aficionados en el circuito urbano.

A las 19 horas, Pasacalle y el espectáculo infantil «Después de las ocho» en el Parque de Antonio Machado.

A las 19,30 horas, en la parroquia de Santa María, ofrenda floral a la Virgen de Altamira.

A las 22 horas, por las calles del Casco Viejo, teatro de calle con el grupo «Els Visitants» que presentan la obra «Fam de Foc». Espectáculo pirotécnico recomendándose asistir con ropa vaquera y gorra.

A las 22 horas, en la Plaza de España, velada de boxeo con púgiles mirandeses y las selecciones de León y Vizcaya.

A las 22 horas, en la Plaza de la Constitución, segundo espectáculo de luz, agua y sonido de la fuente cibernética.

A las 23 horas, en el recinto ferial de Anduva, concierto de rock con los grupos «Platero y tú» y «Rapsodia».

A las 2 de la madrugada: En la Plaza del mercado, Karaoke.

SABADO, 11

A las 9 horas, dianas y pasacalles, amenizados por «Dulzaina mirandesa» y «Txistularis de Miranda».

A las 9,30 horas, en la plaza de toros, vaquillas.

A las 9,30 horas, en el Polideportivo de Anduva, eliminatorias en categoría absoluta del Campeonato de tenis.

A las 10 horas, en la calle de La Estación, «XLIII Torneo de Ajedrez y sesiones simultáneas».

A las 10 horas, en el Gimnasio del Polideportivo Municipal de Anduva, torneo de Tenis de mesa.

A las 10,30 horas, en Plazoleta de Calle La Reja, «VIII Campeonato de Mus».

A las 11 horas, en el campo de fútbol del Casco Viejo, I Semifinal del Torneo Cuadrangular de Fútbol.

A las 11 horas, en la Ronda del Ferrocarril, exhibición de coches teledirigidos.

De 11,30 a 14 y de 16,30 a 20 horas, en el recinto Ferial de Anduva «Día del Niño». Parque infantil, con tren, etc.

PROGRAMA

A las 12,30 horas, títeres y marionetas. A las 17,30 horas, fiesta de la espuma. A las 18,30 horas, teatro infantil con el grupo «Teatro Estable de Navarra» que presenta «Bienvenido D. Quijote».

A las 12 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, tirada popular de carabina con aire comprimido.

A las 13 horas, en la calle de La Estación, concierto «Homenaje al pasodoble español», por la Banda de música.

A las 15 horas, en la cafetería «Tándem» semifinales del I Campeonato de billar a tres bandas.

A las 16 horas, en el frontón descubierto I Campeonato de pelota a mano para aficionados.

A las 17 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, semifinales femeninas del XIV Torneo Juvenil de Baloncesto «Virgen de Altamira».

A las 17,30 horas, en la plaza de toros, sensacional novillada con seis toros de la ganadería de César Moreno, de Pamplona, para los diestros, Francisco Porcel (Granada), Jaime Castellanos (Alcázar de San Juan) y Gustavo Martín (Zamora).

A las 18 horas, en circuito urbano «Carrera ciclista provincial interesuelas».

A las 18 horas, en la cafetería «Tándem», final del «I Campeonato de billar a tres bandas».

A las 18 horas, en la Bolera Aquende, segundas tiradas del «XX Campeonato de Bolos Virgen de Altamira».

A las 19 horas, en la calle de La Estación, Festival folklórico.

A las 20 horas, en la parroquia de Santa María, misa y procesión del santo rosario. Novena y Salve Popular.

A las 20 horas, en el estadio municipal de Anduva, fútbol entre el «C. D. Mirandés» y el «C. D. Varea».

A las 22 horas, en el Casco Viejo, teatro con «Carlos Borsani y el Gad» con su obra «Grandes éxitos, nuevas mezclas».

A las 22 horas, en la Plaza de la Constitución, tercer espectáculo de luz, agua y sonido de la fuente cibernética.

A las 23 horas, en el frontón del Polideportivo Municipal de Anduva, velada de pelota profesional.

A las 24 horas, en el recinto ferial de Anduva, noche de humor con «Golden apple quartet» y «Mariano 1,85».

DOMINGO, 12

A las 9 horas, dianas y pasacalles amenizadas por la «Fantasía Ostadar».

A las 9 horas, en la Estación, «X Marcha Nacional Cicloturista».

A las 9,30 horas, en la plaza de toros, vaquillas.

A las 10 horas, en el Parque de Antonio Machado, inauguración de la «II Feria Mirandesa de Artesanía».

A las 11 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, finales del XIV Torneo Juvenil de Baloncesto.

A las 11 horas, en el campo de fútbol del Casco Viejo, final del «Torneo cuadrangular de fútbol».

A las 11 horas, en el Polideportivo Municipal de Anduva, inicio del II Torneo de tiro con arco «Ciudad de Miranda».

A las 11 horas, en el campo de vuelo de Los Corrales, exhibición de aeromodelismo.

A las 11,30 horas, en la parroquia de Santa María, misa con el «Orfeón Mirandés» y Grupos Locales de Danzas.

A las 12 horas, en la calle de La Estación, exposición de las carrozas participantes en el «XL desfile».

De 12,30 a 15 horas, en la calle de La Estación, «Magia en la calle».

A las 13 horas, en el Parque de Antonio Machado, concierto «Música popular de nuestra ciudad».

A las 17 horas, en la Venta del Huevo, prueba puntuable para el campeonato de Castilla y León de Auto-Cross.

A las 17 horas, en la Bolera Aquende, final del «XX Campeonato de Bolos».

A las 17,30 horas, en la plaza de toros, espectacular novillada. Seis novillos erales de la acreditada ganadería de Julio Jiménez de Fuentesauco (Zamora), serán lidiados por los diestros José Luis Barrero (Salamanca), Antonio Ferrera (Badajoz) y Alvaro de la Calle (Salamanca).

A las 21 horas, «XL Desfile de carrozas».

A las 23 horas, en el río Ebro y Puente de Hierro, colección de fuegos artificiales de la pirotecnia «Pirofantasía» (Valencia).

A las 24 horas, en la Plaza de la Constitución, cuarto espectáculo de luz, agua y sonido de la fuente cibernética.

A las 24,30 horas, en el recinto Ferial de Anduva, concierto de Sergio Dalma.

LUNES, 13

A las 9,30 horas, en la plaza de toros, vaquillas.

A las 13 horas, pasacalles con charros mejicanos.

A las 13 horas, en el Parque de Antonio Machado, concierto «Música popular española» por la Banda municipal.

A las 17,30 horas, en la plaza de toros, Espectáculo-fiesta nacional de México «Los charros mejicanos».

A las 20 horas, en la Casa Municipal de Cultura, Teatro con Florinda Chico.

A las 20,30, en la c/ La Estación, actuación del «Ballet Contemporáneo de Burgos».

A las 22 horas, en la Plaza de la Constitución, quinto espectáculo de luz, agua y sonido de la fuente cibernética.

A las 23 horas, en la Casa Municipal de Cultura, Teatro con Florinda Chico.



TRUCHUELO

Julián Simón Romanillos.

«Disfrutad de estas fiestas y divertíos»

□ Miranda se distingue por ser una ciudad trabajadora y como tal sabe conjugar laboriosidad y diversión. De ahí que nuestra industria florezca y que nuestras fiestas tengan una merecida fama.

En nombre de todos los mirandeses quiero ofrecer todos nuestros rincones a quienes de modo habitual, o quizás por vez primera, tengan la intención de permanecer con nosotros en estas fechas. Unas fiestas que se planifican por y para los ciudadanos, algo que las convierte en participativas. La fiesta se dirige tanto a pequeños como a mayores, en ellas pueden disfrutar los amantes de las más diversas actividades, y entrelazan aspectos tradicionales con novedades significativas.

En este momento, cuando tratamos de divertirnos y aliviar, sí es que las tenemos, algunas penas, no podemos de ninguna manera olvidar que en algunos lugares de nuestra Europa estos días no podrán ser vividos como una fiesta.

Con este recuerdo de solidaridad hacia los que estén en estas circunstancias, pero con toda la fuerza y alegría de quien va a disfrutar de un merecido premio, yo os «ordenó», a mirandeses y forasteros, que os divirtáis y seáis felices.

30 AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE LA MOTO



DISTRIBUIDOR:

• Ramón y Cajal, 30. Telf./Fax 32 24 01

TALLER Y EXPOSICION:

• Logroño, 57 (Entrada C/. Zadorra)

Teléfono 33 16 83

09200 MIRANDA DE EBRO

* CASCOS Y ACCESORIOS

* MOTOS DE OCASION



AUTO MIRANDA

CTRA. MADRID-IRUN, KM. 317,5
TELF. 32 48 13
MIRANDA DE EBRO
BURGOS

Auto Miranda, S.A

VEHICULOS INDUSTRIALES: COURIER - TRANSIT

TODO TERRENO 4 X 4: MAVERICK - EXPLORER

AMPLIA GAMA DE TURISMOS: FIESTA - ESCORT - ORION - MONDEO - SCORPIO - PROBE

AMPLIO STOK DE UNIDADES DE OTRAS MARCAS EN VEHICULOS DE OCASION

¡¡ SEMINUEVOS !!

ENTREVISTA CON EL CONCEJAL DE FERIAS Y FESTEJOS

La velada de pelota profesional que se celebra el sábado y el espectáculo de luz, agua y sonido que constituye la fuente cibernética destacan como algunas de las novedades más destacables del programa de actos

JULIO CESAR BERNAL

«El programa es muy variado»

MIGUEL ANGEL PETIT
MIRANDA DE EBRO

Las fiestas patronales 1993 mantienen la tónica de años anteriores, siempre teniendo en cuenta el gusto de la mayoría más amplia posible de la población y, en esta ocasión, quizá con el peso de la crisis como dato a tener en cuenta. En cualquier caso, las circunstancias económicas no impedirán en modo alguno que los mirandeses puedan disfrutar, como es habitual, de una celebración tradicional y que cuenta con la suficiente variedad como para satisfacer los gustos de los más caprichosos.

—¿Cómo se ve desde la concejalía de Ferias y Festejos el programa de actos?

—Yo creo que se pueden considerar los actos que configuran el programa como lo suficientemente variados como para que todos los mirandeses puedan pasarlos bien en estos días. En el plano deportivo, hay un acto que hace algunos años que no se celebraba en Miranda, como es la velada de pelota profesional. Además, contamos con un par de novilladas y, en definitiva, se va a poder contemplar otra serie de espectáculos de los que Miranda ha carecido en años anteriores.

—¿Qué puede destacarse de las fiestas por su carácter novedoso?

—Yo destacaría en ese sentido la velada de pelota, que cuando se celebraba hace ya bastantes años era muy bien recibida por los mirandeses, y también la fuente cibernética que se va a colocar en la plaza de la Constitución y que ha despertado mucha curiosidad entre la gente. El año pasado ya quisimos incluirla en las fiestas, pero no pudimos por carecer del tiempo suficiente para preparar todo lo necesario.

—A la hora de confeccionar el programa de actos, ¿se ha intentado conjugar lo novedoso con lo tradicional para no defraudar a nadie?

—Lo mejor es no primar ninguno de los dos aspectos, porque, por un lado, las cosas buenas siempre quedan en la memoria y por eso hemos tenido que dar un gran apoyo a las carrozas, que tan tradicionales han sido en Miranda, para que pudiera tener lugar el desfile como cada año. Por otra parte, también es positivo el ir introduciendo novedades cada año.

—¿Se ha dejado notar de manera negativa la crisis en el presupuesto?

—La cantidad de dinero empleada en las fiestas se ha visto congelada este año con respecto al anterior pero, no obstante, hemos querido hacer un pequeño ahorro y finalmente el presupuesto ha quedado en

treinta millones, cuando quizá lo lógico hubiese sido que el presupuesto se hubiera elevado sobre los treinta y siete de 1992, más el incremento del IPC y del precio de contratación de los espectáculos, pero como digo, se ha querido ahorrar algún dinero en esta ocasión.

—En las verbenas se ha primado a los grupos locales sobre los foráneos...

—Las verbenas parece que se van quedando obsoletas y hemos observado que la gente ya va cada vez menos a bailar y prefiere asistir a algún tipo de espectáculo. Por ello casi se han suprimido y sustituido por conciertos y, por otra parte, a los grupos locales también había que darles alguna oportunidad, lo mismo que se ha hecho en años anteriores.

—El concierto estelar de este año será el que ofrezca Sergio Dalma...

—Sergio Dalma cobra prácticamente lo mismo que otros grupos que han pasado por Miranda, como La Trampa o la Orquesta Mondragón. Aquí solamente se ha aplicado un pequeño ahorro en el sentido de que este cantante actúa en escenarios nuestros, mientras que otros quieren poner ellos sus propios escenarios, más grandes, y eso incrementa los precios.

—¿Puede hablarse de un cambio de escenario festivo hacia el Casco Viejo?

—La mayor parte de las actividades van a estar en el Ferial de Anduva, que es el recinto más amplio. No obstante, sí se ha tenido presente el Casco Viejo y el centro de la calle La Estación o la plaza de La Constitución. En definitiva, yo creo que se ha conseguido diseminar el conjunto de las actividades en mayor medida que en ocasiones anteriores.

—Una de las principales novedades puede ser el teatro en la calle...

—En cierta medida podría verse como una obligación, porque no tenemos un recinto demasiado amplio, pero sí contamos con la Casa Municipal de Cultura, donde actuará Florinda Chico. El teatro de calle es muy bonito y habrá varios espectáculos de este tipo que pueden resultar interesantes.

—Las "txoznas" siguen perdiendo protagonismo en las fiestas patronales...

—Lo que en otros años fue importante, ha quedado en segundo término e incluso, yo diría, en último. En su momento tuvieron aceptación y luego se eclipsaron. Ya hace dos años, el Ayuntamiento dejó de hacer un llamamiento a los posibles interesados en instalar este tipo de establecimientos y a quienes quisieron poner chiringuitos se les permitió, pero nosotros no hicimos la instalación. En este sentido, la postura del Ayuntamiento sigue siendo la misma.

El presupuesto se ha reducido en unos siete millones de pesetas como consecuencia de la crisis



TRUCHUELO

Julio César Bernal considera muy interesante el teatro de calle.

Felices Fiestas

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

PREGON DE FIESTAS



El periodista mirandés David Barbero, de ETB, pregonero de las fiestas patronales 1993.

David Barbero, periodista y autor de obras de teatro

El pregonero de este año, David Barbero, ha vivido en Miranda todos los años de su niñez y juventud, donde su familia tiene una industria de maquinaria agrícola. En esta ciudad ha realizado el Bachiller, en el colegio de los Sagrados Corazones. En Miranda ha trabajado en la emisora de Radio Juventud y ha colaborado en los montajes teatrales de grupos locales.

En prensa escrita, ha sido fundador y director de El Mundo del País Vasco, responsable de la sección de Política de Deia, redactor de

El Correo Español y corresponsal de Informaciones. En televisión, David Barbero ha sido director de Informativos de Euskal Telebista, director y presentador del informativo Teleberri, y director y presentador de debates y entrevistas.

Este mirandés ha obtenido varios galardones de teatro: Premio Calderón de la Barca del Ministerio de Cultura (1991), por la obra «La vida imposible de la madre de Marilyn»; Premio de Teatro del Gobierno Vasco (1990), por «Un hombre enamorado»; Segundo Premio Ciudad de

Palencia (1988), por la obra «Gambito de Dama»; Accésit del premio Lope de Vega del Ayuntamiento de Madrid (1986), por «El equipo femenino de la calle once».

Ha ejercido como profesor de Redacción Periodística y Periodismo Especializado en la Universidad del País Vasco (UPV), del Master de Periodismo de El Correo Español y la UPV, y ayudante de Lengua y Literatura Española en Queen's University of Belfast. Es licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad Complutense de Madrid.

«Queridos mirandeses y amigos.

Quiero deciros, en primer lugar, con toda sinceridad y de todo corazón, que constituye para mí una gran satisfacción poder dirigirme a vosotros para desearos unas muy felices fiestas patronales.

Ningún premio o galardón me ha producido tanta satisfacción como haber sido invitado a realizar este pregón, dirigido a las mujeres y a los hombres, a los jóvenes y a los mayores entre los que he crecido y me he formado desde niño. Es una invitación que me llena de alegría e incluso de orgullo.

Mi trabajo me ha impedido asistir los últimos años con asiduidad al desarrollo completo de las fiestas mirandesas. Esta distancia hace que mis recuerdos tengan más importancia y también que las fiestas de Miranda estén idealizadas para mí.

Mi primer recuerdo son los fuegos artificiales reflejados en las aguas del río Ebro. De pequeño, siempre iba a verlos con mis padres y con mis hermanos. Nos colocábamos estratégicamente para ver los fuegos no sólo cuando estallaban en el cielo, sino también su reflejo en las aguas onduladas del río.

Después he tenido oportunidad de ver fuegos artificiales en numerosas ciudades. Muchos de estos fuegos han sido de más calidad y más cantidad que los de Miranda. Pero mis fuegos artificiales siempre serán los que yo veía en las aguas onduladas del río Ebro.

Otro recuerdo infantil está lógicamente depositado en las barracas, que además en los años de mi niñez se colocaban en mi calle, en la calle Santa Lucía. Y también las marionetas del parque, donde nació en mí la decisión de convertirme en autor de teatro. También recuerdo, en mis primeros años, las competiciones hípcas a las que iba con mi padre ya fallecido.

Un lugar también importante de mis recuerdos está ocupado por las carrozas y por su desfile. Este recuerdo de las carrozas de Miranda está unido a un gran afecto por

lo que es también muy superior a los desfiles y las carrozas de otras ciudades por muy lujosas y espectaculares que puedan ser.

Pero el principal recuerdo que tengo, la principal vivencia mía de las fiestas de Miranda está en la gente, en las personas, en la calle, celebrando alegres las fiestas.

Os puedo decir, por experiencia propia, que cuando se está fuera, los recuerdos se viven con mucha más intensidad. Se tiene un fuerte contacto, una nostalgia intensa. Se tiene también una casi necesidad de demostrarlo públicamente y de rendir un tributo a ese recuerdo y a esa nostalgia.

Os diré que una de las maneras que yo tengo de manifestar esa unión y esa nostalgia hacia Miranda y sus gentes la concreto al poner en casi todas mis obras de teatro algún personaje llamado Miranda.

Yo sé que desde esos recuerdos han pasado muchas cosas y han cambiado también mucho las circunstancias. Además, sé que estos cambios respecto a Miranda no siempre han sido para mejorar.

De todos modos, Miranda y sus habitantes han tenido siempre unas características y unas cualidades que han definido su personalidad y de las que tanto la ciudad como los mirandeses debemos sentirnos muy orgullosos.

Quizá la primera de estas características sea que Miranda ha sido siempre una ciudad abierta, una ciudad colocada en una encrucijada de caminos, que la ha configurado como una comunidad que se ha enriquecido con las aportaciones culturales y humanas de personas con diversos orígenes y diversas formas de pensar y vivir.

Esta circunstancia lleva a la segunda de las características que define a Miranda como una ciudad acogedora y a sus habitantes como personas siempre dispuestas a recibir a otras personas y aceptarlas e integrarlas inmediatamente en su comunidad.

Otra característica de Miranda ha sido siempre su modernidad. Miranda ha sido una ciudad adelantada, una ciudad que ha caminado por delante tanto en ideas como en el modo de trabajar o de vivir que otras ciudades más pobladas y que las capitales de provincia que están a su alrededor.

Finalmente, entre las muchas características que definen a Miranda, me gustaría destacar aquella que la define como una ciudad alegre.

Me gustaría, en este momento, pedir a todos que luchemos desde dentro y desde fuera, para que Miranda siga manteniendo e incluso aumentando estas características, que son nuestros signos de identidad.

Me gustaría animaros para que entre todos logremos que Miranda continúe siendo una ciudad abierta, acogedora y moderna.

Especial énfasis me gustaría poner en pedirnos que sobre todo en estos días, Miranda sea una ciudad alegre y que todos los mirandeses sean, al menos en estos días, felices.

Me gustaría pedirnos que no dejéis que los muchos problemas que existen os vengzan, que mantengáis la alegría y que animeis y ayudeis a vuestros hijos, a vuestros padres y parientes, a vuestros amigos, a todos, para que estén alegres y sean felices durante estos días.

Os deseo, de todo corazón, que disfrutéis, que os améis, que goceis, que estéis alegres y contentos, que seáis felices de verdad y hagáis felices a los que estén a vuestro lado.

Queridos mirandeses, queridos amigos, disfrutad mucho en estas fiestas. Pasadlo bien.

Vivan las fiestas de Miranda. Viva Miranda. Sed Felices».

AUTOESCUELAS MANOLO FELICES FIESTAS

C/. La Estación, s/n



GUYCU

ALMACEN DE PAPELERIA
OBJETOS DE ESCRITORIO
MATERIAL ESCOLAR Y DIBUJO
ARTICULOS IMPORTACION
LIBROS DE TEXTO

Gutiérrez y
Cubillas, S. A.

ALMACEN CENTRAL: Ctra. Logroño, 29 - ☎ 32 01 21 - Fax 33 05 91

COMERCIO: c/. Francisco Cantera, 13 - ☎ 31 03 06
c/. Condado Treviño, 69 - ☎ 31 38 55

09200 MIRANDA DE EBRO

DELEGACION: 09007 BURGOS - Políg. Ind. Taglosa, nave 173 - ☎ 23 82 50

MODA INFANTIL



PERFUMERIA

anyfel

Gregorio Solabarrieta, 8
Telf. 31 18 86
MIRANDA DE EBRO

CARPINTERIA MECANICA

MIG

PUERTAS Y ARMARIOS

C/. DEL RIO, 9 - TELF. 31 18 19
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

JOYERIA

RELOJERIA

Albéniz

☎ 31 03 79 - Fax 33 23 79 - 09200-MIRANDA DE EBRO

Sergio Dalma ofrecerá a los mirandeses un concierto con sus mejores canciones

Su último trabajo, «Adivina», confirma a este cantante como uno de los mejores del país

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

El concierto del catalán Sergio Dalma constituye uno de los momentos más esperados de las fiestas patronales. El recinto ferial de Anduva será el escenario donde esta joven estrella de la música deleitará a mirandeses y forasteros el día 12, a las doce y media de la noche.

Sergio Dalma ofrecerá un amplio repertorio de sus temas en los que predominan la sensualidad, el «feeling» y su sensacional voz, características que llegan a un público muy heterogéneo, ya que no sólo tiene éxito entre la juventud, sino que su música goza de una gran aceptación en el público maduro que reconoce en él la balada de toda la vida.

Introducido en el mundo de la música desde muy joven, Sergio Dalma comienza a despegar con la preparación de su primer álbum («Esa chica es mía»), que sale a la luz en el año 1989.



Sergio Dalma hará gala de su excelente voz la noche del domingo.

Primero con el tema que lleva el mismo nombre, después con «Te quiero Mamma» y «Soy tremendo», y posteriormente con

«Castigado por pensar en tí», Sergio Dalma inicia su gran escalada en el mundo de la música en todo el país.

En marzo de 1991, es nominado para representar a España en el Festival de Eurovisión donde participa con la canción «Bailar pegados», que se incluye en su segundo LP. Posteriormente, este cantante se ha situado en lugares de privilegio en la mayoría de los países americanos, siendo número uno en buena parte de ellos, lo que da lugar a su nominación para el «Aplauso de Oro» (premio de la crítica americana) en Miami, Los Angeles y Nueva York.

Si su éxito ha sido rotundo en América y España, el eco de su trabajo no ha sido menos brillante en Europa. Con el premio internacional «Awards», que se concede a los artistas que consiguen el reconocimiento internacional por medio de ventas superiores a un millón de discos, Sergio Dalma entra en la historia musical, pues con anterioridad sólo el grupo Mecano y Julio Iglesias habían logrado este galardón en España.

Su último trabajo («Adivina») ha conseguido entrar en Europa y ha confirmado en España la definitiva consagración de Sergio Dalma como uno de los cantantes más importantes de la historia de la música en el país e incluso en todo el Mundo. Los tres primeros «singles» de este segundo LP han logrado ser número uno en todas las listas de éxito del país.

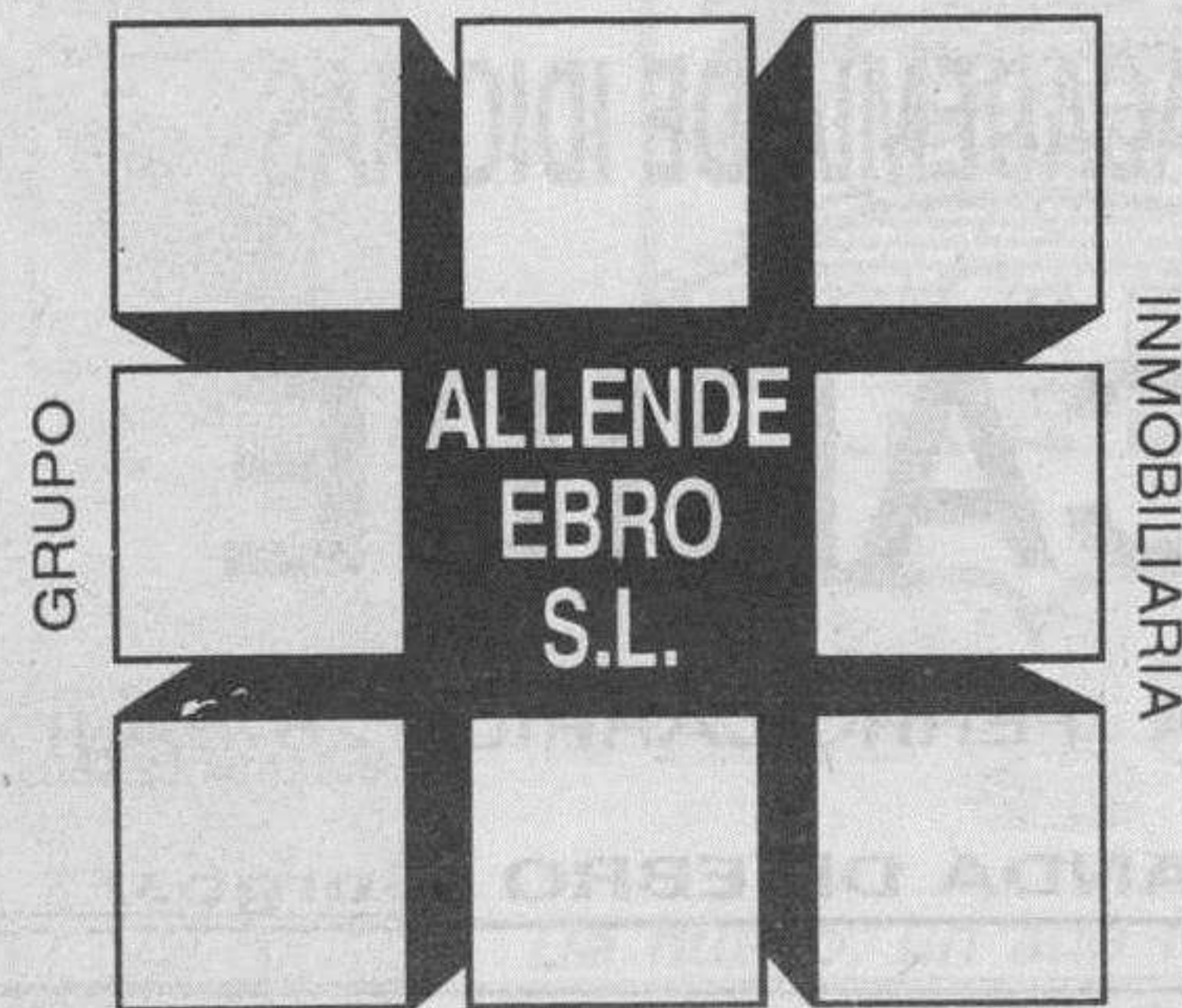
Diez datos para conocer más de cerca a este joven cantante

- Nace en Sabadell (Barcelona), el 28 de septiembre de 1964.
- Su verdadero nombre es José Capdevilla. Sergio es su segundo nombre de pila y Dalma proviene del pueblo natal de su padre.
- Tiene 28 años y su signo zodiacal es Libra.
- Mide 1,70 metros y tiene rasgos puramente latinos: su cabello es moreno y sus ojos marrones, acompañados de una mirada pícaro, atrevida y penetrante.
- Se inicia en el mundo musical de pequeño, cantando en el coro del colegio.
- Le gusta la música que tiene raíces profundas y siente admiración por el flamenco.
- Se autodefine como «un cantante blanco con alma de negro».
- El deporte es una de sus principales aficiones. Le encanta hacer gimnasia, practicar jogging y jugar a squash.
- Otros de sus «hobbies» son la lectura y, por supuesto, la música.
- Sus mejores virtudes son la sinceridad y la honradez.

INMOBILIARIA ALLENDE EBRO
DESEA FELICES FIESTAS
A TODOS LOS MIRANDESES



RIO VENA, S.A



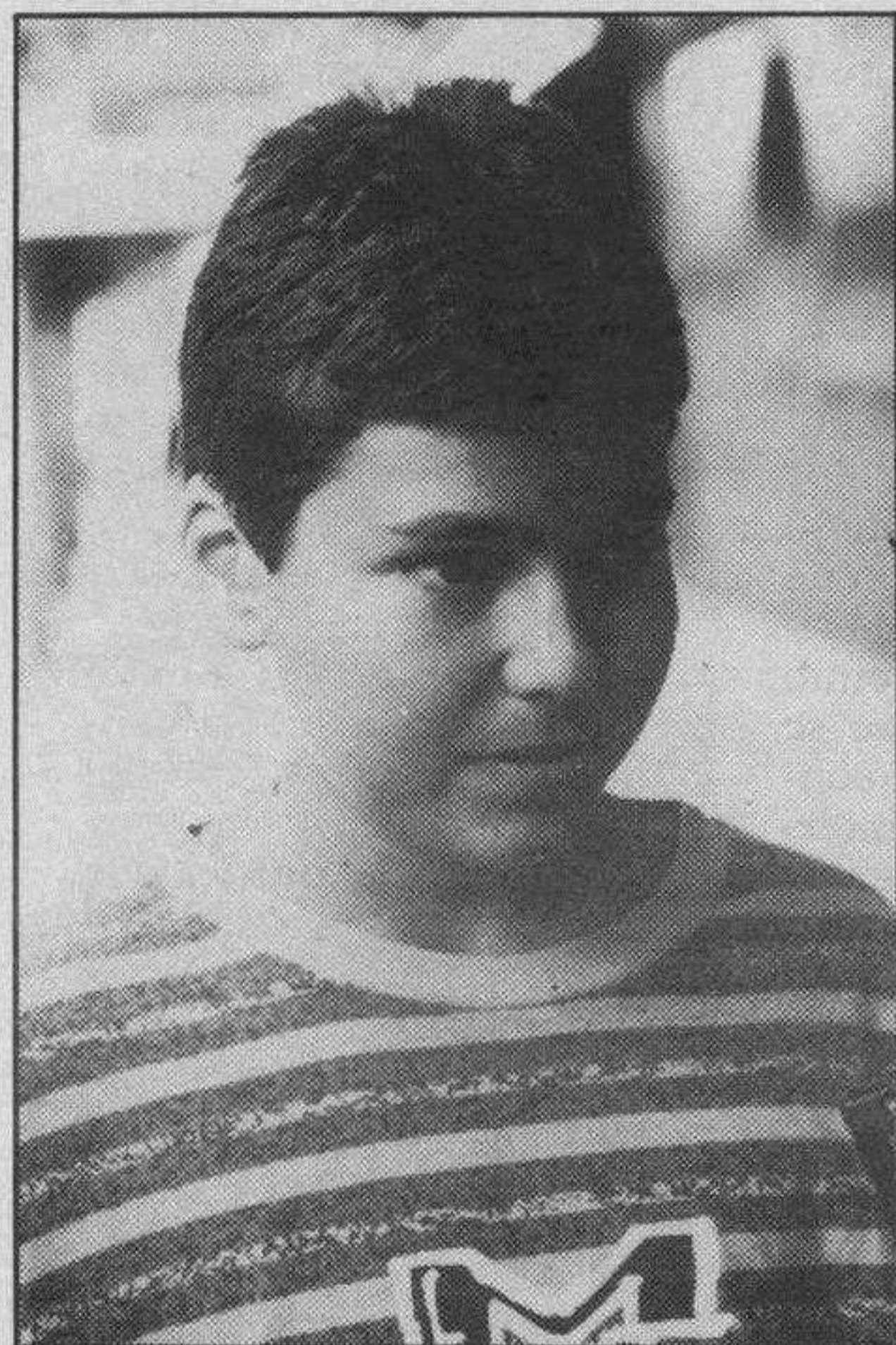
INMOBILIARIA ALLENDE EBRO, S.L.

Estación, 49. Teléfonos 31 12 90 - 22 16 50

MIRANDA DE EBRO

Pequeños y mayores han dado su opinión sobre el programa festivo y sobre los actos que más gustan a unos y a otros. Cada uno ha valorado los aspectos más tradicionales como pueden ser las carrozas, lo que va desapareciendo –por ejemplo las verbenas–, las novedades de este año –la fuente cibernética– y el hecho de que el casco viejo se reparta las fiestas, como escenario, con el recinto ferial de Anduva. Para todos, sin duda, lo importante es el ambiente festivo

Los mirandeses opinan sobre las fiestas



MIGUEL TUBIA

–Creo que las fiestas de septiembre son unas fiestas muy divertidas para todos, donde todo el mundo sale a divertirse y a pasarlo bien. Del programa de este año creo que hay cosas para nosotros y también para los mayores, o sea, que tenemos todos donde elegir.

–Lo que más me gusta del programa son las vaquillas que hay en la plaza, pues suelo ir todos los años. De lo demás, la verdad es que las carrozas me aburren un poco, por ejemplo. También me parecen bien las barracas y me gusta ver los conciertos de música que ponen.

–En fiestas, yo no suelo ir a la parte vieja, pero sí me acerco más a Anduva, que es donde están las atracciones y las barracas para nosotros, que es lo que me gusta, y donde se hacen los conciertos.



PILAR NIEVA

–Pienso que tenemos un programa variado para todo el mundo y, sobre todo, hay cosas para la juventud, que realmente es quien más disfruta estos días.

–Aunque ahora no salgo mucho, siempre me han gustado las verbenas y creo que también estaban bien para los jóvenes, pues daban mucho ambiente. Pero lo que más me gusta son las carrozas, es algo que siempre me ha gustado ver. Este año espero ver la fuente luminosa que van a poner en la Plaza de la Constitución. La verdad es que me pilla cerca de casa y gente que lo ha visto en otros sitios me ha comentado que debe ser un espectáculo bonito para ver.

–Me parece bien que haya más actos en la parte vieja además de en Anduva, pues es una zona típica de Miranda que está bien que tenga más ambiente.

FELIX HERRERO

–No he visto el programa de fiestas, o sea, que no sé si se habrá mejorado respecto a otros años. De todas formas, son unas fiestas que no me gustan especialmente, pues prefiero las de San Juan del Monte.

–El ambiente es lo que más me puede gustar. Estaba bien cuando había más «txoznas» en Anduva, por ejemplo, pues era una cosa que animaba las fiestas y daba más ambiente en estos días. También suelo estar en la parte vieja. A lo que más suelo ir es a algún concierto que puedan traer de algún cantante conocido o algún grupo de fuera.

–Como no me gustan muchos estas fiestas, la verdad es que simplemente me las tomo como si fuera un fin de semana más en la parte vieja. O sea, que no puedo decir mucho más al respecto.

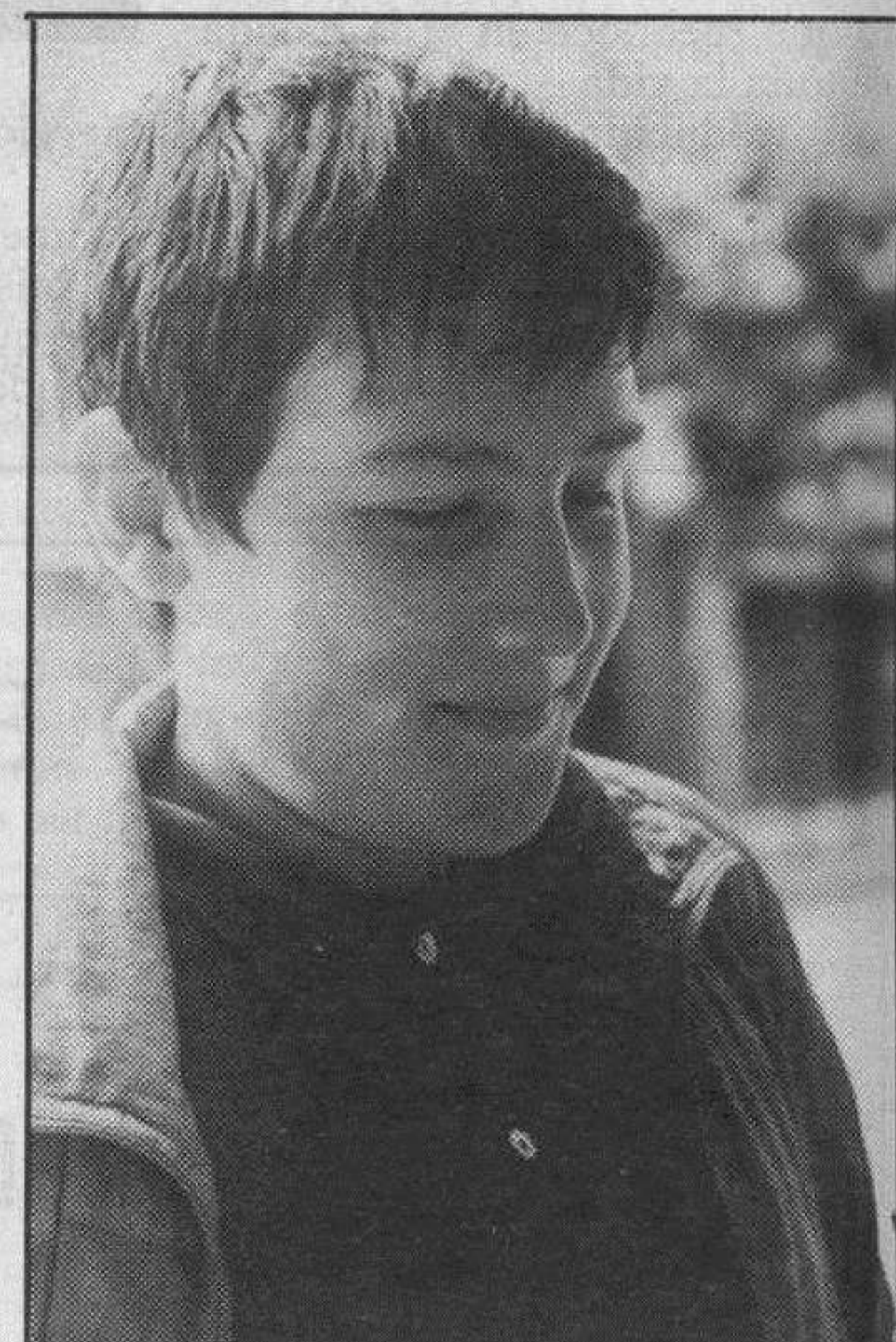


JESUS MARTINEZ

–Me parece que en estas fiestas patronales hay de todo, para los mayores y también para los pequeños y lo que está bien es el ambiente que hay por la calle durante los días que duran las fiestas.

–A mí lo que más me gusta es ir a las barracas y, además, creo que en Miranda ponen bastantes atracciones en relación a otros sitios donde no suele haber muchas cosas. También voy siempre, por las mañanas, a las vaquillas a la plaza, que es otra de las cosas que más me gustan de las fiestas patronales. Del resto de las cosas, por ejemplo, los toros no suelo verlos, porque me gustan menos.

–El sitio donde se hacen las cosas me da igual, porque yo suelo salir con mis padres a dar una vuelta por Anduva, a las barracas y a ver el ambiente.



ACADEMIA DE IDIOMAS

CARIBE

RONDA FERROCARRIL, 26-BAJO

MIRANDA DE EBRO (Burgos)

CAFE - BAR STADIUM

INFORMACION DEPORTIVA
LOCAL Y NACIONAL

C/. LOGROÑO, 14
MIRANDA DE EBRO

FELICES FIESTAS

Diario de Burgos

Los pequeños
anuncios de pequeño
formato son muy
leídos y eficaces

C/. San Pedro de
Cardeña, 34.
Telfs. 268375
265768

ALIMENTACION CLEMENTE

- * ESPECIALIDAD EN BACALAO
- * ARTICULOS DE MATANZA
- * SEMILLAS
- * ABONOS BIOLÓGICOS Y AGRÍCOLAS

C/. Fco. Cantera, 2-bajo – Telf. 31 02 76

MIRANDA DE EBRO



Flores Beydol

- RAMOS DE NOVIA
- CANASTILLAS
- CENTROS
- CORONAS
- FLORES SECAS
- PLANTAS

JARDINERIA EN GENERAL

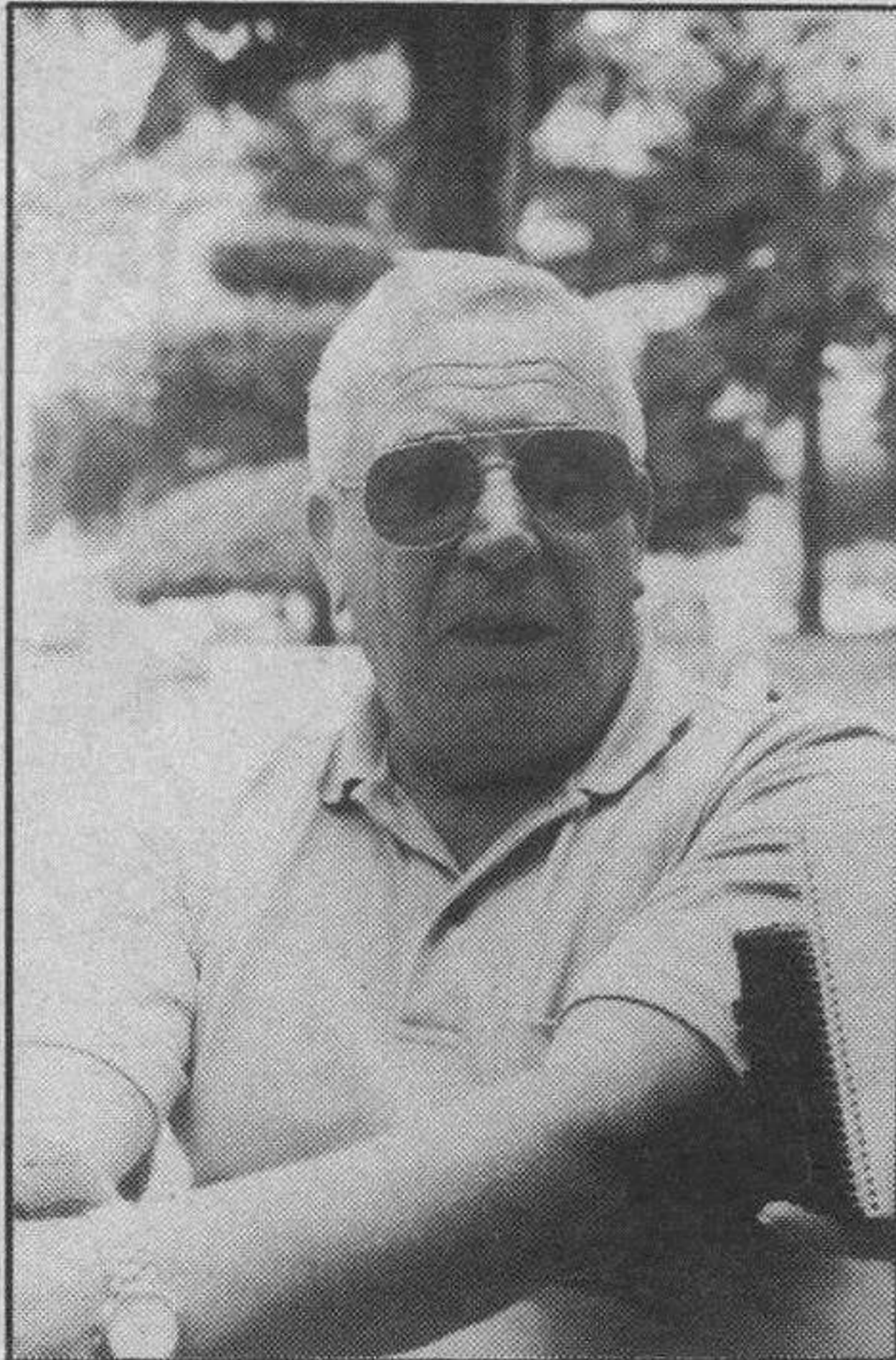
C/. Arenal, 80
Teléfono 31 13 92
MIRANDA DE EBRO
BURGOS

EUGENIO BASTIDA

-Todavía no conozco el programa, pero pienso que estas fiestas se han hecho muy populares y hay muchos espectáculos gratuitos. Son populares al cien por cien.

-Yo prefiero las actividades deportivas de todo tipo y especialmente el boxeo, pues fui secretario de la Federación Burgalesa de Boxeo y creo que los combates sirven para dar una oportunidad a los jóvenes que empiezan a boxear. Los toros no me gustan demasiado. Tampoco las carrozas, pero esto creo que es algo tradicional y no debe perderse en Miranda. Y, por supuesto, también me gusta el ambiente.

-A Anduva no voy mucho, pues me queda lejos. No obstante, me parece estupendo que la parte vieja tenga más ambiente, pues es una zona que los mirandeses no debemos olvidar.

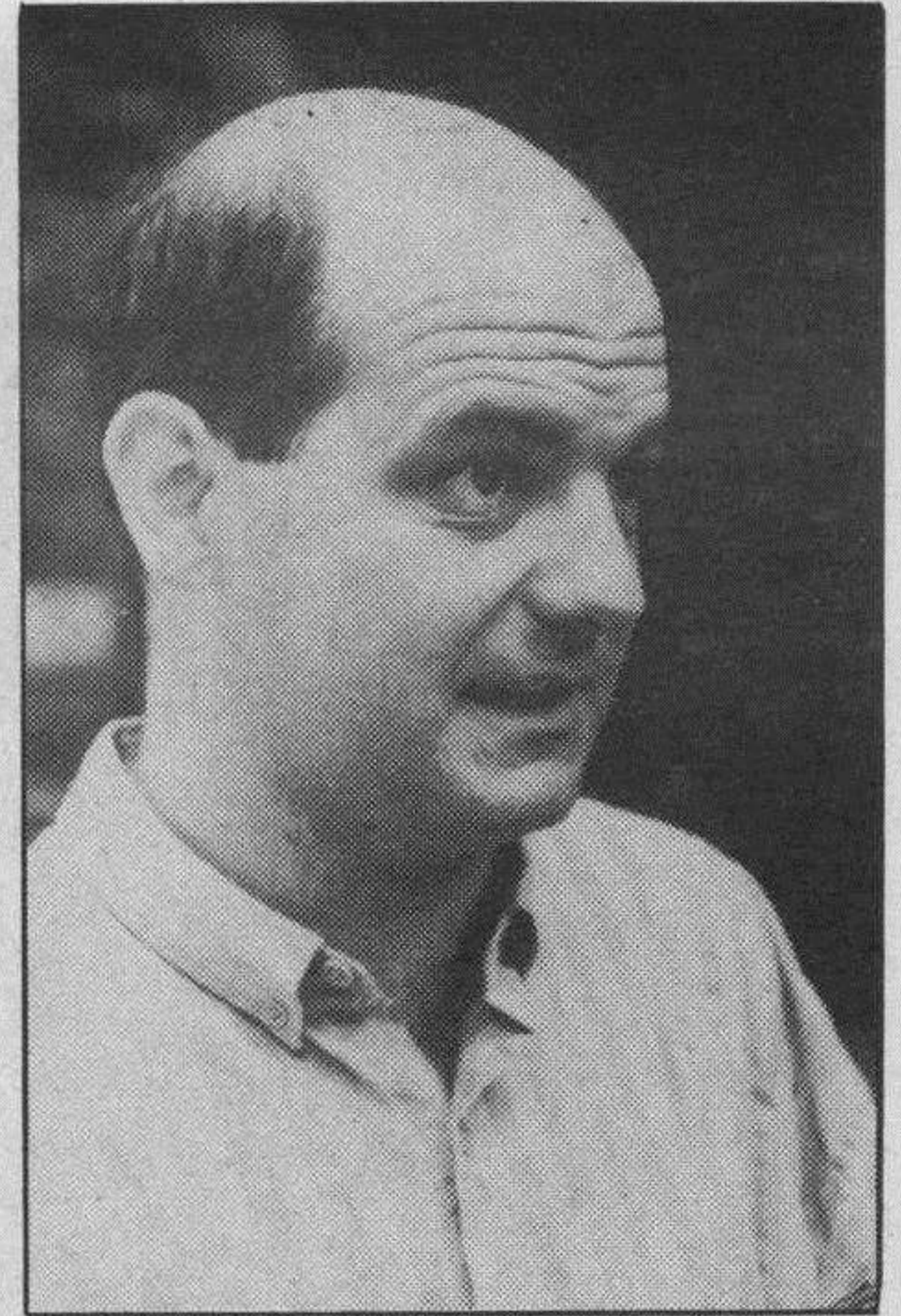


MANUEL GARCIA

-No conozco todavía el programa de fiestas de este año y no puedo decir mucho, pero lo que sí he notado es que va perdiendo con el paso de los años y creo que antes, las fiestas patronales estaban mejor que ahora.

-La verdad es que siempre me han gustado las verbenas, aunque últimamente ya no voy como hace unos años. Opino que aunque a los jóvenes les puedan gustar menos, es algo que otra gente puede querer y es algo más para divertirse. De todas formas, a mí lo que más me gusta de todo son las vaquillas.

-Me parece bien que se hagan cosas en fiestas también en la parte vieja, al mismo tiempo que en Anduva. El ambiente está siempre allí animado. No obstante, ese ambiente debería ser hasta un cierto punto, es decir, controlándolo un poco.

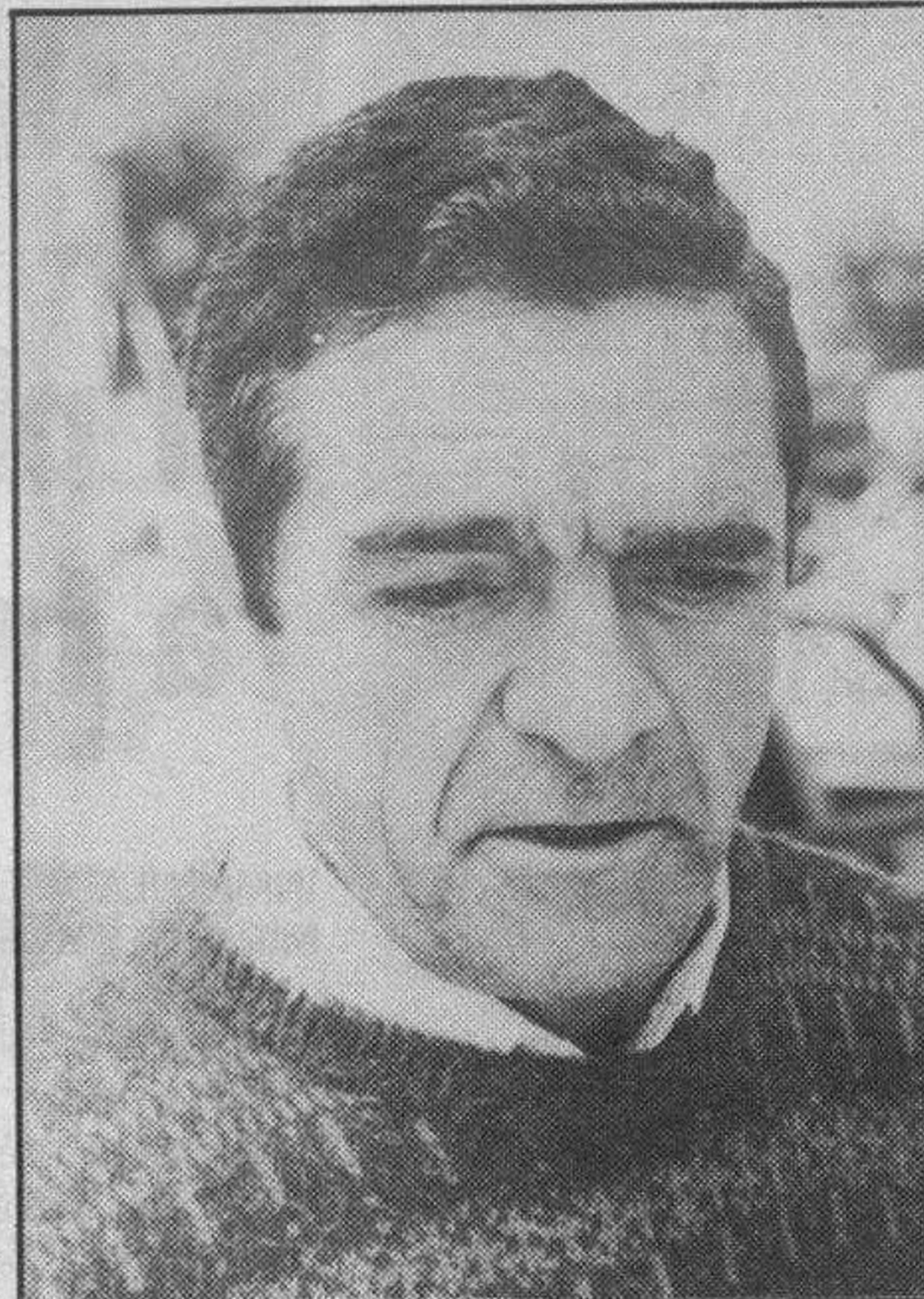


MARIA ANTONIA MOLINUEVO

-He visto el programa de fiestas de este año y creo que hay cosas para todos, para los jóvenes y para la gente más mayor. Pienso que ahora las actividades se reparten más entre jóvenes y mayores.

-Me parece bien que aunque no haya verbenas se hayan organizado conciertos de gente de Miranda, pues es una forma de promocionar a los grupos que hay aquí. Además, la gente de más edad tiene los pasadobles. También me gustan, por ejemplo, los buggies.

-La verdad es que a la parte vieja vamos todos los jóvenes y siempre nos hemos repartido entre el casco viejo y Anduva, sobre todo, cuando había más «txoznas». Está bien que haya cosas en los dos sitios.



FAUSTINO FERREIRA

-Sí he visto el programa de este año y me parece que hay cosas para toda la gente y para todos los gustos. Este año vamos a tener una fiesta mejicana y un rodeo en la plaza de toros, que creo que es una novedad y que puede estar bien; al menos, espero poder ir a verlo.

-Entre otras cosas, a mí me gustan por ejemplo los toros, aunque se traigan toreros que no son muy buenos, ya que son novilladas lo que vemos en Miranda y no grandes corridas. También espero ver lo del rodeo, que supongo que será algo divertido.

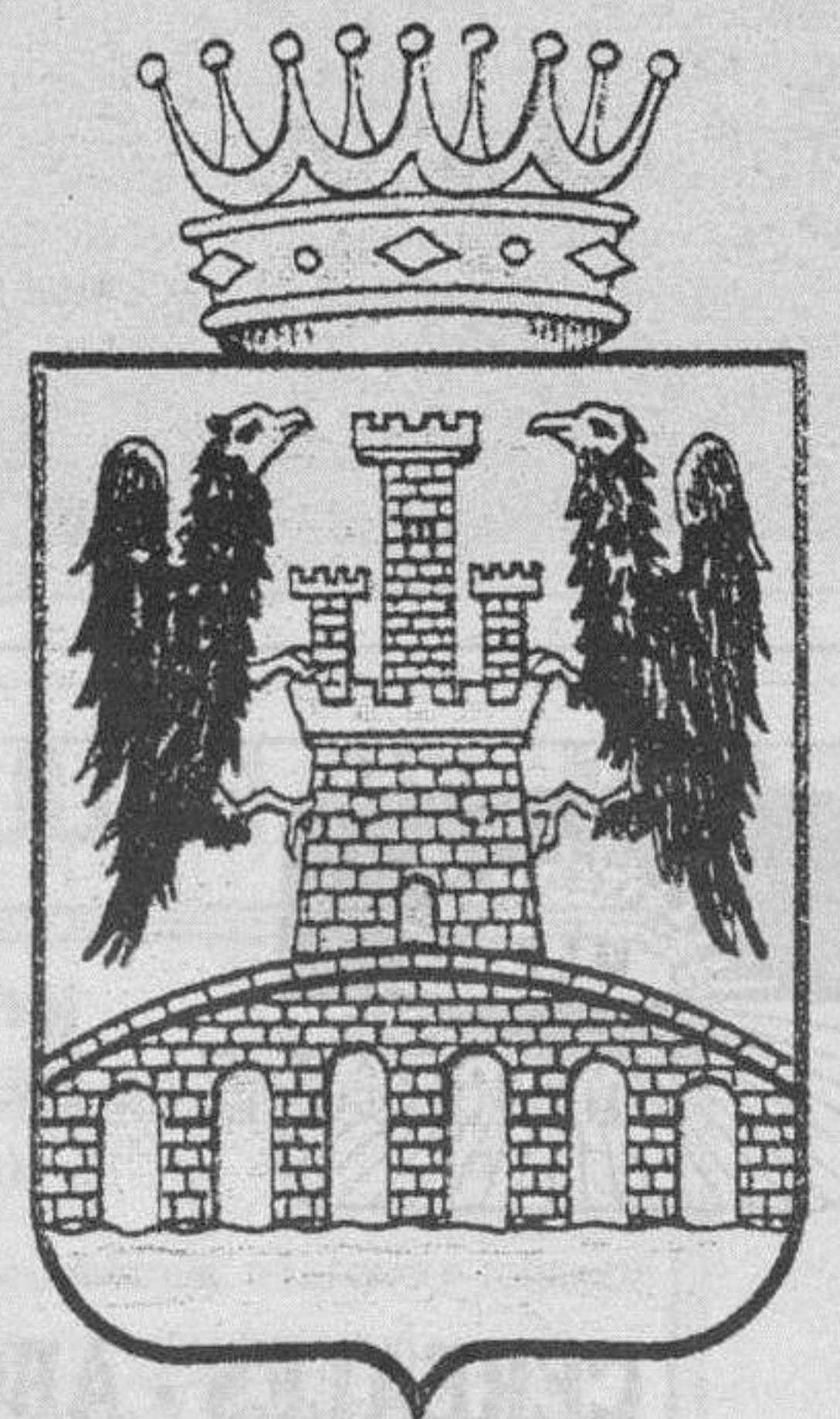
-Lo importante en estas fiestas es que la gente se divierta y, especialmente, los jóvenes, que son los que hacen que haya más ambiente en estos días.

M
I
R
A
N
D
A

D
E
S
E
P
T
I
E
M
B
R
O

E
N

F
I
E
S
T
A
S



De nuevo, un año más, Septiembre nos trae a Miranda, la alegría de sus FIESTAS. Mirandeses y forasteros, vuelven a encontrarse en sus calles, integrándose en el colorido y en la animación que estas FIESTAS siempre tienen.

Para unos y para otros, los mejores deseos.



TRUCHUELO

Imagen de la Virgen de Altamira, patrona de Miranda.

La Cofradía de la Virgen de Altamira, una de las más antiguas que se conocen

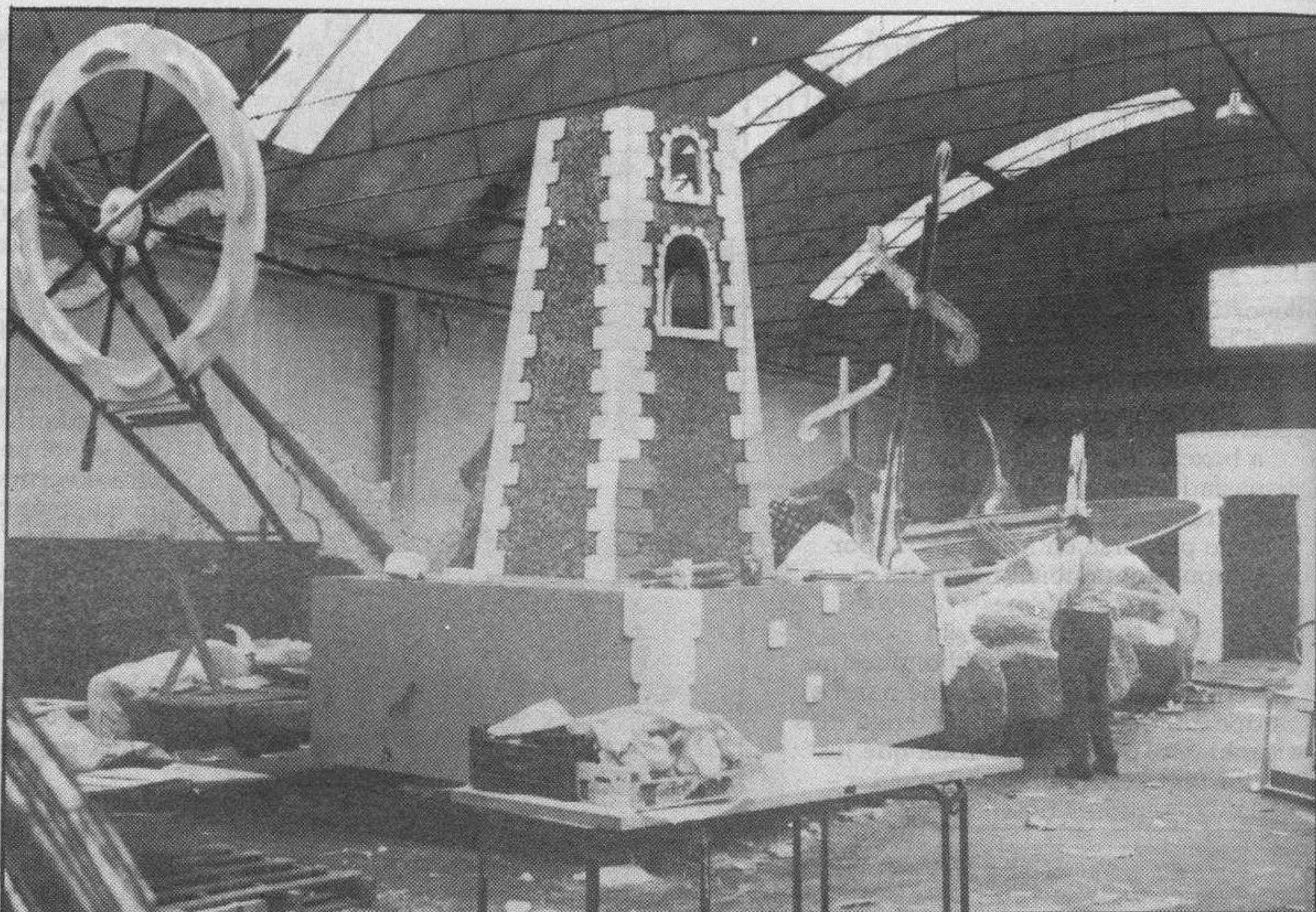
COFRADIA DE ALTAMIRA
MIRANDA DE EBRO

□ Toda imagen de María de cierta importancia, venerada por un pueblo o por una ciudad, suele tener una cofradía formada por cofrades o co-hermanos, que dedica una especial atención a honrarla, sobre todo, en el día de su fiesta.

Miranda puede preciarse de tener una de las más antiguas, ya que se la cita como Cofradía de Santa María de Altamira en un documento de donación, fechado el 27 de agosto de 1445, lo que indica que ya existía anteriormente a dicha fecha y, tal vez, cuando en 1312 y 1354 otros documentos hablan de donaciones para mantener luz en la lámpara del altar de Santa María. La Virgen, por medio de

su Cofradía, tenía entonces posesiones en heredades que aumentaron en épocas posteriores. Pero estas posesiones ya no existen, desaparecieron con el tiempo. Hoy, dicha Cofradía se mantiene gracias a los amantes de la Virgen que, con sus cuotas voluntarias y anuales o con donaciones, procuran que no desmerezca, sino que acreciente el esplendor y el cuidado de su imagen, su altar, su vestuario y ornamentación, su culto, su novena y su procesión.

Desde 1991, ya no es una cofradía particular, sino que se la considera una asociación privada con personalidad jurídica. Los ahora asociados son un conjunto de personas unidas para un mismo fin: amar, honrar y venerar a Nuestra Señora la Virgen de Altamira.



TRUCHUELO

Este artista se ha ocupado este año de dirigir a un grupo que ha construido dos carrozas.

El pionero de las carrozas vuelve a trabajar dirigiendo a un grupo

Jesús Ruiz
Valderrama lleva a sus espaldas 40 años de profesión

Fue el promotor del sistema de portar las carrozas sin caballos

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

JESUS Ruiz Valderrama puede considerarse el inventor de las carrozas en Miranda que, aunque desde 1955 desfilan en las fiestas patronales, comenzaron a ser una tradición mirandesa en las de San Juan del Monte. Por motivos de salud, este artesano dejó de trabajar en esta tarea en el año 1985. Ahora ha retomado nuevamente el trabajo como director de un grupo integrado por miembros de Izquierda Mirandesa.

El grupo llamado «Lagun Artea» («Entre Amigos») ha estado trabajando este verano bajo la dirección de Ruiz Valderrama para construir las carrozas «Nostalgia Marinera» y «Romería». Desde su puesto, Jesús Ruiz Valderrama se mues-

tra ilusionado, pese a no poder trabajar con sus manos como lo ha hecho anteriormente, durante cuarenta años de profesión.

Como buen conocedor de esta tarea artesanal, Jesús afirma que realizar carrozas no es algo difícil, ya que entre unos

amigos y él mismo han llegado a construir hasta seis carrozas para las fiestas. «Sin embargo, el trabajo de las carrozas nunca estará bien pagado, pues son necesarias muchas horas y los materiales no son tan fáciles de conseguir como antes», señala Jesús.

Para que los jóvenes puedan tomar el relevo de sus antecesores en la labor de construir carrozas, deben darse condiciones básicas como son una vocación y una motivación económica. Esta es la idea que tiene Jesús Ruiz Valderrama para contribuir a que esta tarea perviva en el futuro.

POTENCIAR ESTA TAREA

Este mirandés ha intervenido como jurado en desfiles de carrozas de Burgos y otras localidades. Tras ver otras experiencias, comenta que pueden tomarse ciertas medidas para tratar de evitar que desaparezca el desfile. «Entiendo que con el dinero que pueda tener la Concejalía de Festejos no hay suficiente, pero hay que buscarlo por otras partes. Una solución podría ser la financiación de los premios por distintas instituciones y casas comerciales, lo que llevaría a poder ofrecer mayores premios y motivar a la gente», añade Ruiz Valderrama.

En cuanto a los premios que se dan en el desfile, este carroznero considera que llegan justo para pagar los materiales, aunque el dinero resulta escaso cuando un grupo recibe un premio menor del que esperaba por una carroza.

Jesús Ruiz Valderrama se dedicó a construir carrozas en las fiestas patronales en el año 1957 y fue el promotor del uso del papelillo y del sistema para portar las carrozas sin caballos. De las muchas y premiadas carrozas que ha realizado en su historia, la que recuerda como la más bonita y difícil es la titulada «Expresión», que la realizó en 1977. Dos años antes, construyó una carroza para la Cruz Roja de Miranda, con el nombre «Orgullo de España».



MARQUÉZ DE LA PERA, S.A.

CEREALES - ABONOS

Crta. La Narra, s/n. (Ctra. Suzana)
Teléfonos 31 09 30 - 31 18 11
Código Postal: 142 MIRANDA DE EBRO



Maderas Soriano, S.A.

ALMACEN DE MADERAS, FABRICA DE PALETS Y EMBALAJES, TABLEROS, PUERTAS, CHAPAS, TARIMAS, FRISOS, JAMBAS, MOLDURAS, REVESTIMIENTOS, ENCIMERAS DE COCINA Y ACCESORIOS VIGAS Y RIOSTRAS DE TODOS GRUESOS Y LARGOS PARA TEJADOS, ETC... MADERAS NACIONALES E IMPORTACION PARA LA CONSTRUCCION Y CARPINTERIA

DELEGADO OFICIAL DE TAFISA, FORMICA, RAILITE, FIMSA, INTERBON

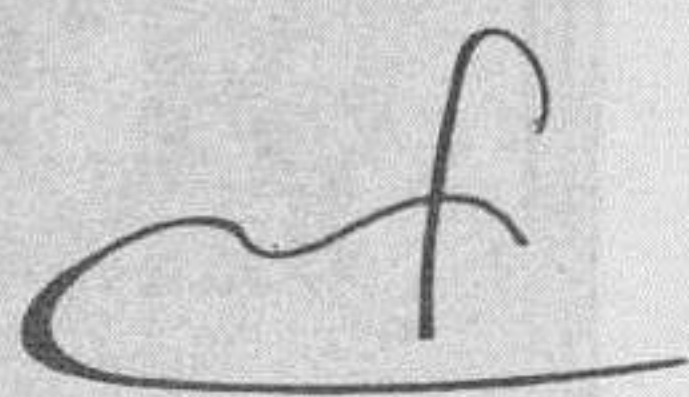
TABLEROS FINLANDES Y NACIONAL PARA CARROCERIAS DE CAMIONES Y ENCOFRADOS

09200 MIRANDA DE EBRO Fax: (947) 33 06 42
ALMACEN Y OFICINAS: Pol. Ind. Bayas, Parc. 28, 32, 38-B y 39-B
☎ (947) 31 09 03* - 31 08 53



PERSIANAS Y MONTAJES INDUSTRIALES
INSTALACIONES Y MOTORIZACION DE PERSIANAS
Y PUERTAS DE CANCELA
UTENSILIOS METALICOS PARA LA CONSTRUCCION
CHIMENEAS DE LEÑA Y CALEFACTORAS

Carretera Madrid-Irún, 27
Telf. 31 24 76 - Fax 33 15 56
09200 MIRANDA DE EBRO



COFEMI

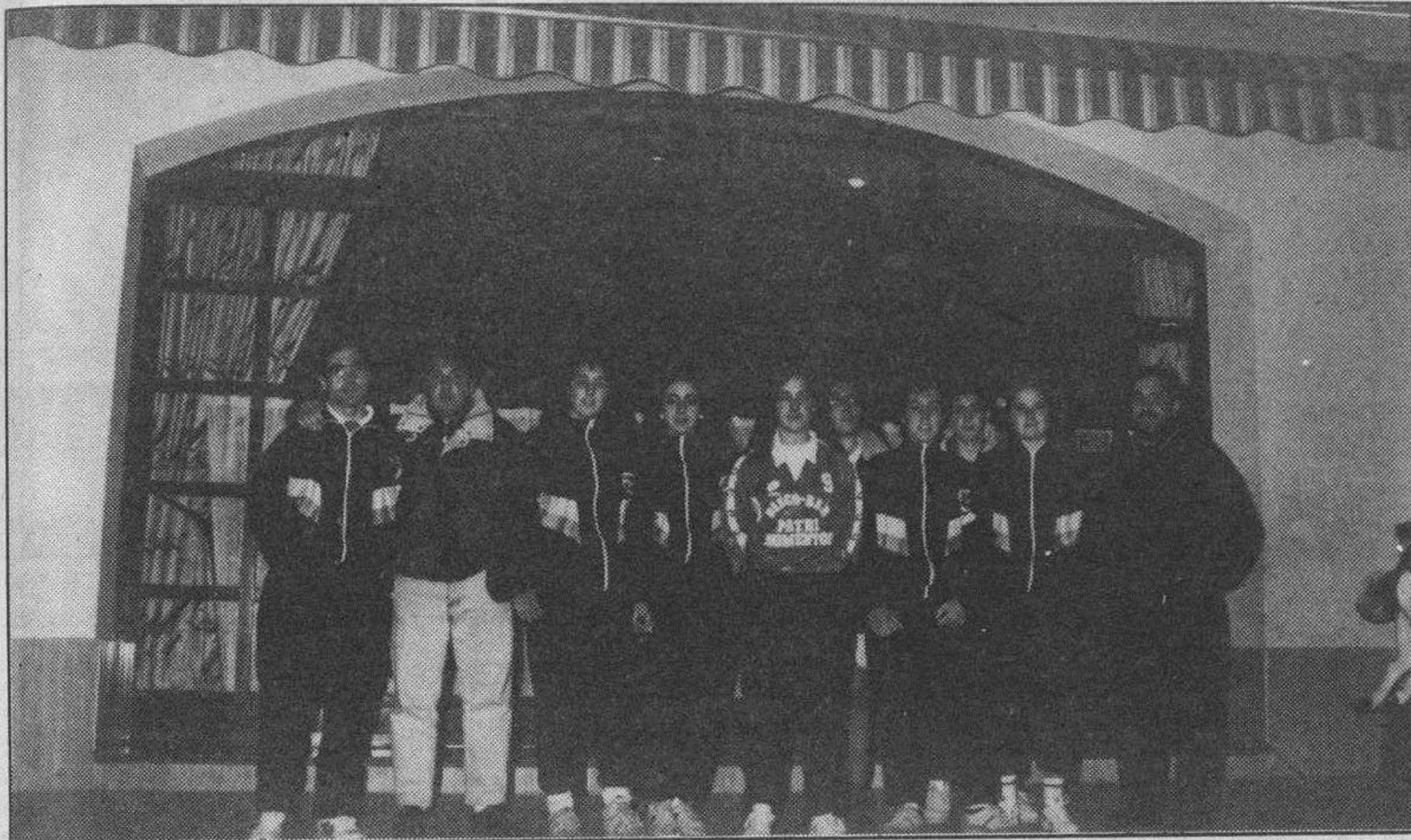
TORNILLERIA
APARATOS DE MEDICION
HERRAMIENTAS
ABRASIVOS
MANGUERAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:
Ruedas AFO
Electrodos OK
Mangueras PIRELLI
Herramientas CARBOLOY
Rodamientos FAG
Retenes RAZ

CARRETERA LOGROÑO, 32-34
TELF. 32 02 62 - 31 11 23 - 32 10 55 - FAX 320219 - MIRANDA DE EBRO

ACTIVIDAD DEPORTIVA EN LAS FIESTAS PATRONALES

La gran cantidad de equipos que participan en las diferentes categorías convierten a Miranda en una localidad privilegiada en el conjunto de la Comunidad Autónoma. Durante las fiestas, algunos de los clubes de la élite nacional se darán cita en el Torneo «Virgen de Altamira»



TRUCHUELO

El Club Volei Miranda busca este año un hueco entre los principales equipos castellano-leoneses.

El voleibol, uno de los deportes con más salud

MIGUEL ANGEL PETIT
MIRANDA DE EBRO

SI hacemos referencia a las fiestas en honor de la Virgen de Altamira, resulta obligado reservar un hueco importante a un deporte, en cierto modo minoritario, pero que cuenta en Miranda con un gran número de seguidores. Ese es, sin duda, el caso del voleibol. Pero lo que hace destacable este deporte en nuestra ciudad es, fundamentalmente, el esfuerzo, la mayoría de las veces desinteresado, de una serie de abnegados entu-

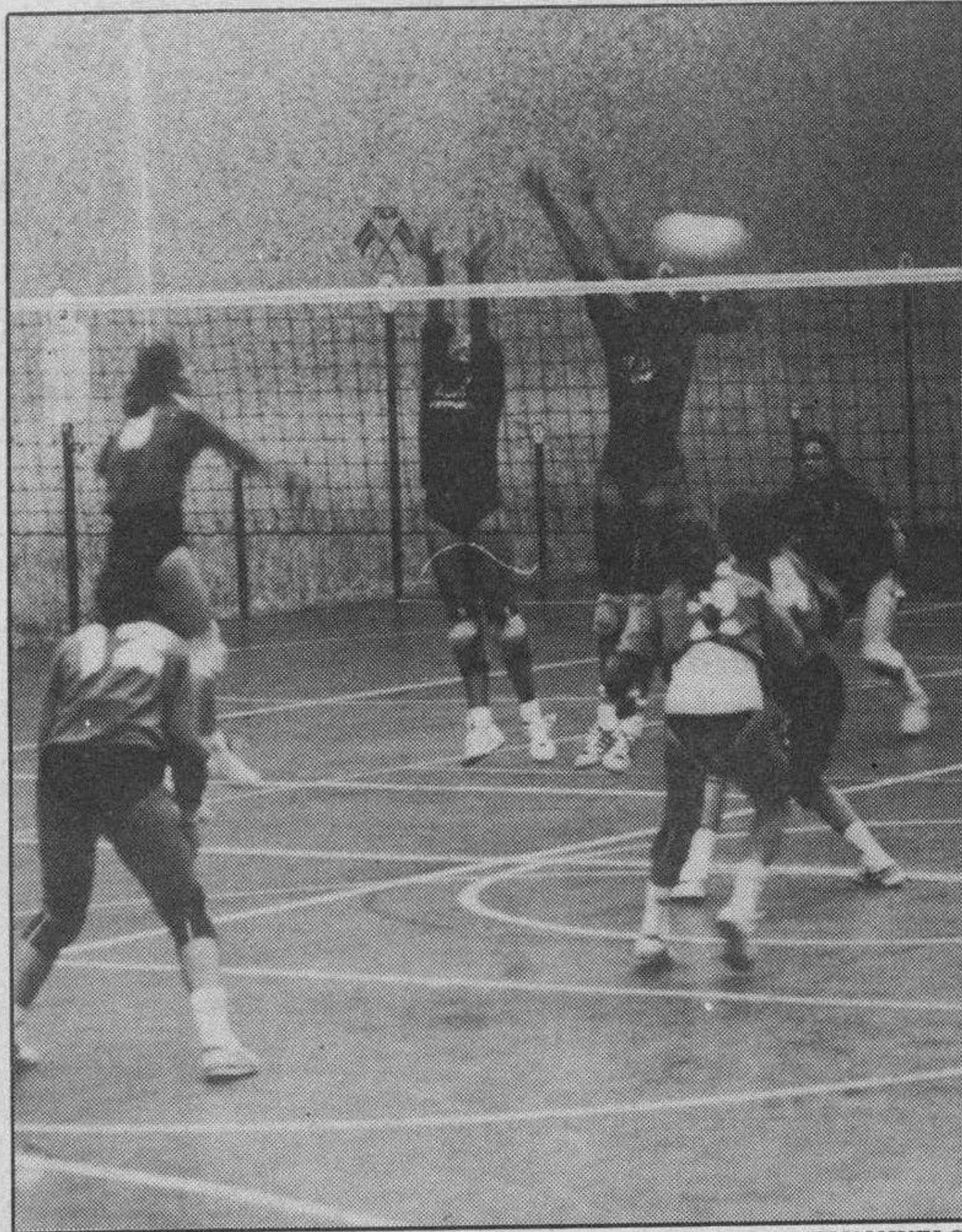
El esfuerzo de una serie de entusiastas ha elevado la categoría del «voley»

siastas.

Es necesario resaltar la existencia de una serie importante de clubes —no podemos olvidar que Miranda ostenta el privilegio de ser una de las ciudades de toda la Comunidad Autónoma con mayor cantidad de equi-

pos— en los que milita una gran cantidad de jóvenes. Sobre todos descuella con autoridad el Club Volei Miranda, a cuyo frente se encuentra el presidente, Valentín Puertas. Este año la entidad cumple su décimo aniversario y mantiene vivo el propósito de hacerse cada día más grande.

Javier Medina, quien hasta el pasado año dirigiera con mano firme el club, continúa ofreciendo su ayuda y formando parte importante de la entidad, a pesar de tener funciones más elevadas al frente de la delegación burgalesa.



TRUCHUELO

El torneo «Virgen de Altamira» cumple su decimotercera edición.

Cuatro «grandes» buscan la victoria en el Torneo «Virgen de Altamira»

□ **MIRANDA.**—Caja de Avila —con una buena parte de la plantilla, incluido el entrenador, del gran equipo Amanecer—, C.V. Albacete, Caja Cantabria —en sustitución del Afelsa— y Boavista —campeón de la última liga portuguesa y dominador de la competición en el país vecino— forman el plantel en el que se apoya la XIII edición del tor-

neo «Virgen de Altamira». Quién sabe si algún día, tal y como sueñan todos los aficionados, un conjunto de nuestra ciudad —ya sea el C.V. Miranda o cualquier otro— podrá «tutearse» con equipos como los citados y llevar definitivamente el voleibol mirandés a un lugar privilegiado a nivel nacional. Difícil empresa, sin duda.

BOLSOS



- * BOLSOS
- * CINTURONES
- * PARAGUAS
- * MOCHILAS DE COLEGIAL
- * BILLETOS Y MONEDEROS

C/. Ramón y Cajal, 13 y C/. El Cid, 25 - Telf. 32 00 75
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

FELICES FIESTAS DE SAN JUAN DEL MONTE

HOTEL TUDANCA ... AREA DE SERVICIO
MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

HOTEL... 124 HABITACIONES CON BAÑO, CALEFACCION, TELEFONO Y TERRAZA

- RESTAURANTE • HORNO DE ASAR TÍPICO "SAN JUAN"
- CAFETERIA • WHISKERIA • SALAS DE ESTAR TV VIDEO
- SELF-SERVICE • TIENDAS DE REGALO
- LIBRERIA • PRODUCTOS REGIONALES
- SALONES PARA BODAS Y BANQUETES
- 2 SALONES PARA CONVENCIONES
- CON CAPACIDAD PARA 200 PERSONAS CADA UNO
- DISCOTECA • GARAJE • ESTACION DE SERVICE

Ctra. Madrid Irun, km.318 tlf (947) 311843
telex 39442 Hoces
MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

HOTEL TUDANCA • RESTAURANTE • SELF-SERVICE • CAFETERIA

TOTALMENTE REFORMADO

Y QUE TU UNICO «COMPLEJO» EN FIESTAS, SEA EL «TUDANCA»
...TE ESPERAMOS EN EL HORNO DE SAN JUAN...

ACTIVIDAD DEPORTIVA EN LAS FIESTAS PATRONALES

Las veladas de boxeo y pelota a mano y el torneo juvenil de baloncesto constituyen algunos de los principales atractivos deportivos con que cuentan las fiestas

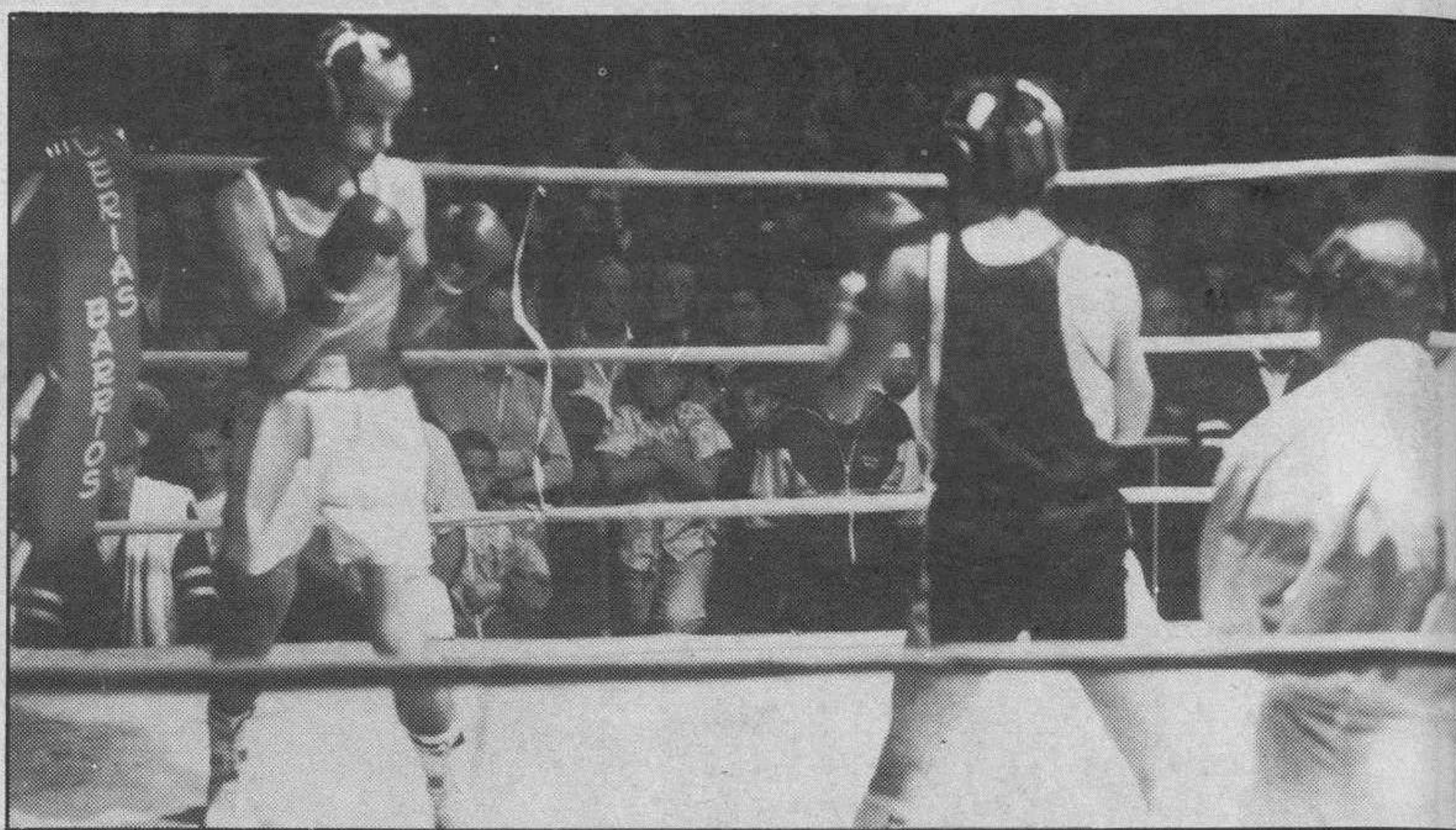
El deporte ofrece un gran abanico de actividades

Con la velada de pelota se intenta recuperar una tradición perdida

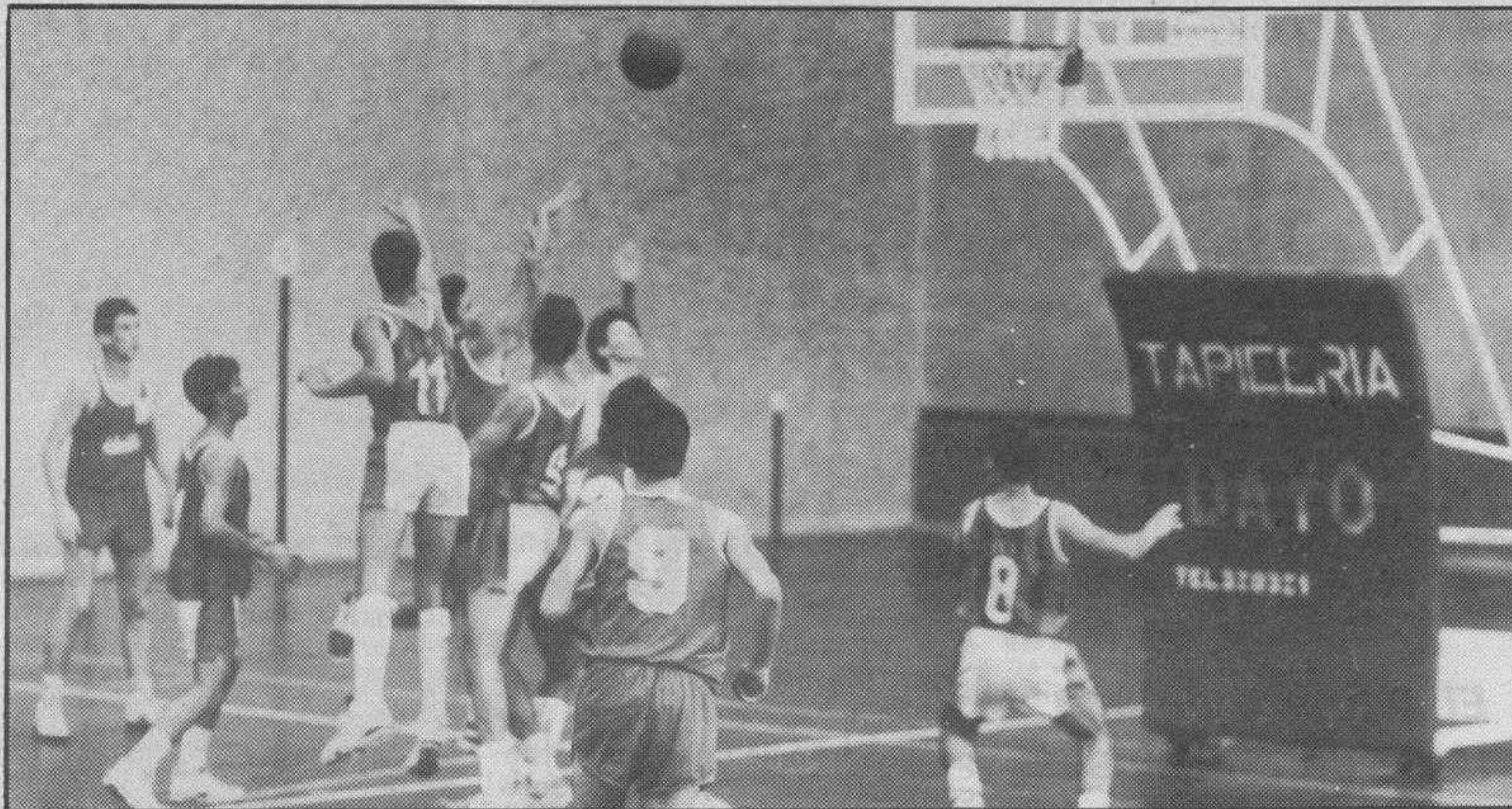
Titín III, Beloki y Errandonea son algunos de los protagonistas

MIGUEL ANGEL PETIT
MIRANDA DE EBRO

MUCHOS, variados e incluso -en algunos casos- novedosos son los espectáculos deportivos programados para las presentes fiestas. Quizá por este carácter novedoso, cabe destacar la velada de pelota. Titín III y Beloki frente a Ben-



TRUCHUELO
Cinco chavales pertenecientes a la escuela de Miranda se medirán con otros tantos púgiles leoneses.



TRUCHUELO
El Club Baloncesto Cronos intentará cumplir un digno papel dentro de su propio torneo.

goetxea IV y Errandonea en el encuentro estelar y la pareja formada por Satrustegui y Mendia

contra Lujambio y Urra constituyen uno de los mejores carteles que se podía configurar.

Con esta velada, se recupera una tradición perdida en la ciudad hace años.

También la tradición boxística se intenta recuperar en los últimos años, después de que la ciudad haya perdido a sus principales figuras en este deporte, excepción hecha de Kid Bello. En esta ocasión, cinco miembros de la escuela de boxeo de Miranda se medirán con otros tantos púgiles de León. Será una buena oportunidad, sin duda, para que los chavales de la ciudad muestren sus maneras frente a los leoneses.

Ricardo Feo «Richi» en peso «ligero», Iñigo Aliaga en «superligero», Héctor Sánchez «Chino» en «superwelter», José Luis Martín «Eski» en peso «medio» y Juan Carlos Gómez en «semipesado» serán los encargados de hacer pasar una entretenida velada a los aficionados mirandeses en la noche del viernes, con la plaza de España como escenario.

El baloncesto se ha revelado en los últimos años como un deporte en alza. Miranda no se encuentra al margen de esta tendencia y eso es, precisamente, lo que anima en cada edición al C.B. Cronos a superarse a sí mismo y a lograr mayor categoría para el «Torneo Juvenil Virgen de Altamira». Este año, llega la XIV edición del mismo -que cuenta, como viene siendo habitual cada año, con la colaboración del Ayuntamiento-.

Entre el viernes y el domingo, cuatro equipos buscarán la victoria final en cada categoría. Las chicas del C.B. Cronos habrán de enfrentarse al Gasteiz de Vitoria, Universidad Complutense de Madrid y A.D.M. de Oliva de la Frontera (Badajoz). En categoría masculina, el Cronos tendrá como rivales al Forum de Valladolid, Taugrés Basconia y Club Baloncesto Cáceres. En ambos casos, lo importante será participar, aunque no sea más que por la imposibilidad por todos reconocida de aspirar a la victoria final, dada la categoría de los equipos invitados.

A otro nivel, hay que destacar el enfrentamiento entre los burgaleses del Espada Tizona y el Caja Bilbao, que concitará, sin duda, el interés de todos los seguidores del deporte de la canasta.

La falta de espacio obliga a dejar al margen muchos otros deportes, aunque no por ello dejarán de contar con todo nuestro apoyo, porque cualquiera que se decida a practicar una determinada disciplina deportiva merecerá siempre nuestro aplauso.

Mesón Altamira
POLLOS ASADOS - MENU DEL DIA
CAZUELITAS
C/. Ramón y Cajal, 6
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

EL MAYOR COMPLEJO DE SERVICIOS

PODIUM Gimnasio

- MUSCULACION
- MANTENIMIENTO
- ARTES MARCIALES
- AEROBIC
- GIMNASIA RITMICA
- MASAJES
- SAUNA
- RAYOS U.V.A.

ABIERTO TODOS LOS DIAS

Ronda del Ferrocarril, 87
Telf. (947) 33 11 99
09200 Miranda de Ebro

Arozamena Estética
Perfumería - Cosmética
Tratamientos faciales y corporales

Arenal, 61 - bajo
Teléfono 31 48 71

MIRANDA DE EBRO (Burgos)

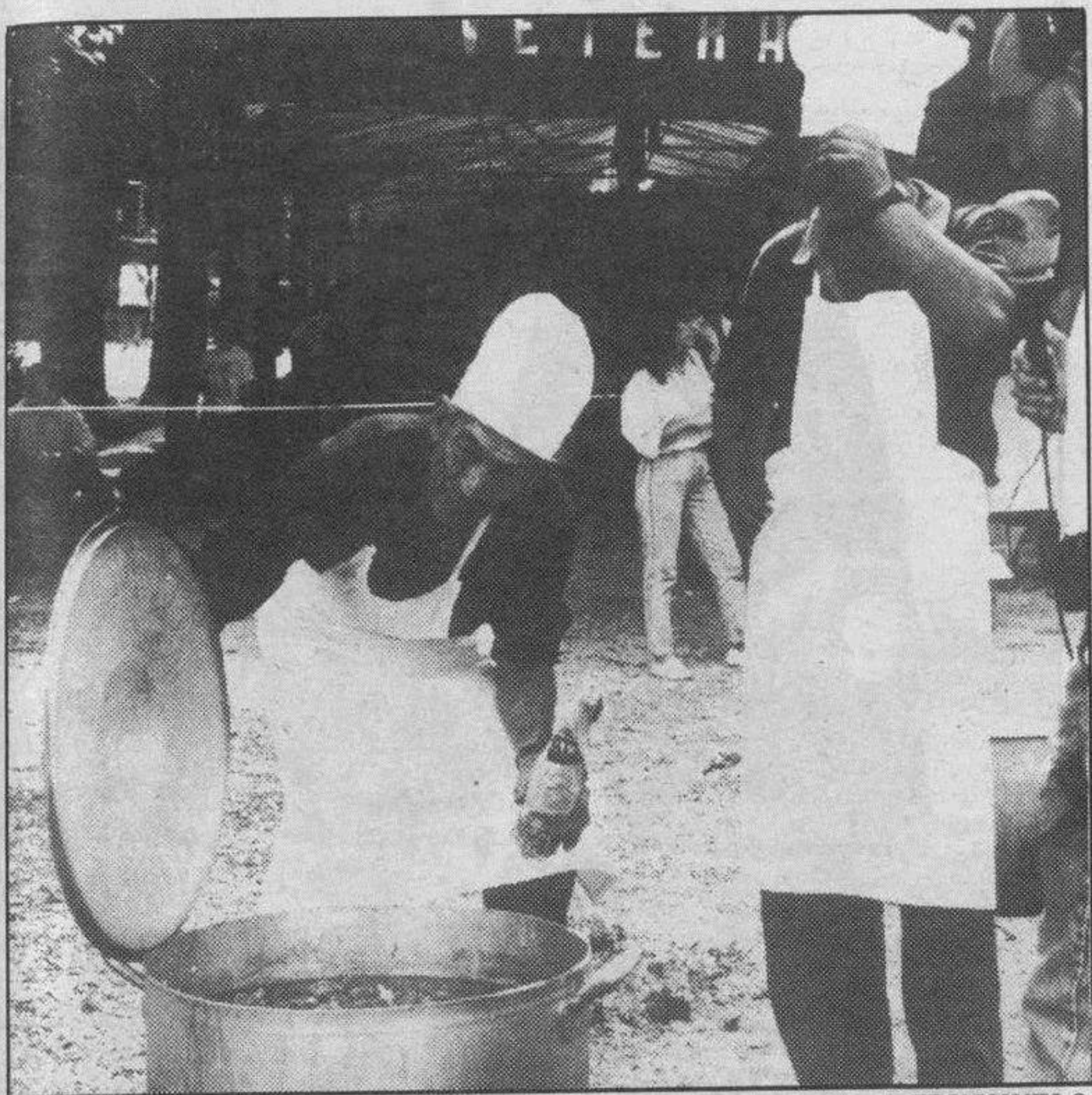
FELICES FIESTAS

NUESTRA ESPECIALIDAD EN ESTAS FIESTAS:
ROSCO DE ALTAMIRA
-NO DEJES DE PROBARLO-

Bornachea
fundada en, 1915

C/. Estación, 29-Tel. 310198
C/. Arenal, 67-Tel. 330772
MIRANDA DE EBRO

PASTELERIA BOMBONERIA



TRUCHUELO

Muchos mirandeses participan en esta singular cita gastronómica.

La caldereta de novillo aspira a convertirse en una actividad tradicional de estas fiestas

Los «Amigos de Quintanar de la Sierra» prepararán alrededor de 2.500 kilos de carne en La Laguna de San Juan del Monte

y de bote, pimientos, sal, guisantes y huevos duros. Tras cuatro o cinco horas de cocción, la caldereta de novillo está lista para degustar.

UNA ACTIVIDAD CON EXITO

Tanto la Concejalía de Festejos, como los cocineros que acuden a Miranda a preparar la caldereta, consideran que en los dos años que viene realizándose esta cita gastronómica la respuesta de la gente ha sido positiva. El hecho de que sea una actividad diferente y para todos los públicos, y que consiga reunir a muchos mirandeses en La Laguna, ha contribuido a que la Concejalía de Festejos se plantee instituir la caldereta de novillo como un acto más del programa festivo y que, por su éxito, bien puede servir como un broche de oro para cerrar las fiestas patronales.

La caldereta de novillo se preparará el próximo día 18, una vez culminado el programa oficial de las fiestas patronales, en La Laguna de San Juan del Monte. Todos aquellos que quieran participar en esta cita gastronómica deberán retirar las invitaciones, individuales y colectivas, en el departamento de Festejos del Ayuntamiento, del 13 al 17 de este mes.

Los «Amigos de Quintanar de la Sierra» llevan once años preparando estas calderetas en distintos pueblos de la provincia, con motivo de las fiestas. Sus guisos son anualmente degustados en lugares como Palacios, Vilviestre del Pinar y Duruelo de la Sierra, entre otros. La tradición de la caldereta comenzó a realizarse por la provincia hace unos 17 años, concretamente en Covalada y los pueblos de alrededor.

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

ESTE va a ser el tercer año en que las fiestas patronales van a cerrarse con una actividad que poco a poco va a asentarse como una tradición en Miranda. Se trata de la caldereta de novillo, una cita gastronómica que se desarrolla en un marco incomparable para los mirandeses, como es La Laguna de San Juan del Monte.

Los «Amigos de Quintanar de la Sierra» volverán nuevamente este año a preparar este excelente guiso que no dudan en degustar muchos mirandeses. Unos dos mil quinientos kilos de carne serán preparados por esta cuadrilla, mientras que el Ayuntamiento se encargará de que no falte el pan y el vino. El año pasado se repartieron siete mil panes y mil quinientos litros de vino de Rioja, elementos que no faltarán tampoco en esta ocasión.

PREPARACION Y COCCION

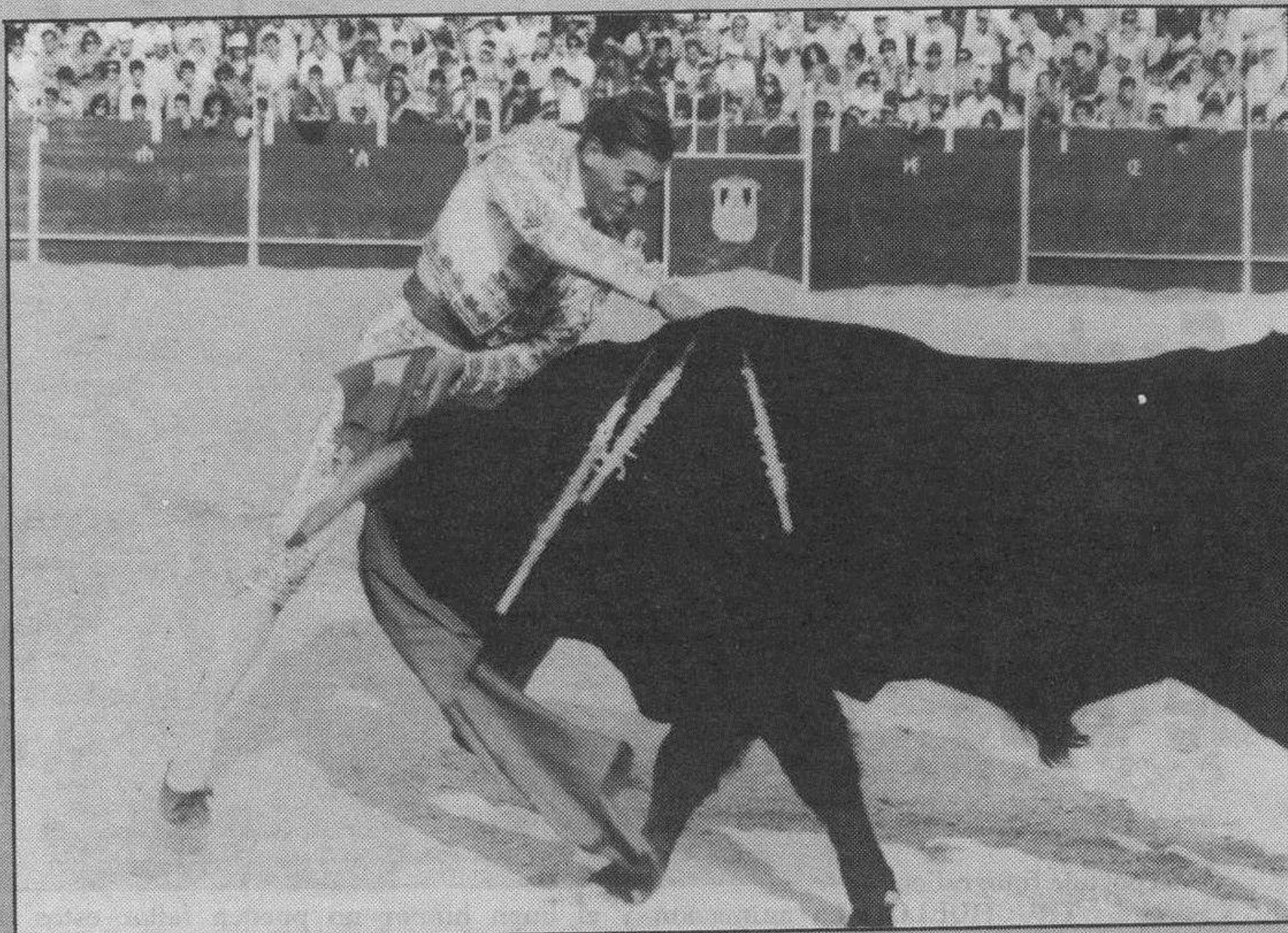
La manera de preparar este guiso no tiene ningún truco culinario especial, según comentan los «Amigos de Quintanar de la Sierra». El único secreto es saber añadir a la carne los restantes ingredientes en la cantidad y el momento precisos. El primer paso es preparar la carne de novillo para después ir añadiendo el aceite de oliva, vino blanco, ajos, cebolla, laurel, pimienta, tomate del tiempo

CHACOLI DE CHAMORRO (EL MAS TIPICO DE MIRANDA)

ESPECIALIDAD EN BESUGO ASADO
MERIENDAS DE ENCARGO

LA CRUZ, 6 Y 8

FELICES FIESTAS



TRUCHUELO

El coso taurino mirandés será escenario de dos importantes novilladas mañana y el domingo.

Seis jóvenes promesas del toreo, protagonistas de las novilladas

Los novillos son de prestigiosas ganaderías de Salamanca y Zamora

INMACULADA LOPEZ
MIRANDA DE EBRO

Seis jóvenes promesas del toreo, procedentes de escuelas taurinas, protagonizarán las dos citas en la plaza de toros de este fin de semana. Los festejos han sido organizados por el ganadero navarro Angel Macua y han contado con el patrocinio del Ayuntamiento mirandés.

El granadino Francisco Porcel, que ya ha cosechado importantes éxitos, comparti-

rá mañana cartel con Jaime Castellanos, de Alcázar de San Juan y el zamorano Gustavo Martín. El domingo, intervendrá el diestro José Luis Barrero, de Salamanca,

junto al joven Antonio Ferrera, que procede de Badajoz y ha sido entrenado por matadores tan importantes como el portugués Víctor Méndez. El tercer novillero, el salmantino Alvaro de la Calle, ya demostró su buen hacer en el coso taurino mirandés.

Los novillos de la primera cita taurina pertenecen a la ganadería de César Moreno, de Salamanca, mientras que las reses que se verán el domingo son de la ganadería de Julio Jiménez, de Zamora.

CARPINTERIA

SANDOYA



CARPINTERIA
DE MADERA
Y P.V.C.

DESEA FELICES FIESTAS DE SAN JUAN DEL MONTE, A TODOS LOS MIRANDESES

POL. IND. BAYAS, PARC. 25-B
09200 - MIRANDA DE EBRO (Burgos)

TELF. 947/31 16 90

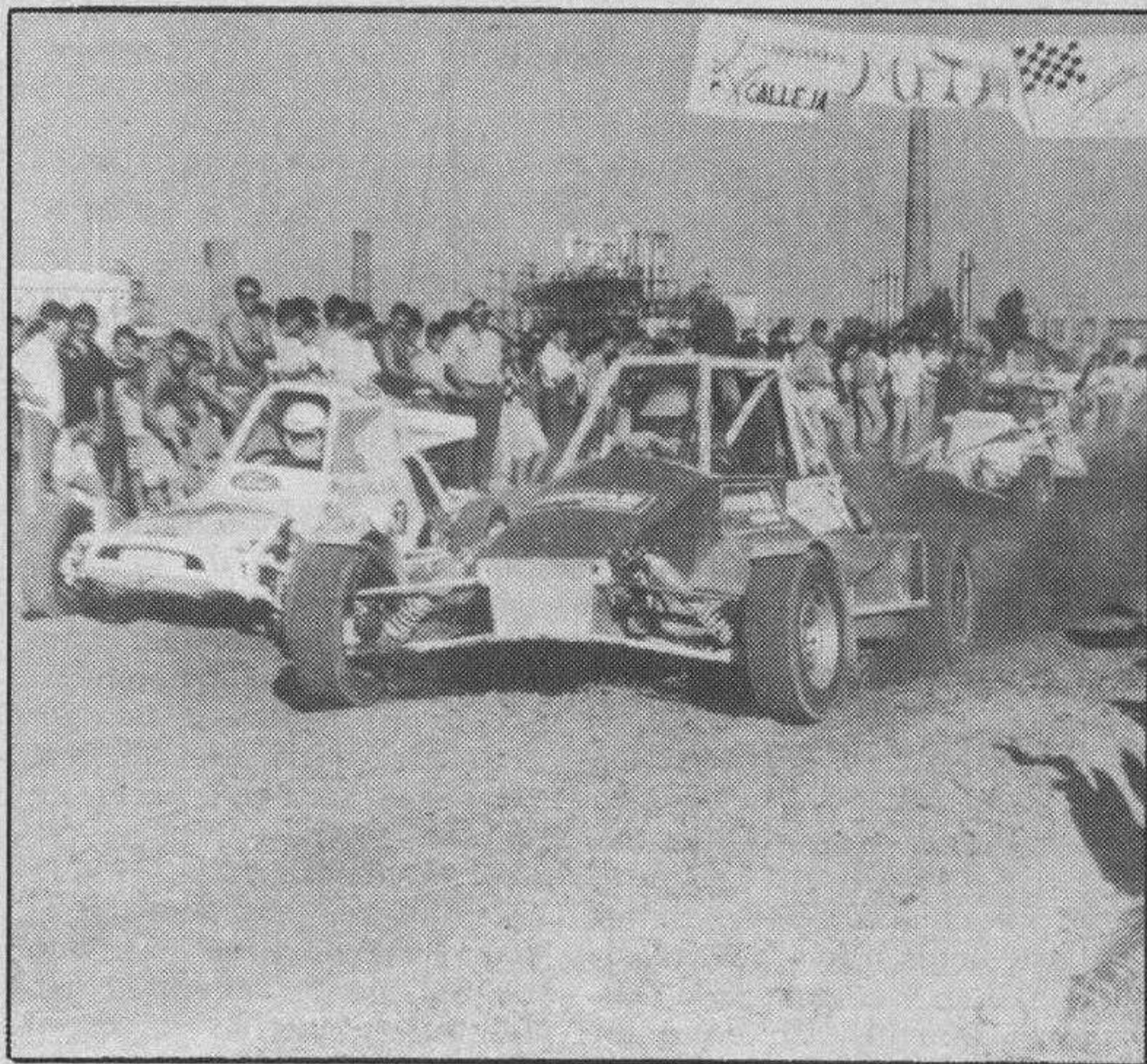
FAX 947/33 05 83
01041 - NAVARIDAS (Alava)

Imágenes de las fiestas patronales de 1993



Reportaje fotográfico: TRUCHUELO

La animación y el buen humor no pueden faltar estos días. Los aficionados al deporte tienen un amplio programa para elegir.



Los «buggies», una de las muchas citas deportivas de este año. La belleza de las carrozas contribuye a dar colorido a las fiestas de la Virgen de Altamira.



Grandes y pequeños madrugan, o incluso no duermen, para ir a las vaquillas. La calle será la protagonista del alegre y divertido ambiente de las fiestas.

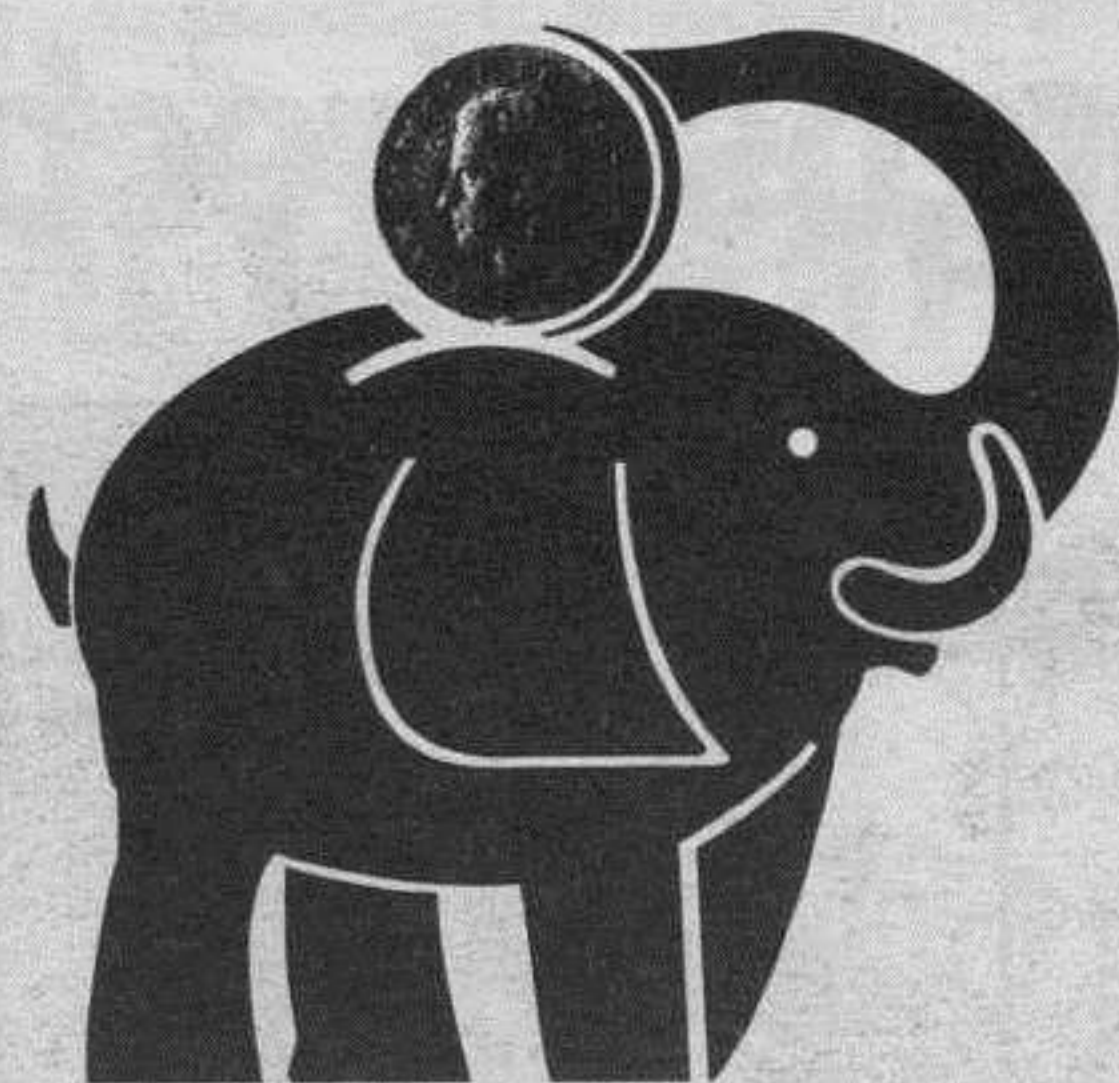


JOYERIA RICA

- PLATERIA
- ARTICULOS DE REGALO

JOYERIA RICA desea a todos los MIRANDESES unas FELICES FIESTAS

C/. La Estación, 11
Teléfono 31 02 68
MIRANDA DE EBRO
BURGOS



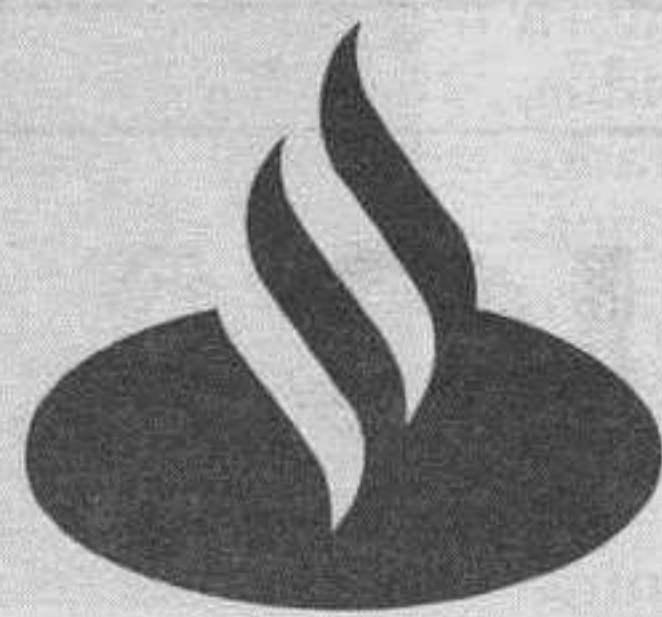
GANADORES DEL SORTEO MENSUAL DE LA SUPERLIBRETA DEL 6 DE SEPTIEMBRE DE 1993

Provincia de Burgos

ALBARELLOS ALONSO MARIA CRUZ
 ALVAREZ ALVAREZ MARIANO
 ANDRES GOLVANO RAFAEL
 AZUA GARCIA ARACELI
 AZUA GARCIA JOSEFINA
 BARBA AYUDE JOSE
 BERNABE CERREDA NARCISO
 CABALLERO IGLESIAS FRUCTUOSO
 CARRASCAL PEÑA ANDRES
 CEREZO PRECIADO MANUEL
 CERVINO MUÑOZ AGUSTIN
 CRESPO GONZALEZ JOSE RAMON
 DEL CAMPO RIAÑO JOSE ANTONIO
 DIEZ LOPEZ LUIS
 ELOINO FERRERO CHARO
 ESTEBAN GONZALEZ JAVIER
 ESTEBAN MARTINEZ ELENA
 FERNANDEZ FERNANDEZ VICENTE
 FERNANDEZ REVUELTA EULOGIO
 FERNANDEZ GIL FERNANDEZ FLORENCIO
 FOLGOSO MARTINEZ SEGUNDO
 GARCIA ALEGRIA ALFONSO
 GARCIA BAEZA ANTONIO
 GARCIA COB JOSE LUIS
 GARCIA ORTEGA ANSELMO
 GARCIA PEREZ JOSE LUIS
 GARCIA ROZAS FRANCISCO
 GOMEZ LUCAS AGAPITO

GOMEZ SAEZ LUIS JAVIER
 GREDILLA PEREZ ALVARO
 GUTIERREZ SOLANA SAINZ MAZA JUAN FRANCISCO
 JIMENEZ HERNANDEZ DIEGO
 LAZARO MARCOS VICTOR
 LLANILLO SECO MANUEL
 MARTINEZ LLARENA JAVIER
 MEDRANO PEÑALVA JUSTINO
 MERINO GUTIERREZ FRANCISCA
 MIGUEL CORCUERA ORLANDO
 MONTUOTO ILLAN JOSE MARIA
 MORENO LOPEZ DORIGA MARIA SOLEDAD
 ORTEGA CANTERO ROSARIO
 PADILLA FUENTES JULIA
 PASCUAL PASCUAL MANUEL
 PRIETO NEIRA MARIA CONCEPCION
 RECALDE AZCONA VICENTE
 RIOJA PEÑARANDA JOAQUINA DE
 RUBIO DIAZ DE LEZANA FELIX
 RUIPEREZ ORTEGA ANDRES
 RUIZ LLORENTE VANESA
 SANTAMARIA ARENAS FRANCISCO ORLANDO
 SANTAMARIA ARENAS MARIA LUISA
 SANTAMARIA GOMEZ JULIAN
 SEGURA GIL PEDRO
 VILLAFRANCA MONEDERO JULIA

Sorteo realizado ante el Notario del Colegio de Madrid, Ilmo. Sr. Don Pedro de la Herran Matorras.



**Banco
Santander**

**PROXIMO SORTEO
5 DE OCTUBRE**

Las diputadas socialistas protestan por la distribución de cargos directivos

El PP presidirá siete comisiones del Senado y repite representación en la mesa del Congreso

□ **MADRID/AGENCIAS.**—Las diputadas del PSOE han hecho llegar a la presidencia del Grupo Socialista su protesta por la distribución de responsabilidades en los puestos directivos.

La diputada por Murcia y miembro de la Comisión Ejecutiva Federal del PSOE, Josefa Pardo, manifestó que «hay un gran descontento entre las mujeres del Grupo Socialista por el reparto de responsabilidades» en las presidencias y portavocías de las Comisiones Parlamentarias.

«Esperábamos que esto de los nuevos aires y el impulso democrático que nuestro partido ha asumido durante la campaña electoral se tradujera también en un mayor reparto de responsabilidades para las mujeres», comentó. El PSOE cuenta en esta Legislatura con 28 diputadas de un total de 159 escaños, sin embargo sólo dos Comisiones (Sanidad e Igualdad para la Mujer) están presididas por parlamentarias socialistas.

Por el contrario, a sus compañeros de Grupo les ha correspondido un total de 16 presidencias. Además, de los 23 portavoces de Comisión sólo dos son mujeres, y tampoco existe representación femenina en la dirección parlamentaria.

Entre los escaños socialistas «hay mujeres bregadas y con una gran experiencia institucional», destacó Josefa Pardo, quien criticó a la presidencia de su Grupo por no haber mantenido siquiera el porcentaje de presencia femenina en los escaños socialistas (en torno a un 18 por ciento) a la hora de asignar los puestos de mayor responsabilidad.

Las diputadas del PSOE pretenden ahora «recuperar el terreno perdido» asumiendo mayor protagonismo en la tramitación de las iniciativas legislativas importantes y los debates parlamentarios más destacados.

Respecto a la marginación de significados miembros del sector guerrista en el reparto de responsabilidades diseñado por Carlos Solchaga, Pardo comentó que ha sido una decisión «un poco sectaria».

En este sentido, se refirió al hecho de que federaciones del partido «significativamente decantadas» hacia el guerrismo y que aportan un gran número de escaños socialistas han salido malparadas en el reparto de puestos directivos en el grupo parlamentario.

La miembro de la Ejecutiva Federal del PSOE citó como ejemplo el caso de los diputados andaluces, que en la pasada Legislatura ocupaban varias portavocías y presidencias de Comisiones del Congreso.

DIPUTACION PERMANENTE

La Diputación Permanente del Congreso se reunió ayer bajo la presidencia de Félix Pons, para elegir a los miembros que integran su Mesa de



ARCHIVO

Juan Carlos Aparicio

Gobierno y que estará formada por dos miembros del PSOE, dos del PP y otro de CiU.

Además del presidente Pons, que encabeza la Mesa por ser el presidente de la Cámara, la Diputación Permanente ha elegido en votación secreta al vicepresidente primero José Beviá, del PSOE, y al vicepresidente segundo, Federico Trillo, del PP, para los mismos puestos en la Mesa de este órgano.

El vicepresidente tercero del Congreso, Josep López de Lerma, de CiU, fue elegido secretario primero de la Diputación Permanente; y el secretario segundo de la Cámara, el popular Juan Carlos Aparicio, fue nombrado para el mismo puesto de la Diputación.

Los candidatos socialista y nacionalista catalán obtuvieron

cada uno 23 votos frente a los catorce presentados por el PP en las respectivas votaciones a vicepresidentes y secretarios.

Los cuatro diputados de Izquierda Unida y el representante del Grupo Mixto, Xabier Albistur, de EA, se abstuvieron en ambas votaciones.

En el Senado el Grupo Parlamentario Popular presidirá siete de las veinte comisiones permanentes del Senado, según el acuerdo alcanzado en la noche del miércoles entre las fuerzas políticas representadas en la Cámara Alta. El PSOE conservará once presidencias y cederá dos, una al PNV y otra a CiU. En el Congreso de los Diputados, IU y CiU presidirán también por vez primera sendas comisiones. El PP lo hará en 5 y el PSOE en 16, de las 23 que se reúnen de forma permanente.

El Grupo Popular ha cambiado a sus portavoces en las comisiones del Senado la pauta de «renovación y juventud» según el secretario general del grupo, Jesús Pedroche y siguiendo el criterio de eficacia y «disponibilidad personal para trabajar a fondo sobre todos los asuntos que afectan a la sociedad española». Pedroche declaró ayer que el objetivo del PP en esta nueva legislatura será «sacar a la Cámara del ostracismo en el que el PSOE la ha introducido y luchar contra la dualidad regional que persiste en nuestro país, buscar garantías al mantenimiento del Estado del bienestar y a las prestaciones sociales de la Administración, así como apoyar a todos aquellos colectivos que más dificultades tienen para integrarse socialmente».

BREVES

Yeltsin espera al cirujano español que le operó

□ **MOSCU.**—El presidente ruso, Boris Yeltsin, ha invitado a la capital rusa al cirujano español que le operó en Barcelona en 1990, ante el recrudecimiento de dolores agudos que le afectan desde la cintura hasta el pie. «Esperamos la llegada del especialista español de un minuto al otro», dijo Anatoli Krasikov, portavoz de Yeltsin.

ONG española repartirá alimentos en Croacia

□ **MADRID.**—Once voluntarios españoles del Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad (MPDL), ocho hombres y tres mujeres, saldrán el próximo lunes hacia Croacia, donde controlarán el reparto de la ayuda de alimentos y medicinas de la CE, por encargo de la Oficina de Acción Humanitaria de las Comunidades Europeas.

Verstrynge entrega solicitud de ingreso en el PSOE

□ **MADRID.**—Jorge Verstrynge, ex dirigente de Alianza Popular, se reunirá hoy con el secretario de organización del PSOE, Jose María Benegas, para solicitar su ingreso en las filas socialistas.

Satisfacción en el Congreso por Israel y la OLP

□ **MADRID.**—El pleno del congreso aprobó ayer una declaración institucional en la que muestra su satisfacción por el acuerdo de mutuo reconocimiento alcanzado por Israel y la OLP. La iniciativa partió de IU.

«La Marañososa» sólo produce muestras de sustancias químicas para investigación

□ **MADRID/EFE.**—El subdirector general de Tecnología e Investigación del Ministerio de Defensa, Angel Jara, afirmó ayer que la Fábrica Nacional La Marañososa produce cantidades «mínimas» de sustancias empleadas en guerra química.

Jara hizo estas declaraciones durante una visita con la prensa a las instalaciones de esta fábrica, situada a 24 kilómetros de Madrid entre San Martín de la Vega y Pinto, que según informaciones aparecidas en la prensa se dedica a la fabricación de armas químicas (NBQ), motivo por el cual IU anunció en agosto que pediría al Gobierno responsabilidades sobre esta cuestión.

Jara explicó que las sustancias que se fabrican en La Marañososa se utilizan «para comprobar que los tejidos y equipos que van a utilizar las Fuerzas Armadas cumplen sus funciones».

«Está claro que las cantidades elaboradas son pequeñísimas y siempre a nivel de laboratorio, destruyéndose las cantidades sobrantes», dijo al inicio de la visita, y rehusó, sin embargo, indicar de qué sustancias se

UGT ve «intereses creados que quieren hacer daño a Defensa» en las denuncias

trata, ya que «hablar de productos concretos puede resultar escandaloso», dijo.

Posteriormente, durante el recorrido, el comandante encargado de los laboratorios de La Marañososa mostró recipientes con iperita y cloropicrina que, según dijo, contenían 0,1 litros de estas sustancias y de las cuales «serían necesarias 60 veces esta cantidad para llenar un proyectil cualquiera de los utilizados en el Ejército español, lo cual significaría 120 días de trabajo».

Angel Jara insistió en que los laboratorios de La Marañososa están preparados para «identificar cualquier agresivo químico que pueda afectar a las Fuerzas Armadas o a la población civil, pero no tiene capacidad industrial para poderlos producir».

Por tanto, consideró que aunque el complejo, creado en 1923, mantenga su denominación de Fábrica Nacional de la Marañososa, es «un centro de Investigación y Desarrollo que realiza sus actividades de acuerdo con el Tratado de Armas Químicas», firmado por España el 13 de enero de 1993 y pendiente de ratificación en Cortes, que prohíbe la fabricación de sustancias NBQ.

La función de La Marañososa es, según Jara, «el desarrollo de equipos y productos que den una mejor protección frente a los agresivos químicos: tejidos, máscaras, filtros y simuladores», mientras que la fabricación de los artículos diseñados corre posteriormente a cargo de empresas españolas, en la mayoría de los casos.

Representantes de las centrales CC.OO. y UGT en La Marañososa, que cuenta con 224 personas en la fábrica y 150 en los laboratorios, en la proporción de un militar por siete civiles, entrevistados durante la visita, corroboraron las pequeñas cantidades de sustancias NBQ que se fabrican en aque-



BARRIOPEDRO/EFE

Un periodista se prueba una máscara contra la guerra NBQ.

llas instalaciones y mostraron su preocupación porque a raíz de estas informaciones se cierre la fábrica y se pierdan 200 puestos de trabajo. Así, Julio Vállega, responsable sindical de UGT en

La Marañososa y miembro del Comité Provincial de Madrid, dijo que las denuncias provienen de «intereses creados de determinadas personas que quieren hacer daño a Defensa».

Alivio en Europa tras la rebaja generalizada del precio del dinero

El Bundesbank, provocó un efecto dominó al reducir sus tipos de interés en medio punto

□ MADRID/AGENCIAS.-Europa quedó ayer al fin desatracada tras la rebaja en cadena del precio del dinero en la mayoría de los países, que podría anunciar el comienzo del restablecimiento de la economía europea, según los expertos.

El Bundesbank, Banco Federal Alemán, provocó un efecto dominó en los demás bancos centrales europeos al reducir a primera hora de la mañana sus tipos de interés en medio punto, fijándolos en 6,25 por cien.

Bélgica e Italia casi inmediatamente, y después Austria y Francia, se precipitaron por la brecha abierta por Alemania con distintos recortes y toda Europa respiró aliviada: por primera vez se vislumbra el final del túnel.

Tal es la opinión del comisario europeo de Asuntos Económicos, Henning Christophersen, quien no duda de que la reducción en cascada del alquiler del dinero generará mayor crecimiento y empleo.

Similar es el parecer de Theo Waigel, el ministro alemán de Finanzas, para quien la medida adoptada por el Bundesbank contribuirá a fortalecer la expansión económica «dentro y fuera de Alemania».

Otros han advertido que la rebaja ha sido pequeña y que no afecta a los tipos de interés a largo plazo, los más utilizados en los proyectos industriales.

«La mala situación económica por la que atraviesa Europa está lejos de haber quedado resuelta pero ha cambiado de signo y eso es muy importante en una crisis que tiene tanto de psicológica como ésta», explicó un economista en Madrid.

El mantenimiento de altos tipos de interés tiene bloqueada la actividad económica europea desde hace meses, causando recesión y paro, y el Bundesbank, que posee la llave de paso a causa de la hegemonía de la economía alemana, ha practicado hasta ahora una desesperante política de reducción paulatina.

Seis veces lo ha hecho en lo que va de año y siempre en porcentajes mínimos para no perjudicar ni al marco ni a la inflación alemana, a la que el coste de la reunificación ha llevado a tasas superiores al cuatro por cien, el doble de lo previsto.

También fue modesta la rebaja de ayer pero tuvo la virtud de abrir la espita, que permanecía tercamente cerrada, y recibió por ello una buena acogida en todos los mercados, tanto en los monetarios como en los bursátiles.

Es el reverso de la medalla de lo sucedido poco antes del verano, cuando la negativa del Bundesbank a reducir sus tipos sumió al Sistema Monetario Europeo (SME) en una peligrosa tormenta, que agotó las reservas de divisas del Banco de Francia para sostener el franco y drenó la de otros.

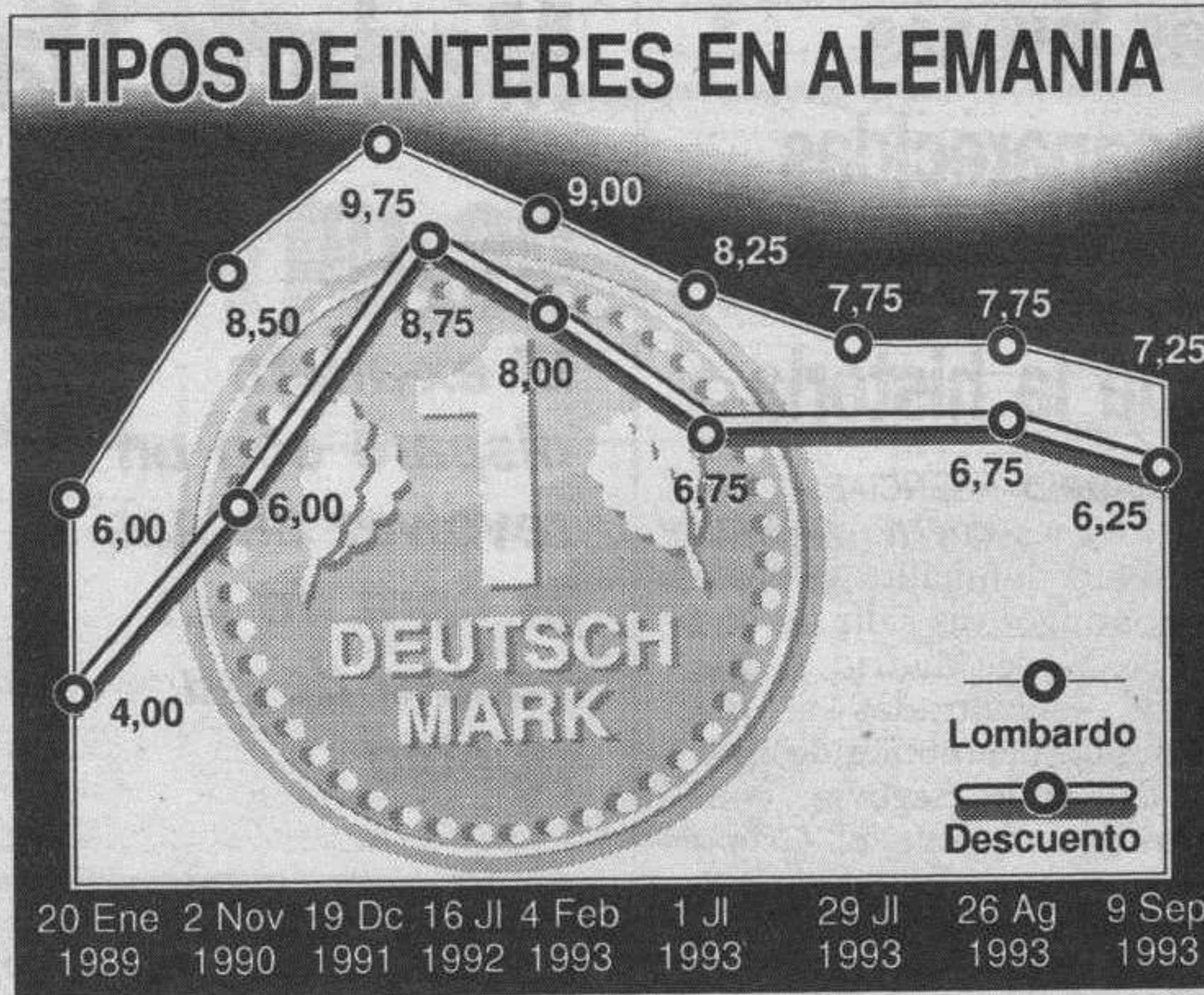
Moderación de precios, persistente fortaleza del marco, amplia fluctuación de monedas y despunte del crecimiento económico decidieron ahora al Bundesbank a tomar una decisión opuesta y beneficiosa para toda Europa.

A principios de esta semana

últimos meses del año.

Según el sentir general, esta flexibilización de tipos de interés comenzará a estimular poco a poco la inversión e impulsará las exportaciones, noticias esperadas en Europa desde hace mucho tiempo.

En España un posible recorte adicional del precio oficial del dinero estaría en función del comportamiento de los precios y la evolución del diálogo social en el corto plazo. Las entidades financieras españolas anuncian ahora el descenso de sus tipos preferenciales y otros escalonadamente, siguiendo pautas nacionales o internacionales y algunas en ambos casos. Así el BBV comunicó ayer otra reducción del tipo preferencial en medio punto, para dejarlo situado en el 10,50 %. El Banco

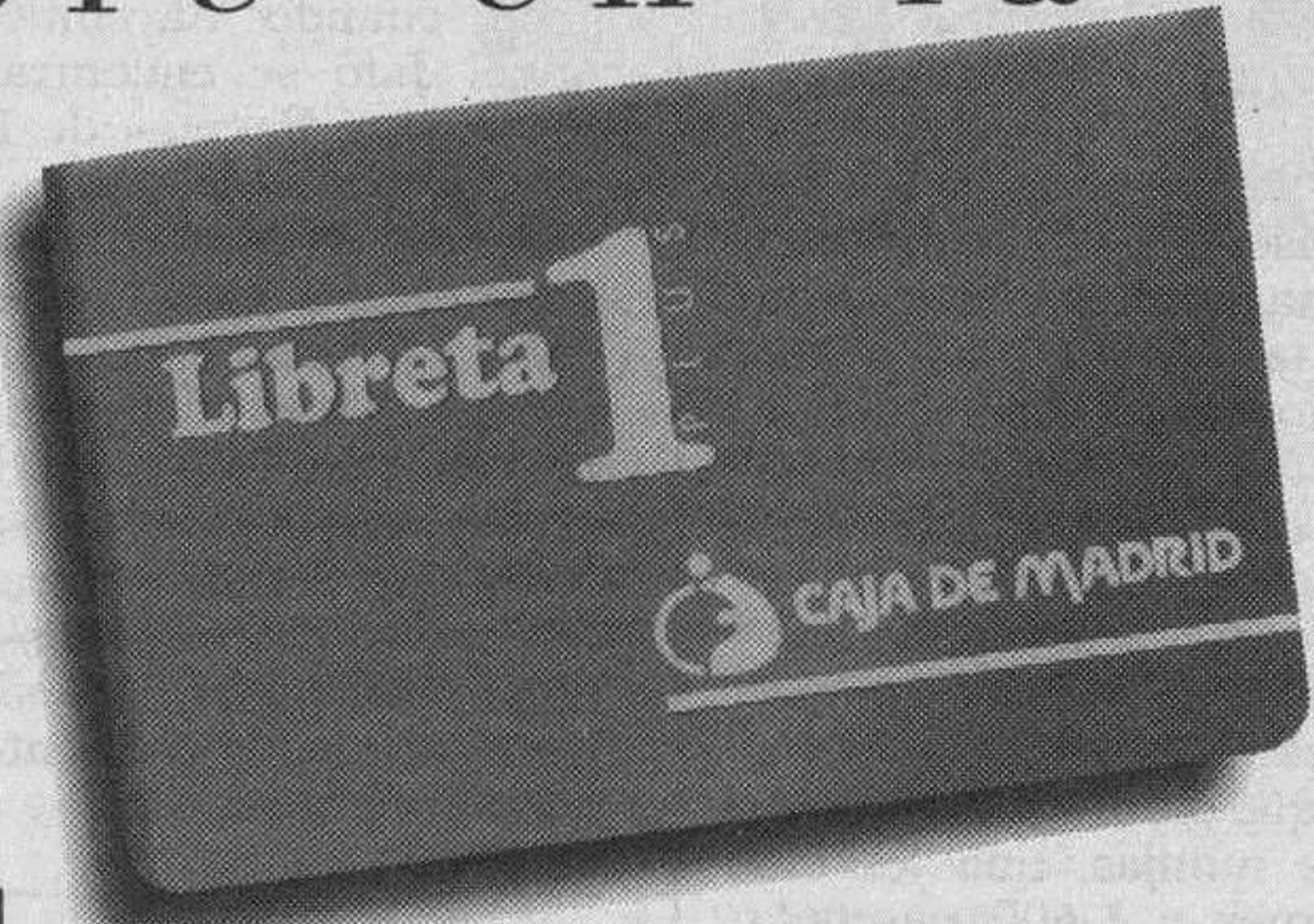


GRAFIA

Herrero ha rebajado su preferencial medio punto, para dejarlo en el 11 %, y recortado hasta un punto el precio de referencia de otras operaciones. Ahora el Banco de España podría aplicar una nueva rebaja en el precio oficial del dinero, que desde el 3 de septiembre está en el míni-

mo histórico del 10 %, en subasta decenal de certificados de depósito ("cebes") de la semana próxima. Esta posibilidad viene avalada por el recorte del Buba y porque el Tesoro dio un nuevo paso el miércoles en la línea de abaratamiento de las emisiones de Deuda Pública.

A la hora de ahorrar
confíe siempre en la
Libreta Uno Plus.



AMPLIADA LA PROMOCION DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE

Hasta el

9,73%

T.A.E*

- Remuneración desde la 1ª peseta • Sin saldos mínimos ni comisiones • Domiciliación de nóminas y recibos
- Operatividad en toda nuestra Red de Sucursales
- Reintegros en toda la Red 6000 • Informatización de vanguardia • Tarjeta CAJAMADRID.

TRAMOS DE REMUNERACION		
Saldos	Nominal	T.A.E.
Hasta 499.999 pts.	6,5%	6,61%
De 500.000 a 4.999.999 pts.	6,5%	6,68%
Superior a 5.000.000 pts.	6,5%	6,73%

Producto disponible en la Comunidad Autónoma donde se edita este periódico. Consulte en cualquier oficina de Caja de Madrid.

Si abre una Libreta 1 Plus, recibirá un regalo seguro... Además, en Caja de Madrid, tenemos premios como una casa: 15 fantásticos apartamentos que sortearemos el próximo 30 de septiembre entre nuestros clientes.

** Con un saldo mínimo de 25.000 pesetas.

A la hora de ahorrar, venga a hablar con especialistas. Venga a Caja de Madrid.



Al fin, la paz se aproxima a Oriente Medio

Acuerdo entre Israel y la OLP, tras casi medio siglo de hostilidades

□ **JERUSALEN/UPI.** Israel acordó ayer reconocer formalmente a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y se prepara para firmar hoy en Washington un acuerdo histórico que otorgue la autonomía gradual a 1.800.000 árabes en Cisjordania y la Franja de Gaza.

El Gobierno del primer ministro Isaac Rabin decidió aprobar un tratado surgido de negociaciones secretas que terminaría con décadas de hostilidades y llevaría al reconocimiento mutuo entre el Estado judío y la OLP.

En Túnez, el portavoz de la OLP, Yasser Abd Rabbo, anunció ayer tarde: «Hemos acordado una fórmula, finalmente. El reconocimiento será anunciado oficialmente hoy por la mañana».

El acuerdo de mutuo reconocimiento marca el final de amargos años de conflicto entre ambos pueblos y abre el camino para firmar una paz histórica en los territorios ocupados.

La OLP se compromete a renunciar al terrorismo y anular las cláusulas de su Carta fundacional que exhortan a eliminar a Israel, dijo Abd Rabbo.

El principal obstáculo para este acuerdo fue la forma como estaba redactada la exigencia israelí de que se redujera la violencia callejera en los territorios ocupados.

La OLP consideró que la redacción original equivalía a una orden de que fuera suprimido el levantamiento palestino o «intifada».

Pero esto fue resuelto en el último minuto mediante llamadas telefónicas entre funcionarios de la OLP y los diplomáticos noruegos que han actuado como mediadores.

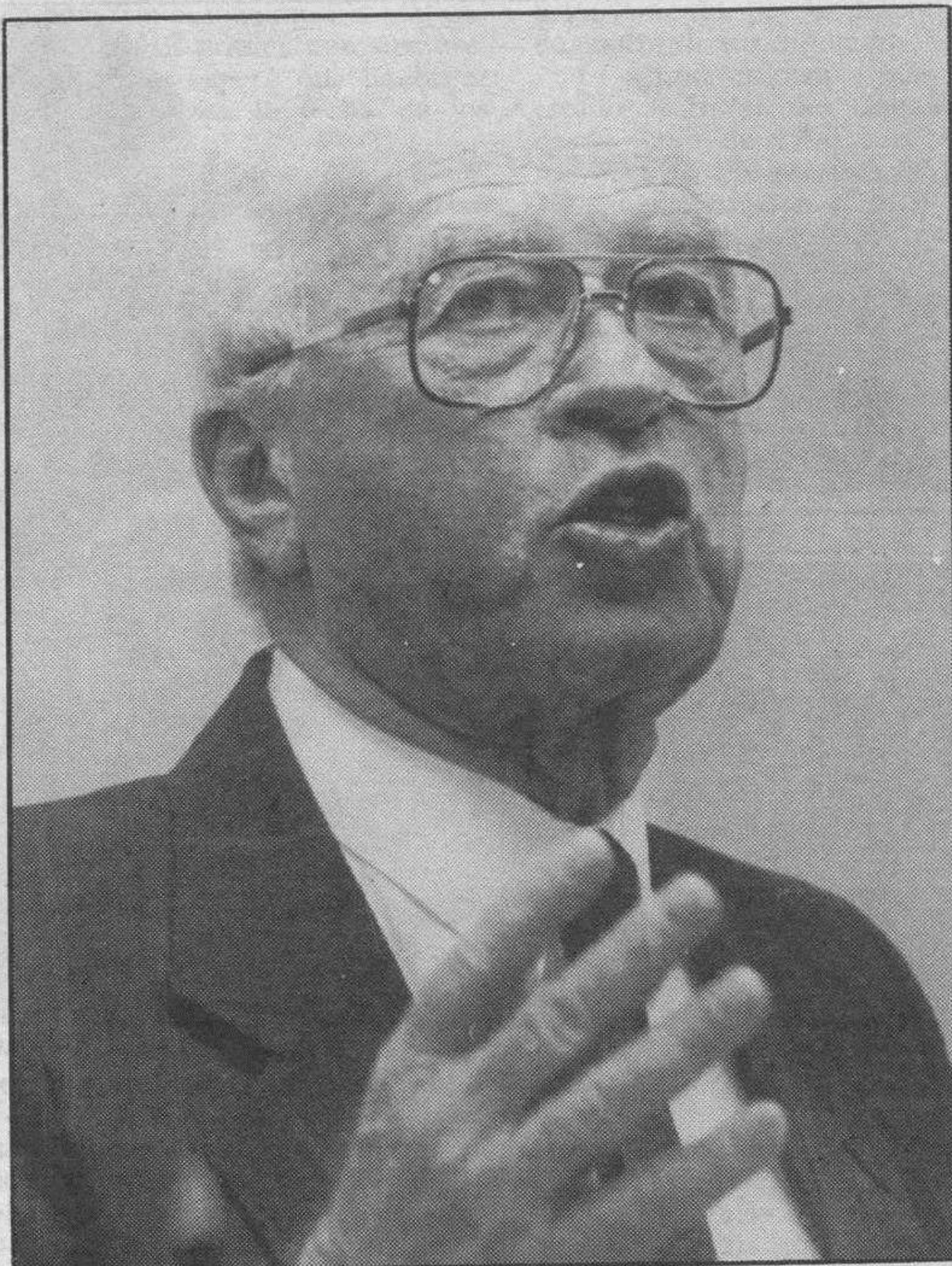
El acuerdo del mutuo reconocimiento fue logrado en negociaciones entre Israel y la OLP auspiciadas por el ministro noruego de Exteriores, Johan Jorgen Holst.

Este llegó a Túnez ayer por la mañana para visitar al líder de la OLP, Yasser Arafat, tras varios días negociando el borrador del acuerdo con los representantes israelíes.

Abd Rabbo agregó que el documento del mutuo reconocimiento sería firmado poco después por Arafat y llevado luego a Israel por el ministro noruego para que lo firmara el primer ministro Rabin.

«El presidente de la OLP hablará públicamente y pedirá al pueblo palestino de los territorios (ocupados) que cese en el uso de la violencia y el terrorismo», dijo el portavoz de Rabin, Oded Ben-Ami. «La OLP declarará que todos los artículos de la Carta Palestina que se oponen a la existencia de Israel serán invalidados y que la OLP reconocerá el derecho de Israel a vivir y a existir».

El ministro de Exteriores israelí, Shimon Peres, y su contraparte palestina, Faruk Kadu-



REUTER

Isaac Rabin, primer ministro de Israel.

mi, deben viajar a Washington el lunes para firmar una declaración final de principios que otorga autonomía limitada a los habitantes de los territorios ocupados, comenzando por Gaza y la ciudad cisjordana de Jericó.

«Creo que es el comienzo de una nueva era», dijo Shulamit Aloni, ministro de Comunicaciones y líder del partido izquierdista Meretz.

La aprobación del tratado fue obra de una parte del Gabinete que representa a todo el Gobierno. La razón de que no todo el Gabinete fuera convocado está en el hecho de que se habría producido una compleja situación legal con la presencia del ministro del Interior,

Aryeh Deri, que ha dimitido el miércoles a raíz de las acusaciones por corrupción contra él.

Horas antes, Rabin explicó a los miembros de su partido Laborista por qué había modificado una política israelí de décadas que impedía hablar directamente con la OLP.

«No se negocia la paz con los amigos. Se hace con los enemigos. No trataré de presentar a la OLP mejor de lo que es. Fue un enemigo. Todavía es un enemigo», dijo Rabin.

«Pero es con los enemigos con los que uno se sienta a negociar, y nosotros llegamos a la conclusión de que, entre los palestinos, nosotros podíamos hablar con la OLP y sus par-



REUTER

Yasser Arafat, líder de la OLP.

tidarios, que favorecen un acuerdo, o con Hamas, que se opone a él, o permanecer en la situación actual, porque no hay otro socio posible».

Hamas, movimiento musulmán radical que tiene su principal apoyo en la Franja de Gaza, se ha comprometido a destruir el pacto con la OLP y pretende sustituir a Israel y los territorios ocupados con un estado islámico.

Rabin necesita mantener unida a su exigua mayoría en el Knesset, parlamento israelí, para que sea aprobado el acuerdo de paz negociado en secreto con la OLP en Oslo.

Teniendo una mayoría mínima pero suficiente, el primer

ministro trata de conseguir que otros miembros de la oposición voten a favor del pacto a modo de darle una mayor base de sustentación.

La derecha israelí sostiene que Rabin no tiene apoyo para hablar con la OLP y pide un referéndum antes de que sea aprobado ningún acuerdo.

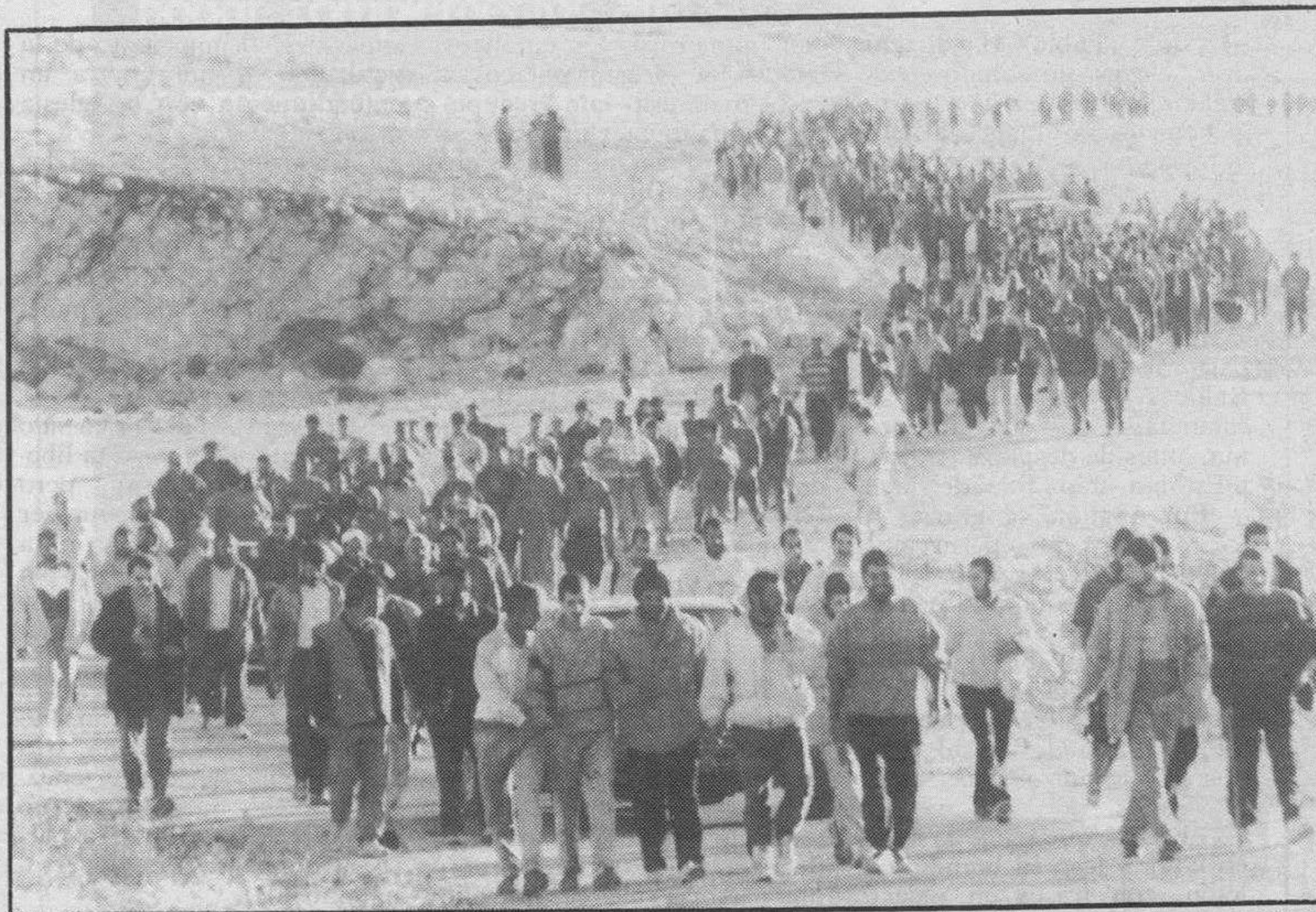
Hasta ahora, Israel se ha negado a hablar directamente con la OLP, considerada en este país como una organización terrorista, responsable de la muerte de cientos de sus ciudadanos. Durante dos años de conversaciones de paz sobre Oriente Medio, Israel ha insistido en que los palestinos sean representados por un equipo de delegados que viven en los territorios ocupados pero que no fueran miembros de la OLP.

Rabin dijo que este fue un esquema que no funcionó. «Desde el comienzo estuvo claro que, sin la aprobación de Túnez (donde está el cuartel general de la OLP), la delegación palestina no cedería ni un milímetro», afirmó.

El primer ministro agregó que por lo menos tres acuerdos serían firmados con la OLP una vez que ésta renunciara a los artículos de su Carta fundacional que piden la destrucción del Estado judío.

Entre esos acuerdos, explicó, estará una declaración de que la OLP continuará negociando el status futuro de Cisjordania y Gaza y que no volverá a actuar violentamente contra Israel. Dicha promesa pondría fin a los casi seis años de la sublevación contra Israel (intifada) que ha causado más de un millar de muertos palestinos y un centenar de israelíes.

«Llegamos a la conclusión de que no había otro socio más que la OLP, pero sólo bajo ciertas condiciones», concluyó Rabin.



AHAMED AZAKIR/AP

Los deportados por Israel han iniciado el retorno a sus casas, tras el acuerdo alcanzado

La doctrina social de la Iglesia no es una tercera vía entre capitalismo y comunismo

El Papa pide a los intelectuales que tengan conciencia crítica frente al totalitarismo

□ RIGA/EFE.- Juan Pablo II pidió ayer, jueves, a los intelectuales y hombres de cultura letones que tengan «conciencia crítica» frente a «todo totalitarismo y conformismo» y reiteró que la doctrina social de la Iglesia «no es una tercera vía entre el capitalismo y el comunismo».

También hizo una valoración inusual del marxismo al señalar «su alma de verdad -la crítica al capitalismo inhumano-, gracias a la cual pudo presentarse revestido de fascinación en las mismas sociedades occidentales».

La Universidad de Riga fue, ayer tarde, marco del último acto del programa de la visita de dos días del Papa a Letonia.

Fundada en 1919, durante el periodo de la independencia entre las dos guerras mundiales, la Universidad de Riga consta de 13 Facultades con 12.500 estudiantes y 816 docentes.

En el Aula Magna, el Pontífice recibió el saludo en inglés del Rector, Juris Zakis, a quien respondió con otro en letón y la lectura de su discurso, en la misma lengua, a cargo del arzobispo de Riga, Janis Pujat.

El Papa Wojtyla recuerda en él su época de docente en la Universidad de Cracovia, como profesor de Etica, y el «servicio» que la Universidad debe dar a la sociedad, no como «intento del poder de servirse de los intelectuales», como ocurrió en el pasado.

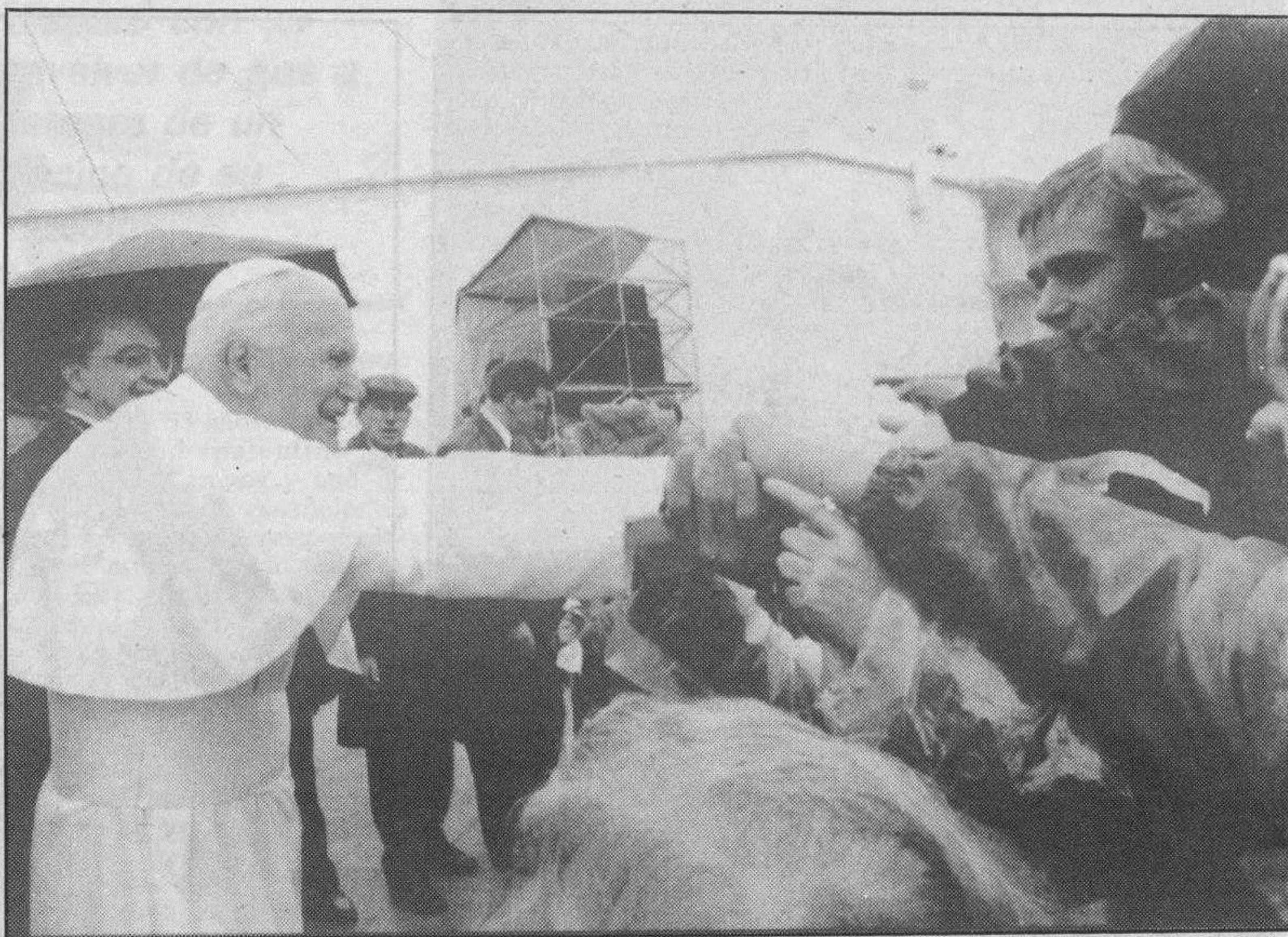
Esta institución académica debe ser, según Juan Pablo II, «servicio a la verdad», «conciencia crítica frente a todo totalitarismo o conformismo», y «apertura a la sociedad y a sus necesidades», para evitar «el narcisismo» del que pueden derivarse «las intolerancias ideológicas».

La parte más importante de su discurso está dedicada al pensamiento cristiano expresado en la doctrina social de la Iglesia, como aportación específica del catolicismo a la sociedad.

El Papa Wojtyla precisó, ante todo, «que no es la doctrina social de la Iglesia: ni doctrina política, ni doctrina económica», respecto a las cuales guarda una «intrínseca autonomía» que es necesario respetar.

La doctrina social de la Iglesia «tampoco es un subproducto del capitalismo», y «aunque ha condenado decisivamente el socialismo siempre mantuvo las distancias de la ideología capitalista, a la que considera responsable de grandes injusticias sociales».

Igualmente ha descartado que sea «una tercera vía entre el capitalismo y el comunismo», y ha puntualizado que «es esencialmente la teología del plan de Dios sobre el hombre y se interesa, por tanto, de la política y la economía no para valorar sus aspectos técnicos y organizativos, sino para iluminar sus



A donde quiera que llega, el Papa Juan Pablo II es recibido con amor por el pueblo.

ALIK KEPLICZ/AP

inevitables implicaciones éticas».

Ha considerado «providencial» el desplome sorprendente «del granítico sistema de poder construido por el socialismo real».

Y en un gesto inusual ha precisado que «las exigencias» de las que tomó base el sistema marxista «eran reales y graves: la situación inicua de explotación a la que el capitalismo inhumano sometió al proletariado desde los albores de la sociedad industrial», una «iniquidad» igualmente condenada por la Iglesia.

Esta situación fue denunciada por el marxismo, aunque «la solución propuesta estaba destinada al fracaso», y así «sucedió

que en nombre de un presunto bien para la sociedad, las personas concretas fueron oprimidas o por añadidura suprimidas».

«El valor del hombre como fundamento del valor de la sociedad, la sociedad como organismo articulado por diversos grupos, y el hombre como ser solidario», son las bases, según el Papa, de la doctrina social de la Iglesia.

Sobre ellos, según el Papa, existen una serie de principios irrenunciables en todo proyecto de Estado, tales como «el destino universal de los bienes, la legitimidad de la propiedad privada y su función social, la importancia del trabajo, la promoción de una ecología huma-

na, una concepción equilibrada del Estado, que subraye su valor y necesidad, pero a salvo de toda pretensión totalitaria».

Igualmente, «la democracia como gestión participativa del Estado, a través de organismos específicos de participación y control, al servicio del bien común, con unos valores fundamentales sin los cuales fácilmente degenera en totalitarismo». Juan Pablo II se alegró de la existencia de una Facultad de Teología católica, junto a la luterana ya existente, y concluyó que la Iglesia «no reivindica un papel de poder ni mucho menos de privilegio, sino de testimonio dirigido a la formación del hombre a los valores supremos de la existencia».

Juan Pablo II apela a la unidad de las etnias y a superar la barrera de los idiomas

□ Juan Pablo II dirigió ayer, jueves, un saludo especial en lengua rusa a los peregrinos rusoparlantes, durante la misa en el santuario mariano de Anglona, y apeló a la unidad de las etnias y a superar las barreras de los idiomas para fomentar la fraternidad y el diálogo.

El Papa efectúa una visita pastoral a la tres repúblicas Bálticas y ayer concluyó su estancia de dos días en Letonia, antes de desplazarse hoy, a Estonia, etapa final de viaje.

En Anglona confluyeron ayer grupos de peregrinos católicos bielorrusos, ucranianos y rusos, como pudo verse en algunas pancartas que decían: «Juan Pablo II te esperamos en Moscú».

Las autoridades letonas dieron facilidades a estos grupos para viajar sin necesidad de visados.

El Papa, que ofició la misa en latín, y leyó su homilía en letón, con frases en polaco

(son numerosos los católicos letones de origen polaco) y ruso, manifestó que «recuperada finalmente la libertad religiosa tras tantos años de silencio de Dios, se ha reanudado la prometedor devoción de peregrinaciones públicas, que partiendo de lugares lejanos del territorio letón recorren el país apuntando a Anglona».

En Lituania, el Pontífice se ha encontrado con una sólida comunidad católica, y ha tenido en cuenta el contexto étnico de dicha república, en la que los rusoparlantes son una minoría de apenas el ocho por ciento, sin dejar de tener en cuenta la presencia ortodoxa.

En Letonia, el Papa tratándonos ha seguido su visita pastoral dirigida fundamentalmente a la comunidad católica (en gran parte de origen polaco y ucraniano), pero teniendo en cuenta un más delicado contexto étnico, con una mayoría rusoparlante que

supera el 40 por ciento de la población, y mirando a un entendimiento con la Iglesia ortodoxa rusa.

«Un saludo especial a los fieles de lengua rusa. Aquí se encuentran idiomas muy distintos pero que todos juntos rezan a la Madre de Dios, y sabéis cuál ha sido el papel de Ella en los recientes acontecimientos de la Iglesia», dijo el Papa, en ruso.

«La fe en el pasado ha sido como una fuerza para la liberación de la opresión, pero ahora aún más tiene que ser fuente de reconciliación para todos aquellos que comparten idénticos problemas y las mismas posibles soluciones», añadió.

«El Cristo Dios salvará a todos los que le aman, no importa en qué idioma, o a qué pueblo o nación pertenezca, Dios no mira lo externo sino el corazón de cada persona, donde reside su personalidad».

Combates en Somalia, con un centenar de muertos

□ ROMA/EFE.- Un centenar de personas murió ayer, jueves, en Mogadiscio en los combates más violentos registrados desde el comienzo de la misión de las Naciones Unidas en Somalia, informó la agencia italiana Ansa.

La mayoría de las víctimas son somalíes y entre ellas se encuentra un «número considerable» de mujeres y niños, según fuentes de las operaciones militares de las Naciones Unidas en Somalia (ONUSOM).

Los combates, que parecen haber concluido ya completamente, comenzaron cuando un gran número de «cascos azules» estadounidenses y paquistaníes se dirigieron a la Avenida 21 de Octubre, que comunica los sectores Norte y Sur de la ciudad, para retirar las barricadas que colocaron los guerrilleros.

Varios helicópteros estadounidenses «Cobra» entraron en acción en ayuda de los soldados y abrieron fuego contra la muchedumbre que rodeaba a los «cascos azules».

El portavoz militar de la ONU, David Stockwell acusó a las mujeres y los niños de haber tomado parte en los enfrentamientos y «constituir una amenaza para nuestras tropas».

Según fuentes militares estadounidenses en Mogadiscio, los helicópteros se vieron obligados a disparar para evitar un mayor número de víctimas.

Una gran tensión reinaba desde primeras horas de la jornada en las calles de Mogadiscio, que al caer la noche aparecían repletas de barricadas incendiadas.

Pocas horas antes de que se desencadenaran los enfrentamientos, los milicianos somalíes habían atacado con morteros dos vehículos blindados paquistaníes que efectuaban operaciones de vigilancia a poca distancia del puesto de control de «Pasta», en el que el domingo pasado murieron siete «cascos azules» nigerianos.

El sector Sur de la ciudad quedó prácticamente incommunicado por las barricadas colocadas durante el día por los guerrilleros somalíes, a las que prendieron fuego después.

Las carreteras de las afueras de Mogadiscio quedaron también cortadas por las barricadas.

Al menos seis soldados de las Naciones Unidas resultaron heridos en el ataque, el de mayor intensidad desde que las tropas norteamericanas desembarcaron en Somalia, según informaciones procedentes de Mogadiscio, que hablan de gran cantidad de bajas somalíes, aunque no precisan el número.

En respuesta a la división en el Senado norteamericano sobre el mantenimiento de la presencia militar en Somalia, el general Colin Powell, subrayó que las tropas «deben seguir allí».

Disolución del Parlamento griego y convocatoria de elecciones anticipadas

□ **ATENAS/UPI.** Grecia celebrará en breve elecciones generales después de que el primer ministro, Constantine Mitsotakis, solicitara ayer, jueves, al presidente de la república la disolución del Parlamento y fijar una fecha para la celebración de los nuevos comicios.

El presidente, Constantine Karamanlis, aceptó la petición de su primer ministro, según manifestó a los informadores Mitsotakis al finalizar la entrevista de media hora que man-

tuvo con el máximo mandatario griego. El primer ministro aseguró que espera que en breve se establezca la fecha de los comicios.

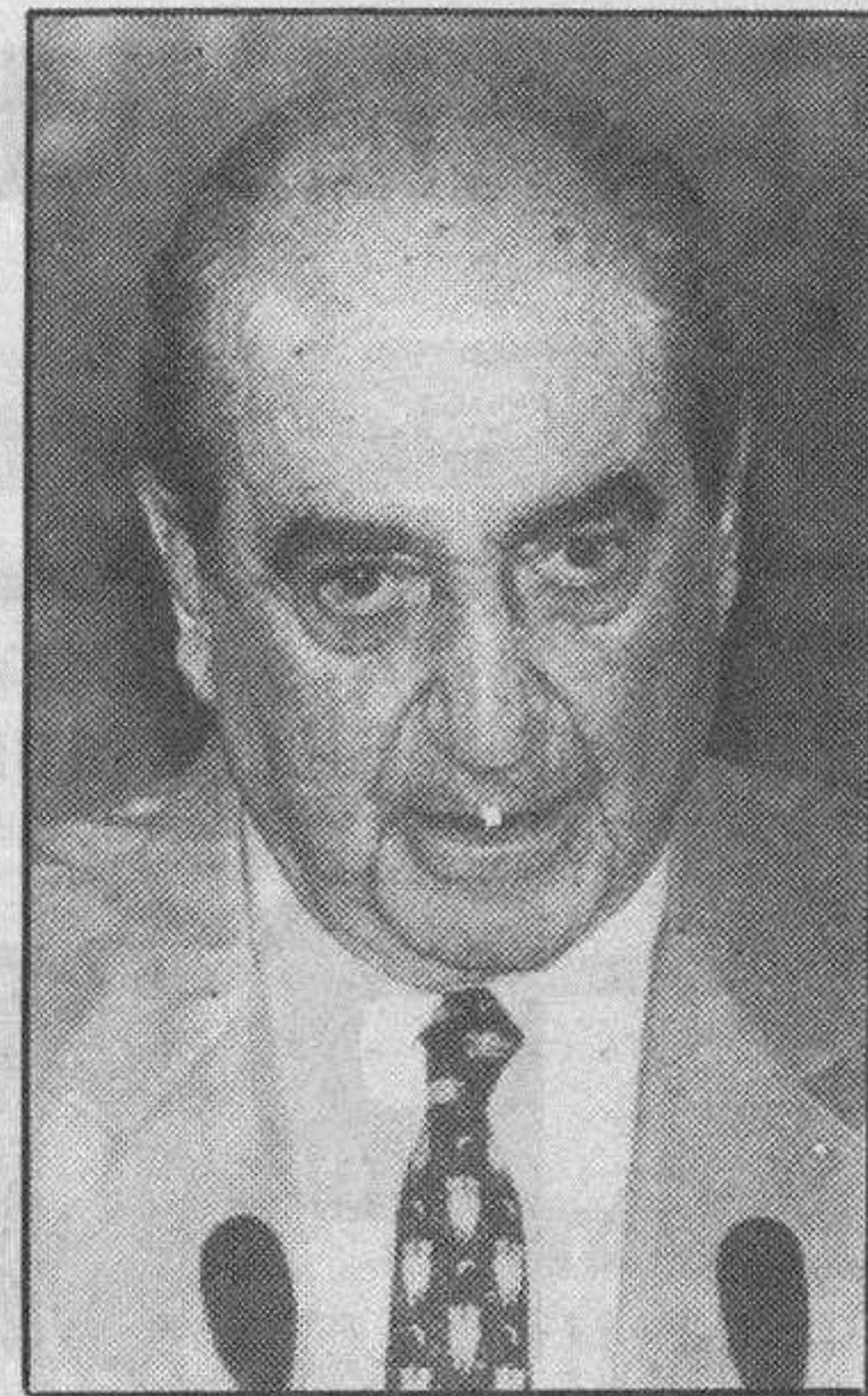
Según fuentes gubernamentales las elecciones podrían celebrarse casi con toda seguridad el día 10 ó 17 de octubre.

Mitsotakis, cuyo mandato de cuatro años tocaría a su fin en junio de 1994, decidió adelantar las elecciones después de que su partido, Nueva Democracia, perdiera la mayoría en el Vouli,

o Parlamento, por la deserción de cuatro de sus diputados.

El primer ministro, que ha estado al frente del Gobierno desde junio de 1990 con una mayoría de 152 escaños de los 300 que componen el total de la Cámara, se encontró ayer, jueves, con menos de 150 tras el abandono de los cuatro parlamentarios, dos de los cuales presentaron su dimisión y los otros dos se declararon independientes. Los analistas políticos consideran que el primer

ministro podría designar a dos nuevos diputados para acupar las bajas de los que han dimitido, pero no alcanzaría el número necesario para mantener la mayoría y tendría que pedir el respaldo del diputado musulmán del Norte de Grecia. Las cuatro deserciones en tan sólo dos días se produjeron poco después de que el ex ministro de Asuntos Exteriores, Antonis Samaras, hiciera un llamamiento para fundar un nuevo partido político.



Constantine Mitsotakis. EPA

Se intensifican los combates, con incursiones, al Sur de Mostar

□ **BELGRADO/UPI.** Las milicias croatas y las tropas del Ejército bosnio intensificaron los combates, con intercambio de proyectiles de sus artillería e incursiones de la infantería por el control del Sur de la ciudad de Mostar, en el valle del río Neretva.

Al menos 17 personas habrían perdido la vida y 83 resultaron heridas, la mayoría de ellos civiles, en los dos últimos días de cruentos combates en Mostar, la segunda ciudad más importante de Bosnia-Herzegovina situada a 95 kilómetros al Suroeste de Sarajevo, según informaron fuentes del Ejército bosnio.

La cifra de muertos, aparentemente, parece referirse únicamente al bando musulmán. Por su parte, la milicia croata del HVO no ha facilitado el número de bajas sufridas en sus filas.

Los croatas mantienen el control sobre la zona Oeste del río Neretva, mientras que los musulmanes han conseguido hacerse fuertes en el Este de la ciudad.

Durante una operación de ayuda organizada por la Fuerza de Protección de Naciones Unidas, un total de 38 enfermos y heridos musulmanes, 28 de los cuales eran soldados, fueron evacuados a última hora del miércoles, en helicóptero desde la devastada ciudad de Mostar hasta la localidad de Zenica, en la parte central de la república ex yugoslava, según informó radio Sarajevo.

Más al Norte, las milicias croatas del HVO capturaron una estratégica colina en las inmediaciones de la ciudad croata-musulmana de Vitez, haciéndose con el control de la principal vía de acceso al importante enclave industrial de Zenica.

En clara oposición a los serbios bosnios, que parecen satisfechos con el control del 70 por ciento del territorio de Bosnia-Herzegovina, los croatas y los musulmanes continuaban luchando encarnizadamente para conseguir nuevos territorios antes del hasta el momento nada claro final de una guerra de casi 18 meses y la aceptación definitiva del plan de partición internacional que se discute en Ginebra.

Precios sorprendentes

**Renuévese.
En Galerías
se lo puede permitir.**

Quincena Sorprendente

Ahora, si viene
a Galerías, encontrará
lo último en moda,
hogar, complementos, etc.
A precios sorprendentes.
Es hora de que se renueve.
Ahora se lo puede permitir.
Sólo en Galerías.

Domingo, 12, abrimos de 12 a 21 h.
los centros de Callao, Goya, Jaén, Mallorca, Sevilla, Albacete, Badajoz y Córdoba.
Y de 11 a 21 h. Vaguada, Parquesur y Bahía Sur (San Fernando).

USA

Galerías Preciados



TODAS LAS NOVEDADES EN NUESTRA GUÍA DE TELEVISION

Diez episodios
que no debe perderse

Paco Rabal

**Gloria y fracaso
de un
viejo cómico**

Estrellas de la semana

- ★ **"Habitación 503",
la más divertida
del hotel Cibeles**
- ★ **Victor Manuel
y Ana Belén
en "Burbujas"**
- ★ **Comienza la liga ACB
de baloncesto**
- ★ **Ruge la Fórmula 1
en el Gran Premio
de Italia**
- ★ **El regreso esperado
de los Simpson**



CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad.
Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

ALQUILO LOCAL 40 M²
CENTRICO. PREPARADO. MUY COMERCIAL
Telf. 59 43 16

VENDEMOS VIVIENDAS UNIFAMILIARES LISTAS PARA ENTRAR A VIVIR
ADMITIMOS A CAMBIO SU PISO
INFORMACION: ☎ 23 73 22.

AGENCIA INMOBILIARIA NECESITA
COMERCIAL
Para ventas inmobiliarias. Alta en Seguridad Social. Magnífica proyección en empresa. Concertar entrevista. Telf. 224900.

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. B.A.

¡ATENCIÓN!
POR NO PODER ATENDER
SE VENDE LOCAL CON NEGOCIO DE MERCERIA-DROGUERIA
- EN PLENO FUNCIONAMIENTO
- GRAN RENTABILIDAD
- ZONA DE GRAN EXPANSION
- IDONEO PARA CUALQUIER NEGOCIO
TELEFONO: 20 62 54.

PRIGO MONEDA, 13-BAJO
Tfnos. 20 27 82 ó 20 78 57
Agentes de la propiedad
Las mejores y más variadas ofertas del mercado inmobiliario de nuestra ciudad

Motor

TODOS LOS MIERCOLES
MOTOR SUPLEMENTO
de DIARIO de BURGOS

Manos Unidas
CAMPANA CONTRA EL HAMBRE

32 años de colaboración directa con el Tercer Mundo. Sin intermediarios.
Una Organización No Gubernamental de Voluntarios.
De cada 100 ptas.:
• 94,8 llegan directamente al Tercer Mundo.
• 3 se dedican a Educación para el Desarrollo.
• y solo el 2,2 son gastos de administración.



OPORTUNIDAD
Se vende local: 120 m.² de planta y 180 m.² de sótano. Amplia fachada, entrada de carruajes. Idóneo para cualquier negocio o almacén.
Telf. 27 76 51. Horas de comercio

PRIGO C/. VITORIA 184-BAJO
TFNO.: 22 50 80
LUIS ALBERDI 80 m², dos armarios empotrados. 9.000.000 Ptas.
ARZ. PEREZ PLATERO, reformado, gas natural. 10.500.000.
AVDA. CONSTITUCION, cuatro dormitorios, exterior. 10.500.000 Ptas.

Servicios

Cafetería-Pastelería LA FRAGUA
COMUNICA A SUS CLIENTES Y AMIGOS
Que a partir del día 20 de Septiembre, inaugura, a partir de las 6 de la mañana, el servicio de desayunos. Quedando ese día Vds. invitados de 6 a 9 mañana. Gracias y les esperamos.
C/. Mérida, n.º 5 - Telf. 21 19 43

LA SOLIDARIDAD NUESTRO MEJOR PROYECTO

MANOS UNIDAS - Campaña contra el Hambre
Comité Ejecutivo:
Barquillo, 38, 2.º • 28004 Madrid
Tfno. (91) 410 75 00 - Fax. 308 42 08
Deseo recibir: Información de Manos Unidas Ingreso de socio colaborador

Nombre _____
Dirección _____
C.P. _____ Provincia _____

OPORTUNIDAD
SE TRASPASA LOCAL COMERCIAL
ZONA PLAZA MAYOR - ESPOLON
Telf. 23 14 71

PISOS EN CONSTRUCCION
* ZONA CALLE MADRID.
* DOS DORMITORIOS Y SALON. TRASTERO Y GARAJE OPCIONALES.
* CALEFACCION DE GAS.
* ENTRADA 2.000.000 PTAS. CUOTA MES 60.000 PTAS.
INFORMACION: PLAZA CAPITANIA, 9, 1.º-A

ATENCION PENSIONISTAS O FUTUROS PENSIONISTAS
Compre su estudio o apartamento de 1 y 2 dormitorios y disfrute de todos los servicios, como, piscina climatizada, aire acondicionado en los apartamentos, limpieza diaria, cambio de ropa, etc. Situado en el centro del paseo marítimo (1.º línea de playa) de Fuengirola (Costa del Sol). Adquiéralo a partir de 3.5 millones de Ptas. Le ofrecemos grandes facilidades de pago.
Llámenos a los teléfonos: 95 258 03 40 - 95 247 20 12.
Fax: 95 258 03 47 - 95 247 20 16.
FUENGIROLA - COSTA DEL SOL

Varios

REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. J. C. B.

Diario de Burgos
Los pequeños anuncios de pequeño formato, son muy leídos y eficaces
C/. San Pedro de Cardena, 34
Telfs. 26 83 75 - 26 57 68

Ahorre dinero VENTA DIRECTA
Últimos Chalets
Al lado de la ciudad.
5 amplios dormitorios, salón, 3 baños, terreno, 3 cocheras, chimenea francesa, barbacoa, amplio merendero
Más información llamando 237595

Laboral

AUTONOMO
Para servicio cafetería. Concesión automóviles. Teléfono: 22 60 65.

VENDO PISO DE LUJO
C/. Cartuja, (edificio Miraflores). Tres dor., salón, 2 baños, armarios empotrados y cocina amueblada con electrodomésticos. Garaje y trastero. Servicentrales.
Telf.: 20 96 30-21 23 97.

SE NECESITA APRENDIZ
16 años
Auto Repuestos Jose. Héroes División Azul, 5.

ACIAD
ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 480730, de 10 a 2.

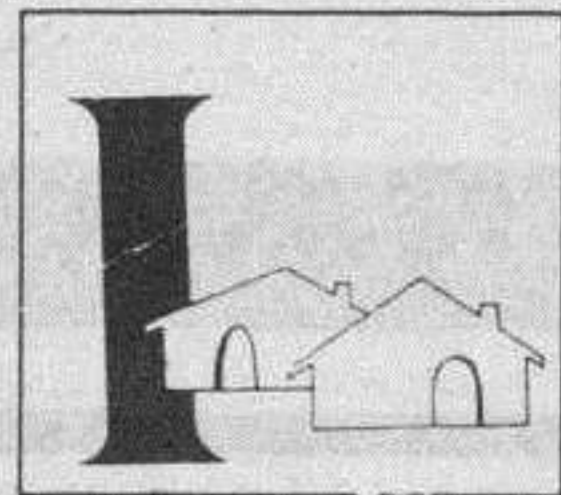
TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS
ALCER
¡ DONALOS !
Miranda, 5 - 1º
Horario de 11 a 1'15 h.

NOJA (CANTABRIA)
RESIDENCIAL ENTREPLAYAS
FRONTON, PISCINA, BALONCESTO, ZONAS VERDES
C/. ALCARITE, 4 Telf.-Fax (942) 63 07 22.
INCLUIDOS-SABADOS-DOMINGOS.

SI TIENE QUE PONER UN ANUNCIO Y NO PUEDE DESPLAZARSE
SE LO PONEMOS MUY FACIL
ANUNCIESE EN EL PERIODICO DE MAYOR DIFUSION EN BURGOS Y PROVINCIA
Diario de Burgos
LLAMANDO AL TELEFONO ☎ 26 83 75

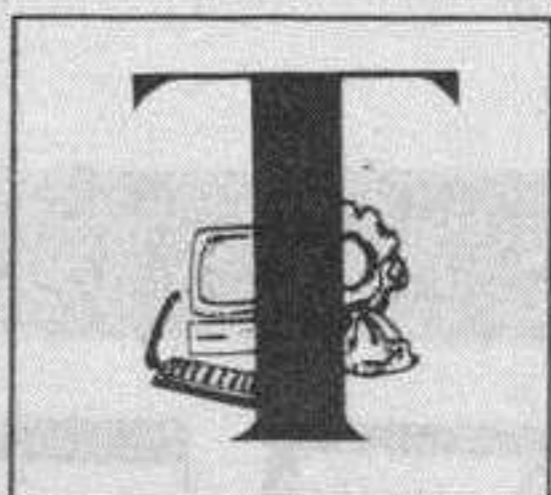
UTILIZANDO LA TARJETA DE CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS RED 6000 o VISA

POR PALABRAS



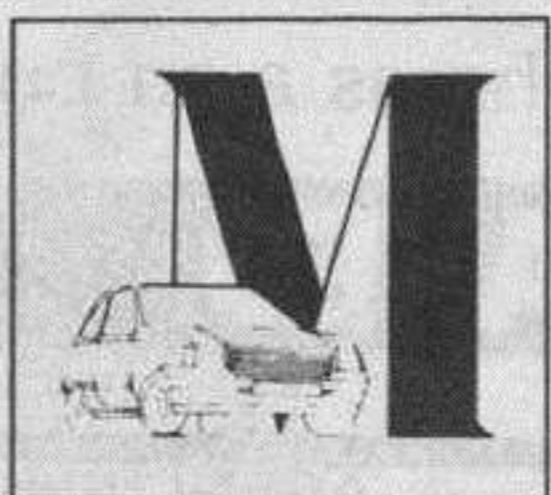
INMOBILIARIA

- 1. Ventas
- 2. Compras
- 3. Alquileres
- 4. Traspasos
- 5. Rústicas



TRABAJO

- 6. Ofertas
- 7. Demandas



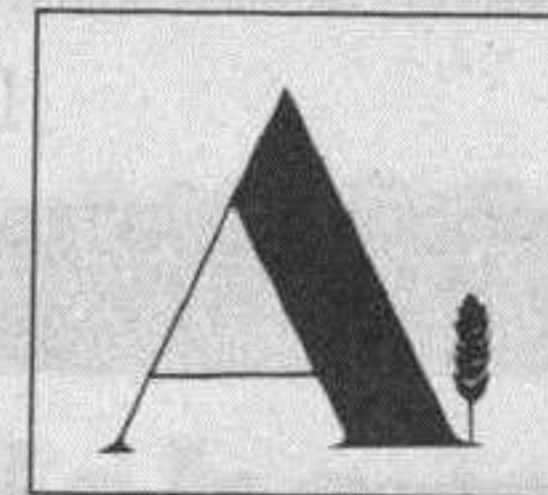
MOTOR

- 8. Ventas
- 9. Compras
- 10. Alquileres
- 11. Accesorios



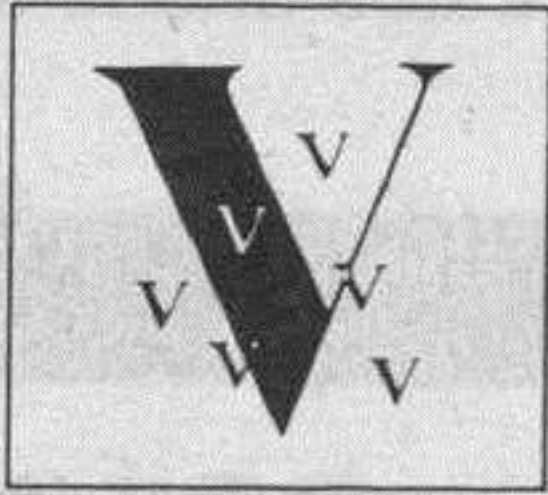
ENSEÑANZA

- 12. Academias
- 13. Idiomas
- 14. Varios



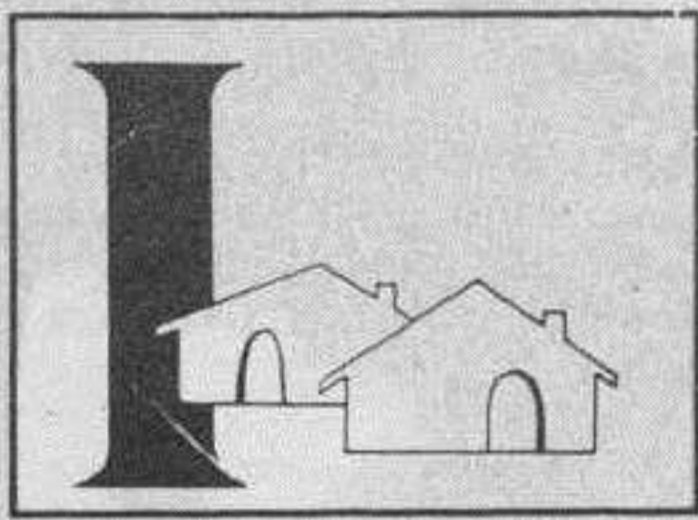
AGRO

- 15. Maquinaria
- 16. Ganadería
- 17. Agricultura
- 18. Otros



VARIOS

- 19. Compras
- 20. Ventas
- 21. Financieras
- 22. Huéspedes
- 23. Servicios
- 24. Pérdidas
- 25. Hallazgos
- 26. Otros



INMOBILIARIA



JESUS Melón. Agente Propiedad. Dos oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Asesoramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

URGE vender, nuevo, 70 m², garaje, trastero, cocina amueblada, dos baños, mucha luz, precioso. 205387.

PICON. Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1º. ☎202021. Fax: 202061.

PICON. Avenida Principal Castellana. Chalet, cuatro plantas, 375 metros terreno.

PICON. Frente Residencia Sanitaria. Urbanización nueva, piso lujo, 120 metros, mas terreno.

PICON. Doctor Zumel, Casa unifamiliar centuquiesima, dos plantas, terreno.

PICON. Santo Toribio, apartamentos construcción, entrega 94, altura elegir, desde 9.750.000.-

PICON. Junto Villapilar, cinco, salón, dos baños, excelente orientación, exterior.

PICON. Padre Silverio. Cuatro, salón, dos baños, centralizado, tres terrazas.

PICON. Santa Clara. Cuatro, salón, dos baños, cocina amueblada, impecable.

PICON. San Nicolas. Apartamento lujo, totalmente exterior, cocina amueblada, centralizado.

PICON. Beyre. Excelente altura orientación, tres, salón, baños, garaje, trastero.

PICON. G-3. Estrenar, cuatro, salón, baños, trastero, dos garaje, 18.500.000.-

CASA Villagonzalo Pedernales, totalmente reformada, completamente amueblada. Calefacción gasoil. Oportunidad. 8.400.000.202021.

HERRERIA. Agencia Propiedad Inmobiliaria. San Lesmes 18-1º-Dcha. 201460.

HERRERIA. General Yagüe. Cuatro, salón, cocina, baño, servicio, garaje, trastero.

HERRERIA. Paseo Isla. Cuatro, salón, baño, servicio, garaje, trastero, exterior.

HERRERIA. A 20 Kms. Chalet, 180 m², parcela anexa 1.000 m².

HERRERIA. Vendo-Alquilo-Traspaso, cafetería y video club.

HERRERIA. Vendo-Alquilo, naves a partir 85 m², muy económicas.

MARCOS. Cervantes. Dos o tres, garaje, trastero, diferentes alturas, en construcción. 273252.

MARCOS. Los Colonia. Casa unifamiliar de dos plantas, tres o cuatro, garaje. 273252

MARCOS. Carretera Poza. Tres, salón, dos baños, calefacción gas ciudad, garaje. 273252.

MARCOS. San Joaquín. Dos o cuatro, gas ciudad, armarios empotrados, estrenar. 273252.

MARCOS. Plaza San Bruno. Tres, salón, calefacción central, garaje opcional.

NOJA. Vendo, nuevo, 1º Linea, 115 m², calefacción, jardín, muy bonito. 205387.

VENDO duplex, nuevo, 90 m², vistas extraordinarias, céntrico. 16.900.000.- ☎209415.

VENTA casa en Barrio de Burgos. Tres, salón, garaje, dos baños, bodega. Venta única. 237792.

SE VENDE apartamento, dos, salón, cocina, baño. 6.500.000. Reformado. ☎273252.

MUÑOZ. Local extraordinario. Gran tránsito. Zona comercial primera. 274382, 274724.

MUÑOZ. San Francisco. Tres, salón, exterior, gas ciudad. 274724.

MUÑOZ. Viviendas construcción. Apartamentos, pisos. Carretera Poza. Estrenar. 274382, 274724.

MUÑOZ. Paseo Isla. Cuatro, salón, garaje, trastero. Exterior. 274382, 274724.

MUÑOZ. Residencial Reyes Católicos. Cuatro, salón, garaje, trastero. 274382, 274724.

DELAFUENTE. San Pablo, 12-C. 265142. Chalets, viviendas, locales, naves, fincas, para que usted elija. Venta-alquiler.

DELAFUENTE. Magnifico chalet estrenar, lbeas Juarros, terreno, amplio garaje, merendero, chimenea francesa, parabólica, precioso ático. Véalo.

ORTEGA. Agente Propiedad Inmobiliaria. C/Vitoria, 23, bajo, 262426. C/Vitoria, 155, bajo, 219809.

ORTEGA. San Lesmes. Tres, salón, dos baños, centralizado, dos terrazas, reformado.

ORTEGA. Paseo Fuentesillas. Estrenar, vistas río. Tres, salón, calefacción gas, garaje, trastero.

ORTEGA. Vitoria Balfé. Estrenar, tres, salón, baños, centralizado, garaje, trastero.

ORTEGA. Apartamento San Pedro Cardeña. Dos, salón, cocina amueblada, trastero.

ORTEGA. Traseras Lavaderos. Estrenar, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero.

ORTEGA. Vitoria-Gamonal. Tres, salón, calefacción individual de gas. Sol tardes.

SANTOS Agencia Inmobiliaria. Reyes Católicos, Julio Sáez Hoya, 8.

SANTOS Apartamentos centuquiesimo, comienzo construcción, dos, salón, ideal vivienda, despacho.

SANTOS Extraordinario piso concepción 210 m², cinco, salón, baños, garaje. 275142.

SANTOS Avda. cid, 8º, soleado, tres, salón, cocina moderna, servicentrales.

SANTOS San Pedro Cardeña, estrenar, cuatro, salón, baños, garaje, trastero, buen precio.

SANTOS Sotragero, vengo terreno 5.100 metros, licencia construcción, buen precio. 275142.

SANTOS Plaza Santiago, 10º, tres, salón 24 m², cocina amueblada, servicentrales.

SANTOS Lavaderos, 2º, apartamento, reformado, dos, salón, calefacción, cocina amueblada.

SANTOS Huerto del Rey, 140 metros, cuatro, salón, exterior, reformar. 275142.

ORTEGA-DELGADO Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos 7. 227941.

APARTAMENTO San Cosme, reformado, dos, salón, 6.500.000. Ortega-Delgado. 227941.

PISO Calle Santiago, tres, salón, soleadísimo, estupendas vistas. Ortega-Delgado. 227941.

PISO San Zadornil, seminuevo, tres, salón, garaje, trastero, Ortega-Delgado. 227941.

APARTAMENTO Vitoria, dos, salón, terraza 8.500.000. Ortega-Delgado. 227941.

PISO Concepción, tres, salón, gas natural. 227941. Ortega Delgado.

PISO Santa Clara, cuatro, salón, baños, central, estupendas vistas Ortega-Delgado. 227941.

PISO estrenar, Ctra. Poza, tres, salón, garaje. 13.500.000 IVA incluido Ortega Delgado. 227941.

ORTEGA-DELGADO viviendas, locales, naves, diversas zonas, Reyes Católicos 7. 227941.

ATICO Agencia Inmobiliaria Plaza Alonso Martinez 9, 1º. ☎263779.

AGENCIA Atico, duque Frias, estrenar, dos baños, garaje, trastero. Ocasión.

AGENCIA Atico, Chalets Villafria, dos plantas, jardín particular, entrada 5.000.000.

AGENCIA Atico, Puebla, piso con buhardilla, ideal para duplex. Ocasión.

AGENCIA Atico, Parque Europa, estrenar, dos baños, calefacción individual, garaje.

AGENCIA Atico, Venerables, dos, salón, dos baños, garaje, trastero. Ocasión.

AGENCIA Atico, Reyes Católicos, seminuevo, dos baños, tres, salón, garaje,

OPORTUNIDAD urge vender, Gral. Yague, tres, salón, garaje, trastero. 260814.

VENDO piso céntrico, todo exterior, cuatro habitaciones, salón, baño, cocina, gran terraza, preciosas vistas, servicentrales. Héroes División Azul, 3-10º-izquierda, (19-20,30). 16.750.000.

REFORMAR. Frente Capitania. 120 metros. Piso 3º. Exterior. Garcifuentes. 275998.

PALOMA. Vendo edificio, local, cuatro alturas, buena conservación. Garcifuentes. 275998.

BURGENSE. Tres, salón, dos baños, soleadísimo, servicentrales. Garcifuentes. 275998.

CALLEJA Zurita. Estrenar. Dos, salón, trastero. 13.500.000. Garcifuentes. 275998.

6.400.000. Reformado, dos, salón, exterior, zona Alfareros. Garcifuentes. 275998.

CAPITANIA. Venta-alquiler, 42 metros, 11 metros fachada. Garcifuentes. 275998.

SAN FRANCISCO. Local 140 metros, amplia fachada, baratísimo. Garcifuentes. 275998.

GIL-MERINO. G-3. Dos, salón, nuevo. 10.250.000. ☎274865. Calle Santander, 3-4º.

GIL-MERINO. G-3. Cuatro, salón, baños, garaje, trastero. 106 metros útiles. 17.560.000.

GIL-MERINO. Plaza Aragón. Cuatro, salón, baños, trastero, garaje, terraza 65 metros.

GIL-MERINO. Eladio Perla. Tres, salón, garaje, trastero. 13.500.000. ☎ 274865.

VENDO bonito apartamento lujo, abuhardillado, junto Iglesia Merced. 263179 - 209456.

PRIGO. Rivalamora. Tres, salón, exterior, soleado, gas ventana, contraventanas. 7.350.000.- 14.606.

PRIGO. Anselmo Salva. Completamente exterior, soleadísimo, calefacción gas, trastero. 9.000.000.- 14.046.

VENDO casa piedra con jardín, 18 Km. Burgos. 268379.

PARTICULAR vende piso. Avda. Cid, 36. Reformado. ☎216118.

VENDO piso, Paseo Regino Sáinz Maza. Cinco habitaciones, salón, cocina, dos baños, aseo, trastero, dos plazas garaje, precio interesante. 229012, mañanas.

VENDO piso Gral. Yague. Plaza Bilbao. 200453, de 5-8.30.

PARTICULAR vende piso Super-Reformado, Calle Miranda, tres, salón, baño, aseo, trastero, cocina amueblada, servicios centrales. ☎263027.

URGE vender piso por traslado. Cuatro, salón, terrazas, soleadísimo, individual. Eladio Perla. 210646. Abstenerse agencias.

MAGDA González. Agente de la propiedad. Calle Santander 6, bajo. ☎263954. Pisos de 2º mano.

MAGDA González. San Zadornil, un dormitorio, salón, cocina y baño, terraza cubierta.

MAGDA González. Emperador, tres, salón, cocina y baño, calefacción individual, parquet, contraventanas.

MAGDA González. Vitoria, oficina en alquiler 40 m² aproximadamente.

VENDO piso dos habitaciones, salón, cocina, baño, despensa. 8.700.000. 206399.

SE VENDE garaje y trastero. Sótano 1º. c/ Hospital Militar, 16. ☎ 266085.

INMOBILIARIA Gamonal. Luis Alberdi. 8º, tres, salón, calefacción individual, terraza. Calle Vitoria 175, 1ºF. 218659.

TARDAJOS. 7 últimos pisos en construcción. 2-3 dormitorios, dos baños. Información Sr. Vilumbrales. 218659.

VENDO terreno urbano de 1.000 m² en pueblo 15 km de Burgos, con proyecto de edificación y licencia. ☎983 -236221. Tardes.

ALQUILERES

PEÑISCOLA-Benicarló. Alquiliamos apartamentos primera linea playa. 964-489192 - 489252.

ALQUILO piso amueblado, muy céntrico, soleado, servicios centrales. 229768 - 412061.

ALQUILER máquinas de escribir Crespo. Plaza Alonso Martínez, 7. ☎ 260520.

SE ALQUILA apartamento, meses quincenas, Chiclana de la Frontera (Cádiz) ☎ 956-494435, 205868.

GANDIA Playa alquiler apartamentos. ☎206265 (8-11 noche).

OFICINA 90 m² nueva. Alquiliamos. Gral Yagüe, 45. ☎ 261018.

PLAYA Gandía. Alquiler apartamento septiembre, posibilidad quincena y semana. 96/ 2843922.

ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Avda. Cid, 42-3º-A.

PLAYA Gandia. Alquiler apartamento, Septiembre, posibilidad quincena y semana. 96-2843922.

APARTAMENTOS Torrevieja, Benidorm, Gandia, Peñiscola, Salou, Calella, Concepción, 12. 201771.

SE ALQUILA piso, tres, salón, soleado, céntrico, económico. ☎269574.

ALQUILO piso amueblado, a estrenar, preferible estudiantes. Zona Santa Dorotea. 404170. Abstenerse agencias.

SE ALQUILA piso, sin muebles, cinco habitaciones, un baño, cocina amueblada, terraza cubierta, calefacción individual, gas natural. Informes ☎266853, 3 a 6 tarde.

SE ALQUILA piso, a estrenar, semi-amueblado, zona G-3. 212374 - 503111.

SE ALQUILA chalet Villatoro. Salón, cocina, 4 habitaciones, 4 baños, hidromasaje y bodega. 210 m² útiles y 200 de jardín, con o sin muebles. ☎ 293239.

PICON. San Pedro San Felices. Apartamento estrenar, totalmente amueblado. 58.000.-

PICON. Avenida Cid. Dos, salón-comedor, cocina amueblada, exterior. 50.000.-

HERRERIA. Alquilo pisos con-sin muebles, distintas zonas. 201460.

HERRERIA. Edificio Otamenadi. Apartamento amueblado, calefacción central.

ALQUILO piso amueblado, estudiantes, zona Isla. 201792. 14-17 horas.

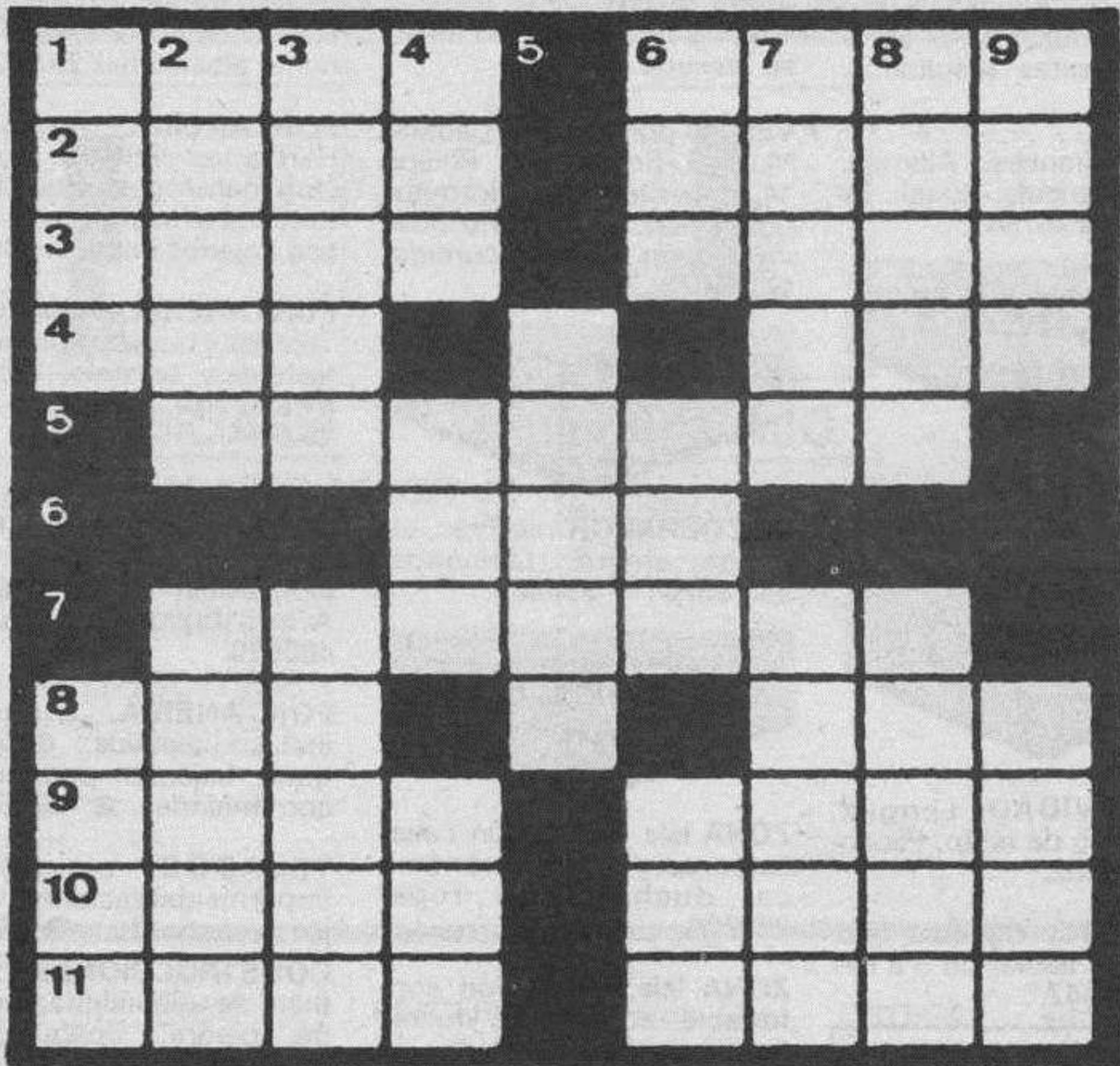
ALQUILO piso amueblado, calefacción gas. 203315.

ALQUILO piso amueblado, calefacción individual, tres, salón, dos baños, cocina, garaje. 230822. 8-10 noche.

SECRETARIADO INTERNACIONAL
Hazte un gran profesional estudiando 4 h. diarias con profesionales de la enseñanza
—BOLSA DE TRABAJO—
Escuela de Secretariado Internacional
información C/ Laín Calvo - 6 - 1º (Junto a Plaza Mayor) Tfno. 26 59 89

DECIDE TU FUTURO ¡ESPECIALÍZATE!
Escuela Superior de Estudios Profesionales
Diseño Gráfico
Diseño Industrial
Diseño de Interior
Patronaje Industrial
Diseño de Moda
Cierre de Matrícula - 27 de Septiembre
información C/ Laín Calvo - 6 - 1º (Junto a Plaza Mayor) Tfno. 26 59 89

● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Fruto del laurel. Río español. 2: Estado de Asia. Ciudad de la provincia de Tarragona. 3: Sarro de los dientes. (al rev.) Pequeña salida en una superficie lisa (fem.). 4: Señora de casa o familia. Consonante. Composición poética. 5: Que exhala de sí fragancia. 6: Ruín, despreciable. 7: Fruta. 8: Metal. Vocal. Alga marina. 9: Mancha en el cutis. (al rev.) Parte más blanda del pan. 10: Valore algo. Satélite de Saturno. 11: Variante de un nombre de mujer. (al rev.) Garganta.

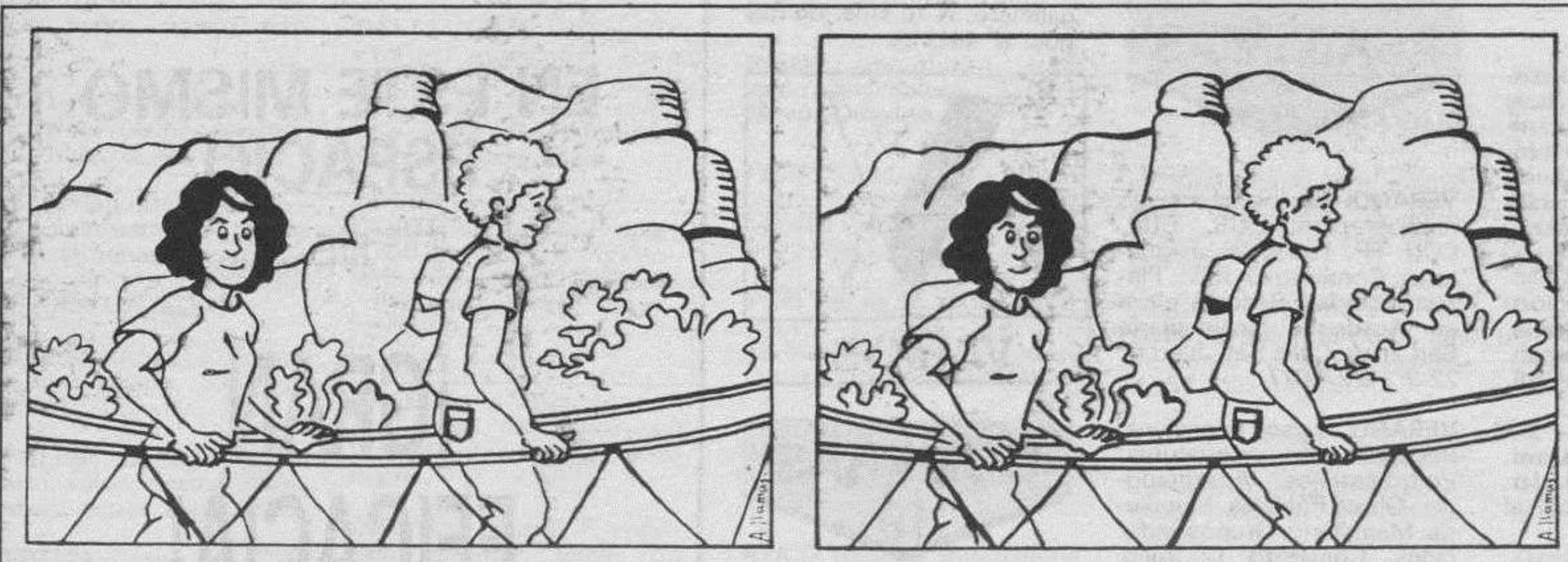
VERTICALES.- 1: Cuba. Marca de automóvil. 2: Género de plantas cingiberáceas originarias de la India, de semilla muy aromática y tiene aplicaciones medicinales. Detenido, encarcelado. 3: ajustado a peso o medida. Perteneciente al lugar. 4: Nombre de mujer. Ornamento arquitectónico en forma de huevo en bajorrelieve, empleado para decorar molduras y capiteles. Amarra. 5: Expresión pronunciada en voz muy alta. 6: Terreno destinado para la trilla. Fenómeno atmosférico. Interjección. 7: Río español. Arbol. 8: Esterilla redonda. Relativo a las ovejas y los corderos. 9: Cabos o aparejos que mantienen firmes los picos cangrejos de los balances. (Al rev.) Para borrar.

● SOPA DE LETRAS

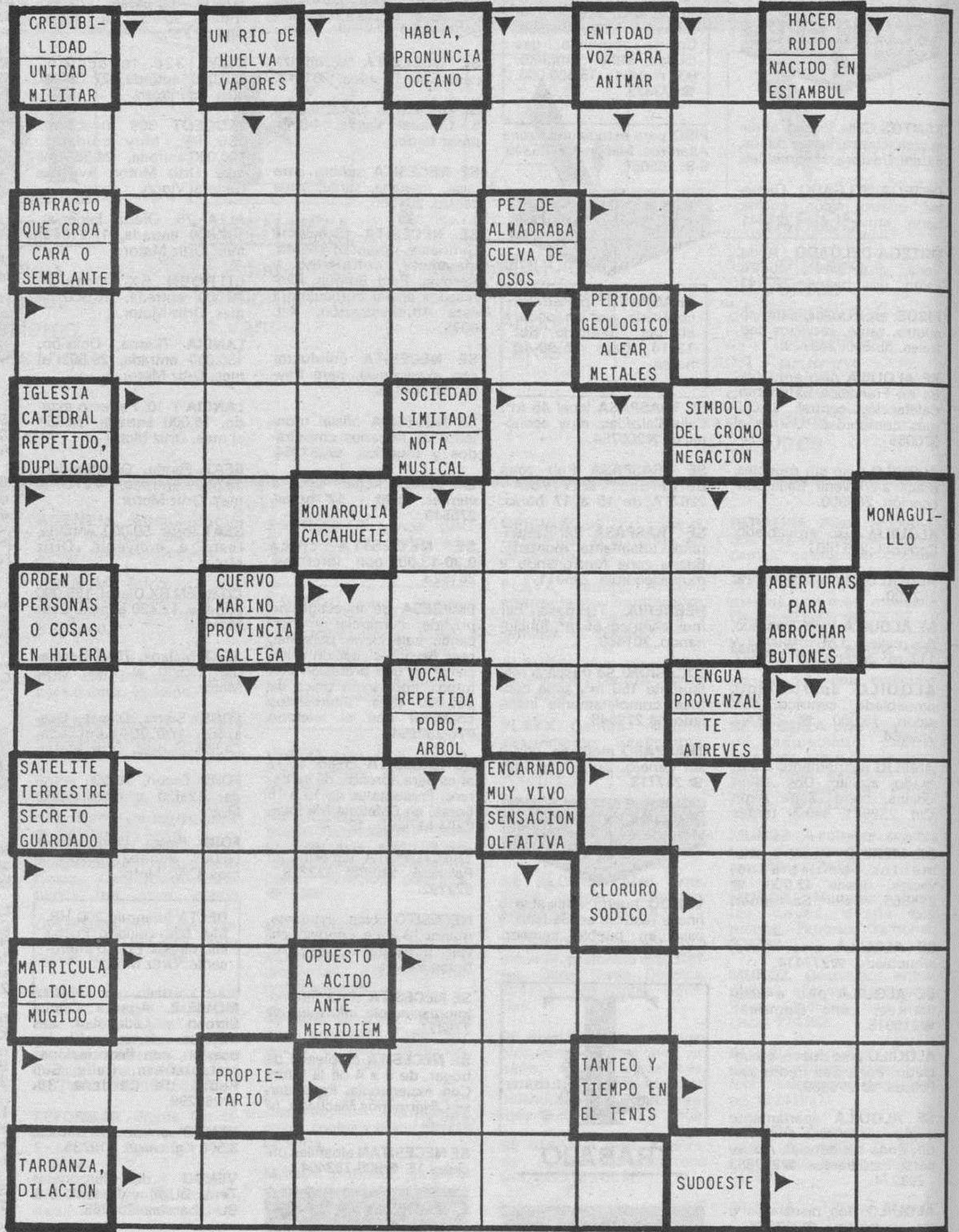


Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. **Nombre de elementos químicos.**

● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

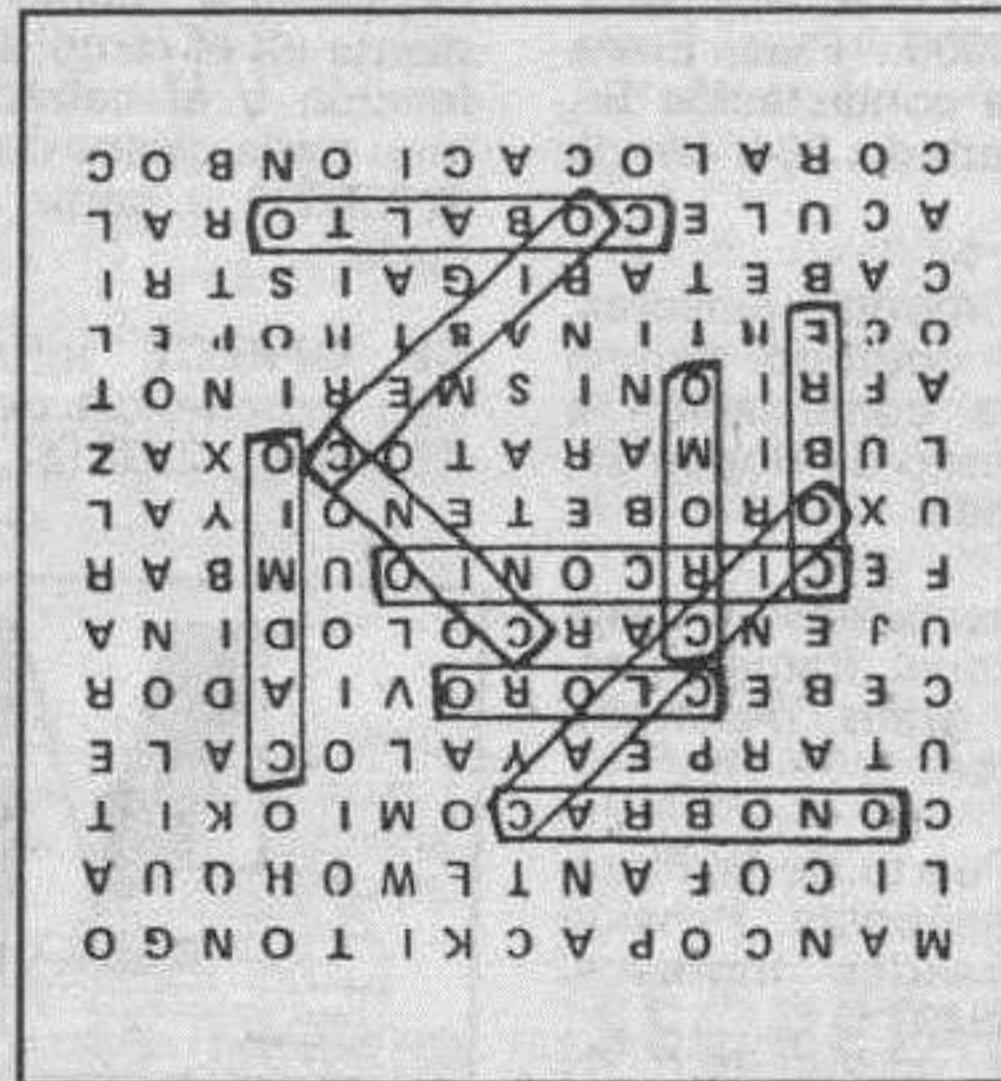


● JEROGLIFICO

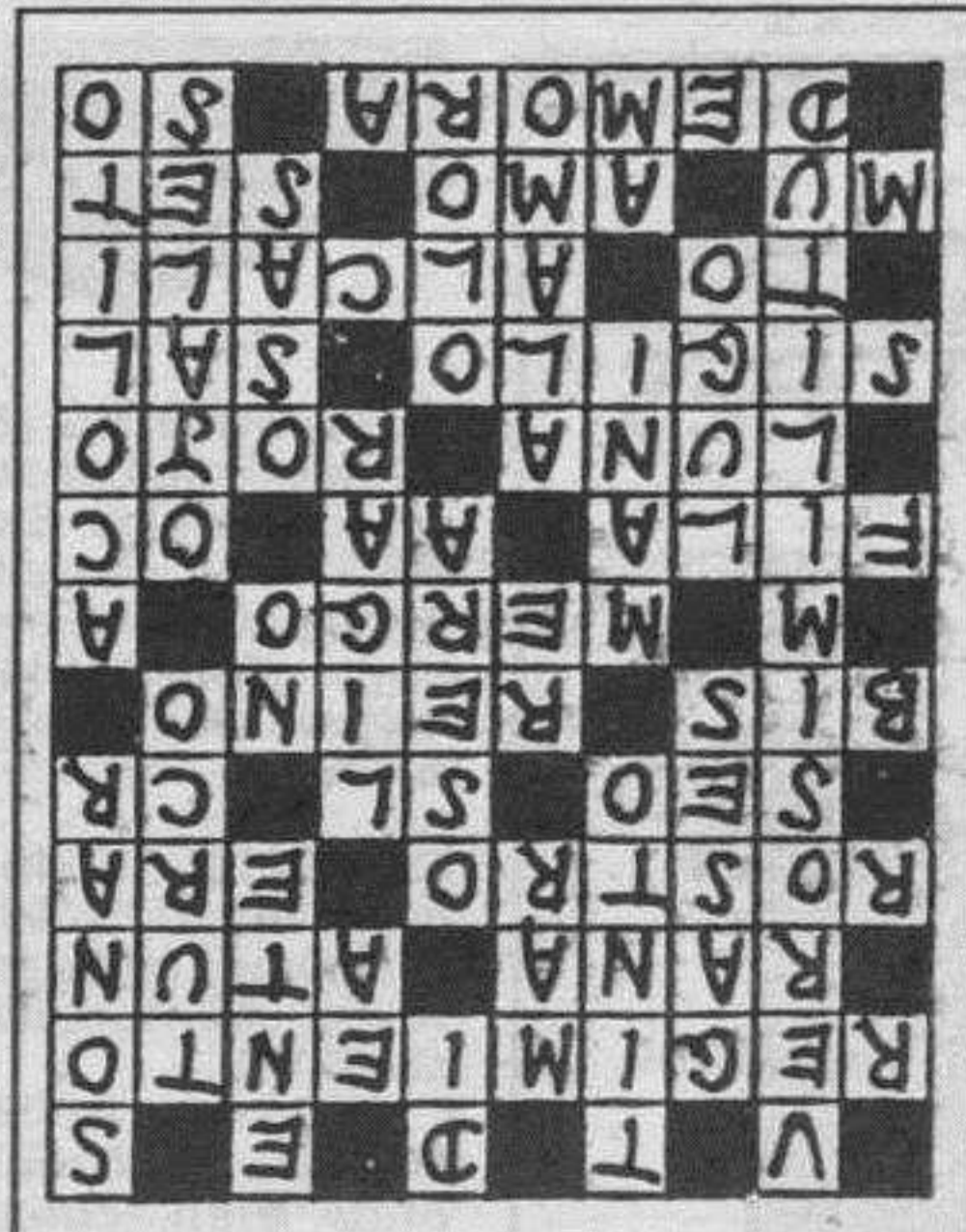


-Niño, lo que estás haciendo con ese pajarito...

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

HORIZONTALES.- 1: Baca. Ebro. 2: Oman. Reus. 3: Toba. asel. 4: Ama. G. Oda. 5: Oloroso. 6: Vil. 7: Plátano. 8: Oro. 9: Ova. 9: Peca. agim. 10: esat. Jano. 11: Lola. alog. **VERTICALES:** 1: Bota. Opel. 2: Amomo. Preso. 3: Cabal. Local. 4: Ana. Ova. Ata. 5: Grito. 6: Era. Oia. ¡Ajá! 7: Besos. Nogal. 8: Ruedo. Ovino. 9: Esta. amog.

RADIOS

Radio Popular

OM: 837 KHz

06.00: Primera hora. (A. Herrera). 10.00: La mañana. (C. Herrera). 13.05: La mañana en Burgos. 14.03: Burgos noticia. 14.15: Informativo regional. 14.30: Mediodía Cope. (A. Jiménez). 15.00: Burgos deporte. 15.30: Los populares. 17.00: Directamente Encarna. 20.00: Noticias de la tarde. (B. M.ª Pol). 20.15: Informativo regional. 21.03: El brocal. (J. L. Gago). 21.30: El espejo. (J. L. Gago). 22.30: La linterna. (L. Herrero). 00.00: Supergarcía. 01.30: Los populares. 02.30: Juntos en la noche. 04.30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz

Siempre podrás encontrar aquello que más te gusta. El camino a seguir es bien fácil.

Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6.00: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 8.20: El primero de la mañana. Edición local. 8.40: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 9.05: El primero de la mañana. Edición local. 9.15: El primero de la mañana. Manuel Marlasca. 10.05: Somos como somos. Consuelo Berlanga. 12.05: Viva la gente de Burgos. 14.05: Segunda edición. Informativo local. 14.34: Antena deportiva. Edición nacional. 14.41: Antena deportiva. Edición local. 15.00: Crónica 3. María Esperanza Suárez. 15.30: Crónica 3. Edición regional. 16.05: Viva la tarde. Miguel Angel García Juez. 18.33: Viva la gente del cole. Miguel Angel Nieto. 19.05: Viva la gente de Burgos. 20.05: Antena deportiva. Paco García Caridad. 20.30: El campanario. Informativo nacional. Miguel Angel Nieto. 21.30: La salud es lo que importa. Bartolomé Beltrán. 22.30: Hora cero. José Luis Balbín. 23.40: Antena de la Bolsa. 00.00: Superdeporte en la Hora Cero. Javier Ares. 01.00: Polvo de estrellas. Carlos Pumares. 04.00: Tiempo para la música. 05.00: Superdeporte en la Hora Cero. Repetición. Noticias a las horas en punto y a las medias.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

08.00: Arus con leche. 10.00: Fórmula musical. 22.00: Programas realizados por Rafael Abitbol (concertos, entrevistas...). 23.00: Vuelo 605. Informativos a las medias, boletines meteorológicos un minuto antes de las horas en punto.

RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. 1.017 KHz. O.M.

00.00: La radio de las sábanas blancas. 02.05: Silvia de noche. 05.05: Píntan coplas. 06.05: La radio en punto. 08.00: España a las ocho. 08.30: Informativo regional. 08.45: Burgos, información abierta. 09.05: Apúntate cinco. 12.05: Apúntate cinco en Burgos. 13.30: Región. 14.05: La cinco en juego. Edición Burgos. 14.30: Noticias en la Cinco. 14.50: Burgos, información abierta. 15.05: A tu manera. 17.05: Radionovela esmeralda. 18.05: Aúpa con ellos. 19.05: Vivir Burgos. 19.45: Burgos, información abierta. 20.05: Vivir Castilla y León. 21.05: Telón de fondo. 22.30: A punto. 23.30: Hora punta.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 KHz.

6.00: Matinal SER. 7.50: Informativo local. 8.00: Hoy por Hoy, con Inaki Gabilondo. 8.50: Informativo local. 9.00: Hoy por Hoy, con Inaki Gabilondo. 12.30: Hoy por Hoy Burgos. Magazine local. 14.00: Hora 14. Avance informativo nacional. 14.05: Hora 14. Informativo local. 14.30: Hora 14. Informativo nacional. 15.10: Edición deportiva local. 15.45: Agenda de actividades. 16.00: El Serial, con Javier Capitán y Luis Figuerola Ferreti. 18.00: Club de la tarde. Magazine local. 19.00: Hora 25. Programa nacional. 19.20: Hora 25. Informativo local. 19.30: Hora 25. 19.50: Hora 25. Informativo local. 20.00: Hora 25. Programa nacional. 00.00: El Larguero. 1.30: Club de la noche. 4.30: El Larguero (Repetición). A todas horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero Radio

FM 105.5

06.00: Al día. 07.20: Noticias regionales. 07.49: Noticias locales. 08.00: Protagonistas. 12.30: Protagonistas Burgos. 13.50: Noticias de Burgos. 14.00: Noticias de Castilla y León. 14.30: Informativo de las 14.30. 15.10: Con solera. 16.00: La radio de Julia. 19.00: El callejero de Burgos. 20.00: El informativo de las 8. 20.30: Deportes Burgos. 21.00: Cupón de la Once. 21.05: Sin barreras. 22.00: La brújula. 23.45: El penalty. 01.00: Una hora de más. 02.00: Turno de noche.

M.C.D. 2018

EL TIEMPO

Nubosidad abundante con precipitaciones

MEDINA CASADO

Las altas presiones vuelven a afectar a buena parte de España, si bien el centro anticiclónico anda sobre las Azores. Sin embargo, un frente de precipitaciones está rozando nuestras más septentrionales regiones. En consecuencia hay que esperar nubosidad abundante y precipitaciones frecuentes en -más o menos- el tercio septentrional de la Península y en puntos de las Baleares y del Norte de las Canarias.

EL TIEMPO PARA HOY

Galicia: Nieblas matinales e intervalos nubosos después, especialmente y con alguna precipitación débil en sus zonas costeras.

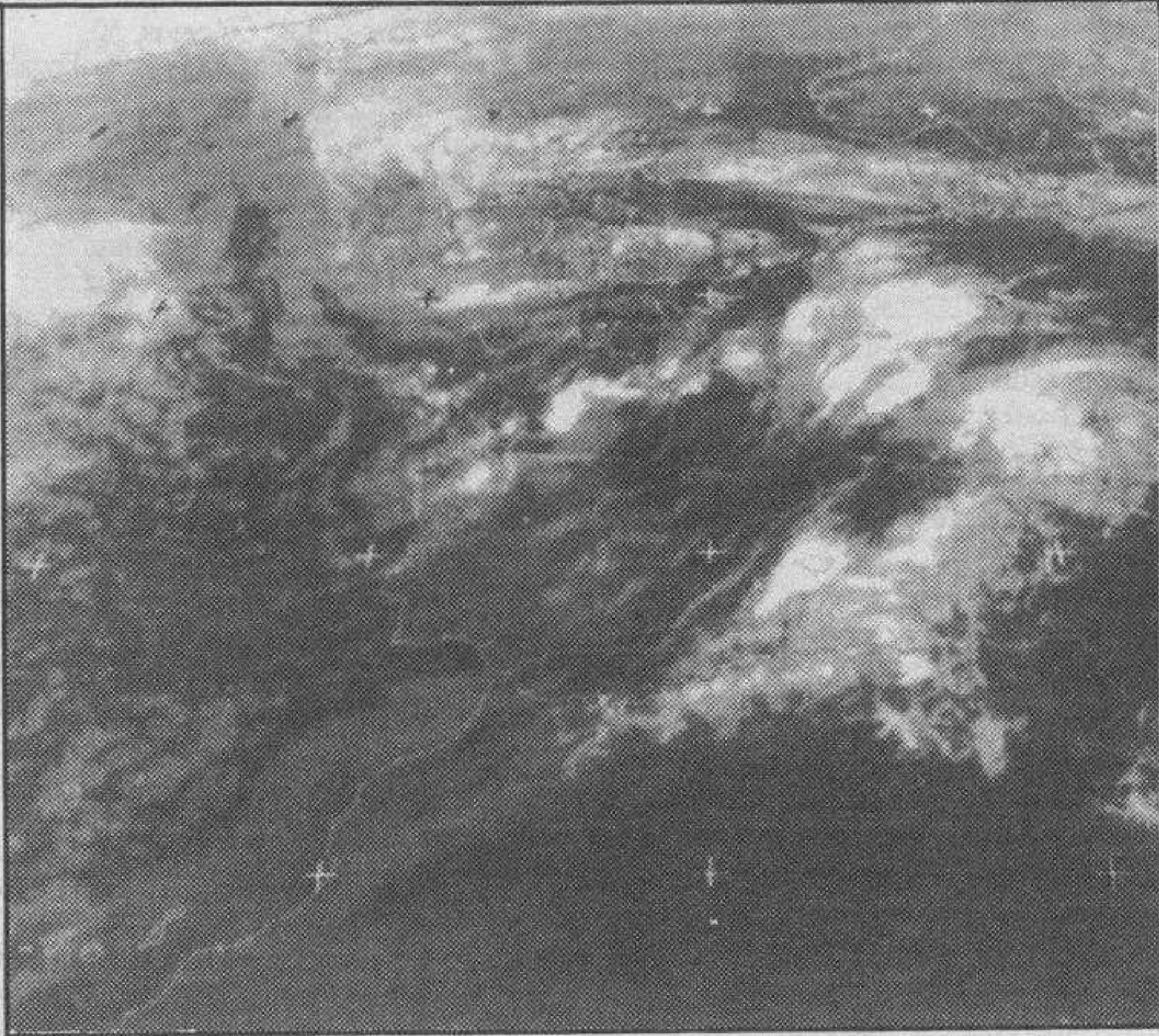
Asturias, Cantabria y País Vasco: Nubes, claros y algunas precipitaciones, generalmente débiles.

La Rioja, Navarra, Aragón y Cataluña: Intervalos nubosos con algunas precipitaciones débiles, especialmente en los Pirineos.

Baleares: Intervalos nubosos con posibilidad, al principio, de alguna ligera y dispersa precipitación.

Valencia y Murcia: Cielo generalmente poco nuboso o despejado.

Castilla-La Mancha, Madrid, Extremadura y Andalu-



lucía: Brumas matinales y cielo poco nuboso después.

Canarias: Algo nuboso, con alguna precipitación, en el Norte de las islas y poco nuboso en el resto de las mismas.

CASTILLA-LEON

El Centro Meteorológico Zonal del Duero pronostica para hoy, viernes, cielos muy nubosos en el tercio Este durante la madrugada, con

chubascos aislados, disminuyendo a poco nuboso a lo largo del día. Intervalos nubosos en el tercio Norte y poco nuboso en el resto. Brumas y bancos de niebla matinales.

Las temperaturas registradas en las nueve provincias de la región han sido las siguientes: en Avila 22,6 grados de máxima y 6,8 de mínima; en León 17,2 y 9; en Palencia 19,7 y 8,2; en Salamanca 20,6 y 9,5; en Segovia 23,6 y 11;

en Soria 22,6 y 9,6; en Valladolid 24 y 10,4; en Zamora 21,2 y 10,6.

EL TIEMPO PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con precipitaciones débiles en las regiones cantábricas y mitad septentrional de Galicia. Nuboso en el resto de ésta y en la mitad Norte de Castilla y León, con -también- algunas brumas matinales. Intervalos nubosos en el alto Ebro, Aragón y Cataluña con posibilidad de algunas precipitaciones débiles, especialmente en sus zonas montañosas. Nuboso en el Norte de las Canarias con alguna precipitación débil. Poco nuboso, en general, en el resto de España, aunque con brumas matinales en Andalucía.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 25, Santander 26, Oviedo 21, San Sebastián 20, Vitoria 21, Pamplona 22, Logroño 25, León 16, La Coruña 18, Valladolid 20, Salamanca 19, Zaragoza 26, Barcelona 27, Tarragona 28, Valencia 29, Alicante 30, Murcia 31, Madrid 21, Toledo 20, Ciudad Real 22, Badajoz 25, Sevilla 24, Granada 24, Málaga 28, Cádiz 25, Mallorca 27, Las Palmas 26 y Tenerife 27.

RESTAURANTES

ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletila a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera, 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

BAR RESTAURANTE PENSION VILLALON

Extensa variedad en cazuelitas y bocadillos. Cocina casera. Especialidad: Embutido Ibérico. Dos menús diarios. Carta y habitaciones. Burgos. Pol. Ind. Villalónqujar. La Iglesia, 12. Tfnos. 298129 - 298307.

TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

RESTAURANTE QUINTANILLA

Bar Quintanilla les ofrece a diario cazuelitas, raciones y menús caseros. Y además los fines de semana cenas y meriendas de encargo. Bar Quintanilla-Vivar. Carretera Santander kilómetro 8, ☎ 292004.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

LA CUEVA

Especialidad: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco. Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para: Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consultenós. Dirección, Villafria (Burgos). ☎ 237700 - 237740 - 224115 481012.

RESTAURANTE CHINO GRAN MURALLA

Comuniones Comidas de empresas. Precios económicos. Calle Santiago, 2 (Esq. C/. Vitoria, 146). ☎ 212833. Burgos.

RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletilas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrillada de marisco (también las preparamos para llevar), todos los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23-6900. Avenida de la Constitución, 3.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

MESON

«VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidad a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 825 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos, Burgos. Cerramos los jueves.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinito asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio Km. del Pol. Villalónqujar.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrillada de marisco. Mínimo 2 personas. Paellas de mariscos. Gran variedad en carnes y pescados. Reservas ☎ 24 09 50.

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítenos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 - 215449.

MESON EL SARDINERO

Patio de verano abierto. Especialidad sardinas asadas en barbacoa, chuletilas, chuletones, morcillas y chorizos asados. Ensalada de aguacate y langostinos, etc. R & M agradecen la visita. Reservas. ☎ 209022. S.ª Agueda, 21. Frente teatro Fco. Salinas.

EL ASADOR «CASA FELIPE»

Abre todos los días durante Julio, Agosto y Septiembre, con los productos de siempre. Jamones y embutidos selectos. Carnes y pescados a la barbacoa. Único en Burgos y provincia. Ctra. Covarrubias, n.º 5. Cuevas de San Clemente. ☎ 403128.

ORIGEN DE LAS CONCEPCIONISTAS FRANCISCANAS DE BURGOS «LAS LUISAS»

La tradición de los eremitorios se remonta a los orígenes mismos de la orden franciscana. En España, vemos que desde los primeros tiempos aparecen los de Rocaforte en Navarra, San Miguel (origen del convento de San Francisco) en Burgos, y San Antón de Monte Olivares en Coimbra.

El convento de San Bartolomé en Santa Gadea

JOSE MIGUEL LOPEZ CUETARA

□ Al correr de los años, y en la zona septentrional de Castilla, ejercieron poderosa influencia los eremitorios fundados por los venerables fray Pedro de Villacreces, fray Pedro de Santoyo y el burgalés fray Lope de Salazar y Salinas, algunos de los cuales, como el de la Aguilera, llegaron a ser centros de expansión e irradiación de vigorosos movimientos reformistas.

De fray Pedro de Villacreces se escribe que, después de hacer los primeros ensayos en San Pedro de Arlanza y en la Salceda, fundó entre 1400 y 1404 el eremitorio de la Aguilera, que había de ser como la Porciúncula de Asís, de la reforma villacrecesiana.

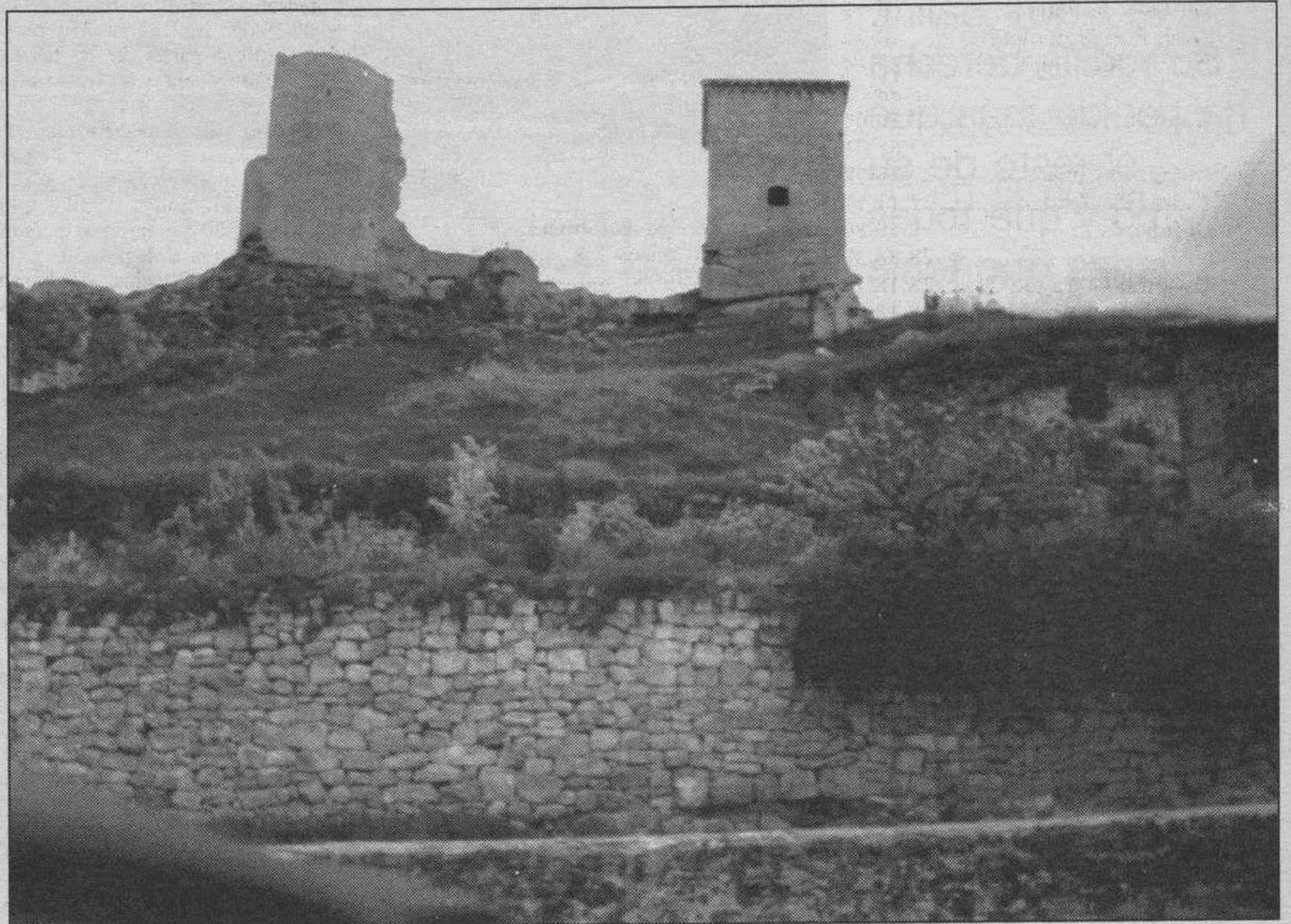
La vicaría de Villacreces, que en un principio estuvo integrada por los conventos de la Aguilera y el Borjo, entre los años 1463 y 1478, extendió su jurisdicción a los conventos de Herrera, Carrión de los Condes, Corpus Christi, Domus Dei, nombre recogido del primogénito convento de la Aguilera. Posteriormente se agregaron sucesivamente los conventos de Soria, Almazán, Aranda de Dueño, Silos, Atienza, Alveinte en las

Las religiosas permanecieron 63 años pero en sus últimos años vivieron en precariedad

cercanías de Salas y Gomaz.

De los tres discípulos de fray Pedro de Villacreces: San Pedro Regalado, fray Pedro de Santoyo y fray Lope de Salazar y Salinas, los dos últimos iniciaron por su cuenta diferentes movimientos reformadores, quedándose el primero como sucesor de Villacreces después de su muerte.

Fray Pedro de Santoyo, morador en un principio en el convento de San Francisco de Castrojeriz, puso los cimientos de una nueva custodia con la fundación del convento de Villasilos en 1409, después de abandonar la Aguilera y de peregrinar a Tierra Santa, Roma y otros lugares de Italia, donde estableció contacto con la reforma patrocinada por San Ber-



Torre-fortaleza de los Padilla.

nardino.

Fray Lope de Salazar y Salinas, al separarse de sus compañeros de la Aguilera a la muerte de Villacreces, inició una nueva familia con la fundación del eremitorio del Puerto de la Salud o de Santa María de los Menores de Briviesca, hacia el año 1427. A estos se sumaría San Antonio de Fresneda, San Francisco de Belorado, Santa María de Linares, San Bernardino de la Sierra, Santa María del Vico en Arnedo, Santa Isabel en Briviesca, Santa María Bretonera en Belorado, San Luis o Santa María del Villar de Alveinte, y otros.

A la recoleta familia iniciada por fray Lope que en 1441 constaba de sólo cuatro conventos, con la ayuda de sus defensores y protectores de su causa, la familia Velasco (Condestables de Castilla), el Papa Eugenio IV concedió numerosas gracias y privilegios. En 1444 el ministro provincial de Castilla, fray Juan de Santa Ana, confirma a fray Lope con el título oficial de vicario inmediato suyo. Años más tarde, en el capítulo general de

la Orden celebrado en Bolonia por el mes de junio de 1454, se erigió la custodia de Santa María de los Menores, origen de la custodia y posterior provincia franciscana de Burgos, de tanta significación dentro de la Orden Franciscana.

Poco antes de su muerte acaecida en Medina de Pomar el 24 de febrero de 1463, fray Lope fundaría los conventos de San Esteban de los Olmos en Villimar y San Bartolomé en Santa Gadea, los cuales conservaron su primitiva fisonomía Villacrecesiana, sin pasar a la observancia hasta después de la muerte de su fundador.

El convento de **San Bartolomé**, se funda en una antigua ermita dedicada al Apóstol que lleva su nombre, con el patrocinio de los Condes de Haro, año 1460.

LAS CONCEPCIONISTAS FRANCISCANAS

Al pasar el patronato del convento a los Condes de Santa Gadea, D. Antonio de Padilla y D.^a María Manrique, y dado que los frailes estaban por abandonar el mismo, se determinó pedir el edificio para instaurar una nueva fundación, para lo que se pide licencia a la Provincia Franciscana de Burgos, año 1526.

Posiblemente las malas relaciones entre el monasterio benedictino del Espino y D. Antonio de Padilla, Adelantado Mayor de Castilla, le hacen tomar la decisión de favorecer y potenciar al máximo la nueva fundación, para lo que pide ayuda a su hermana D.^a Antonia de Padilla, religiosa profesa en el convento de la Concepción de Toledo, al que había sido llevada por su tía D.^a Constanza de Padilla, moradora en los principios de la orden en el convento de San Pedro de las Dueñas de Toledo con D.^a Felipa de Silva.

Durante el patronato de los Condes, nada les faltaron a las religiosas, instituyendo un patronato que aseguraba el porvenir del convento. Diez años después de la fundación muere D. Antonio de Padilla, y poco después D.^a María Manrique, siendo enterrados en la Capilla Mayor del Convento.

En 1457 contraerían matri-

monio D. Juan de Padilla Manrique, hijo de los fundadores, Conde de Santa Gadea y Adelantado Mayor de Castilla, y D.^a María de Acuña, hermana del Conde de Buendía. Un hijo y tres hijas tuvo el matrimonio: Antonio, que ingresaría en la Compañía de Jesús, Luisa, religiosa clarisa y posteriormente profesa en las carmelitas de Lerma, María, que ingresó en las dominicas de Santa Catalina en el convento de San Luis de Burgos, y Casilda, la más pequeña, a la que por muerte o renuncia de sus hermanos vino a pasar el Mayorazgo.

Santa Teresa dedica varias páginas en el libro de las Fundaciones, a elogiar cariñosamente a su «angelito», es decir, a Casilda de Padilla, que el 13-I-1577 profesa en el convento de carmelitas de Valladolid con el nombre de Sor Casilda Juliana de la Concepción.

Pero pese al cariño que la tenía la Santa, Casilda pide autorización para cambiar de orden y de convento dado su cariño por Santa Gadea, pero sobre todo por devoción a la Inmaculada. En 1581 profesa por fin en San Bartolomé, con el nombre de Sor Casilda de la Inmaculada Concepción. Pasó de Priora, a sustituir a su tía-abuela Antonia de Padilla, como Abadesa.

Posiblemente desde la huerta del convento, las religiosas contemplarían la torre-fortaleza de los Padilla, el cercano monasterio del Espino, y la Peña de San Francisco.

Las religiosas permanecieron sesenta y tres años en Santa Gadea, pero la precariedad en la que en los últimos años vivían, el progresivo abandono que sufría el convento por parte de las monjas, que no resistían tan duras condiciones de vida, obliga a la entonces Abadesa Sor Casilda de Padilla a buscar acomodo en otro lugar.

El 20 de octubre de 1589 se trasladan a Burgos a unas casas situadas en la calle de la Puebla, junto al Arco de San Juan, en donde permanecen por espacio de un hasta restablecerse en unas casas situadas en el barrio de Vega, habilitadas para convento (Convento de San Luis). En 1941 se trasladan a su actual ubicación en el Paseo de los Pisones.



Ruinas del extinto convento de San Bartolomé.

Se va Gavril Balint. Su rodilla derecha ha podido más que el resto de su cuerpo y que todas las ganas que tenía el mundialista e internacional rumano de seguir pisando una cancha de fútbol. El balompié español, en general, y el Real Burgos en particular sentirán su marcha, así como el mismo jugador que considera los años pasados con nosotros, «una de las etapas más bonitas de mi vida profesional».



ANGEL AYALA

Balint quiso llevarse este recuerdo para Rumania posando con los representantes de los diferentes medios de comunicación locales.

Gavril Balint anuncia su retirada del fútbol

El internacional rumano volverá a su país donde fijará su residencia. Entre las muchas ofertas recibidas la que más le gusta es la de director deportivo de la federación rumana de fútbol. Nunca olvidará los años pasados en el Real Burgos, a los muchos amigos que deja y al magnífico público burgalés.

PESA

BURGOS

«Como todos saben hace unos meses tuve una lesión y sufrí dos operaciones y después de ellas mi rodilla no seguía bien. Esperé las vacaciones pensando en mi recuperación, pero transcurridos unos días de la pretemporada mi rodilla continuaba hinchándose y tenía fuertes dolores. Por eso, y tras consultar con muchos médicos tanto de aquí como de mi país, he llegado a la conclusión que mi carrera deportiva ha acabado». Con estas palabras dichas por Gavril Balint con bastante seguridad, pero en las que se escondía la emoción que sentía, el delantero del Real Burgos dice adiós a sus muchos años de fútbol.

ARROYO COMUNICÓ LA DECISIÓN DEL CLUB

Con anterioridad a las manifestaciones de Balint, Francisco Arroyo consejero del club había abierto la rueda de prensa de esta forma: «El motivo de esta reunión es explicar las circunstancias que concurren en el jugador Gavril Balint. Debido a su lesión y por no recuperarse, su relación contractual, vamos a expresarlo así, con el club desde esta fecha se ha rescindido».

Después de las declaraciones «oficiales», volvemos con el gran protagonista de la jornada, que puntualizaba: «Como yo había dado mi palabra al Real Burgos que si no me curaba rescindiría mi contrato sin percibir

ninguna clase de remuneración por estos años que habíamos firmado, es por lo que he venido a rescindirle y a arreglar ciertas cuentas que quedan de la pasada temporada. Después me iré a vivir a Rumania».

EL FUTURO

Se abre ahora la gran interrogante del futuro del jugador, que el mismo Balint se encarga de aclarar: «Lo he pasado muy mal al tomar la decisión de dejar la práctica del fútbol, pero de alguna forma voy a seguir ligado a él. Tengo varias ofertas, incluso para entrenar a

dos Primeras División de mi país, pero creo que la mejor proposición es la de director deportivo de la Federación rumana y otra del Steaua. De momento cuando vuelva a mi país pensaré que es lo mejor para mí, aunque me atrae mucho el encargarme de los nuevos valores de la selección. El fútbol llena mi vida y seguiré vinculado a él. Es lo único que sé hacer, desde que era muy pequeño, y no quiero meterme en otras cosas».

Balint es un gran aficionado a la música y en su día comentó la posibilidad de poner un negocio en Bucarest que, ahora, se

encarga de desmentir: «Mi primer «hobby» es la música, pero no quiero vivir de ella».

Sigue la conversación y se regresa a sus años de jugador local. Balint tiene su propia valoración: «Me voy de Burgos con gran pena. El tiempo pasado en esta ciudad ha sido una etapa muy bonita en mi vida profesional. Puede decirse que las dos primeras temporadas fueron buenas, pero de la tercera, por el motivo ya sabido, no puedo estar satisfecho».

El internacional rumano se va, pero al igual que seguirá ligado al fútbol de alguna manera también al club de El Plantío:

«El Real Burgos es el segundo equipo de mi vida, el primero fue el Steaua, y voy a continuar sabiendo de él en Rumania. Seguiré su marcha en la temporada a través de la prensa y de la radio, porque significa mucho para mí. He dejado muchos amigos y una maravillosa afición a los que no se puede olvidar así como así».

E incluso va más allá con estas palabras: «Tengo el título de segundo entrenador de mi país y si demuestro que valgo como técnico y algún día el Real Burgos me necesita sólo habría que ponerse en contacto y hablar».

El que pudiera servir de «ojeador» para el Real Burgos en Rumania es otro tema que sale a la palestra, e igualmente «aclarado» por Balint: «No lo sé, pero los jóvenes valores que tiene ahora el Steaua son muy caros para la economía del Real Burgos. Ahora bien, para un futuro no sé que pueda pasar».

Queda el tema de su «jubilación». Balint, en su calidad de trabajador, tendrá que recibir de la Seguridad Social algún tipo de compensación económica. Al respecto, Francisco Arroyo pone el punto final: «La lesión de Balint hay que considerarla como un accidente de trabajo; a partir de ahora tienen que seguirse todos los trámites legales por quien corresponda, hasta que se llegue a la solución correcta. Pero entendiendo que todo esto está fuera ya de la competencia del club. El Real Burgos lo que ha hecho es pagar al jugador lo concerniente al mes de Agosto».

En la hora del adiós a un gran profesional

«BURGOS/PESA.- No se ha equivocado lo más mínimo el miembro del Consejo de Administración del Real Burgos, Francisco Arroyo, al declarar ayer en el transcurso de la rueda de prensa convocada para anunciar la retirada de Gavril Balint del fútbol activo, que «perdemos un gran profesional y, sobre todo, una excelente persona». Tiene razón el consejero deportivo del club de El Plantío, porque Gavril Balint es lo dicho de una forma total y absoluta.

Un gran profesional, y no ya por sus muchos méritos contraídos antes de incorporarse al Real Burgos; atrás quedan sus 35 entorchados internacionales, su participación en el mundial de Italia90 y aquella noche de Sevilla en la que el embrujo de la capital hispalense se adueñó del Steaua de Bucarest en perjuicio de un Barcelona, que veía como el «modesto» equipo rumano se llevaba la Copa de Europa a sus vitrinas. A él esto no le bastaba para ser un gran profesional, aunque tal «curriculum» ya lo hubieran firmado muchos otros en el día de su retirada.

Y no le bastó desde el mismo momento en que, nada más incorporarse a la nómina del club castellano, siguió siendo un gran profesional y de la única forma factible, se diga lo que diga, que un jugador puede y debe demostrarlo: dando ejemplo a los demás y logrando goles y triunfos para los suyos.

En las tres temporadas que ha permanecido en el Real Burgos ha sido el «pichichi» del equipo. Veintiocho goles llevaron su firma y eso que en la última su participación fue muy escasa. Ahí quedan para el recuerdo sus partidos contra Osasuna y Real Sociedad saldados ambos con idéntico resultado (4-0) con cuatro dianas en el haber del rumano.

Pero esto con ser mucho no lo es todo. Intentó jugar cuanto antes y forzó su recuperación con el fallo ya visto. El no quería estar de brazos cruzados: «Esta temporada no he hecho nada por el equipo y no tengo que recibir nada de él. No podía engañar a nadie y por eso me retiro». Son palabras de un gran profesional, al que como persona, es del dominio público, no le va a la zaga.

El Real Burgos entrenó en doble sesión, para por la tarde jugar un partidillo

Se vieron bonitos goles en El Plantío, que fueron aplaudidos por el público. No hay bajas para Mérida, al estar Lito totalmente recuperado de su dolencia. Hoy, entrenamiento matutino en San Amaro y por la tarde en El Plantío.



PESA

BURGOS

□ La plantilla local, ajena a otros menesteres, sigue preparando su choque del próximo

domingo ante el Mérida y ayer entrenó en doble sesión de mañana y tarde.

El feudo de San Amaro, el campo de rugby, fue el escenario donde los hombres de Miguel Sánchez hicieron sus primeros ejercicios de la jornada, para transcurridas cerca de dos horas finalizar y tomar el camino de los vestuarios de El Plantío.

Por la tarde, en el Estadio Municipal, se disputó el tradicional partidillo de los jueves entre dos equipos formados por los jugadores de la primera plantilla con Félix y Gustavo incluidos.

Para el técnico no hay titulares ni suplentes en los entrenamientos y los equipos que enfrentó el asturiano estaban formados, azules contra blancos, respectivamente:

Iñaki; Antonio, Gelo, Olaizola, Lito; Quiroga, Joseba Aguirre, Limperger, Emilio; Edu y Cholo.

Bastón; Bengoechea, Bastida, Gustavo, Félix; Luis Fernando, Del Val, Fenoll, Baquero; Ballina y Juanjo.

El resultado final es lo de menos pero al gol de Edu respondieron los «reservas» con otros dos, obra de Del Val, un golazo, y el 1-2 para Juanjo al rematar de cabeza un excelente centro de Baquero por la izquierda.

No dio demasiadas pistas Miguel Sánchez, respecto al posible «once» inicial que sal-



ALBERTO RODRIGO

Quiroga, Joseba Aguirre, Bastida y Ballina, cuatro hombres que pueden viajar mañana a Mérida.

tará al Municipal de Mérida en busca de dos puntos importantes. El Español dejó un negativo al Real Burgos y los primeros resultados pueden, luego, marcar la pauta de lo que puede dar de sí la temporada. El equipo castellano está obligado, en su primera salida de la actual campaña, a recuperar ese punto que voló hasta la carretera de Sarriá.

No le gustó al técnico la forma de jugar de su equipo en la jornada inaugural y por eso se adivinan cambios en la formación.

Es bastante posible que Antonio deje la parcela central de

la retaguardia y ocupe el lateral derecho en detrimento de Bengoechea, para debutar Gelo desde los primeros instantes y Lito, totalmente recuperado, continuar en su misma demarcación por la izquierda. Falta por designar un puesto de la defensa, para el que tienen todas las papeletas, bien Olaizola, bien Bastida, aunque Bengoechea podría no esté del todo descartado.

En el centro del campo, el mismo que trajo por la calle de la amargura el día del Español al entrenador, hay de los cuatro puestos, tres nombres, Limperger, Joseba Aguirre y Emilio que

parecen «fijos» para el «míster» aunque éste pueda cambiar de opinión el día menos pensado más Luis Fernando y Edu, uno de los dos, para el sitio que falta por cubrir.

Por último para la vanguardia Cholo tiene demarcación asignada y como posibles acompañantes se barajan como más seguros los Ballina o Fenoll.

Para hoy se anuncia, igualmente, dos sesiones de entrenamiento. Por la mañana toda la plantilla se reunirá en San Amaro y por la tarde en El Plantío, Miguel Sánchez, trabajará tan sólo con los delanteros y organizadores del equipo.

Férez sustituirá al sancionado Leal en la portería del equipo extremeño

□ BURGOS/PESA.- El Mérida aguarda con gran tranquilidad la llegada del Real Burgos para el domingo.

No hay novedades importantes en la plantilla del conjunto extremeño salvo la incorporación del búlgaro Kiriakov, de vuelta de su partido clasificatorio del miércoles para el Mundial de Estados Unidos y en el que Bulgaria empató a uno con el equipo representativo de Suecia. Otra novedad puede estar en la vuelta a la portería del sevillano Férez, toda vez que Leal ha sido sancionado por un partido por el Comité de Competición, al tiempo que el defensa Lozano se reintegra del todo al conjunto totalmente recuperado.

De tal forma que el técnico, «Fabri» González ha declarado que «El alta de Lozano puede reforzar el juego defensivo del equipo».

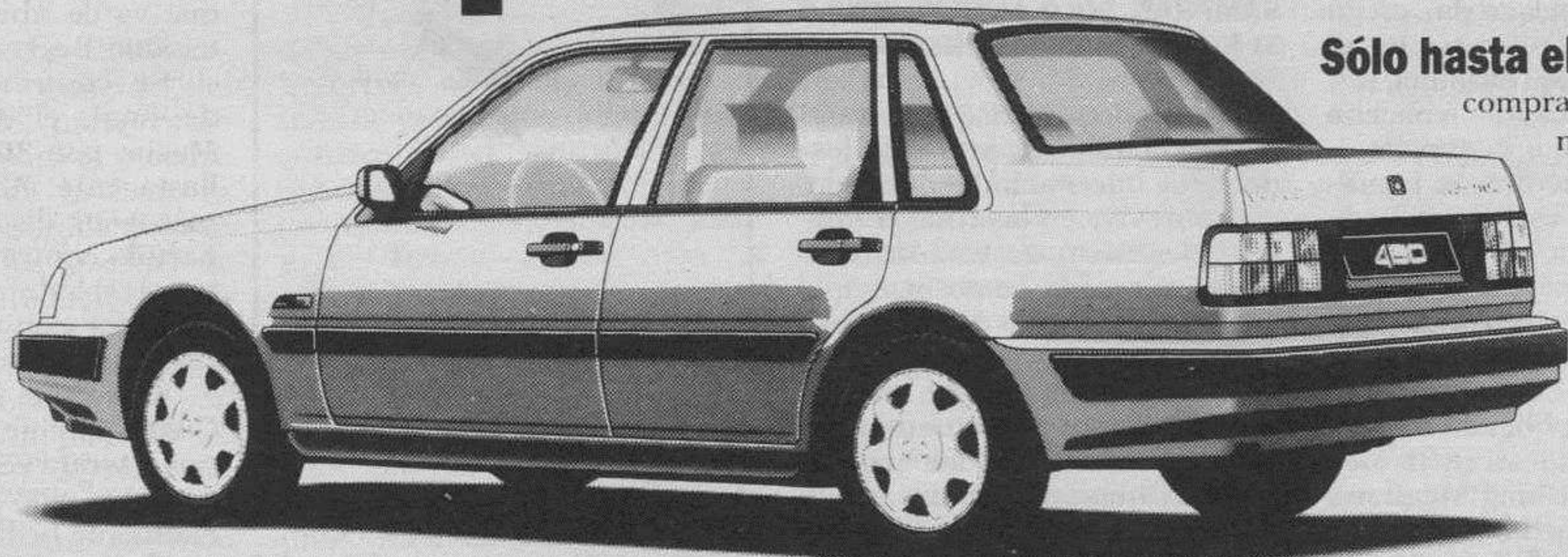
TAMAYO, TORIBIO, PAQUITO Y NAIXES

Cuatro jugadores, y todos ya «viejos» en el Mérida, son los únicos que permanecen en el dique seco o no entrenan al mismo ritmo que sus compañeros. Son el burgalés Tamayo, el centrocampista Toribio y los delanteros Paquito y Naixes, aunque ninguno de ellos, con la excepción del de Pampliega, cuentan demasiado en las alineaciones iniciales.

El «míster» sabe de la importancia de la visita del Real Burgos, máxime cuando su equipo no pudo puntuar en la jornada que abría la Liga ante el Betis en el Benito Villamarín al perder por dos goles a cero.

Para «Fabri» ganar a los favoritos es vital, y para el técnico local el Real Burgos es uno de ellos.

Le costará muy poco comprarse este Volvo.



Sólo hasta el 30 de Septiembre. Decidirse a comprar un coche seguro, fiable y equipado al máximo, le será muy fácil. Porque comprarse este Volvo de la Serie 400 le costará muy poco. Sólo hasta el 30 de Septiembre tendrá la oportunidad de poseer la legendaria seguridad de un Volvo, a un precio increíble*. Venga y lléveselo hasta con equipo de sonido.

VOLVO
Respuesta segura.

* Unidades limitadas.

Concesionario oficial: AUTO OLSAN, S.A.

Venta, Servicio Postventa y Recambios:
Ctra. Madrid-Irún, Km. 245. "Aduana de Burgos".
Tel.: 22 66 12. VILLAFRIA (BURGOS).

■ BREVES

Apelación ratifica la clausura de San Mamés por un partido

□ **MADRID.**— El Comité de Apelación de la Federación Española de Fútbol ha decidido ayer desestimar el recurso interpuesto por el Athletic de Bilbao y, por consiguiente, ratificar la clausura del estadio de San Mamés, durante un partido, y la multa accesoria de 100.000 pesetas impuesta el miércoles por el Comité de Competición.

El equipo de Jupp Heynckes deberá disputar lejos de «La Catedral» el compromiso de vuelta de la tercera eliminatoria de la Copa del Rey que le debe enfrentar a Las Palmas el próximo jueves.

El Athletic ha recibido ofrecimientos de la Real Sociedad, Racing y Alavés, pero todo parece indicar que será este último escenario, Mendizorroza, el elegido, ya que el conjunto de Toshack tiene también previsto partido copero frente al Figueiras y Vitoria se encuentra a sólo 65 minutos de la capital vizcaína.

Maradona ficha por el Newell's Old Boys

□ **BUENOS AIRES.**— Diego Maradona, quien aparece como la «carta salvadora» de la selección argentina de fútbol tras la humillante derrota ante Colombia por 5-0, acordó ayer su incorporación al Newell's Old Boys de Rosario.

Maradona, de 32 años, percibirá 25.000 dólares (tres millones y medio de pesetas) mensuales por jugar en Newell's Old Boys, un próspero e importante equipo de la ciudad de Rosario, a 312 kilómetros al norte de Buenos Aires.

Maradona debutó en la Primera División con el Argentinos Juniors, del barrio «porteño» de la Paternal, en 1976, y posteriormente fue adquirido por el Boca Juniors.

El debut de Maradona con la camiseta roja y negra de Newell's está previsto para el 7 de octubre, en un encuentro por el torneo Apertura del fútbol argentino.

Felines, Ruiz Mateos y Hugo Sánchez

□ **MADRID.**— El entrenador del Rayo Vallecano, Felines, negó rotundamente que José María Ruiz Mateos le haya pedido colaborar en cuestiones técnicas y hacer las alineaciones del equipo con Hugo Sánchez.

«Eso es incierto totalmente. Yo todavía soy el «sheriff» de este equipo, y no es cierto en absoluto», respondió Felines muy enfadado a la pregunta que se refería a lo publicado por un periódico madrileño, donde Ruiz Mateos declaraba textualmente: «He recomendado a Felines que consulte sus decisiones con Hugo Sánchez. Si él es la figura, quien tiene que meter los goles, es lógico que tome parte en las decisiones del equipo».

La justicia suiza anula la sentencia de la UEFA y readmite al Olympique en Europa

La FIFA puede excluir a Francia del fútbol internacional. Al parecer, el procedimiento empleado por la UEFA presenta un defecto de forma. El juez Hug ha concedido a la UEFA un plazo de diez días para que presente sus argumentos ante el tribunal

□ **MADRID/TYLKO/COLPISA.**— El tribunal ordinario de justicia de Berna ha admitido ayer el recurso interpuesto por los abogados del Olympique de Marsella y ha declarado nula la decisión de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA) de excluir al club francés de la Copa de Europa en la presente temporada. El fallo del tribunal suizo tiene carácter provisional y obliga a la readmisión del equipo presidido por Bernard Tapie en las competiciones continentales al menos hasta que se produzca una decisión definitiva. El próximo miércoles, el Olympique debería enfrentarse al AEK de Atenas en el encuentro de ida de la primera eliminatoria de la máxima competición continental.

Al parecer, el procedimiento empleado por la UEFA presenta un defecto de forma porque se ha condenado al Olympique sin haber escuchado previamente a los jugadores implicados en un presunto intento de soborno a tres futbolistas del Valencianes. Los principios fundamentales del derecho suizo contemplan que todos los acusados tienen derecho a que se oigan sus argumentos antes de que se les condene.

El juez Jurg Hug, de la corte de distrito de Berna, ha concedido a la UEFA un plazo de diez días para que presente sus argumentos en el tribunal. Si Hug los acepta, el Olympique de Marsella puede interponer recurso ante el tribunal de apelaciones de Berna y, en última instancia, acudir a la Corte



El francés, Tapie, presidente del club campeón de Europa.

Suprema de Suiza.

Este fallo de la justicia helvética puede motivar que Francia sea suspendida automáticamente como miembro de la FIFA y por lo tanto quede apeada de la fase de clasificación

para el Mundial de Estados Unidos 1994 e incluso le sea retirada la organización del Mundial de 1998. Precisamente, el organismo rector del fútbol internacional, presidido por el brasileño Joao Havelange, había

amenazado ayer con aislar del fútbol internacional a Francia si no se retiraba el requerimiento judicial presentado por el Olympique ante el tribunal de Berna para obtener la suspensión inmediata de la decisión de la UEFA de excluir a este equipo de la Copa de Europa. La FIFA no contempla en sus estatutos la posibilidad de acudir a los tribunales ordinarios de justicia para resolver conflictos que se encuentran bajo su tutela.

La sentencia del tribunal de Berna representaba el último recurso para el Marsella puesto que el Tribunal de Gran Instancia de París se declaró el miércoles incompetente ante la petición de Bernard Tapie de que la Federación Francesa de Fútbol (FEF) inscribiera al Olympique en la Copa de Europa y no le sustituyera por nadie, en este caso por el Mónaco. La UEFA, que asegura haber obrado de acuerdo a sus reglamentos para proteger al fútbol y resguardar sus competiciones, esperaba que la justicia de Berna también se hubiera declarado incompetente al respecto e incluso un abogado de la UEFA había informado que lo contrario, tal y como ha sucedido, supone «el inicio del caos».

Freddy Rumo, defensor de los intereses del Marsella y vicepresidente de la UEFA, manifestó que «este organismo es un sujeto jurídico dependiente de las leyes suizas. Los estatutos prevén que todo problema ligado al funcionamiento de la UEFA está bajo competencia de los tribunales de Berna».

TENIS

Arancha, semifinalista al derrotar a Zvereva en diez minutos, se medirá ahora a la checa Helena Sukova

□ **NUEVA YORK/UPI/EFE.**— La española Arantxa Sánchez Vicario, segunda cabeza de serie, se clasificó en la madrugada de ayer para las semifinales del Abierto de Estados Unidos, que se disputa en las pistas de Flushing Meadows, al derrotar a Natalia Zvereva en tan sólo diez minutos. La bielorrusa alegó una lesión para retirarse en el tercer juego del primer set, cuando el marcador reflejaba un 0-3 favorable a la española.

Arantxa se medirá en penúltima ronda de este torneo de Grand Slam a la checa Helena Sukova, decimosegunda preclasificada, que derrotó a la búlgara Katerina Maleeva, por 6-4, 6-7 (3-7) y 6-3. La número uno española se vio obligada a esperar casi nueve horas en la sala de prensa de Flushing Meadows para jugar su partido, aplazado varias veces por la persistente lluvia que protagonizó la jornada.

En la otra semifinal femenina se verán las caras la ger-

mana Steffi Graf, primera cabeza de serie, y la suiza Manuela Maleeva, undécima preclasificada. Steffi superó en cuartos de final a Gabriela Sabatini, por 6-2, 5-7 y 6-1, mientras Maleeva se impuso a la nipona Date, por 7-5, 7-5.

SAMPRAS, SOLO ANTE EL TITULO SI NO HAY MAS SORPRESAS

El estadounidense Pete Sampras es el único de los «grandes» del tenis internacional que todavía sobrevive en las rondas finales del Abierto de Estados Unidos y se perfila como principal candidato al título si no se producen más sorpresas de última hora.

Tras vencer a su compatriota Michael Chang en un partido muy emocionante, Sampras tendrá que medir sus fuerzas en semifinales con el ruso Alexander Volkov, decimocuarto preclasificado, quien, a su vez se impuso al austriaco Thomas Muster.



Arantxa Sánchez Vicario.

Sampras, segundo cabeza de serie, es el favorito de esta semifinal aunque, tal y como van las cosas este año en el torneo, todavía es posible que salte la

sorpresa.

De los seis primeros cabezas de serie sólo Sampras ha logrado sobrevivir a la sangría que este año han supuesto las primeras rondas del torneo.

Por su parte, Magnus Larsson, sólo ha perdido un set de los 13 que ha disputado en lo que va de Abierto, precisamente, ante Becker.

Su contrincante en cuartos de final, el australiano Wally Masur, con 30 años, había sido hasta este Abierto un tenista más bien discreto pero, en su partido contra Jamie Morgan se ha revelado como un gran luchador con una capacidad de resistencia increíble.

En lo que hace referencia a Cedric Pioline, si bien ha tenido una carrera ascendente, tampoco había sido hasta ahora especialmente brillante.

Pioline tendrá, ahora, que ganar si quiere seguir en competición con el ucraniano Andrei Medvedev en partido cuartos de final.

BALONCESTO



LORENZO MATIAS

La fortaleza y rapidez de Coleman será el principal obstáculo a superar por los pivots burgaleses.

El Espada Tizona realizará en Miranda su ensayo final

A una semana del comienzo de la Liga, los burgaleses del Vekaventanas tiene hoy su última oportunidad de asimilar los sistemas con uno de los favoritos de Primera, el Caja Bilbao



□ **BURGOS/** P. CORRAL.— El Tizona Vekaventanas se desplaza hoy a Miranda para enfrentarse, a las ocho y media de la tarde y por segunda vez, al Caja Bilbao. La entrada al polideportivo de Anduva costará 500 pesetas. Este encuentro, organizado por el Ayuntamiento mirandés puede ser la última piedra de toque que Paco Garrido utilice para poner a punto a sus hombres, ya que no hay ningún otro amistoso concertado antes del comienzo de la Liga.

La plantilla burgalesa está teniendo una actuación irregular en los cinco partidos que

lleva de pretemporada, y los burgaleses no parecen haber asimilado los sistemas ofensivos diseñados por Garrido.

Hasta la fecha, el hombre más regular del conjunto ha sido Gabi Vilas, quien está manteniendo una línea anotadora ascendente. Por su parte, Iñiguez ha sabido hacerse con las riendas de la dirección del juego, pero Garrido no ha podido encontrar ese revulsivo que le permita obtener tranquilidad a la hora de dar unos minutos de descanso al base titular. No obstante, habrá que conceder un tiempo prudencial de adaptación a Reynaldo Benito, recién incorporado, para ver si puede aportar ese cambio de ritmo que, insistentemente, busca

el técnico local con sus movimientos de banquillo.

Sin embargo, el problema no se centra en el juego exterior, donde poseen un buen plantel de tiradores. El interior de la zona es lo que empieza a convertirse en una preocupación, sin un pivot que pueda codearse con hombres físicamente más fuertes que Okac o Palma.

En otro orden de cosas, el Consejo del Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas ha concedido al Espada Tizona una subvención de 15 millones de pesetas. Esta cifra se unirá al respaldo económico de Vekaplast Ibérica, quien no ha confirmado datos oficiales, pero cuya aportación se estima pueda rondar los trece millones.

Coleman es el conductor de la buena pretemporada del Caja Bilbao

□ **BURGOS/PATRICIA CORRAL.**— El Caja Bilbao, oponente del Tizona esta tarde, parte como el claro favorito para el ascenso en el grupo A de la Primera División. La temporada pasada ya se quedó a las puertas de conseguir la militancia en la máxima categoría del baloncesto español, algo que, este año, figura como su objetivo principal.

Al frente de la plantilla se encuentra Txus Vidorreta, un joven entrenador que la pasada campaña figuró como segundo de este mismo equipo. El técnico bilbaíno afirmó que el partido que jugaron Tizona y Caja Bilbao en Guernica no le sirve como referencia, ya que era su

debut en la pretemporada. Vidorreta no se fía de los casi treinta puntos de ventaja que obtuvo en el primer partido (86-53), ya que, esta vez, ambos conjuntos poseen mayor rodaje y el Tizona cuenta con el ambiente a favor.

Coleman, el extranjero del Bilbao, está respondiendo con creces a las esperanzas depositadas en él. La pretemporada realizada por este ala-pivot zurdo viene siendo excepcional con unas medias anotadoras que superan los veinte puntos y una gran aportación reboteadora.

La plantilla se completa con los bases Ferrán López y Coca; González, Piñero y Orio y Mau-

raza como aleros y Artiles, Astarloa y Zubizarreta como pivots, además de Coleman, el jugador insignia del equipo.

La pretemporada del Caja Bilbao se salda con el balance de una única derrota, en el partido contra el París Saint Germain. El resto de los amistosos han deparado resultados favorables para la plantilla dirigida por Vidaurreta. Su más reciente actuación fue en el torneo de Torrelavega. Los bilbaínos superaron a todos sus rivales, Vetusta, Caja Cantabria y Gijón, por más de veinte puntos. El último encuentro de pretemporada lo disputarán mañana sábado con el C. B. León.

POLIDEPORTIVO

TENIS

En disputa el campeonato «Fiestas Patronales de Miranda»

□ **MIRANDA.**— Se está celebrando el campeonato de tenis «Fiestas Patronales 1993», que dio comienzo el pasado miércoles y que se prolongará hasta el 18 de septiembre. Este campeonato, organizado por el Club de Tenis de Miranda con la colaboración del Ayuntamiento de esta localidad, contará con las modalidades individuales masculino y femenino, absolutos, alevines y cadetes.

El campeón absoluto recibirá un premio de 30.000 pesetas más trofeo, el subcampeón 15.000 pesetas más trofeo, y 7.500 los finalistas. El campeón y el subcampeón en alevines y cadetes que se clasifiquen recibirán también trofeo.

El sábado 18 de septiembre se jugarán las finales masculinas y femeninas a las 16,30 y a las 18,00 horas, respectivamente.

BALONCESTO

Hoy da comienzo el XIV torneo «Virgen de Altamira»

□ **MIRANDA.**— La decimocuarta edición del torneo de baloncesto «Virgen de Altamira», organizado por el C. B. Cronos, se iniciará hoy viernes en el polideportivo de Anduva.

En categoría masculina los equipos participantes son Cronos, Forum, Cáceres y Caja Vital Kutxa. En féminas participarán Complutense, P. M. D. Oliva y Gasteiz, el ganador de la pasada edición, además del equipo organizador, Cronos.

Los horarios previstos para los partidos son los siguientes:

Viernes:
10,15 h. Cronos- Gasteiz
12,00 h. Cronos-Caja Vital Kutxa
16,30 h. P. M. D. Oliva- Complutense
18,15 h. Forum-Cáceres
Sábado:
11,30 h. Cronos-Forum
16,45 h. 3º y 4º puesto femenino
18,30 h. Cáceres-Caja Vital Kutxa
Domingo:
9,30 h. Cronos-Cáceres
11,15 h. Final femenina
13,00 h. Cronos-Caja Vital Kutxa

HIPICA

La infanta Elena compete en el concurso de saltos

□ **MADRID.**— Hoy, viernes, se inicia el Concurso de Saltos Internacional de Biarritz (Francia), donde destaca la presencia de la Infanta Elena de Borbón, Alfredo Fernández Durán, Enrique Sarasola, Luis Astolfi y Vicente Verdejo. Asimismo, Luis Alvarez Cervera, Luis Astolfi y Fernando Fourcadé representarán a España en el Concurso de Saltos Internacional de San Marino, que tendrá lugar del 16 al 19 de septiembre.

Por otro lado, los jinetes españoles Sebastián Diéz Canedo, montando a «Young Winston», Fernando Villalón, con «Clever Night», y Santiago Centenera, con la monta de «Welton Chit Chat» y como reserva «Just Dixon», participan desde este jueves y hasta el próximo domingo en el Campeonato de Europa de Concurso Completo.

Mientras, el alicantino Fernando Fourcadé, con «San Patrignano Reinne de Thurin», San Patrignano Ryon d'Anzex» y «Sri Lanka San Patrignano», está participando en el Concurso de Saltos Internacional oficial de Calgary que comenzó el miércoles.

ATLETISMO

Morcelli intentará un nuevo record en 1.500 m.

□ **LONDRES.**— El argelino Nurredín Morcelli intentará hoy batir su propio record mundial de 1.500 metros durante la reunión final del Grand Prix de la Federación Internacional de Atletismo (IAAF), que se disputará en Londres.

Morcelli, plusmarquista mundial de 1.500 con 3:28.86, necesitará para batir su marca que alguno de los atletas participantes se avenga a ejercer labores de «liebre», circunstancia que podría volver a levantar suspicacias, como ocurrió en la final mundialista de Stuttgart.

El argelino tendrá, previsiblemente, al cronómetro como único rival, ya que el segundo mejor especialista de la prueba en la actualidad, el español Fermín Cacho, ha decidido no participar en la reunión londinense, ya que correrá dos días después la Milla de Edimburgo (Escocia) y cerrará la temporada con una nueva milla en Pamplona.



EFE

La infanta Elena.

CICLISMO

El letón Piziks gana en Torrelavega y recorta diferencias al líder Elissalde

El Cropusa reventó junto con los letones del Saunier la carrera en una jornada en la que tres de sus hombres marcharon escapados más de 120 kilómetros

□ **TORRELAVEGA/A.G.C.** - La sexta etapa del Circuito Montañés disputada entre la capital burgalesa y la ciudad del Besaya, Torrelavega, con 162 kilómetros de completo trazado deparó un nuevo triunfo extranjero. El corredor letón Piziks se imponía en la línea de meta, colocándose más cerca del líder, el francés del Kaiku, Elissalde.

La prueba que organiza con acierto el Diario Montañés ha salido de cuentas. Los seis de las carreras «normales», dejan paso en esta a tres de propina, en los que la carrera se va a decidir de una forma absoluta.

A tres días del final, todos piensan en La Lunada, con puntuación especial como tamiz decisivo de la presente ronda. Pero sin hablar de lo que queda bueno será hacerlo de lo presente, de lo acontecido entre Burgos y Torrelavega.

Sobre las doce de la mañana se concentraban en la plaza del Rey San Fernando los integrantes de esta prueba para relizar el control de firmas al que respondieron 120 corredores, 13 menos de los que lo hicieron en Reinosa. Todo ello, ante la majestuosa catedral, testigo sin igual de la historia, gloria de las catedrales de España y del arte gótico universal.

Con el tramo neutralizado entre los exteriores de esta basílica y Sotopalacios, numerosos aficionados se agolpaban en las aceras a su paso por el itinerario urbano. La salida lanzada deparó no pocas sorpresas, la primera y desagradable la com-

pañía de la lluvia.

El el kilómetro 12, saltan 6 corredores en un primer intento mientras muchas unidades del grupo se colocan las prendas de abrigo. Esto marca las primeras diferencias que no llegaron a pasar de los dos minutos al quedar dos en cabeza.

En el 41, trece ciclistas buscan el salto a la fama, entre ellos tres integrantes del burgalés Cropusa, Migueláñez, Alges y Eduardo.

Desde ese momento la etapa se convirtió en una carrera contrarreloj por equipos, en la que el conjunto del líder, Kaiku, contó con apoyos para ir por detrás de los escapados entre los que de Letonia eran los que imponían el ritmo más fuerte.

En la de ayer, los venidos del Este no perdonaron, no dejaron nada a nadie, ni tienen intención de cejar los intentos, saben que desde hoy el número de etapas y kilómetros acumulados les favorece.

En el segundo de los grupos de los muchos creados, circulaba un esperanzado Mecerreyes, castigado las últimas jornadas por las averías. Ayer en mayor medida el peso de los pinchazos recayó en el segoviano Migueláñez y Luis Eduardo, quien rompió el cambio.

Si adelante se mascaba el espectáculo, atrás era la debacle para muchas formaciones que tomaron el camino de casa antes de la meta. Otras muchas están heridas de muerte y se sustentan en las labores de dos o tres corredores.



PATRICIA

Los ciclistas tornaron su marcha con la catedral como testigo.

Alges, perdía el contacto con el grupo de cabeza en las rampas del Alto de Hijas. Con un sufrimiento de extenuación y espoleado desde el coche de su director recuperó distancia pero no llegó a contactar. También Luis Eduardo, del Cropusa rodó

en estrecha coordinación.

En Torrelavega, el trío mundialista letón con el subcampeón del mundo Piziks, con Ozols y Ozers se repartían la gloria y quien sabe si la plaza en un equipo profesional o aficionado español para el 94.

Clasificaciones

Clasificación Individual

- 1.- Piziks, Saunier, 3-32-01
- 2.- Ozols, Saunier, mt
- 3.- Ozers, Saunier, mt
- 4.- Zinchenko, Rusia, mt
- 5.- Migueláñez Cropusa mt
- 6.- Martínez, Fortaleza, 2
- 7.- E. Sánchez, Cropusa, 2
- 8.- Arenzana, Branik, 2
- 9.- Abramov Rusia 1-40
- 10.- J. Mtez., Mondariz 1-42
- 33.- Alges, Cropusa, 1,42
- 34.- Mecerreyes, Cropusa, ""
- 61.- Luis Eduardo, Cropusa

Clasificación General

- 1.- Elissalde, del Kaiku con 23 horas 40 minutos 03.
- 2.- Rojas, Gres, a 51
- 3.- Piziks, Saunier 56
- 4.- Beltrán, Rojas 2-38
- 5.- Trompa, Pony, 3-27
- 6.- Aguirre, Pony, 3-29
- 7.- Moller, Branik, 4-12
- 8.- González, Kaiku 4-45
- 9.- Segado, Rojas 5-21
- 10.- Zinchenko, Rusia 5-57
- 11.- Sánchez, Cropusa, 6-0
- 41.- Migueláñez, " ", 30,52
- 52.- L. Eduardo, " ", 42,36
- 60.- Mecerreyes, Cropusa.
- 87.- Alges, Cropusa.

LA ETAPA DEL DIA

La séptima de esta ronda internacional llevará al menegado pelotón desde la capital santanderina a la localidad cántabra de Muriedas. Sobre el papel 154 kilómetros, con dos metas volantes en Puente Viego y Ontaneda. Un sprint especial al paso por Sarón, kilómetro 130.

Las cotas puntuables: Alto de Hijas, tercera; Castillo Pedroso, segunda; y Puerto de La Braguía, primera. Estos pasos pueden sufrir variación debido a los efectos causados por las trombas de agua que han ocasionado desprendimientos sobre el firme del trazado.

Dos segundos separaron a Indurain de Fondriest en la etapa inicial de la Volta

□ **GERONA/FELIPE RECUERO.** -

El italiano Maurizio Fondriest, del equipo Lampre, se ha convertido en el primer líder de la septuagésima tercera edición de la Vuelta a Cataluña, al ser el mejor en la primera etapa, disputada bajo la modalidad de contra reloj individual, relegando al gran favorito, Miguel Indurain a un segundo plano.

Como si fuera un calco de lo sucedido el pasado mes de mayo, en el segundo sector de la primera etapa del Giro'93, Maurizio Fondriest daba la sorpresa al imponerse por dos segundos a Indurain, en un circuito de características similares, aunque en aquella ocasión la distancia era un par de kilómetros más larga.

El triunfo del ciclista italiano, aunque sorprendente, no fue inesperado, como dijo al final Miguel Indurain, ya que es un ciclista que se encuentra en un

momento dorado de forma y especialista en esas distancias cortas cronometradas.

Miguel Indurain señaló que el hecho de que Fondriest sea el primer líder le favorece, ya que será su equipo el que lleve el peso de la carrera hasta la penúltima etapa, con final en Plá de Beret, y que pasa a ser la clave de la «Volta».

Lo cierto es que Miguel Indurain tiene más razón que un santo al comentar que su actuación en la primera etapa no había sido mala. «La gente está mal acostumbrada, espera que siempre gane y eso no puede ser, ya que otros corredores también están muy bien y sus objetivos son muy diferentes a los míos. Fondriest, por ejemplo, viene a ganar unas cuentas etapas y yo a por mi cuarto triunfo en esta carrera».

Hoy se disputará la segunda etapa, con salida en San Feliú



EFE

Diecinueve son los triunfos que lleva conseguidos Maurizio Fondriest en la presente temporada.

de Guixols y llegada en Hospitalet, de 181 kilómetros y los puertos de La Selva, Parpés y Vallvidriera (3ª categoría) y Alto de Arcyans (4ª).

La clasificación de la etapa

y también la general fue la siguiente:

1. Maurizio Fondriest (ITA-Lampre) 8:00
2. Miguel Indurain (Banesto) a 2 seg.

3. Laurent Jalabert (FRA-ONCE) a 12
4. Claudio Chiappucci (ITA-Carrera) a 15
5. Alex Zülle (SUI-ONCE) mt.

Salman Rushdie pide ayuda a España en su lucha contra el terrorismo islámico

□ SANTIAGO DE COMPOSTELA/EFE.- El escritor británico Salman Rushdie manifestó ayer en Santiago de Compostela que ha pedido apoyo al Gobierno español contra las actividades terroristas del Islam como forma de defender los derechos de libertad y democracia.

Rushdie, que participó en una rueda de prensa dentro de las actividades del 60 congreso mundial del Pen Club, llegó a su encuentro con los periodistas vestido completamente de negro y haciendo gala de un buen sentido del humor.

El escritor declaró que se había reunido en Madrid con la ministra de Cultura, Carmen Alborch, para pedirle la implicación de España, al igual que otros países del mundo, en la lucha contra las actividades terroristas del Islam, porque «la comunidad mundial no puede consentir que siga campando un terrorismo de Estado que a todos nos lesiona y a todos nos provoca una gran frustración».

De su reunión con la ministra de Cultura resaltó que encontró una favorable acogida y que no duda de una respuesta favorable.

Rushdie destacó también la labor del Pen Club en defensa de los escritores perseguidos y dijo que «no es el único, pero «Versos satánicos» constituye un símbolo de esa opresión».

Atribuyó Rushdie «la fanática persecución islámica» a una especie de caza de brujas por los que tienen verdadero miedo a las ideas y a la literatura. «Ni yo vuelo en escoba -dijo- ni mi libro es una blasfemia, y además lo persiguen quienes no lo han

El autor de los «Versos satánicos» asiste en Santiago de Compostela al Congreso Mundial del Pen Club

leído».

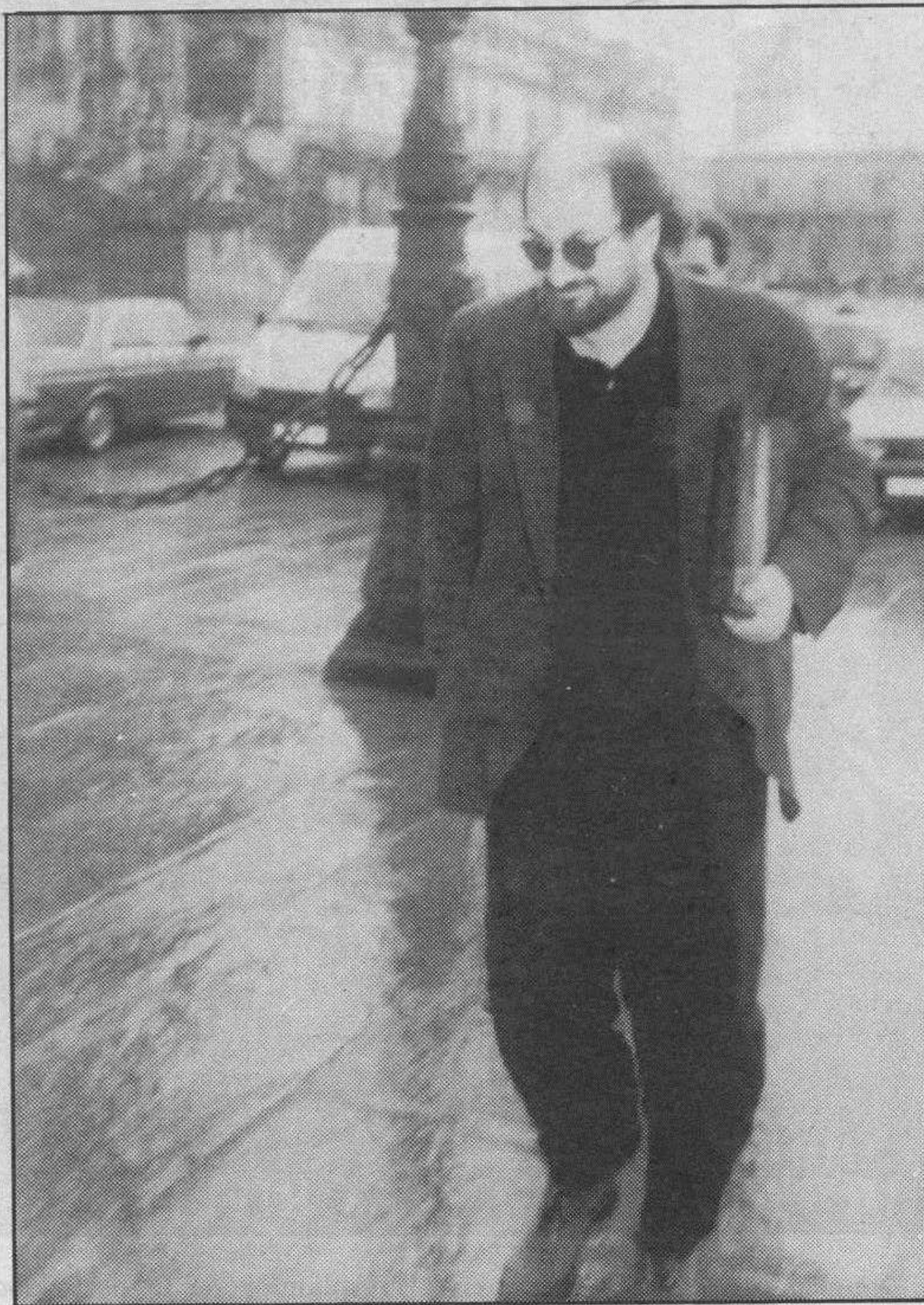
Salman Rushdie apeló a la necesidad de una acción conjunta del mundo entero «para garantizar no sólo la libertad, sino la consecución de que sea levantada la condena a muerte que pesa sobre mi cabeza, porque esto será un paso adelante en una lucha que nos implica a todos».

Pese a ello, Rushdie admitió que, aunque se levante esa condena, «no faltarán fanáticos que quieran asesinarme».

También apeló en numerosas ocasiones a la buena voluntad, al sentido común y a las ideas de democracia y libertad, «para luchar contra un terrorismo de Estado que nunca ha tenido sentido» y que «constituye la expresión más aberrante de ideas medievales, trasnochadas y afortunadamente superadas».

En la conferencia de prensa, el autor de «Versos satánicos» recordó también que en la lucha contra el terrorismo islámico ha pedido la implicación de la Comunidad Económica Europea y de la Internacional Socialista, organismos por los que también se puede canalizar la ayuda española.

Rushdie manifestó que no se considera «un hombre oculto»



LAVANDEIRA JR./EFE

Salman Rushdie, paseando por las calles de Santiago

porque, dijo, «he llevado una vida pública y recientemente asistí a un concierto al que fueron 75.000 personas».

Añadió que, de todas formas, «estoy cansado de tener que estar siempre custodiado por

guardias y policías armados, pero es que sobre mí pesa una continua amenaza que anima Irán desde todos los frentes; y en los últimos años se han detectado varios intentos para asesinarme».

Hoy se falla el Premio Príncipe de Asturias de la Concordia

□ OVIEDO/EFE.- La Plataforma Cívica por la Paz en Euskal Herria, la asociación Proyecto Hombre Internacional y la religiosa belga Sor Emmanuelle son los tres finalistas que optan al premio Príncipe de Asturias de la Concordia, que será fallado hoy en la capital asturiana.

El jurado que otorgará esta galardón, último de la actual edición de los ocho que anualmente concede la Fundación que lleva el título del heredero de la Corona, inició esta tarde sus deliberaciones y tras varias horas de reunión hizo público el nombre de los tres finalistas.

La Plataforma Cívica por la Paz en Euskal Herria se ha distinguido por sus esfuerzos para intentar acabar con la violencia en el País Vasco, mientras que Proyecto Hombre centra sus esfuerzos en la rehabilitación de toxicómanos.

Por su parte, la religiosa belga Sor Emmanuelle, perteneciente a la congregación de Nuestra Señora de Sion, ha trabajado durante los últimos años entre la población de los barrios más marginales de El Cairo.

Los miembros del jurado han seleccionado estas tres candidaturas entre las 55 presentadas a este premio, procedentes de Brasil, Colombia, Costa Rica, República Checa, Egipto, Estados Unidos, Gran Bretaña, Bosnia-Herzegovina, Francia, Georgia, Guatemala, Israel, Italia, Nueva Zelanda, Rusia, Suiza, Uruguay y España.

La Compañía de Jesús vende a Caja Cantabria la Pontificia Universidad de Comillas

Ninguno de los firmantes de la compra venta quiso revelar el precio pagado

□ SANTANDER/EFE.- El presidente de Caja Cantabria, Francisco Revilla, el rector de la Universidad Pontificia, Guillermo Rodríguez, y el superior de la Compañía de Jesús, Melecio Agúndez, firmaron ayer las escrituras por las que la citada entidad de ahorro adquiere la Universidad de Comillas (Cantabria).

Ninguno de los presentes en el acto de compra venta quiso revelar el montante al que asciende esta operación, si bien, Revilla destacó que «no se puede hablar de cifras, sino de cantidades simbólicas porque se trata de recuperar el patrimonio histórico de la región».

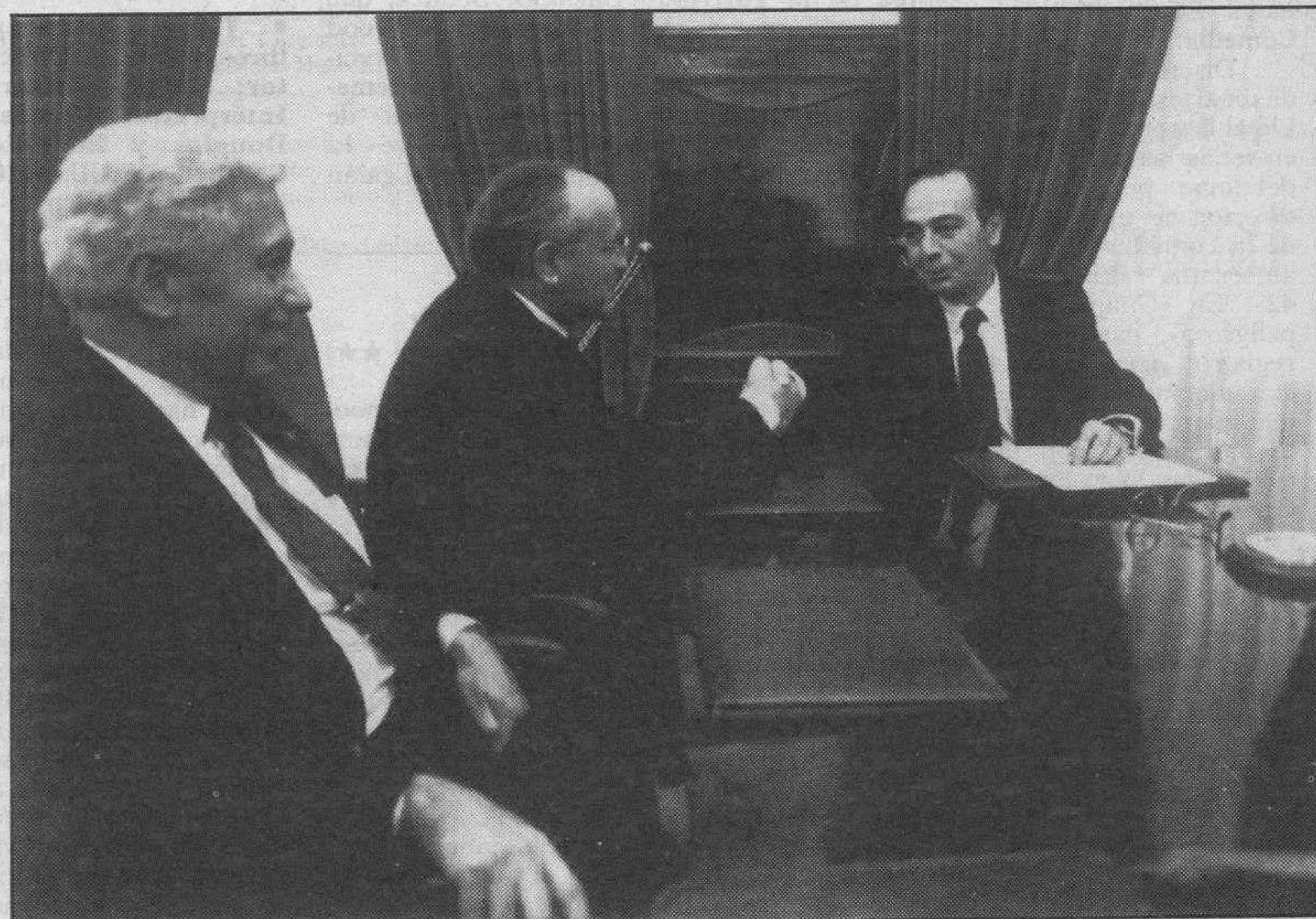
El Seminario Pontificio de Comillas tiene una superficie de 580.000 metros cuadrados, 50.000 de ellos construidos y fue la sede original de la Universidad Pontificia.

El arquitecto Juan Jerónimo Martorell fue el encargado de la elaboración de los planos del Seminario Pontificio de Comillas que comenzó a construirse

en marzo de 1883 a raíz del acuerdo alcanzado por el primer marqués de Comillas, Antonio López y López, y el padre Tomás Gómez Carral.

El objetivo de ambos era crear un colegio apostólico para que los niños de familias humildes recibieran gratuitamente una formación espiritual y científica, en total aislamiento, hasta que alcanzaran la orden sacerdotal para ponerse al servicio de los obispos.

En 1960, el nuncio Antoniutti sugirió, en nombre de la Santa Sede, el traslado de la Universidad Pontificia a Madrid, que se fue haciendo paulatinamente a lo largo de la década de los 60, de modo que sólo



ESTEBAN COBO/EFE

Un momento de la firma del contrato de compra-venta de la Universidad Pontificia de Comillas

quedo en Comillas el seminario menor que fue clausurado en 1977, quedando el recinto prácticamente vacío de contenido.

A pesar de que desde entonces se produjeron algunas ofertas similares a las que han cuajado en la compra de la sede original de la Universidad Pon-

tificia, éstas no llegaron a materializarse por la magnitud de tal empresa.

Uno de los objetivos de los nuevos propietarios de la sede original de la Universidad Pontificia, que alberga tres edificios, es intentar devolver a Comillas, la importancia que tuvo en su

día. Caja Cantabria, cuya política es, según Revilla, «conservar y proteger el patrimonio de la región», adquirió hace dos días el Palacio de los Marqueses de Benemejés, un edificio del siglo XVIII ubicado en Santillana del Mar (Cantabria).

LAS PELICULAS

«Contacto en Londres» (TVE-1, 21.30 ★★)

• T.O.: «The Omega Connection». 1979. Director: Robert Clouse. Intérpretes: Jeffrey Byron y Larry Cedar. EE.UU. 87 min. Intriga.

Discreta producción del subgénero de espionaje internacional que contó con la eficaz dirección de un consumado especialista en el cine de artes marciales, al que se deben las dos últimas películas protagonizadas por el mítico Bruce Lee. Producida por los estudios Disney y destinada al medio televisivo, su resolución se encuentra en la línea del cómic.

«Rejas rotas» (TVE-1, 01.10 ★)

• T.O.: «The Jalibreakers». 1960. Director: Alexander Grasshoff. Intérpretes: Robert Hutton y Mary Castle. EE.UU. 1967. Acción.

La búsqueda de un botín de cuatrocientos mil dólares por parte de tres forajidos en una ciudad fantasma da origen a una espiral de violencia que es ilustrada por el desconocido realizador Alexander Grasshoff siguiendo la formulación del thriller de serie «B».

«Guapa pero peligrosa» (TVE-2, 18.00 ★★)

• T.O.: «She couldn't say no». 1954. Director: Lloyd Bacon. Intérpretes: Robert Mitchum y Jean Simmons. EE.UU. 89 min. Comedia.

Discreta comedia de un artesano llamado Lloyd Bacon que figura en todas las antologías del cine por ser el director de un clásico de la comedia musical americana «La calle 42». En «Guapa pero peligrosa», cambió de registro para dirigir con oficio una comedia que guarda un aparente paralelismo con la rubricada por Frank Capra en los años cuarenta, narrando la historia de una joven millonaria dedicada a solucionar los problemas de los habitantes de un pequeño pueblo. La película reunió a la inolvidable pareja de «Angel Face», de Preminger.

«La colina...» (TVE-2, 23.00 ★★)

• T.O.: «Hamburger Hill». 1987. Director: John Irvin. Intérpretes: Dylan McDermott y Harry O'Reilly. EE.UU. 92 min. Bélica.

Una de las muchas



Michael Douglas y Melanie Griffith, en el resplandor de la oscuridad

producciones que sobre la guerra del Vietnam se realizaron a lo largo de la década de los ochenta. Esta viene rubricada por el británico John Irvin, quien años atrás adaptara el «best-seller» de Frederic Forsythe «Los perros de la guerra». La película recrea el sangriento asalto llevado a cabo por una patrulla de marines norteamericanos a la colina a que hace referencia el título de la película, que obra en poder del ejército norvietnamita. El estilo de Irvin, como ya ocurriría en la citada «Los perros de la guerra», vuelve a ser frío y distante, no haciendo en ningún momento cómplice al espectador con lo acontecido en la pantalla.

«Intermezzo» (TVE-2, 01.25 ★★★)

• T.O.: «Intermezzo». 1936. Director: Gustav Molander. Intérpretes: Ingrid Bergman y Lars Hanson. Suecia. 70 min. Drama.

La película que consagró a la actriz sueca Ingrid Bergman y la que, de alguna manera, le abrió las puertas de Hollywood fue «Intermezzo», un desafortunado melodrama dentro de la habitual frialdad del cine nórdico que ilus-

tra la relación sentimental entre un violinista famoso y la hija de su maestro. Gustav Molander supo sacar todo el talento y sensibilidad a la joven actriz, aspecto que no pasó desapercibido para el «cazatalentos» David O. Selznick, que la llamó a Hollywood para intervenir precisamente en un «remake» de la cinta de Molander, que la emparentó con el galán Leslie Howard.

«El superpoderoso» (TELE-5, 13.00 ★★)

• T.O.: «Supernoo-per». 1981. Director: Sergio Corbucci. Intérpretes: Terence Hill y Ernest Borgine. EE.UU. 101 min. Comedia fantástica.

Una farsa del subgénero de superhéroes adaptada a la comicidad del inefable Terence Hill, otrora compañero del orondo Bud Spencer en la saga «Trinidad». El rubio actor italiano encarna aquí a un policía de Miami que se expone por accidente a una extraña radiación que le otorga poderes sobrehumanos. El departamento de policía aprovecha esta coyuntura para asignarle las misiones más difíciles y arriesgadas. La dirección de Sergio Corbucci se supedita a

la comicidad simplista del intérprete italiano, que tuvo como secundario de lujo al gran Ernest Borgine.

«Resplandor...» (CANAL +, 22.00 ★★)

• T.O.: «Shinning through». 1991. Director: David Seltzer. Intérpretes: Michael Douglas y Melanie Griffith. EE.UU. 120 min. Drama bélico.

La película del mejor guionista que director David Seltzer no posee un mal comienzo, pese a la limitación de encontrarse narrada en primera persona por su protagonista, perdiendo con ello buena parte de la intriga inherente a la historia y abocando la misma a un previsible «happy end». La meticulosidad inicial de Seltzer dibuja bien el personaje de la secretaria aficionada a ver películas, que se convierte de manera circunstancial en espía en la Alemania nazi-va cayendo paulatinamente en el maniqueísmo más burdo, hasta el punto de desembocar en un final de opereta donde el heroísmo de unos pocos -los buenos americanos es proporcional a la estulticia de todos los demás -los alemanes-, algo muy corriente.

Ultimátum de TVE a Sofres sobre medición de audiencias

También Tele 5 y la FORTA manifiestan sus discrepancias con los resultados ofrecidos desde junio por la empresa informática

☐ MADRID/COLPISA.- Radiotelevisión Española, Tele 5 y la Federación de Organismos de Radio y Televisión Autonómicas (FORTA) han manifestado sus dudas sobre el sistema de medición de audiencias de Sofres, empresa que presta sus servicios a los diferentes canales de televisión españoles, tanto privados como públicos.

Representantes de los citados canales abandonaron ayer la reunión del Comité de Usuarios de Sofres, tras leer un escrito en el que expresaban su malestar por el sistema informático que, desde el pasado mes de junio, utiliza Sofres, antigua Ecotel.

Ese mes, Sofres modificó su sistema informático, procesos de producción de resultados y sus controles de calidad, y amplió la muestra en 500 hogares, que pasó de 2.000 a 2.500, lo que se traduce en que cerca de 8.500 individuos declaran diariamente sus preferencias y los espacios televisivos que han visto.

Para RTVE, a partir de ese momento, los datos ofrecidos por el sistema han carecido de la coherencia y de la lógica

que tenían hasta entonces. «Las deficiencias en el servicio, la insuficiencia en los controles de calidad y el mal funcionamiento de las aplicaciones informáticas se traducen en datos que presentan graves anomalías respecto a series históricas de programas, géneros y formato».

RTVE da un plazo de dos semanas para que Sofres ponga en marcha mecanismos de seguridad (estudios que validen los datos globales de mercado y que controlen la disciplina de los panelistas, y estadísticas que detecten posibles manipulaciones de datos).

En la misma línea se pronuncia Tele 5, privada que señala que, desde primeros de julio, el sistema de medición de Sofres ha perdido «su coherencia y ofrece datos que no se corresponden ni con la lógica ni con la experiencia común de quienes tienen la responsabilidad de la programación de las televisiones».

Tele 5 pide a Sofres que, a la mayor brevedad posible, regularice la situación y «retorne al rigor, objetividad y a la lógica».

Los resultados de audiencia de los programas y de los spots son herramientas básicas de trabajo para los programadores, planificadores de medios y anunciantes, por lo que las televisiones exigen un sistema de medición de audiencia objetivo, fiable y transparente.

Primer plano

JOSE LUIS SAIZ

QUE el Canal de pago dedica un amplio porcentaje de su tiempo de programación a la exhibición cinematográfica es algo de lo que a estas alturas nadie puede dudar. El cine es el soporte de su programación, junto a las transmisiones deportivas y algún que otro documental de indudable calidad.

Lo que sorprende, y no muy gratamente por cierto, pese a tantas películas como proyecta al cabo de la semana, es que dedique sólo treinta minutos cada siete días para analizar la actualidad cinematográfica, soporte de su programación.

Un canal como el Plus, para quien la publicidad es un renglón sin apenas trascendencia económica, debería pensar que a sus incondicionales no sólo les interesa ver películas. Quieren saber, y desde luego, «Primer plano», la revista cinematográfica semanal de la cadena, y no por falta de medios, sino por falta material de tiempo, apenas puede informar muy someramente de lo que ocurre en el mundillo cinematográfico.

Sin ir más lejos, para hoy se anuncia un apretado programa. Entrevistar a Kim Basinger, en la cresta de la ola, hablar con Victoria Abril, reconducir la película del momento, «Los visitantes» y reflejar lo sucedido en el último Festival de Venecia no cabe en treinta minutos, a no ser que Maribel Verdú y Fernando Guillén Cuervo, que por otra parte derrochan profesionalidad, nos telegrafien las noticias, y eso, la verdad, sólo son ganas de hacernos la boca agua.

Por ejemplo. Kim Basinger, la rubia explosiva de «Nueve semanas y media» y «Batman», entre otras exhibiciones de su físico, ha ocupado el mes pasado las portadas de las publicaciones de medio mundo con la noticia de su boda. El elegido ha sido Alec Baldwin, su compañero de reparto en «Ella dice siempre sí». Ahora vuelve a estar de actualidad en Estados Unidos con el estreno de su última película, «The Real McCoy», una cinta en la que quiere demostrar más talento dramático que erótico, según cuenta a «Primer plano». ¿De verdad creen los responsables de «Primer plano» que todo eso se puede contar en los tres o cuatro minutos que le puede dedicar el programa?

El cine es hoy uno de los entretenimientos más gratificantes de cuantos se integran en el capítulo que el ciudadano dedica al ocio. Prestar atención a esa actividad, es algo a lo que unos medios más que otros, están moralmente obligados, y dadas las características de la televisión que dirige Juan Cueto, éste medio, más que nadie.

LO QUE HAY QUE VER

«Habitación 503», nueva serie de TVE

• Televisión Española estrena el lunes próximo «Habitación 503», una nueva serie cómica que pretende emular el éxito de «Farmacia de guardia». Protagonizada por Paco Cecilio y María Luisa San José, la serie consta de 40 capítulos de media hora, todos independientes y «muy variados».

«Lo bueno que tiene —se enorgullece Paco Cecilio— es que cada capítulo es distinto y no se da esa reiteración que sí se da en otros productos similares».

Aunque llamado «Cibeles» y enclavado en pleno centro de Madrid, se trata de un hotel «familiar y de provincias». Según su director (el propio Cecilio) «es un hotel íntimo, familiar, de otra época. Es el hotel que llevamos en el recuerdo y al que nos gustaría volver; por eso es más un hotel de provincias que un gran hotel de Madrid, donde todo es más frío e impersonal». Como otras series ambienta-

das en hoteles, ésta que se estrenará en la noche del lunes por la primera cadena, tiene dos niveles de protagonismo «distintos pero a veces entremezclados»; por un lado, los cuatro empleados del hotel, que trabajan en todos los episodios; por el otro, los clientes, que cambian en cada capítulo.

Entre estos últimos, figuran Antonio Resines, Juan Luis Galiardo, Oscar Ladoire, Carmen Conesa o Diana Peñalver.

«Hemos querido que la serie tocase todos los estilos —señala José Luis Rodríguez Puértolas, productor ejecutivo— desde la alta comedia, hasta la farsa, desde las situaciones corales, hasta el intimismo. Lo importante era no reiterarnos a lo largo de los 40 capítulos que durará en principio».

Así, además del gran elenco de actores, se ha elegido un amplio equipo de realizadores y guionistas, todos ellos profesionales de TVE.

D. ALEJANDRO C.

El eje de la acción es el director del establecimiento, don Ale-

jandro C., meticulado y ufano de «haberse hecho a sí mismo» y que en el primer episodio entrevista personalmente a una infinidad de aspirantes al puesto de botones. Sin embargo, es más bien incompetente, cariñoso, tierno y entrañable. Realmente no podría hacer nada sin sus subordinados. Quien maneja los hilos de la empresa es Elisa (María Luisa San José), una gobernanta a veces dura y seca, otras sentimental y seductora. A menudo, resulta ella la seducida.

Complementan el reparto habitual los «empleados de menor rango». Rafael Castejón Jr. interpreta a un botones avispa tan capaz de manipular el whisky como de evitar que un cliente se suicide. Por último, aunque no menos importante —su personaje es fundamental en el tono de comedia— la joven Neus Asensi da vida a una Rocío, una camarera sentimental, humilde y divertida. Con su peculiar acento extremeño, la empleada le enmendará la plana a su director en numerosas ocasiones y sacará al hotel de numerosos líos.



P. Cecilio y M.ª Luisa San José, protagonistas de «Habitación 503»

TVE-1

- MAÑANA**
- 08.00 Pinnic. Incluye: Ciudad fronteriza. La Aldea del Arce. La llamada de los gnomos. Charlie Brown.
- 10.00 Vacaciones de cine «**Herbie Torero**». USA. 1980. 89 min. Dirección: Vincent McEveety. Intérpretes: Charlie Martin Smith, Stephan W. Burns, Cloris Leachman, John Vernon.
- 11.30 Sin vergüenza.
- 12.00 Noticias.
- 12.05 MacGyver
- 13.05 Paso a paso.
- 13.55 Noticias.
- 14.00 Informativo territorial.
- 14.30 No te rías que es peor.

TARDE

- 15.00 Telediario - 1.
- 15.30 Kassandra.
- 16.20 Pasa la vida.
- 17.35 Marielena.
- 18.25 Noticias.
- 18.30 Curro Jiménez.
- 19.30 La hora de Bill Cosby.
- 20.00 Ley y orden.
- «Canción triste del Metro».
- 20.55 Colorín colorado. Cuentos. Silvia Torotosa. «Mariona y el osito».

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2. Con Matías Prats.
- 21.30 Cine para todos. «**Organización Omega**». USA. 1979. 87 min. Dirección: Robert Clouse. Intérpretes: Jeffrey Byron, Larry Cedar, Roy Kinnear, Lee Montague, Mona Washbourne.
- 23.20 Misterio. «**Tía Sue**». USA. 91 min. Dirección: Tony Wharmby. Intérpretes: Burt Reynolds, Maureen Stapleton, Rita Moreno.
- 01.00 Telediario - 3.
- 01.15 Cine de medianoche. «**Rejas rotas**». USA. 1959. 67 min. Dirección: Alexander Grasshoff. Intérpretes: Robert Hutton, Mary Castle, Michael O'Connell.
- 02.50 Despedida y cierre.

TVE-2

- 07.00 El informativo de la mañana.
- 09.30 La película de la mañana. «**Demasiadas chicas**». USA. 81 min. Dirección: George Abbot. Intérpretes: Lucille Ball, Richard Carlson, Ann Miller, Eddie Bracken.
- 11.05 Euronews.
- 11.50 Pobre diablo.
- 12.45 La primera respuesta. Con Adelina Castillejo.
- 13.30 El informativo del mediodía.
- 14.00 El viejo policía. «Una gran familia».

- 15.00 Cifras y letras Junior.
- 15.30 Ciclismo. Volta a Cataluña.
- 16.30 Grandes Documentales. Tahití y sus islas, el último paraíso.
- 17.00 Alatal.
- 17.30 Autopista de California.
- 18.00 Sesión de verano. «**Guapa pero peligrosa**» USA. 1952. 85 min. Dirección: Lloyd Bacon. Intérpretes: Robert Mitchum, Jean Simmons, Arthur Hunnicutt, Edgar Buchanan, Wallace Ford.
- 19.30 Los suplementos. Incluye: Días de cine.
- 20.00 El informe del día.
- 20.15 Ciclismo. Volta a Cataluña.
- 20.30 Atletismo. Grand Prix.

- 21.00 Atletismo. Grand Prix. (Continuación).
- 23.00 Largometraje especial. «**La Colina de la Hamburguesa**». USA. 1987. 105 min. Dirección: John Irvin. Intérpretes: Michael Patrick Boatman, Don Cheadle, Dylan McDermott, M.A. Nickles, Tim Quill.
- 00.55 Venus TV.
- 01.25 Cine Club. Ingrid Bergman. «**Intermezzo**». Suecia, 1936. 88 min. B/N. Dirección: Gustaf Malander. Intérpretes: Ingrid Bergman, Costa Ekman, Inga Tidblad, Bullen Berglund.
- 03.00 Despedida y cierre.

ANTENA 3

- 07.00 La recluta Benjamín.
- 07.30 Mi bella genio.
- 08.00 Vacaciones animadas. Incluye: Delfy. La Rana valiente. Scooby Doo. Cazafantasmas. ¿Dónde estás? Transformer. Dragones y mazmorras. El libro de la selva. Denver. Cine matinal. «**Los niños del Oeste**». USA. 1983. Dirección: Peter Hammond. Intérpretes: Michael Tough, Susan Stacey.
- 13.00 Pippi Calzaslargas.
- 13.30 Salvados por la campana.
- 14.00 El príncipe de Bel Air.

- 15.00 Noticias, con María Rey.
- 15.30 Cine fin de semana. «**Alguien me espía**». USA. 1978. Dirección: John Carpenter. Intérpretes: Lauren Hutton, David Birney.
- 17.30 Cosas de casa.
- 18.00 T o r o s . Novillada desde Arganda del Rey. José Luis Dos Santos, Abel Oliva y José Ortega.
- 20.30 Noticias. Con Alejandro Dueñas.

- 21.00 Los vigilantes de la playa.
- 22.00 Los ladrones van a la oficina. «Hacienda somos todos».
- 22.30 Cine. «**Un amante endemoniado**». USA, 1987. Dirección: Charles Loventhal. Intérpretes: Scott Valentine y Michelle Little.
- 00.00 Cine. «**La masajista vocacional**». España, 1980. Dirección: Francisco Lara. Intérpretes: Adriana Vega, Raul Sender.
- 01.30 Noticias. Con José María Carrascal.
- 02.00 Quédate con la copla. Con Andrés Caparrós.
- 03.00 Cine de madrugada. «**La casa de bambú**». USA. 1955. Dirección: Samuel Fuller. Intérpretes: Robert Ryan, Cameron Mitchell.
- 04.30 Cierre de emisión.

TELE-5

- 06.35 Entre hoy y mañana.
- 07.00 Desayuna con alegría.
- 09.35 Skippy el canguro.
- 09.55 La bola de Dan.
- 10.25 Cine vacaciones. «**El tesoro de la diosa de la luna**». USA. 1987. 87 min. Dirección: Joseph Louis Agraz. Intérpretes: Asher Brauner, Don Calfa, Jo Ann Ayres, Linnea Quigley.
- 12.30 Ven a cantar.
- 13.00 Una de cine. «**El superpoderoso**». USA. 1981. 101 min. Dirección: Sergio Corbucci. Intérpretes: Terence Hill, Ernest Borgnine, Joanne Dry, Julie Gordon.

- 15.00 Entre hoy y mañana. Con Montserrat Domínguez.
- 15.30 Primer amor.
- 16.20 Cine español. «**Carola de día, Carola de noche**». España, 1969. 85 min. Dirección: Jaime de Armiñán. Intérpretes: Marisol, Tony Isbert, Saza, Patty Sephard.
- 18.10 Cine. «**Todo en un día**». USA. 1986. 98 min. Dirección: John Hughes. Intérpretes: Matthew Broderick, Alan Ruck, Mia Sara, Jeffrey Jones.
- 20.10 La ruleta de la fortuna. Con Fernando Esteso.
- 20.45 Telecupón.

- 21.05 Apartamento para tres. Sorpresa de aniversario. Triángulo con problemas.
- 22.00 Cine. «**El padre Manolo**». España, 1966. 90 min. Dirección: Ramón Torrado. Intérpretes: Manolo Escobar, Miguel Ligero, Laly Soldevilla, Angel de Andrés.
- 23.50 Mañana serán estrellas.
- 01.25 Entre hoy y mañana. Con Javier Espinilla.
- 01.55 Erotísimo. «**Técnica de un amor**». Italia, 1973. 94 min. Dirección: Brunello Rondi. Intérpretes: Janet Agreen, Erna Schurer, Silvano Tranquilli.
- 03.35 Cine. «**El vendedor de la muerte**». Duración aproximada: 86 min.
- 05.10 Cine. «**Party animal**». Duración aproximada: 73 min.
- 06.35 Taxi. «Regreso a casa».

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.30 Tres fantasmitas.
- 08.55 Videominuto.
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine. «**La mitad del cielo**». España, 1986. Dirección: Manuel Gutiérrez Aragón. Intérpretes: Angela Molina, Mónica Molina, Fernando Fernán Gómez.
- 12.02 Cine. «**El gran lío**». USA. 1991. Dirección: Dan Aykroyd. Intérpretes: Chevy Chase, Dan Aykroyd, Demi Moore, John Candy.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Los chicos de Beverly Hills.
- 14.30 Aquí mando yo.

- 15.00 Cine. «**Escándalo en el plato**». USA. 1991. Dirección: Michael Hoffman. Intérpretes: Sally Field, Kevin Kline, Robert Downey Jr., Whoopi Goldberg, Carrie Fisher, Elisabeth Shue.
- 16.35 Cine. «**Labios ardientes**». USA. 1990. Dirección: Dennis Hopper. Intérpretes: Don Johnson, Virginia Madsen, Jennifer Connelly.
- 18.39 Documental naturaleza. «Los senderos del agua».
- 19.35 Dibujos animados. Doug.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Primer plano.

- 21.00 Padres forzosos.
- 21.28 Información meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.54 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «**Resplandor en la oscuridad**». USA. 1992. Dirección: David Seltzer. Intérpretes: Michael Douglas, Melanie Griffith, Liam Neeson, Joely Richardson, John Gielgud.
- 00.08 Cine. «**La vida de Brian**» Gran Bretaña, 1979. Dirección: Terry Jones. Intérpretes: Graham Chapman, John Cleese, Terry Gilliam.
- 01.44 La noche más X.
- 02.52 Boxeo. Whitaker contra Chavez.
- 06.38 Cine. «**Entre dos mundos**». USA. 1991. Director: Kevin Hooks. Intérpretes: Curtis McClarin, Anna Maria Horsford, Carla Gugino, Taurean Blaque, Christopher Daniel.

Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



PRESENTACION • A los cinco años obtuvo su primer premio de dibujo. Cuando trabaja, no busca tanto el dinero como la fama. Dos motivos están siempre presentes en sus pinturas: el monstruo y la figura femenina. Se llama Andrés Calleja y es conocido en casi todos los bares de Burgos.

ANDRES CALLEJA OSCAR

Entre el «heavy» y el dibujo, una forma diferente de vida

□ **BURGOS/M.LUENGO.**—Lápiz, plumilla, pintura plástica o simplemente un bolígrafo sirve para que Andrés Calleja dé vida a todo un sinfín de imágenes e ideas que bombardean su cabeza: «No empleo una técnica concreta ni creo que mi estilo pueda calificarse de definido. Dibujo lo que siento y estoy abierto a todos los campos».

Su padre es diseñador gráfico y, desde muy pequeño se familiarizó con el lápiz, la línea y el papel. Luego, empezó a probar él: un dibujo, otro y otro. «Estuve una temporada en el estudio de Román García aprendiendo carboncillo y a pintar al natural». Le hubiera gustado estudiar más, pero «la escasez de tiempo y sobre todo de dinero me lo impidió».

En casa, en el colegio, con los amigos... no paraba de dar forma a caras, cuerpos y objetos. «Hace tres años la profesora de inglés descubrió un dibujo a boli que había estado haciendo durante la clase. Yo pensé que me lo iba a romper, pero no lo hizo y, además, me pidió que se lo regalara». Para él es un «vicio»: cuando sale con los amigos, siempre estampa su «firma» donde puede y como puede.

A los cinco años consiguió su primer premio. En 1988, ganó el Concurso Escolar de la ONCE y, pasados dos años, el XI Concurso de Tarjetas y Carteles de Navidad que organiza la Caja de Ahorros. Sin embargo, estos son sólo tres de los muchos premios que llenan su apretado currículum.



PATRICIA

La rata «heavy», obra de Andrés Calleja, preside las reuniones de los amigos de «Tubar».

En un perfil así se esconde una tímida personalidad que no deja salir fuera un interior inquieto y agresivo. El único escape posible son sus dibujos. En ellos no faltan los monstruos, el negro, la muerte y los trazos puntiagudos. «Cuando era pequeño, todo lo que dibujaba eran monstruos, con los

que tapar esa timidez. Mi madre, asustada, me llevó a ver a un sacerdote. Pero éste le dijo que no se preocupara».

Ahora, sus composiciones son una balanza. Frente al símbolo de la agresividad, aparece la quietud de la figura femenina. Estudia Delineación, aunque no ha dudado dejar por un tiempo

sus estudios para dedicarse al dibujo. «En el que veo mi futuro». Es «heavy»: oír este tipo de música y vestir así es el modo de salir de una forma que te encajan sin pedirte permiso. Trabaja más por «ser alguien en el mundillo del dibujo» que por dinero, y es conocido en casi todos los bares de Burgos.

EL GAVILAN

Kolh-ico

J-2

ME tomo la licencia de jugar con un nombre como este del primer mandatario alemán, Kolh, para formar un derivado al castellano uso, y sacar así la palabra «cólico», más que nada para dar a entender lo que, a mi juicio, acontece en toda Europa desde lo de Maastricht. El canciller representa, creo yo, mejor que nadie este empeño colectivo para una tarea exclusivamente alemana o lo que es lo mismo, el dulce engaño general —es verdad que consensuado hasta la saciedad— para sacar adelante un macroimpeño que, a buen seguro, tiene mucho que ver con otro reciente de infausto nombre. Dice Mario Benedetti que con las ruinas del muro de Berlín, Europa se está construyendo otra inmensa muralla, y eso que se está haciendo a conciencia, quizás no se sepa muy bien en qué consista. Para dar alguna luz, quizás valgan las prevenciones permanentes del Reino Unido, quizás también algunas de las discrepancias francesas, quizás y mucho mejor los desafueros del mercado que se creía común y mucho más particularista de lo que parece. Ahí están, y apenas han pasado un par de años, las estridencias monetarias, los vaivenes de la Bolsa, las vacilaciones de los mismos protagonistas de la idea. Europa entera padece a las presentes un fenomenal «Kolh-ico» por arte y gracia no sólo de la unidad sino de aquella pérdida y siempre deseada grandeza alemana.

CHUMY CHUMEZ

FE
ES CREER
EN LO
QUE NO VIMOS.
FE ECONOMICA
EN
LO QUE NO VEREMOS.

